


**“TOMAS GARBIZU”  
LEZOKO UDALAREN  
MUSIKA ESKOLA**

**2013-2014  
IKASTURTEA**

**EKINTZAK**

 <b>AGENDA IHARDUERAK</b>	2013-2014	
TOKI ESPARRUKO ESKOLA JARDUERAK	TALDEA	DATA
Txupinazioa (SANTAKRUTZAK "Jaiak")	Musika Banda eta Txistulariak	IX-13
Desfilea (SANTAKRUTZAK "Jaiak")	M.Banda, Txistulari eta Trikitilariak	IX-15
Zezen suzkoa eta emanaldia (SANTAKRUTZAK "Jaiak")	Musika Banda	IX-16*
I. KANTUJIRA (Lezo)	Irekia (Sutargi Abesbatza)	X-19
XII. KLARINETE MARATOIA (Zumaia)	Klarinete ikasleak	XI-6/10
Kontzertua (SANTA ZEILIA) eta II. MARINEL AZOKA (Lezo)	Musika Banda	XI-16
II. KANTUJIRA (Lezo)	Irekia (Sutargi Abesbatza)	XI-16
Kantujira (MUSIKALEAN)	Sutargi, Txistulariak eta Akordeoilaria	XI-21
TXISTULARI TALDEAREN KALEJIRA (Lezo)	Txistulari Taldea	XI-24
Akordeioiko audizioa Musika Eskolan, Arrasatera joango direnak	Akordeoi ikasleak	XI-29
ARRASATE HIRIA NAZIOARTEKO XXI. AKORDEOI LEHIAKETA (Arrasate)	Akordeoi ikasleak	XII-5/8
Gabonetako kontzertua	Musika Banda	XII-14
Gabonetako kontzertua (Pedagogikoa)	M.Mug.2 eta Harizko Taldea	XII-19
Gabonetako kontzertua (Ipuina)	T. Korala+Zangotz Akordeoi taldea	XII-20
Gabonetako kontzertua (Abesbatzak)	Sutargi,AitonBorda, Atzekoate kantari	XII-23
GABONAK III. KANTUJIRA (Lezo)	Irekia (Sutargi Abesbatza)	XII-21
Gabonak Hator Hator Kantatzera (Egitasmoa- Kalejira)	Taldeak, Akordeoia,Txistua,Trikitixa	XII-24
Gabonak Kalejira Aiton Bordakoekin	Trikitixa Taldea	XII-24
Gabonak Kalejira Urte amaierakoa "Koplak Kantari"	Talde Koralak*, Trikitixa T., abesbatzak	XII-31
Kontzertua Erreterian "Abesbatzak" Fatima parrokian	Sutargi, Lartaun eta Landarbaso	XII-29
Errege Kalgata	Triki taldea	I-05
I. KANTUJIRA 2014 (Lezo)	Irekia (Sutargi Abesbatza)	I-18
VI. KLARINETE FESTA (Erreteria)	Klarinete ikasleak	II-01
Santa Ageda Kalejira	Taldeak eta AitonBorda Abesbatza	II-04
Piano Audizioa Musika Eskolan, Andoainera joango direnak	Piano ikasleak	II-06
9. ANDOINGO PIANO JAIALDIA (Andoain)	Piano ikasleak	II-15/16
II. KANTUJIRA (Lezo)	Irekia (Sutargi Abesbatza)	II-15
Inauteriak Ostegunzuri	Banda, Triki, Akordeoia	II-27
Inauteriak Ostiralori- ZIRIKUAK	Txistua	II-28
Inauteriak Asteartebeltz- HERIO BIDAIA	Banda, H.Musik, Txistulari Taldea	III-04
III. KANTUJIRA (Lezo)	Irekia (Sutargi Abesbatza)	III-15
Allerru 50. urteurrenaren Bekoerrota kiroldegia	Sutargi / Txistulari Banda	III-21
<b>LESOINU 2014</b>		IV- 04/11
IV. KANTUJIRA (Lezo)	Irekia (Sutargi Abesbatza)	IV- 05
Kalejira Lezoko Kaleetan zehar	Musika Banda	IV-05
Erromeria	Triki Taldea eta Txistulari Taldea	IV-06
Ganbara Musika (Klarinetea, tronpeta, saxoa, pianoa, flauta, akordeoia, txistua, perku, biolina, gitarra)	TGLUME-ko ikasleak	IV-09
Kontzertu Didaktikoa (txalaparta, trikitixa, perkusioa, gitarra, txistua, pianoa)	TGLUME-ko taldeak	IV-10
Musika Korala	Sutargi Abesbatza	IV-10
Kontzertu Pedagogikoa "Lezo Herri Eskola" "Urrestillako Musikeroak"	Pianoa,Flauta,Biolina,Akordeoia,Perku,Saxo	IV-11
HELDUEN ABESBATZA "TOPAKETA" (Orio)	Sutargi Abesbatza	V-10
Herri Eskolako jaia		V-10
Akordeoi Topaketa (Deba)	Akordeoi ikasleak	V-10
V. KANTUJIRA (Lezo)	Irekia (Sutargi Abesbatza)	V-17
MUSIKASTE (Erreteria)	Musika Banda	V-20
MUSIKA BANDA (Pasai Donibaneko parrokian)	Musika Banda	V-24
Kontzertua Loiola	Sutargi	V-27
SOKA "TOPAKETA" (Andoain)	Harizko Taldea	V-31
MENDEKOSTEAK Kontzertua	Musika Banda	VI-07
MENDEKOSTEAK "XVI. Sagardo eguna"	Trikitixa Taldea	VI-07
MENDEKOSTEAK "Kantu Kantari"	Irekia (Sutargi Abesbatza)	VI-08
MENDEKOSTEAK "Zezen Suzkoa"	Musika Banda	VI-08
<b>AUDIZIOAK 2014</b>		VI-06/20
Kontzertu Pedagogikoa "Lezo Herri Eskola" Kurtso amaiera	Trikitixa,Txeloa,Txistua,Tronpeta,Gitarra,Klarinetea,Talde korala	VI-06
Kontzertua Usurbilgo San Esteban Elizan	Harizko Taldea	VI-17
VI. KANTUJIRA (Lezo)	Irekia (Sutargi Abesbatza)	VI-21
Kontzertua Maria Magdalena Basilikan Erreteria	Sutargi Abesbatza	VI-21
San Juan Bezpera kalejira	Musika Banda eta Trikitixa Taldea	VI-23



# “TOMAS GARBIZU” LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA

## MATRIKULA EPEA 2013-2014 IKASTURTEA

### IKASLE OFIZIALAK

MAIATZAREN 13tik 24ra.

ORDUTEGIA: 16:15etatik 20:00etara.  
Horario: De 16:15h a 20:00h.

### IKASLE BERRIAK EKAINAREN 24tik 28ra.

ORDUTEGIA: 10:15etatik 14:00etara.  
Horario: De 10:15h a 14:00h.

### TRESNAK

Trikitixa, panderoa, pianoa, sintetizadorea, klarineta, saxofoia, txistua, oboea, flauta, perkusioa, biolina, biola, biolontxelo, fliskornoa, akordeoia, tronpeta, kitarra, bateria, kitarra elektrikoa.

2013-2014 kurtso aurkezpena: Irailak 10, asteartea, 17:00etan.  
Presentación del curso 2013-2014: 10 de septiembre, martes a las 17:00h.

2013-2014 kurtso hasiera: Irailak 11, asteazkena.  
Comienzo del curso 2013-2014: 11 de septiembre, miércoles.

### INFORMAZIOA

“Tomas Garbizu” Lezoko  
Udalaren Musika Eskola.

Telf.: 943- 529999

[tgarbizume@lezo.net](mailto:tgarbizume@lezo.net)

ERRENTERIA

# Concurso para crear una imagen de las fiestas de las Magdalenas

LUISMA RODRÍGUEZ

ERRENTERIA. La Comisión de Fiestas ha puesto en marcha un concurso al objeto de crear la que será la imagen de las fiestas patronales.

Mediante el mismo, «no se pretende crear el logo de la Comisión de Fiestas, sino la creación de un símbolo que año tras año represente a las Magdalenas».

Aclaran que este concurso no tiene ninguna relación con el que anualmente se organiza desde el Ayuntamiento. Mediante este proyecto se quiere crear una marca que identifique las Magdalenas, para que todas las personas del pueblo (sociedades, agentes sociales, ayuntamientos,...) puedan utilizarlo en varios formatos, como por ejemplo camisetas, banderines, carteles, etc.

Para la elección de la imagen se tendrá en cuenta que represente con la mayor fidelidad posible el sentimiento de los errenteriaras hacia las Magdalenas, que tenga el mayor apoyo posible, suponga un punto de reunión y que no tenga incluido ningún tipo de lema.

Asimismo, se buscará que sea posible su utilización en colores y en monocromo, así como utilizarlo fácilmente en diferentes soportes.

En cuanto a las bases, los traba-



Concurso. Busca una imagen para identificar las fiestas. :: ARIZMENDI

jos podrán presentarse en formato JPG edo TIFF, con una resolución mínima de 300ppp y se entregarán en el Registro General del Ayuntamiento hasta las 14.00 horas del día 7 de junio de 2013.

Se adjuntará además un sobre cerrado con la referencia 'MADALENAK 2013- Comisión de fiestas concurso imagen' y dentro del cual figurará el nombre, apellidos, domicilio del autor, número de teléfono y el lema. El trabajo presentado deberá ser original y no publicado anteriormente. Si el jurado estimase la obra presentada como plagio de cualquier otra obra plástica o conjunto de obras, el trabajo presenta-

do quedará automáticamente fuera de concurso. Si la detección se realizara con posterioridad al fallo del jurado, el hecho indicado invalidará el premio.

Se podrá presentar más de un trabajo por autor y la imagen podrá ser utilizada libremente por cualquier persona y asociación.

La comisión de fiestas se reunirá el día 7 de junio a las 19 h, para fallar el cartel anunciador. El Tribunal queda facultado para declarar desierto el concurso, si se decidiese que los trabajos presentados no alcanzan el nivel artístico exigible y se concederá un único premio de 300 euros.

## Finalizan las prácticas de alumnos de Tulle

L. R.

ERRENTERIA. La Asociación para los Hermanamientos Nexo ha informado de que se han cumplido los objetivos planteados en formación profesional con la ciudad hermanada de Tulle.

Los alumnos en prácticas enviados por el centro CFA 13 Vents de Tulle becados por la Unión Europea con becas Leonardo da Vinci han concluido con su formación en establecimientos de la villa. Ha cerrado estas actividades el hipermercado Alcampo de Oiartzun, que ha tenido durante 15 días al alumno Maxime Pros en prácticas de carnicería. Este hipermercado colabora todos los años en esta actividad. Su director Juan Antonio García y la jefa de personal Marisol Bravo, se muestran satisfechos con la relación que mantienen con Nexo y con el centro CFA 13 Vents y seguirán en próximas ocasiones ofreciendo su colaboración para la realización de dichas prácticas en las modalidades que se demanden. Desde Nexo agradecen a los empresarios «la voluntad y colaboración que muestran por dinamizar estas actividades de formación dentro de los hermanamientos».

LEZO

EN BREVE

### Matrícula en Garbizu

La Escuela Tomás Garbizu ha abierto el plazo de matrícula del curso 2013-14. Para el alumnado oficial será hasta el 24 de mayo de 16.15 a 20 y para los nuevos alumnos del 24 al 28 de junio de 10.15 a 14. Más información en el 943529999 o en tgarbizume@lezo.net.

### Cursillos natación

Serviocio S.L. ha programado cursos de natación para verano, que se impartirán durante 3 quincenas siendo intensivos de 15 días del 24 de junio al 2 de agosto. Los grupos se dividirán por edad y nivel, de 4 a 15 años. Información: serviocio.es, 943 528 244, o en Altzate y Bekoerota.

### Memorial Artola

El 8 y 9 de junio se celebra el 23º Memorial Imanol Artola 24 horas de fútbol en Bekoerota. La inscripción ya está abierta y se cerrará el 7 de junio a las 7 de la tarde, minutos antes del sorteo de emparejamientos en la sociedad Tiñelu. Los interesados tendrán que apuntarse lo antes posible para no quedarse sin plaza.

OIARTZUN

# Baserritarren zaindariaren eguna gaur, hitzordua Munaundin

Garai batean Munuaunditik Txikierridira jaisten ziren gazteak eta han amaitzen zuten festa

GOIZARIN

OIARTZUN. Gaur asteazkena, hilak 15, San Isidro eguna da, baserritarren zaindariaren eguna. Egun horrekin lotua dago 1935. urtetik gure herrian ospatzen den Munuaundiko festa. Hala, arratsaldeko 17:00etan Arrosario Santua errezatuko dute

bertan eta ondoren erroberia izango da. Toka txapelketa eta jan-ediariak ere ez dira faltako, hortaz.

Munuaundiko gurutzea Txikierridira auzoan kokatzen den mendixka baten tontorrean dago eta gaurko eguna aproposa da bertara hurbiltzeko. Garai batean egun hori nola ospatzen zen gogoratuko digu Mariano Ostolaiz zenak. Iturrioz-tarrak bere bizitza kontatu zigun 'Oroipen-kutxa' izeneko liburuan, Auspoak 1985ean argitaratu eman zuena. Hantxe irakurri dugu ondo-

ko pasarte, San Isidro egunari dagokiona: «Maiatzaren 15ean, San Isidro eguna etortzen zen, baserritarren festa. Goizean meza nagusia izaten zen, eta ondoren baserritarren beren bazkaria. Ezagutu izan dut nik Estankoan aski festa polita. Mitxelena eta Paulo Txikia ikusi eta entzun izan ditut bertotan. Egun alaia izaten zen hura oso. Arratsaldetik Munuaundiko mendi eta gurutzera, arrosarioa esatera. Gero Txikierridira, eta hor bukatzeko festa».



Munuaundiko gurutzean bildutakoak aurreko hitzordu batean.

## Lasterbidean lasterketan parte hartzeko, entrenamenduak

GOIZARIN

OIARTZUN. Antiju Morik taldeak ekainaren 2an egingo den Lasterbidean lasterketan parte hartzera animatu nahi ditu oiartzuarak, eta horretarako entrenamendu saioak antolatatu ditu. Astelehenean hasi ziren, hala, entrenatzen. Hitzordua, berriz, 19:00etan Eloroso kiroldegiko atarian jarri dute. Handik abiatuko dira eta ordubeteko saioa egitea aurreikusten dute. Astean ordubeteko bi saio egingo dituzte, astelehenean eta ostegunetan. Lasterbidean lasterketa, ekaineko lehen igandean izango da. Bestalde, bihar osteguna herri batzara egingo da udaletxeko areto nagusian arratsaldeko 19:30ean Lasterbidearen lasterketaren nondik norakoak azaltzeko eta, bide batez, laguntzaile taldea osatzeko. Lasterbidean, euskal presoen

eta senideen aldeko lasterketa, ekainaren 2an egingo da Oiartzunen. Bi ibilbide prestatu dituzte, horretarako: Bata, zortzi kilometrokoa; bestea, laukoa. Lasterketa luzerako izena eman daiteke dagoneko; bestean, berriz, egunean bertan. Aurten Oiartzunen hasi eta urtero Euskal Herriko txoko ezberdinetan ospatzea helburu duen nazio lasterketa herrikoa, korrika-saio herrikoa da Lasterbidean. Jaia eta kirola uztartzen dituen urteroko elkartzan eguna izatea du helburu. «Lasterketa-rekin astebururo milaka senidek egiten dituzten Km-ak zein milaka Km-tara daudenen (eta etxera bueltatu ezin direnen) gertuko egoera islatu nahian gaude, kilometroen eta distantziaren arteko parekotasuna eginez» argitu dute antolatzailerak.

LABUR

### OKEko mutilen denboraldi historikoa irratian

Gaur, 'Kirolez Blai' saioan OKEko Ohorezko Erregionaleko taldearen denboraldi bikaina eta historikoa aztertuko dute. Jose Migel Lopez esariarik Aritz Bereziartua, aurrelaria; Eñaut Fernandez, erdilaria, eta Eñaut Loperena, atzelaria izango ditu.



# “TOMAS GARBIZU” LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA

## MATRIKULA EPEA 2013-2014 IKASTURTEA



### IKASLE BERRIAK IRAILAREN 2tik 9era

ORDUTEGIA: 10:15etatik 14:00etara.  
Horario: De 10:15h a 14:00h.

### TRESNAK

Trikitixa, panderoa, pianoa, sintetizadorea, klarineta, saxofoia, txistua, oboea, flauta, perkusioa, biolina, biola, biolontxelo, fliskornoa, akordeoia, tronpeta, kitarra, bateria, gitarra elektrikoa.

2013-2014 kurtso aurkezpena: Irailak 10, asteartea, 17:00etan.  
Presentación del curso 2013-2014: 10 de septiembre, martes a las 17:00h.

2013-2014 kurtso hasiera: Irailak 11, asteazkena.  
Comienzo del curso 2013-2014: 11 de septiembre, miércoles.

### INFORMAZIOA

“Tomas Garbizu” Lezoko  
Udalaren Musika Eskola.

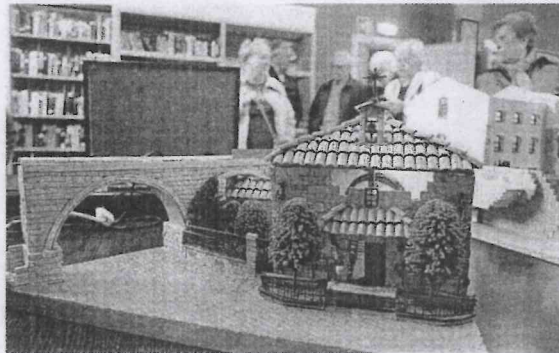
Telf.: 943- 529999

[tgarbizume@lezo.net](mailto:tgarbizume@lezo.net)

## ERRETERIA



Las maquetas construidas por Juan Mari Arrillaga son de edificios emblemáticos de Erretereria. :: ARIZMENDI



## Exposición de maquetas de monumentos

:: LUISMA RODRÍGUEZ

luismarodriguez@telefonica.net

**ERRETERIA.** En el marco de las fiestas del barrio de Fanderia tuvo lugar el pasado domingo al mediodía una interesante exposición de maquetas de edificios históricos de Erretereria que se podrá volver a ver este domingo 30 de 12.30 a 13.30 en la sede de la A. VV. del barrio.

Dichas maquetas han sido realizadas por el erreteriarra Juan Mari Arrillaga, que ha elegido edificios emblemáticos de Erretereria como el Ayuntamiento, Torrekua, la Ermita de la Magdalena o el Molino de Fanderia.

Arrillaga explicó que el proceso de elaboración de estas maquetas es «muy minucioso y laborioso», ya

que las mismas se construyen con piedritas de pequeño tamaño, que se van pegando hasta formar las paredes y estructura de los edificios. También emplea otros materiales como chapa de madera para realizar los tejados.

### Balance positivo

Por otra parte los organizadores de

las fiestas realizaron un balance muy positivo de las mismas, ya que se han vuelto a organizar después de un año de no llevarse a cabo. Destacaron la colaboración de los comercios, bares y el trabajo de la comisión de fiestas y la actuación del grupo Eureka, que ofreció un gran espectáculo en la noche del pasado sábado, a pesar del mal tiempo.



Pelotaris finalistas del Memorial Zuloaga, junto con los organizadores, en la entrega de premios en Fanderia. :: ARIZMENDI

## Se jugaron en Fanderia las finales del Memorial Zuloaga

:: L. R.

**ERRETERIA.** Se disputaron en el Frontón Municipal de Fanderia las finales txikis del Memorial Zuloaga de pelota a mano. Los resultados de las mismas fueron los siguientes: En la categoría benjamín, Egiuren - Elozegi 17 / Albeniz - Etxezarreta 18; en la categoría alevín, Alberdi - Unanue 18 / Izeta - Izeta 3; en la categoría infantil, Zubizarreta - Alberdi 18 / Salaberria - Marizkurrena 12 y en la categoría cadete, Okiñena - Irurita 22 / Azkonobieta - Murua 7. Los mejores pelotaris de la final fueron en la categoría benjamín, Albeniz, en la alevín, Alberdi, en la in-

fantil, Alberdi y en la cadete Okiñena. Entrega de trofeos.

Hubo un bonito ambiente en Fanderia para ver las finales y numerosos aficionados se acercaron al frontón. Una vez finalizadas las mismas, la concejal del Departamento de Cultura Irune Balenciaga estuvo presente junto a los organizadores en el reparto de trofeos y txapelas que se entregaron a todos los ganadores en las distintas categorías establecidas.

### III Torneo Miguel Jaurrieta

El pasado domingo se disputaron en el Frontón de Beraun las finales del III Torneo Miguel Jaurrieta de fútbol



Entrega de trofeos del Torneo Alevín del Beti Ona. :: ARIZMENDI

bol alevín organizado por el Beti Ona. En la categoría de nacidos en 2001 se impuso el Kostkas donostiarra al derrotar en la final al Oreta Kafé de Erretereria por 7-1. Tercero fue el Beti Ona que venció por

4-3 al Interde Intxaurreondo.

En la categoría de nacidos en 2002 también el Kostkas ganó en la final al Mariño por 4-1 mientras que el Beti Ona repitió en el tercer puesto al derrotar al Internacional por 2-1.

### EN BREVE

#### Invitaciones al cine

Niessen Zinemak ha anunciado que el próximo jueves 27 de junio proyectará el preestreno de la película 'Los Becarios' protagonizada por Owen Wilson y Vince Vaughn. Las personas que deseen acudir a este preestreno pueden recoger sus invitaciones en la taquilla de los cines Niessen los días 24, 25 y 26 de junio.

#### Conferencias gallegas

Con motivo del inicio de la XXIV Semana Cultural de Galicia en Erretereria también hoy martes arranca el XXIV ciclo de Conferencias con temática Gallega, con una charla inaugural que lleva por título 'Petroglifos' (Testemuñas do Tempo, Gravados Ruprestres en Galicia). El lugar en que se llevará a cabo será en la Sala Reina de la calle Xenpelar a partir de las 19 horas, siendo el ponente Xose Antonio Vilaboa Barreiro, presidente de la Federación Gipuzkoana de Casas Regionales. Al terminar la charla se iniciará un coloquio entre el ponente y los asistentes a la conferencia, a los cuales también se les obsequiará con un vino gallego. La conferencia será en idioma gallego, pero esto no será obstáculo para que pueda ser seguida fácilmente por el público castellano-parlante. La entrada será libre.

### LEZO

## Abierto el plazo de matrícula para los nuevos alumnos del Tomás Garbizu

:: L. R.

**LEZO.** La Escuela Municipal de Música Tomás Garbizu ha dado a conocer que se ha abierto esta semana el plazo para apuntarse a la misma para los nuevos alumnos.

Dicho plazo será hasta el próximo viernes 28 de junio inclusive, en horario de oficina de 10.15 a 14 horas.

La oferta del Garbizu es muy amplia y va desde clases de música y movimiento para niños nacidos desde 2007 a 2009 ambos inclusive y de lenguaje musical, para nacidos desde 2003 hasta 2006, ambos inclusive.

Hay además educación musical para nacidos en 2001 y 2002 y también existe una amplia oferta de grupos instrumentales, grupos corales y aprendizaje de numerosos instrumentos.

Más información en la propia Escuela, o llamando al teléfono 943529999, o por correo electrónico en: tgarbizume@lezo.

LEZO



Espuma. El frontón de Altamira se convirtió en una gran piscina blanca. :: FOTOS ARIZMENDI

## El barrio de Altamira ya disfruta de sus fiestas

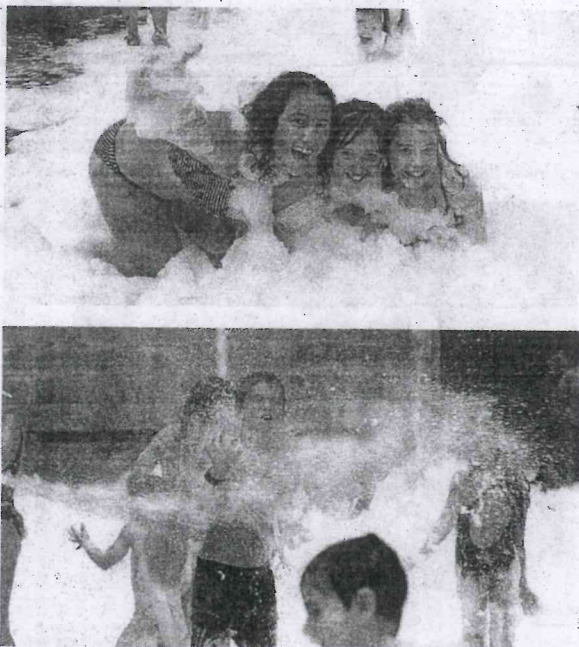
Comenzaron ayer con la fiesta de la espuma y el habitual lanzamiento del txupinazo

:: LUISMA RODRÍGUEZ

LEZO. Como es habitual en la primera semana de septiembre, el barrio de Altamira disfruta un año más de sus fiestas patronales que son el mejor ensayo para preparar los Santakruzak y que arrancaron ayer con gran participación vecinal y se van a celebrar hasta el próximo domingo, con un programa cargado de actos.

Aunque el txupinazo anunciador del comienzo oficial de las fiestas fue a las 19.30 horas, para aprovechar mejor la tarde desde las 16.30 los niños y niñas del barrio tuvieron la oportunidad de disfrutar una vez más de la fiesta de la espuma, que se celebró en el frontón de Altamira.

La jornada prosiguió con la tradicional sardinada popular y la cena de jóvenes en el local de la asociación de vecinos.



Diversión. Los chavales no pudieron empezar mejor las fiestas.

EN BREVE

### El lunes se cierran las piscinas de Alzate por obras de limpieza

El Ayuntamiento de Lezo quiere poner en conocimiento de la ciudadanía que la piscina de Alzate permanecerá cerrada a partir del lunes 9 al 22 de septiembre ambos inclusive. Durante esas dos semanas se realizarán las obras de mantenimiento establecidas por la normativa.

### El Polideportivo Bekerrota acoge hoy partidos de la Easo Kopa

El Polideportivo acogerá varios partidos de la Easo Kopa, organizada por el Club Baloncesto Easo de San Sebastián. Son partidos de cadete masculino. Hoy, 10.30 Easo Ibaiondo-Loiola y Badalona A- Gros Xake Ibaizabal. 12.15, Badalona B-Getxo y Agustinos Leon-Easo Aizkorri. 16.30., Badalona B-Loiola y Easo Aizkorri-Gros Xake Ibaizabal. 18.15, Easo Ibaiondo-Getxo y Badalona A-Agustinos Leon.

### Presentación del nuevo curso de Tomás Garbizu, este martes

La Escuela Municipal Tomás Garbizu de Lezo ha anunciado que el próximo martes día 10 de septiembre va a tener lugar en el centro la presentación del nuevo curso 2013-2014. En el transcurso del mismo se darán a conocer los grupos, profesores y horarios de los distintos grupos. Las clases darán comienzo el próximo miércoles día 11 de septiembre.

OIARTZUN

## OKEko 3. mailako taldea etxean lehen garaipenaren bila

OKEko Zuzendaritza Taldeak berriro bazkide egiteko aukera eskainiñok die oiartzuarrei

:: GOIZARIN

OIARTZUN. Gaur 16:30ean OKEko 3. mailako taldeak Elgoibarren aurka jokatuko du Karla Lekuona zelaian. Gainera, etxean denboraldiko lehen garaipena lortzen saiatuko da zaleen gozamenarako, aurreko igandean Amurrioren egin zuen modura.

Gogoratu Elgoibar taldeak aurreko asteburuan, 0-0 berdindu zuela Alayesen kontra eta lehendabiziko partida galdu egin zuela Pasaiaren aurka. Hortaz, 17. dago sailkapenean. Oiartzungo 3. mailako taldea, berriz, bosgarren koskan dago. Lau puntu eskuratu ditu dagoeneko eta 3. mailako liga

oso zorrotza bada ere, hasiera polita eman dute gure mutilek, euren kasta eta maila ederra erakutsita. Aurreko igandean lortutako garaipena errepikatzen saiatuko dira, ezbairik gabe.

Elgoibarren aurkako neurketaren atsedendian, hirugarren mailako jokalarien eskaera kontutan hartuta omenaldi txiki bat egingo zaie Oiartzun irratiko 'Kirolez Blai!' saioko Jose Migel Lopez eta Mirari Martiarena esatariei eta DV-ko Oiartzungo korrespondentari eta haren senarrari, igoera lortzeko eskaini duten laguntza eskertzeko.

Hortaz, gaur arratsaldean oiartzuarrek berriro Karla Lekuona zelaian harmailak beteko dituzte herriko taldea gogoz animatzeko. Aldi berean, OKEko zuzendaritzak aukera eskainiko du oiartzuarrek elkarteko bazkideak egin daitezten, denboraldiko 50 euro ordainduta.

LABUR



OKEko neska nagusiak xanistebanetan omenduak. :: GOIZARIN

### OKEko neska Carlos Romero Memorialean

Gaur arratsaldean Añorgako Rezo-la futbol zelaian Carlos Romero zeneren omenezko hirugarren memorialean parte hartuko dute Oiartzungo neska nagusiek. Memorialeak triangeluar tankera hartuko du. Oiartzungo neska bigarren maila

lako beste bi talderen aurka arituko dira: Añorga eta Iruñeko San Juan. Gero, Bigarren Mailako liga hasiko da eta Oiartzungo nesken taldeak txapelketako lehenengo partida prestatzeari ekin beharko dio; izan ere, denboraldi berria irailaren 15ean hasiko dute Jon Alkortak entrenatzen dituen neskek Osasuna taldearen aurkako partidarekin, Karla Lekuona zelaian.

### Istriar musika taldea gaur Igeldon

Atzo hasi zen Donostiako Igeldo jolas parkean bigarren urtez Kutxa Kultur Festibala eta gaur izango du jarraipena. Hiriburuko ikur den gunean makina bat taldek joko du gaur ere, horien artean Istriar talde hasi berria den musika taldea da. Lau kide ditu: Edurne Saizar oiartzuarra (teklatua eta koroak), Imanol Herrero donostiarra (gitarra eta abeslaria), Jon Mikel Miranda hondarribiarra (bateria eta saxoa) eta Imanol Paredes beasaindarra (baxua eta koroak). 15:15ean joko du taldeak Igeldon.

### Txipitoko goitibeheren jaitsieran izen-ematea

San Migelekin amaituko dira auzotako festak. Ugaldetxo Kultur Taldea buru-belarri ari da lanean ahalik eta festarik alaietan eta parte hartzaileen antolatzeke. Lehen urratsa eman dute. Dagoeneko zabaldu dute Txipitoko malda goitibeheretzeko izena emateko epea. Irailaren 29an, igandearrekin, egingo da. 14 urtetik gorako gazteek parte har dezakete, baina gurasoen baimena izan behar dute 18 urte artekoek. Irailaren 20a bitarte eman ahal izango da izena Amazkar edota Intxixu tabernara gerturatuta.

## Non da? → Sorotan Bele (II)



Ezkerretik eskuinera: Mikel Izulain, Gorka Sarriegi eta Ixiar Amiano; Sorotan Beleko musikari ohia dira. JAGOBA MANTEROLA / ARGAZKI PRESS

Maketa bat eta hiru disko kaleratuta, duela hamazazpi urte bukatu zen Sorotan Bele taldearen oiholtza gaineko jarduna. Gaur egun, beste ikuspuntu batetik aztertzen dute taldekideek orduan bizi izandako esperientzia.

# Arrakasta, heldutasunetik ikusita

Monika Juaristi

Zeruan hodeiak daude itsasoan txalupak, zapatak guztiz bustiak gorputz osoa dardarka. Neguko eguraldia dago eta uda oraintxe hasi da, trumoiak sumatzen dira itsasertz honetan...». Non ote dira 90eko hamarkadan abesti horiek sortu zituzten zazpi gazte haiek? «Hemendik ikusten zaitut etortzen zaren moduan, beldurra ematen didazu ikusten zaitudanean...». Hainbat plaza-tan abestu zuten *Zortzi orduko ekaitza* izeneko abesti hori plazaz-plaza kantatu zuten hainbat urtetan.

Sekulako arrakasta izan zuen Sorotan Bele taldeak. Bazter guztietan entzuten ziren euren abestiak. Edonor dantzan jartzen zu-

ten abesti haiek. Hondarribiko (Gipuzkoa) eta Lezoko (Gipuzkoa) zazpi gazte sortu zuten taldea: Mikel Errazkin, Mikel Izulain, Gorka Sarriegi, Urbil Artola, Ixiar Amiano, Ritxi Salaberria eta Aitor Etxaniz ziren. Berritzaileak izan ziren, zelta ukituko musika sortzeagatik. Flautak, biolina, gitarrak, pianoa, baxua eta bateria nahastu zituzten, folk ukituko rock musika sortuz.

Sorotan Belen taldekide ziren Mikel Izulain biolinista (1974, Lezo), Ixiar Amiano pianista (1974, Lezo) eta Gorka Sarriegi abeslaria eta gitarrista (1973, Hondarribia) elkartu ditu BERRIAk, hamazazpi urteren ostean. Bakoitzak bere sorlekuan jarraitzen du, eta nor bere bizitza osatu du. Badute ezaugarri komun bat: amatasuna edo aitata-

suna. Amianok Lezon jarraitzen du, eta egun langabezian dago. «Urtarrilean ama izan nintzen. Astebete lehenago lan egiten nuen enpresa itxi egin zuten, eta orain, amatasun baimena amaituta, langabezian nago. Dena den, egun osoa okupatuta edukitzen dut, ez nago geldirik, eta egia esan, gustura nago», kontatu du.

Izulainek lau eta zazpi urteko seme-alabak ditu, Lezon bizi da, eta Donostian egiten du lan: «Enpresa zientzietako ikasketak egin nituen Sorotan Belek irauin zuten denbora tarte hartan. Gero, hiru urtez, auditoriako ikasketak egin nituen; eta beste hiru urtez Iruñian aritu nintzen, ikasten eta lanean. Orain, hamar urte daramatzat Donostian lanean, auditoriako kontuetan». Sarriegik ere gauza mordoa egin du urteotan,

eta, Amiano bezalaxe, mutiko baten guraso izan da aurtin. «Hondarribiko kirol kaian hasi nintzen lanean, eta hamar urte eman nituen han. Gero, hori ere amaitu egin zen. Burdindegia batean beste urtebetez egon nintzen, eta, langabezian nagoenez, ikasten ere jarraitu dut. Ingeleseko ikasketak egin ditut, eta urpeko igeriketako profesional titulua eskuratu berri dut. Orain, enplegu batetik deitzeko zain nago», azaldu du.

Denek Lezo eta Hondarribian jarraitu arren, elkar oso gutxi ikusten dutela diote. «Mikelek eta biok badugu harremana: Lezokoa garelako eta, batez ere, lehen-gusuak garelako. Baina besteak apenas ikusten ditudan», esan du Amianok. Sarriegik, berriz, Hondarribian jarraitzen du: «Urbile-

kin badut harremana, eta Ritxirekin ere topo egiten dut tarteka Gainontzekoekin, batere ez» «Horren hurbil dauden bi herrizateko ez gara askotan topatzer egia esan», erantsi du Izulainek. Baina gutxitan, oso gutxitan elkartzen diren arren, elkar ikustean agerian uzten dute euren artean badagola laguntasuna, eta berehala hasten dira elkarrekiribizitako momentuak eta pasadi-  
zoak partekatzen.

Hamazazpi urte igaro dira Sorotan Beleren ibilbidea amaitutzat eman zutenetik. Gizondu eta emakumetu dira, eta, egun, beste ikuspuntu batetik ikusten dute taldean bizi izandako esperientzia. Zorte handia izan zutela diote aho batez. Izan ere, bilatu gabe eta ahalegin handirik egin gabe iritsi omen ziren gailurrera. Txo-



Berehalako arrakasta izan zuen Sorotan Bele taldeak. ANDER GALLEÑA



## Non da? → Sorotan Bele (II)

min Artolaren laguntza izan zuten lehen maketa grabatzerakoan, Urbil Artolaren aitarena. Eta lehen bi diskoak, berriz, Elkar argitaletxearekin grabatu zituzten. Horri esker, ez zuten grabazio batek dakarren lanik hartu beharrik izan. «Oso naturala izan zen dena», dio Sarriegik: «Ez genuen espero jende aurrean jotzea lortuko genuenik ere. Maketa grabatu genuen, tabernetan zabaltzeko, beharbada nonbaitetik deituko gintuztelakoan, baina besterik gabe». Diotenez, hasiera haietan ez ziren ezta musikariak ere, musika ikasleak baizik.

Kolpera, sekulako arrakasta izan zuten. Bigarren kontzerturako, sekulako jendetza hurbildu omen zela dio Amianok: «Artean, sei abestiak maketa baino ez genuen. 'Beste bat! Beste bat! Beste bat!', oihukatzen zigun publikoak, eta guk abestiak errepikatu egiten genituen». Hamasei eta hamazazpi urte baino ez zituzten, orduan, hiru lagunek. Gaur egun atzera begiratu, eta nahaste borrate bat ikusten dute diote. «Nik uste dut oso gazte harrapatu gintuela. Egin beharra zegoen, eta egiten genuen», dio Izulainek. «Nik, behintzat, ez nekien non nongoen sartuta; ez genuen kanpoko perspektiba bat non geunden ikusteko. Ez nekien zein dimentsio zuen hark», kontatu du Sarriegik.

Lehen maketa Euskadi Gazteako II. Maketa Lehiaketara aurkeztu zuten, eta irabazi egin zuten. «Handik aurrera hasi ziren irratian entzuten gure abestiak», azaldu du Sarriegik. Gero, 1992an, lehen diskoa kaleratu zuten, eta onahie entzuten ziren orduan, euren abestiak. Amianok dioenez, «azkenerako Sorotan Huele deitzen ziguten». Bakoitzak bere era bizi izan zuten garai hura, eta, Izulainek kontatu duenez, berak, lotsatu: «Leku gutzietan entzuten zen gure musika, eta lotsatu egiten nintzen. Tabernatik aterazen nintzen jartzen bazuten».

Oso gazteak izan arren eta halako nahasmen batean sartuta egon arren, oroitzapen politikak dituzte, batez ere, hiru lagunek: kontzertuak, afariak, bidaiak eta beste mila momentu. Familia bat osatu zuten, eta sei urte arrakastatsu partekatu zituzten.

**Mikel Errazkin, jarraibide**

Zazpi gazteen nahasmen hartan, bazeen pieza garrantzitsu bat; taldea aurrera bultzatzen zuten motorra: Mikel Errazkin. Taldekide oso garrantzitsua izan zen Sorotan Bele taldearen ibilbidean. Txilibitua jotzen zuen, eta partaide bat gehiago zen. Baina ez nolana. «Oso konstantea zen bere lanean eta asmoetan. Denok mugitzen gintuen motorra zen», azaldu du Amianok. Sarriegik dioenez, «beti aurrera jotzeko

ideiak zituen Mikelek. Gure gazte-tasuna, nolabait esateko, nebulosa modukoa zen, dena nahasten genuen. Mikelek, ordea, oso argi zeukan zer nahi zuen, eta berak zuzentzen gintuen. Modu onez beti, baina berak gidatzen gintuen».

1994an, entsegua zuten egun batean, kolpe handia jasan zuen taldeak. Mikelek tronbosi atake bat jasan zuen. Oso gogoan dute egun hura hiru lagunek. Sarriegik kontatu duenez, «oso gogoan



Oso naturala izan zen dena, ez genuen espero jende aurrean joko genuenik ere»

**GORKA SARRIEGI**  
Sorotan Beleko abeslaria eta gitarrista

«Mikel oso konstantea zen bere lanean; denok mugitzen gintuen motorra zen»

**IXIAR AMIANO**  
Sorotan Beleko pianista

«Ez dut uste posible denik berriro elkartzea; urte asko dira instrumenturik jo gabe»

**MIKEL IZULAIN**  
Sorotan Beleko biolinista

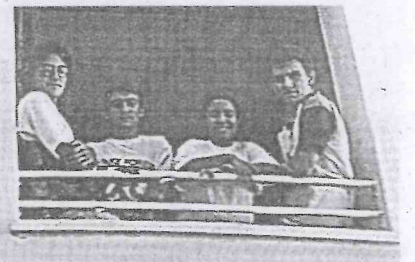
dut egun hura. Entsegua genuen, eta eskerrak horri. Haren zain geunden, eta ez zen agertzen, ez zen agertzen...Haren etxera joan ginen bere bila, eta horri eskerrak konturatu ginen, ziur aski, Mikeli gertatzen ari zitzaionaz. Tronbosiak jota zegoen, eta ospitalera eraman zuten». Amianok eta Izulainek ere ez dute ahaztu egun hura: «Gogoan dut oso berandu etorri zirela. Lezon genuen entsegua. Hondarribikoak ez ziren oso puntualak izaten; egun hartan, ordea, bereziki berandu zebiltzan, eta kezkatzen hasi ginen. Iritsi zirenean kontatu ziguten Mikeli gertatutakoa. Oso gogorra izan zen», azaldu du Amianok. Egün hartatik aurrera, Errazkin esku bat mugitu ezinda gelditu zen. Ondorioz, instrumentua jotzeari utzi behar izan zion. Hala ere, aurrera egin zuen, eta komposatzen jarraitu zuen. «Mikelek garbi zeukan musikatik bizi nahi zuela, eta bizi izan zen bitartean, lortu zuen nahi zuena», dio Izulainek.

Hitz onak baino ez dituzte Mikel Errazkinen inguruan. Gaixorik egon arren, sekulako indarra zuela diote, eta beti lortzen zuela aurrera egitea. «Kristoren indarra zuen. Edozein oztoporen aurrean beti aurrera egiteko indarra zeukan», iritzi du Amianok. Sarriegik kontatu duenez, «Mikel beti izan zen aurrera egitekoa, arazoak gainditzearen adibide garbia. Hasi ginenean ere oso garbi zeukan zer nahi zuen, taldean».

Beste bi urtez sei lagunek jarraitu zuten musika egiten, eta



Duela hamazazpi urte utzi zituzten oholtzak. 1996koa da eskubiko irudia. A. GILLENNA/BERRIA



Euskadi Gazteako II. Maketa Lehiaketa irabazi zuen taldeak, eta 1992an kaleratu zuten lehen diskoa. BERRIA

Errazkinen komposatzen jarraitu zuen. 1996ko azaroaren 30ean eman zuten taldearen azken kontzertua, Irungo Amaia antzokian. Sei urteko ibilbidearen ostean, bihurtu batera iritsi ziren taldekideak. «Erabaki bat hartu beharra zegoen. Denok ardura berdina hartu behar genuen, baina denok ez genuen berdin ikusten nola jarraitu. Batzuek beste bide bat hartu genuen», azaldu du Amianok. Horrela amaitu zen sei urteko ibilbidea, eta taldekide bakoitzak bere bidea hartu zuen. Gorka Sarriegik, esaterako, ibilbide berri bati ekin zion, bakarlarri moduan. 2001ean, disko bat argitaratu zuen, bere izen berekoa. Ez zen asko luzatu, baina, ibilbide hura. «Musika utzi egin nuen, lanean hasi nintzelako, batetik, eta fakturak ordaindu beharra zegoelako, bestetik. Hilero diru, sarre bat beharrezkoa da. Musika mundutik bizitzea oso zaila da, eta, gaur egun, ere zailagoa. Ez dut esaten musika gutziti utzi dudunik, zeren oraindik ere tarteka jotzen dut gitara. Urbil Artolaren eta Irungo beste lagun batekin biltzen naiz tarteka, eta elkartzekotan jarraitzen dugu».

Sorotan Beleren ibilbidea amaitu eta gutxira, izan zuten proiekturik Izulainek ere. Talde

bat sortu zuen bere taldekide izandako Urbil Artolaren eta Ritxi Salaberriarekin, eta Aitor Furundarena akordeoi jotzailearekin: «Patxi Kaleko taldea sortu genuen, eta tabernetan-eta egiten genituen kontzertuak. Bi edo hiru urte iraun zuen». Gero, Easo abesbatza abesten hasi zen, Donostian. Han egin zituen beste sei edo zazpi urte. «Alaba jaiotzean, utzi egin nuen. Oraindik, deitzen didate tarteka. Aurten, esaterako, prestatu dugu Musika Hamabostaldirako kontzertu bat».

Musikatik gehien urrundua dena Amiano izan da. Hasieran pianoa jotzen jarraitu zuela dio, baina egun ezta hori ere. «Nire aitak elizan organoa jotzen du, eta garai batean joaten nintzen berarekin. Sekulako plazera izaten zen organoa jotzea elizan, baina orain, esan bezala, ezta pianoa ere. Pentsatzen dut hasiko naizela berriro pianoa jotzen, baina oraingoz, alboratuta daukbat».

**Sorotan Bele, betirako**

Egun, badira urte askoren ostean berriro elkartu diren taldeak. Duela urte batzuk egin zuten elkarteko saialdi bat Sorotan Belekoek ere. Birritan elkartzera iritsi ziren entseatzeko, baina ez zuten

funtzionatu. Aurrerantzean ere, zaila ikusten dute berriro elkartzea: «Ez da erraza denok berriro elkartzea. Denok oso argi eduki behar dugu, edo ez du funtzionatuko», azpimarratu du Sarriegik. Izan ere, bakoitzak bere bizitza eratu du, eta oso zaila da denek helburu berdinak izatea. Iritzi beretsukoa da, Izulain ere: «Aurrerantzean ez dut uste posible denik berriro elkartzea. Gainera, orduan musika ikasleak ginen, eta ez genuen ondo jotzen. Beraz, pentsa orain. Urte asko dira batzuek instrumenturik jo ez dugula... Elkarrekin jotzen gozatuko genutke, noski, baina hortik ondo egitera...», jakinarazi du.

Musikariak elkartu edo ez, Sorotan Beleren abestiak hor gertatu dira betirako. Euren musikak beti edukiko du bere tokia euskal musikagintzaen historian. «Esaten da pertsona batek bere bizitzan hiru gauza egin behar dituela: liburu bat idatzi, arbola bat landatu eta guraso izan. Guk liburua ez dugu idatzi, baina disko bat ere bada zerbeit, eta hori betirako hor gertatu da. Egia esan, sekulako harrotasuna ematen dit horrek. Jakitea horretan parte hartu dugula eta aztarnatxo hori utzi dugula... sekulakoa da», dio Sarriegik.



Lezoko Unibertsitateko Udala

# SANTAKRUTZAK



2013 LEZO

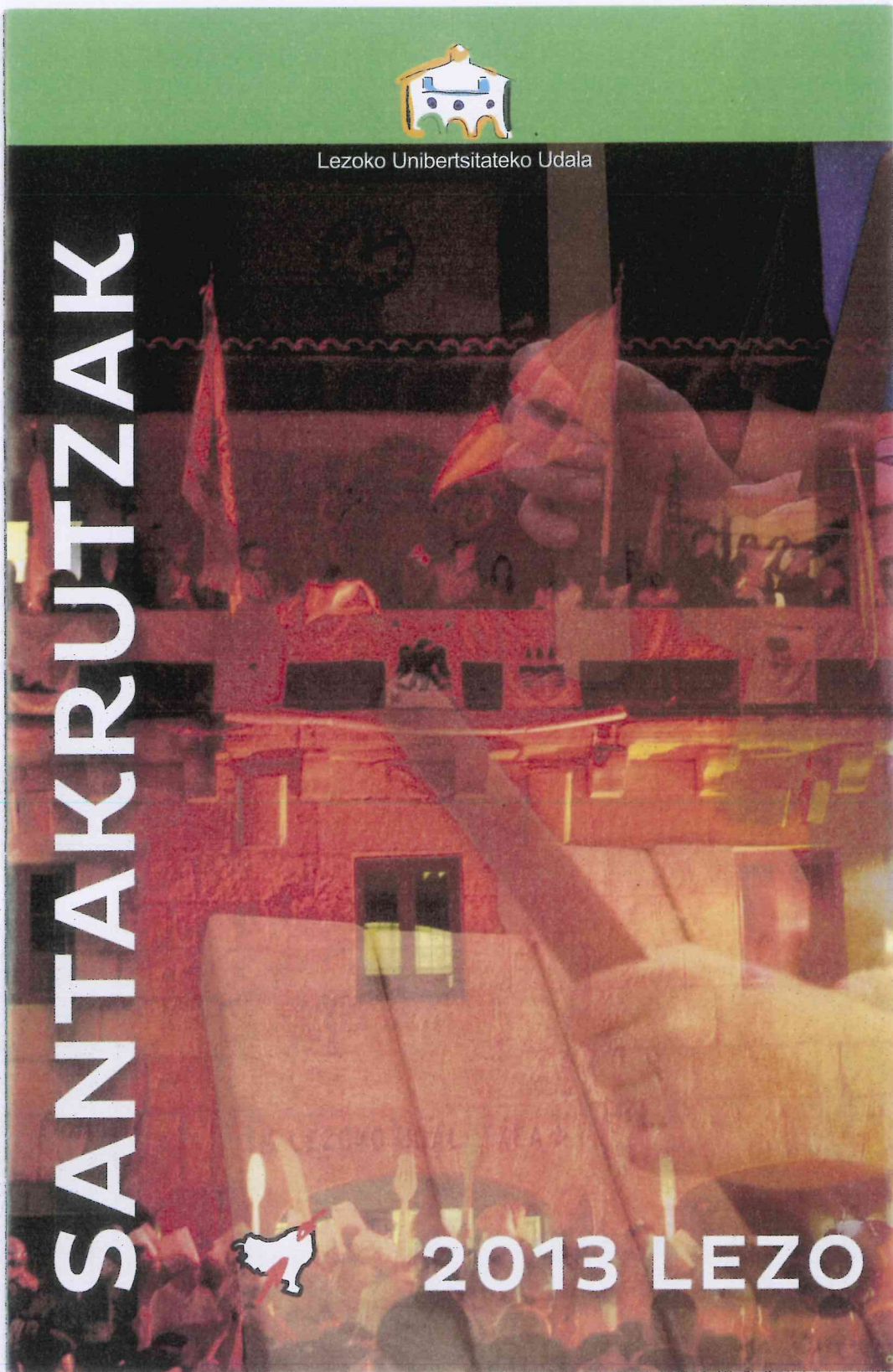


Lezoko Unibertsitateko Udala

# SANTAKRUTZAK



2013 LEZO



**SANTAKRUTZAK 2013  
(JAI BATZORDEAREN AGURRA)**

## *Jai Batzordearen Agurra*

Jai Batzordeak aditzera eman nahi du, egun bizi dugun egoera ekonomiko larriak Lezoko jaien antolaketari ere eragin diola ezinbestean. Urte hasieran udal aurrekontuak ezagutzerakoan abiatu zen gure kezka. Hainbat bilera eta gogoeta egin ondoren, Inauterietan eta Mendekostetan jada erabaki genuen ezin genuela orain arte bezala jarraitu eta antolatzeko modua aldatu behar zela.

Aldaketa modu hori ahalbideratzeko bereziki eskertu eta goraipatu nahi dugu honakoan gure baitatik sortutako elkarteen ahalegina eta erakutsitako prestutasuna ekintzak antolatzeko orduan. Aipatu ere, Lezoko hainbat jatetxek egindako ekarpena jaietako ekitaldien sariak beraien esku hartzen. Guztion artean saiatu gara saiatu beste modu batez, baina ekimenak mantenduz, jaien alaitasuna ziurtatzen.

Gurea bakarrik ez da meritua, jaiak guztionak dira. Jaiak herriarekin eta herriarentzat prestatu ditugu. Denon artean egin ditzagun gure. Beti bezala izango da bada jana eta edana, dantza, poza eta alaitasuna Lezoko txoko eta plaza denetan. Gure eskuartzea falta da ahaztu gabe euskara dela euskaldun egin gaituena eta emakume eta gizonen arteko berdintasunean oinarritutako ekitaldiak direla gure giza-nortasunean sakontzen dutenak.

Azkenik, preso, herritik urrun edo gaixo ditugunak ez ditugu ahaztu nahi. Izan ere, jaietan ere etxekeoengandik gertu nahi zaituztegun. Zuen presentzia ezin dugu ordezkatu, baina gure kale eta bihotzetan egongo zaretelakoan gaude.

Besterik gabe, eskerrik asko eta jaso ezazue gure agurra.  
Lezoko Jai Batzordea

**Gora Lezo!! Gora Santakruzak!!**

# SANTAKRUTZAK 2013 (TXUPINAZOA)

## *Ostirala 13 Viernes*

- 19:00** ALKATE TXIKIEK jaiei hasiera emango diote, pregoiaren irakurketa eta txupinazoa Gurutze Santuaren Plazan.  
L@s ALKATE TXIKIs darán comienzo a las fiestas, pregón y chupinazo en Gurutze Santuaren Plaza.



Segidan, Tomas Garbizu Musika Eskolako Musika Bandak eta Lezoko Munttar Txistulari Elkarteak Tomas Garbizuren "Lezoko Herria" himnoa joko dute Gurutze Santuaren Plazan.

La Banda de música de la Escuela Municipal de Música de Lezo Tomas Garbizu y el Lezoko Munttar Txistulari Elkarteak interpretarán el himno "Lezoko Herria" en Gurutze Santuaren Plaza.

Buruhandi eta erraldoien kalejira Lezoko Munttar Txistulari Elkartearekin.

Kalejira de Gigantes y Cabezudos con Lezoko Munttar Txistulari Elkarteak.

- 19:30** Gurutze Santuaren Bezperak.

Vísperas del Santo Cristo.

- 20:00** Preso eta iheslarien aldeko enkartelada.

Encartelada a favor de l@s pres@s y refugiad@s.

- 22:30** Berbena Hoiéz Taldearekin Gurutze Santuaren Plazan.

Verbena con Hoiéz Taldea en Gurutze Santuaren Plaza.

- 0:00** Allerru, Aitzate, Ixkulin eta Tiñeluren helduen danborradaren

topaketa Gurutze Santuaren Plazan.

Encuentro de las tamborradas de mayores de Allerru, Aitzate, Ixkulin y Tiñelu en Gurutze Santuaren Plaza.

- 0:30** Berbenaren jarraipena.

Continuación de la Verbena.

**SANTAKRUTZAK 2013**  
**(INUDE eta ARTZAINEN "DESFILEA")**

- 10:30** XIV. Marmitako Txapelketaren hasiera Karlos Saldise Plazan.  
Comienzo del XIV concurso de marmitako en Karlos Saldise Plaza.
- 11:30** Toka Txapelketa Tiñelu Elkarteko atzealdean.  
Campeonato de toka en la trasera de la Sociedad Tiñelu.
- 12:00** Inude eta artzainen desfilea Lopenetik abiatuta.  
Desfile de "Inudeak eta artzaiak" con salida desde Lopene.
- 14:30** Marmitako txapelketaren herri bazkaria Karlos Saldise Plazan.  
Comida popular del concurso de marmitako en Karlos Saldise Plaza.
- 17:00** Haur Jolasak Euskal Herria Plazan. Eguraldi txarra egingo balu 18:00etan Karlos Saldise Plazan.  
Juegos infantiles en Euskal Herria Plaza. Si hiciese mal tiempo a las 18:00 en Karlos Saldise Plaza.
- 17:00** Pilotari profesionalen jaialdia Bekoerrota Kiroldegian: Aritz Lasa-Larri-  
naga vs Jaka-Merino I eta Titin III-Zubieta vs Jaunarena-Merino II.  
Festival profesional de pelota en Bekoerrota Kiroldegia: Aritz Lasa-Larri-  
naga vs Jaka-Merino I y Titin III-Zubieta vs Jaunarena-Merino II.
- 19:00** Erromeria Luis eta Itxasorekin. Gurutze Santuaren Plazan.  
Erromeria con Luis e Itxaso en Gurutze Santuaren Plaza.
- 19:30** Buruhandi eta erraldoien kalejira, Lezoko Munttar Txistulari  
Elkartearekin Karlos Saldise Plazatik abiatuta.  
Saliendo de Karlos Saldise Plaza, Kalejira de gigantes y cabezudos  
acompañada por Lezoko Muttar Txistulari Elkartea.

***Astelehena 16 Lunes Baserritarren eguna***

- 9:00** Ganadu feria Gurutze Santuaren Plazan.  
Feria de ganado en Gurutze Santuaren Plaza.
- 11:00** Ganadu feriaren sari banaketa Gurutze Santuaren Plazan.  
Reparto de premios de la feria de ganado, en Gurutze  
Santuaren Plaza.

**SANTAKRUTZAK 2013  
(BANDAREN EMANALDIA)**

- 12:00** Idi demaren goizeko saioa probalekuan.  
Prueba de bueyes, sesión de la mañana, en el probaleku.
- 14:00** Baserritarren bazkaria Ixkulin eta Tiñelu Elkartean.  
Comida de I@s baserritarras en las Sociedades Ixkulin y Tiñelu.
- 16:00** Zezentxoak eta poniak Gurutze Santuaren Plazan.  
Ponis y vaquillas en Gurutze Santuaren Plaza.
- 17:30** Euskara eskola dohainik AEKren eskutik Polentzarrenen.  
Clase de euskera gratis con AEK en Polentzarrene.
- 18:00** Idi demaren arratsaldeko saioa probalekuan.  
Prueba de bueyes, sesión de la tarde, en el probaleku.
- 18:00** Josetxo Etxandi XXXVIII. Oroitaldiko Herri mailako pilota txapelketaren finalak.  
Finales de pelota, categoría popular, del XXXVIII memorial "Josetxo Etxandi".
- 19:00** Buruhandi eta erraldoien kalejira Bekoerrota Kiroldigitik abiatuta, Lezoko Munttar Txistulari Elkartearekin.  
Partiendo de Bekoerrota Kiroldegia, Kalejira de gigantes y cabezudos acompañada por Lezoko Munttar Txistulari Elkartea.
- 19:30** Andoni Egaña, Sebastian Lizaso, Alaia Martín eta Amets Arzallus bertsolarien emanaldia Gurutze Santuaren Plazan. Gai jartzailea: Amaia Agirre.  
Bertsolaris: Andoni Egaña, Sebastian Lizaso, Alaia Martín y Amets Arzallus en Gurutze Santuaren Plaza. Proponiendo los temas Amaia Agirre.
- 21:45** Tomas Garbizu Musika Eskolako Bandaren emanaldia Gurutze Santuaren Plazan.  
Animación a cargo de la Banda de la Escuela Municipal de Música Tomás Garbizu en Gurutze Santuaren Plaza.
- 22:00** Zezen suzkoa Gurutze Santuaren Plazan Santakrutz jaiei amaiera emanez.  
Para finalizar las fiestas, Toro de fuego en Gurutze Santuaren Plaza.

**SANTAKRUTZAK 2013  
(AURREKONTUA)**

**2013ko Udal Aurrekontua**

**IRAILAK 13**

ERRALDOI ETA BURUHANDIEN KALEJIRA .....	280,00
BERBENA: HOIEZ .....	900,00
DANBORRADA .....	4.400,00
	<b>5.580,00</b>

**IRAILAK 14 - SANTAKRUTZ EGUNA**

HERRI KIROLAK .....	800,00
ERRALDOI ETA BURUHANDIEN KALEJIRA .....	280,00
ERRALDOI ETA BURUHANDIEN KALEJIRA .....	280,00
BERBENA: MODESTO .....	787,00
SAIHESKI JATEA .....	300,00
ZEZEN SUZKOA .....	75,00
ROCK KONTZERTUA .....	3.000,00
	<b>5.522,00</b>

**IRAILAK 15**

DIANA DULTZAINEROEKIN .....	270,00
PLATER TIRAKETA ARKALEKO KANTXAN .....	780,00
IÑUDE ETA ARTZAIEN DESFILEA .....	1.750,00
ERRALDOI ETA BURUHANDIEN KALEJIRA .....	280,00
LUIS ETA ITXASO .....	424,00
	<b>3.504,00</b>

**IRAILAK 16- BASERRITARREN EGUNA**

GANADU FERIA GURUTZE SANTUAREN PLAZAN .....	3.000,00
IDI DEMA .....	2.950,00
ZEZENTXOAK ETA PONIAK .....	590,00
ERRALDOI ETA BURUHANDIEN KALEJIRA .....	280,00
BERTSOLARIAK .....	1.658,00
ZEZEN SUZKOA .....	75,00
	<b>8.553,00</b>

**BESTEAK**

BURUHANDIEN ASEGURUA .....	141,00
BURUHANDIEN SARIA .....	150,00
HESI HORIEN ALOKAIRUA .....	230,00
HITZA .....	484,00
JAI PROGRAMA ETA KARTELAK: INPRENTA LANAK .....	1.452,00
KALEKO KOMUN PUBLIKOEN ALOKAIRUA .....	484,00
MARMITAKOAK: ONTZIEN GARBIKETA .....	268,00
MARMITAKOAK: PLATERAK ETA KUBIERTAK .....	508,62
MARMITAKOAK: OROIGARRIA .....	240,00
MASKURIAK, SUZIRIAK ETA ZEZEN SUZKOA (2) .....	1.317,00
LAVANDERIA (ERRALDOIEN JANTZIEN-GARBIKETA) .....	212,00
SGAE .....	1.100,16
XANPAINA (DANBORRADAREN EGUNERAKO) .....	110,00
ZEZEN SUZKOA & SUZIRIEN ASEGURUA .....	205,00
	<b>6.901,62</b>

**GUZTIRA 30.060,62**

**PROGRAMA HAU OSATZEKO LANETAN  
PARTE HARTU DUTE:**

Allerru Danborrada, Aitzate Elkarte,  
Allerru Pilota Taldea, Arrantzaleen bazkaria,  
Ernai, Gaxuxa Emakume Taldea,  
Haurtxo Haur Eskola, Herrera,  
Hezikuntza Elkarte, Ixkulin Elkarte,  
Jaizkibel Allerru Elkarte,  
Lezoko Euskal Dantzazaleak,  
Lezokoak Elkarte, Murixka Dantza Taldea,  
Oroitzene AEK Euskaltegia, Tartekoen bazkaria,  
Tiñelu Elkarte, Trapujale Taldea,  
Pasaia Lezo Lizeoko gurasoak,  
Aiton Borda, Lezo institutua



# Ekhiñe Famoso eta Iker Belintxon alkate txikiek piztuko dute gaur txupina

**Lezo** Etzi pilota jaialdi profesionala egingo dute; kiroldegian eta Kultur Aretuan eros daitezke sarrerak



lazio irudi hau errepikatuko da gaur arratsaldeko zazpitan. IKERNE ZARATE

**Ikerne Zarate**

Gaur hasiko dira santakruzak, eta lau egunez jaiari murgilduko dira lezoarrak. Ekhiñe Famoso eta Iker Belintxon alkate txikiek pregoia irakurri, eta zazpitan piztuko dute txupina. 50 ekimene-  
tik gora antolatu dituzte aurten-  
go santakruzetarako, eta horien  
aurrerantza 30.000 eurokoa da.

Ainhoa Zabalo alkateak eta Mikel Arruti Euskara eta Kultura zinegotziak aurkeztu zuten aste hasieran jaietarako prestatu duten egitaraua, eta beraiekin izan ziren Ixkulin elkarteak Joakin Arzalun, Aiton Bordako Malen Aginaga eta Rikardo Salaberria, eta Oroitzene AEK euskaltegiko Edurne Lizarazu.

Jai Batzordea osatzen duten herriko elkarte zein norbanakoei

eskerrak eman zizkieten lehenik eta behin, «beraiei esker egingo ditugulako jaiak. Lezoarrak zein kanpotik datozenek ongi pasatzeko gogor lanean ariko dira egun hauetan».

Santakruzetan ere krisiak eragina izan badu ere, Jai Batzordeak egitarau «txukuna eta askotarikoa» osatu duela gaineratu zuten Arrutik. Ekintzen artean

Arrutik nabarmendu zituen, Ixkulin, Altxate, Tiñelu eta Allerru elkarteek gaur gauean egingo duten helduen danborrada; biharko Muxiko Eguna, 500 lagundik gora bilduko dituzten tartekoen eta arrantzaleen bazkariak, eta rock kontzertua; etziko Inude eta Artzainen desfilea eta marmitako lehiaketa; eta asteleheneko Base-  
rritar Eguneke ekitaldiak.

Berritasunik ere bada. Lehenegoz pilota partida profesionalak hartuko ditu kiroldegiko frontoiak. Aspek antolatutako estelarrean Titin III-Zubieta eta Jaunarena-Merino ariko dira etzi 17:00etatik aurrera. Sarrerak Be-  
koerrotan kiroldegian eta Kultur Aretuan eros daitezke, 25 euroan.

## Errespetuz jokatzeko deia

Aurten lehen aldiz Santakruz Jaiari egitaraua QR kode bidez deskargatzeko aukera izango dela da beste berritasuna. Unai Tolosa lezoarrak egin du aplikazioa mugikorrekina jaitzeko.

Lezoarrei zein inguruetakoa herrietatik etorriko direnei festekin gozatzeko, baina erantzukizunez eta errespetuz jokatzeko deia egin zien Zabalok, bestalde: «Festak eta alaitasuna uztargarriak dira ingurumenaren zaintzarekin, gure kultura eta hizkuntza errespetatzearrekin, eta gizon eta emakumeen arteko berdintasunarekin, besteak beste».

Etiketarik urrun preso edo gaixorik dauden herritarrek ekarri zuten gogora, azkenik, alkateak: «Fisikoki ez dira gurekin izango kale, taberna, herri bazkari edo bestelako ekimenetan, baina presente egongo dira bihotzean ditugulako».

**@ Santakruz Jaietako**  
egitarau osoa hemen  
ikus dezakezu:

[lezo.hitza.info](http://lezo.hitza.info)

## Euskaraz Bizi Nahi Dut herri lasterketa prestatzen ari dira Erreterian

**Erreteria-Orereta** Urriaren 5ean egingo dute euskararen aldeko ekimena; jarduera gehiago izango dira

## Urko Etxebeste

Euskaraz Bizi Nahi Dut herri lasterketaren ekitaldia Erreteria-Oreretan ere egingo dute aurten. Urriaren 5ean izango da, eta dagoeneko herriko hainbat talde eta eragile horren gainekoak prestatzen ari dira. Horiek iragarri dute, ordea, lasterketara ez da mugatuko egun horietako euskararen aldeko dinamika, kirol ekitaldiaren aurreko egunetan ere izango baitira hainbat kultur ekimen.

Lasterketaren berri emateko, bestalde, agerraldia egingo dute hori antolatzeko lanean dabilen talde eta eragile horiek. Hilaren 19an (osteguna) egingo dute prentsaurreko hori, Lau Haizetara Euskaldunon Elkartearen egoitzaren parean, 19:00etan.

Horretan antolatzaileek hainbat xehetasun emango dituzte, baina dei egin diete herriko kirol elkarteak ordezkariei, nahiz euskararekin harremana dutenei, bertara agertzeko, euskararen aldeko lasterketari babesa emateko.

[uetxebeste@hitza.info](mailto:uetxebeste@hitza.info)

# Oarsoaldeko AEK-k praktikan jarri du euskara ikasteko giltza

Ikasturte berrirako ikasleen neurria egokitutako eskolak prest dituzte; beka sistema balia daiteke

## U. Etxebeste

Oarsoaldeko AEK-k nabarmendu du euskara ikasteko modurik egokiena euskaraz pentsatzea eta hizkuntza erabiltzea dela, eta hori egiteko modurik eraginkorrena AEKn izena ematea dela, «Euskara praktikoa izan da aurten matrikulazio kanpainara-

ko aukeratu dugun leloa. Praktikoena euskaraz pentsatzen eta euskara erabiltzen ikastea da, hori da gure helburua». Hala, AEKn matrikulatzaera deitu dituzte herritarrek; erakundeen laguntzagatik, hainbat beka eta onura ekonomiko izango dituzte izena ematen dutenek.

Euskara praktikoa erabiltzen sakontzeko lau argudio eman ditu AEK-k. Lehena da AEK euskaltegiak edonon daudela, eta eskaintzarik zabalena dutela, «eta ezinezkoa bazaigu euskaltegiren batean norbaiten beharrak asetzera, ziur ondoko euskaltegian egin ahal izango dugula». Biga-

rrenak malgutasunarekin du harremana, hau da, edonoren beharretarako egokitutako ikastaroak eta eskolak eskaintzen dituela.

Hirugarren argudioak esperientziarekin du lotura, «euskara irakasten daramatzagun 30 urteko epean 50.000 lagunek baino gehiagok ikasi dute gurekin euskara»; laugarrena, aldiz, metodologiaren gaiaren gainekoa da, AEK-k uste baitu metodologia komunikatiboa erabiltzea dela egokiena.

Matrikula non egin, eta informazio gehiago [oarsobidasoa.hitza.info](http://oarsobidasoa.hitza.info)-n lor daiteke. [oarsobidasoa@hitza.info](mailto:oarsobidasoa@hitza.info)

**limpiezas**

**TXINDOKI GARBIKETAK**

SERIOSASUNA - KONFIANTZA - PROFESIONALITASUNA - AZKARTASUNA

Osasun zentroen garbitasuna eta mantenimendua, bizilagunen komunitateak, sotoak, garajeak, bulegoak, lantokiak, biltokiak, merkatalguneak, eskolak. Zorua tratatzeko eta distiratsu jartzeko sistemak.

**Obra amaierako garbiketarako, fatxadak, kristalak, moketak. Desinfektatu eta arratoigabatu.**

Eskaurrekoentza konpromisorik gabé.

**Tel: 943 34 17 29**  
**Mug: 652 74 25 04**

Gorbea, 8 atzea • 20100 LEZO • E posta: [claudiocq@euskalnet.net](mailto:claudiocq@euskalnet.net)



SANTAKRUTZAK 2013  
(INFORMAZIOA "PRENTSA")

ERRETERIA



## DOS DETENIDAS POR INTENTO DE ROBO

Dos mujeres fueron detenidas ayer por la tarde en Errenteria por una tentativa de robo en la joyería Betti. La rápida actuación policial permitió que fueran retenidas en el interior del establecimiento, antes de ser trasladadas a comisaría en dos coches patrulla.

LEZO

## Los Santacruces se inician hoy con el pregón de los alkate txikis

El acto principal de esta primera jornada será la tamborrada que reunirá a las sociedades Ixkulin, Altzate, Allerru y Tiñelu

LUISMA RODRÍGUEZ



Inicio de las fiestas pasadas.:: I.A.

horas tendrá lugar la continuación de la verbena, que se prolongará hasta la madrugada.

## Festival de Pelota

Por otra parte, los organizadores de las fiestas han señalado que todavía quedan entradas para el festival de pelota mano profesional que se va a llevar a cabo en el frontón Bekoerota este domingo día 15, a partir de las 17.00 horas y que es el primero de estas características que se juega dentro de los Santacruces. El festival, organizado por la empresa Aspe, contará con dos partidos. En el primero se enfrentarán Aritz Lasa y Larrinaga contra Jaka y Merino I. Después, en el partido más atractivo, Titín III y Zubietá tendrán enfrente a la pareja formada por Jaunarena y Merino II. Se invita a todos los peletazales a acudir a este evento. Las entradas para el festival están a la venta en el Polideportivo Bekoerota y en la oficina de cultura de la calle Donibane.

Por último, más de 500 comensales se reunirán en las comidas de arrantzales y tartekos, mañana.

## Verbena y tamborrada

A las 22.30 horas dará comienzo la verbena con Hoi ez! en la Plaza del Santo Cristo y, a las 00.00 horas, el acto principal de esta primera jornada festiva que consistirá en el encuentro de las tamboradas de mayores de las sociedades Allerru, Altzate, Ixkulin y Tiñelu en la Plaza del Santo Cristo, que contará con la participación de decenas de lezoarras.

Una vez finalizadas las interpretaciones de los tambores a las 00.30

OIARTZUN

## Petra Lekuonako langileek sinatu dute lan hitzarmenaren aurrekordioa

Urtarrilaren amaieran hasitako borroka amaituzat eman dute

GOIZARIN

dvoiaartzun@hotmail.com

OIARTZUN. Petra Lekuona Zaharren Egoitzako langileek lortu dute aurrekordioa. Izan ere, atzokoan, Oartzungo Petra Lekuona Helduen egoitzak eta LAB-eko ordezkariak, Gipuzkoako Foru Aldundiak mahai gainean jarri zuen proposamena, aurrekordio baten bidez sinatu zuten.

Helduen egoitzetako hitzarmenaren defentsan 'Erreformari ez!' lemapean, urtarrilaren amaieran abiatutako borroka amaiera duina izan du. Borroka luze horretan jakina izan da Adegí eta Lares patronalek ez dutela Gipuzkoako Helduen egoitzetako hitzarmena sinatu nahi izan. Argi geratu da ere, Gipuzkoako hitzarmena ez sinatzearen arrazoia politikoa izan dela, Gipuzkoako Foru Aldundiak hitzarmen hori sinatzeko behar den dirua mahai gainean jarri baitzuen.

«LAB sindikatuan argi daukagu, Gipuzkoako helduen egoitzetan eman diren gatazkak, zerbitzu pu-



Petra Lekuona Zahar Egoitzako langileak. :: GOIZARIN

blokoen kudeaketa pribatuak dakartzan ondorio zuzenak direla. Ageriari geratu baita, Gipuzkoako Foru Aldundiak langileen lan baldintzak eta zerbitzua bermatzeko finantzaketa eskaini arren, enpresa nahiz patronalaren helburua lehen irabazten zutena irabaztea dela, langileen eta egoiliarren gainetik», adierazi dute.

Azkenik, LAB sindikatuak «Petra Lekuonako langileen batasuna eta borroka txalotzeaz, zorientzeaz gain, eskualdeko langileak bide beretik euren negoziazio kolektiborako eskubideari eusteko eta borrokatzeko deialdia egiten diegu». Eta bide batez, «azken hilabeteetan herritarrengandik langileek jaso duten babes eskertu nahi dugu».

## El ayuntamiento abonará la mitad de la matrícula a alumnos de euskera

Se ha modificado el sistema de becas para los alumnos de euskera

GOIZARIN

OIARTZUN. El ayuntamiento de Oartzun ha modificado el sistema de becas para los estudiantes de euskera, con el objetivo de facilitar el aprendizaje a los que ya están estudiando y para motivar a futuros alumnos. De esta forma, este curso el ayuntamiento abonará la mitad de la matrícula a comienzos del mismo a todos los alumnos oartzuarras

que estudien en un euskaltegi homologado del pueblo.

Hasta ahora, los estudiantes de euskera abonaban la totalidad de la matrícula y al finalizar el curso solicitaban la beca. Recordamos que el ayuntamiento financia del 50% al 70% de la matrícula, dependiendo del caso de cada estudiante.

Los requisitos para recibir la beca son los mismos que había hasta ahora, sólo cambiará el modo de pago. El euskaltegi homologado presentará a principio de curso el listado y los documentos de los estudiantes con derecho a beca. Por otra parte,

los alumnos que no cumplan con el mínimo de asistencia no podrán solicitar la beca durante dos años. Al final del curso, el euskaltegi dará constancia al ayuntamiento de la asistencia de los alumnos.

Este cambio en el sistema lo han tratado y conformado entre la sección de Euskara del ayuntamiento y el euskaltegi homologado del pueblo.

La alfabetización y euskaldunización de adultos es prioritario para la normalización del euskera, y así lo tiene recogido el ayuntamiento de Oartzun en su Plan General de Promoción del uso del euskera (EBPN).

EN BREVE

## Anaitasuna Pabiloiko ekitaldira joateko autobusak

Oartzun Herrira mugimenduak bihar Anaitasuna Pabiloian egitekoa den ekitaldian parte hartzeko autobusak antolatu ditu. Izena emateko zerrendak ohiko lekuetan jarrita daude. Era berean, gaur ilunabarreko 20:00etan Doneztebe plazan egingo den elkarretaratzean izango da azken aukera izena emateko. Gogoratu Iruñeko saioan 197/2006 doktrinaren aurka Herriarrazon Epaia ekimen ibiltariari amaiera eman eta aurrera begirako eronkak zehaztuko dituela Herriarrazon. Sarretarak bost eurotan daude salgai Garmendi txokolategian, Elorsoro kiroldegian eta Amazkarren.

## 80 urtetik gorakoentzat ibilaldia, bihar

Bihar 10:00etan dute hitzordua Oartzungo veteranoek Oialekuko aparkalekuan. Handik abiatuko dira 80 urtetik gorako lagunak propio prestatutako ibilaldia egitera. Gero, Irumutako buzoira joango dira. Handik, Penagira eta ondoren Portuburutik barrena Tolare jatetxera jaitsiko dira, bertan bazkaria egiteko.

LEZO

# A disfrutar ya de los Santacruces

Los alkate txikis Iker Belintxon y Ekhiñe Famoso leyeron ayer el pregón con el que arrancaron las fiestas

:: LUISMA RODRÍGUEZ

✉ luismarodriguez@telefonica.net

**LEZO.** Una excelente tarde de finales de verano, soleada y con la temperatura perfecta se sumó ayer al comienzo de las fiestas patronales de los Santacruces de Lezo, que se disfrutarán hasta el próximo lunes.

La climatología animó a decenas de lezoarras a acudir a la Plaza del Santo Cristo para asistir en directo al comienzo de las fiestas. Se abrieron a las siete en punto con la lectura del pregón por los alkate txikis elegidos este año, Iker Belintxon y Ekhiñe Famoso, que ataviados con sus blusas verdes expresaron en primer lugar su nerviosismo por ocupar ese cargo, a la vez que el honor que suponía para ellos.

Iker y Ekhiñe invitaron a disfrutar de la fiesta «ya que aunque las vacaciones ya han acabado y hay que volver al trabajo y a las tareas, los lezoarras tenemos la fortuna de hacer más llevadera esta situación con las fiestas».

Animaron a participar a lezoarras y visitantes en los actos organizados para todos y finalizaron con un «Gorá Lezo, Gora Santakrutzak!», tras el cual se encendió la mecha de los dos cohetes anunciadores del comienzo oficial de estos cuatro días festivos.

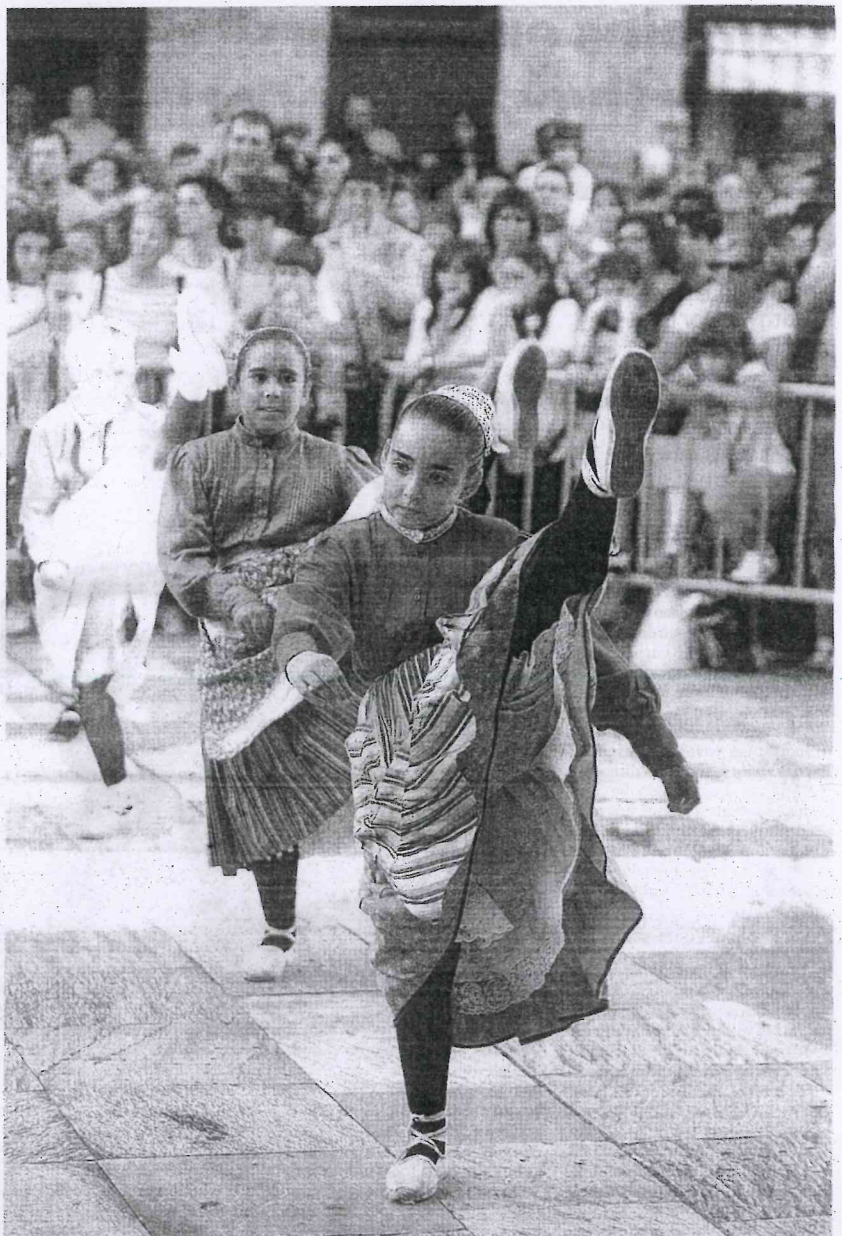
Seguidamente tomaron el testigo la Banda de Música de la Escuela Municipal Tomás Garbizu y el Le-

zoko Munttar Txistulari Elkarte que, bajo la dirección de Estanis Karrera, interpretaron varias piezas musicales, entre ellas la obra 'Lezoko Herria' y un auresku que fue bailado en el centro de la plaza bajo la atenta mirada de los gigantes de Lezo, Zabarre y Oroitzene.

Esta primera jornada iba a tener como punto culminante el encuentro a la medianoche en la plaza de las tamboradas de mayores de Allerru, Altzate, Ixkulin y Tiñelu, con presencia de decenas de tamboreros que tocan en uno de los momentos más emotivos de la programación festiva y en un adelanto del día grande de los Santacruces que se celebra hoy y que tendrá al IV Muxiko eguna, la exhibición a las 12 del mediodía del deporte rural y la comida de tartekos en la plaza Saldide y de los arrantzales en el Polideportivo Bekoerrotta, como puntos principales de este 14 de septiembre.

## Puerta a puerta

Debido a la celebración de los Santacruces, el sistema de recogida selectiva Puerta a Puerta variará los horarios el sábado y el domingo. Así lo han hecho saber los responsables municipales. Por lo tanto, los días señalados, los operarios comenzarán a recoger la basura a partir de las 10.30 y los vecinos deberán depositar la fracción correspondiente de 8.30 a 10.30 de la mañana.



Las dantzaris bailaron el Auresku con seriedad y elegancia. :: FOTOS ARIZMENDI

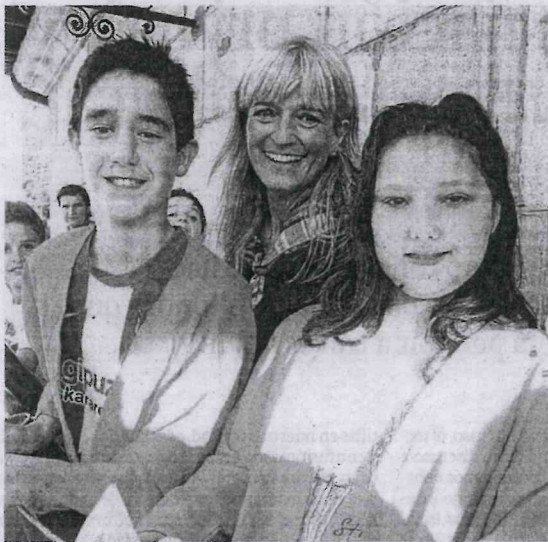


Los gigantes Zabarre y Oroitzene salieron a bailar en el inicio de las fiestas.



Los txistularis interpretaron, entre otras piezas, el 'Lezoko Herria'.

SANTAKRUTZAK 2013  
(INFORMAZIOA "PRENTSA")  
OIA RTZUN



Los alkate txikis Iker Belintxon y Ekhiñe Famoso, felices.



Los chavales, protagonistas, desde el primer momento.



Decenas de lezoarrias se acercaron a disfrutar del txupinazo.

# Andoitz Apaolaza Lizarralde da Elizalde Herri Eskolako zuzendari berria

«Arduraz, gogoz eta ilusioz» hartu du kargu berria oiartzuarrak

GOIZARIN

dvoartzun@hotmail.com

**OIA RTZUN.** Elizalde Herri Eskolako zuzendari berria izango du 2013-14 ikasturtean, Andoitz Apaolaza Lizarralde oiartzuarra hain zuzen; izan ere, azken lau urteetan Elizalde Herri Eskolako zuzendari izan den Arantz Elorzak amaitu du bere agintaldia eta badu ordezkioa. Esan bezala, zuzendari berria Apaolaza izango da. Orain arte Elizalde Eskolan Ingelesko irakaslea izan da. Harekin batera Zuzendaritza Taldea Salome Arbide idazkariak eta Begoña Olaskoaga ikasketaburuak osatuko dute.

«Arduraz, gogoz eta ilusioz hartu dit kargua. Inguruko laguntzarekin kontaktatu asko ikasiko dudalakoan nago. Denon arteko elkar lanak, Elizalde eta Oartzunetik dituen beharrei ilusioz erantzutea gustatuko litzaidake», zehaztu du zuzendari berriak. Esperientzia positiboa izatea espero du Apaolazak.

«Aurretik lau ikasturtez aritu naiz Elizalden ingeleseko irakasle espezialista gisa. Horrek ahalbidetu dit ikastetxeko adin ezberdinetako ikasleekin zuzenean gelan egoteko aukera. Baita eskolako beste zereginak ere; esate baterako: Ziklo koordinatzailea, Kontseiluko partaidea eta Hizkuntzen trateraren lan taldeko partaidea izateak, ikastetxearen funtzionamenduaren ikuspegi orokorra izaten lagundu dit. Horrek guztiak kargua onartzea eraman nau», argitu du.

### Irakasle-ikasketak ingelesez

Elizalde Herri Eskolako zuzendari berriak Donostiako Irakasle eskolan egin zituen Irakasle-ikasketak ingelesez. Ikasketak horiek sendotzeko hainbat egonaldi egin zituen atzerrian, hizkuntzak eta euren didaktika ezagutzeko; adibidez, Irlandan, Kanadan eta Ameriketako Estatu Batuetan. Horrek guztiak, euskalkiak, ingelese eta frantsesa praktikatzeko aukera eskaini dio.



Herri Eskolako zuzendaritza taldeko partaideak, Salome Arbide, Andoitz Apaolaza eta Begoña Olaskoaga. :: GOIZARIN

«Bizitutakoak eta izandako ibilbideak, Euskal Eskola Publikorako apustua egitera eraman nau».

Ikasturte berriko helburuak zehaztuz diren argi dauka Apaolazak. «Aurreko ikasturteetan bezala, Ikastetxearen Urteko Plan bideragari eta erreala diseinatzea da hasierako xedea. Horretarako oinarria egin dauka bertan, besteak beste, helburu hauek agertzen dira: eskolako hizkuntzen markoa aztertzen jarraitu, lantzen ditugun hiru hizkuntzen traterara definitzeko, beti ere kontutan izanik gure hizkuntza Euskara dela eta hori dela gure eskolaren irakaskuntzarako hizkuntza; bizikidetzaren plana osatu; ikasketak kooperatiboaren oinarri teorikoan sakondu eta praktika orokortzeko urratsak eman ikasleen aniztasunari erantzuten egokia eman ahal izateko, eta ikasleen lanaren planifikazioa hobetu irizpide komunak hartuz».

### Eragile guztien inplikazioa

Aurrera begira, Elizalde Herri eskolako partaideek honako gai hauek sakontzen jarraituko dutela dio Apaolazak: «Lehenik, eskolako eragile guztien esku-hartzea eta inplikazioa ekintza ezberdinetan; adibidez argia dugu inauterietan Elizalde antolatatu zuen Karroxa. Esperientzia polita eta aberasgarria izan

zen, eta lehen aitatu duguna kontutan izanik, herriko gainontzeko eragileak bertan parte hartzera gonbidatzen ditugu». Teknologia berriak ere ezin alde batera utzi, «hiritarrei zirkulazio arabela digitalak daude eta ikasle bakoitzak badu bere ordenagailua; bide beretik jarraituko dugu ahalik eta modu egokienean erabil ditzaten eskura dituzten baliabide teknologikoak». Bestalde, «Hezkuntza Proiektuko ezaugarri nagusienetako batzuk sakontzen ere segituko dugu, hau da, eskolaren autonomia eta horrekin batera parekidetasuna, hezkidetzeta eta ia era plurala». Azkenik, «herriko haur eta gazteen heziketa denon ardura denez, gizarte eragile eta erakunde ezberdinekin arituz eraikitzen dela sinisten dugu, eta eragile horiekin guztiekin gure lana sozializatzea eta zabaltzea».

Zuzendari berriak Eskolako gurasoen parte hartzea eta egindako auzolana ere goraipatu eta zoriondu ditu. «Gure eskolako hainbat proiektutan parte hartze handia eduki baitute eta izandako emaitzak oso positiboak izan baitira». Bukatzeko, «oiartzuarrek eta nahi duen orok atek zabalik izango ditu Elizalde Herri eskolan. Denon laguntzarekin jarrai dezagun euskal eskola publikoa eraikitzen».

## Osasunaren kontra hasiko dute gaur denboraldia OKEko neska nagusiek

GOIZARIN

**OIA RTZUN.** Estreinaldi eguna izango da gaur OKEko 2. mailako neska nagusien taldearentzat. Izan ere, arratsaldeko 16:30ean Jon Alkorta entrenatzen duen taldeak Karla Lekuona zelaian jokatu du den-

boraldiko lehen partida, Osasuna taldearen kontra. Herriko zaleak gonbidatuta daude neska animatzaera etor daitezen.

Gogoratu aurreko denboraldian OKEko nesken talde nagusiak hirugarren amaitu zuela, bigarren maila-

lako ligan. Gainera, ekainaren 22an Euskal Kopako irabazle izan zen, finala Realari 3-2 irabazita.

Bestalde, OKEko zuzendaritza batzordeak animatzen jarraitzen du oiartzuarrek bazkide egin daitezela, denboraldiko 50 euro ordainduta.

LEZO

# Santakrutz Eguna, gran día de fiesta

LUISMA RODRÍGUEZ

**LEZO.** La soleada mañana fue el principal aliciente para que los lezoarras se volcaran en masa en participar en los actos principales de la jornada de ayer, en la que se celebró el Santakrutz Eguna y por lo tanto el día grande de las fiestas de septiembre, que cada vez son más conocidas por su denominación de i.14, por la inicial del mes en euskara, iraila y el día de Santa Cruz.

La mañana comenzó con el haiketako que llevaron a cabo en Saldise Plaza desde las 11 del mediodía los participantes en el muxiko eguna, que ayer celebró su cuarta edición. Los bailarines, muchos de ellos miembros de Lezoko Euskal Dantzazaleak hicieron acopio de energía con los alimentos del almuerzo para poder bailar luego por las calles del centro de Lezo.

A las 12 del mediodía también salió desde la Plaza Saldise la kalejira de gigantes y cabezudos, encabezada por los gigantes Zabarre y Oroitzene y acompañada por los txistularis de Lezoko Munttar Txistulari Eguna. Muchos niños tomaron parte en la kalejira y disfrutaron escapándose y retando a los cabezudos.

Otro de los puntos álgidos de la mañana se produjo en la Plaza del Santo Cristo donde con media hora de retraso con relación a lo anunciado en el programa, comenzó a las

12.30 una exhibición de deporte rural, con la presencia del harrijasotzaille, Joseba Ostolaza y los aizkolaris Fausto Mugerza y Manolo Kañameres y su joven hijo Xuban Kañameres. Los espectadores pudieron disfrutar con la exhibición de levantamiento del errenteriarra Ostolaza, con la piedra circular y la cúbica de 113 kilos y la rectangular de 200 kilos. Hubo también corte de troncos tanto en su modalidad horizontal como en la vertical.

## Comidas multitudinarias

Las dos comidas populares que tienen lugar este día volvieron a ser multitudinarias.

La de arrantzales, los más jóvenes, reunió a más de 260 comensales en el Polideportivo Bekoerrota, ataviados con sus camisetas, pantalones y faldas de color azul mahón y sus pañuelos de cuadros azules y blancos, aunque cada vez se ven más camisetas blancas con el logotipo del i.14 que identifica al día grande de las fiestas.

Los más mayores, los tartekos, identificados en este caso por sus pañuelos verdes con el escudo de Lezo, se reunieron en un número similar, de más de 260 personas bajo la cubierta de la Plaza Saldise.

Por lo tanto, ambas comidas populares superaron entre las dos el medio millar de participantes.



Kalejira de gigantes y cabezudos encabezada por Zabarre y Oroitzene. :: FOTOS ARIZMENDI



Txistularis en uno de los momentos de descanso y una imagen del buen ambiente que se disfrutó.



OIARTZUN

# Oiartzungo arraunlariak Kontxako Banderako lehian

Donostiako badian Larraitz Lasak eta Guruzne Azpirozek San Juan traineruan egin zuten arraun; Jasone Mitxelenak, Hibaikan

GOIZARIN

**OIARTZUN.** Iraileko lehen bi igandeekin batera heldu da Kontxako Bandera Donostiako badia. Aurtengoan Oiartzun herriak presentzia izan du Donostian jokatu den lehian. Pasaia Donibaneko San Juan traineruan Larraitz Lasa eta Guruzne Azpiroz oiartzuarrak aritu ziren jo eta ke lanean euren onena ematen. Hibaikan, berriz, Jasone Mitxelena ergoindarra. Baina ez dira horiek bakarrik arraunaren munduan dabilzan kirolariak; izan ere, Karmele Irastorza (patröi lanetan) Koxtapen eta Olatz Aranburu eta Maialen Irastorza Hibaikan aritu dira amaitu berri den denboraldian.

Oraín gutxi arte pentsaezina zen emakume batek arraunean egin eta, are gehiago, lehiatzeko aukera izatea. Zorionez, ordea, garaiak aldatzen doaz eta gero eta emakume

gehiago ikusten ditugu estropadak jokatzen. Belaunaldi berriek normalizazioa iristeko lan handia egin beharko duten arren, oiartzuar horiek bidea ireki dute jada eta arraunean egiteko aukera dute.

Ez dira hasi berriak arraun munduan neska horiek. Lasak lau urte daramatza San Juanen; Mitxelenak eta Aranburuk ere lau urte daramatzate Hibaikan arraunean, baina bi traineruan; Azpirozek hiru urte, eta Karmelek eta Maialenek bana. Ez da lehen kirola haien bizitzan. Karmele Irastorza eta Guruzne Azpiroz lehen sokatiran ibiltzen ziren; Jasone Mitxelena, berriz, igenketa mundutik pasa da arraun mundura. Denak gustura dabilta, nahiz eta jakin oso kirol gogorra dela.

## Talde giro paregabea

Urrian hasten dituzte entrenamenduak, udaberrian sasoi onenean egoteko. Arraunak ahalegin fisiko handia eskatzen duen kirola dela aitortzen dute seiek, «astean sei egunez entrenatzen dugu». Sakrifizio handia eskatzen die gainera, «uda osoa pasatzen dugu leian, festak ia ahaztuta. Oso lotua da». Baina harro daude egiten dutenarekin eta gustura



Karmele Irastorza, Larraitz Lasa, Guruzne Azpiroz, Maialen Irastorza, Jasone Mitxelena eta Olatz Aranburu.

arraunean, «familia handi bat osatzen dugu, orduak eta orduak ematen ditugu eta elkarrekin; talde giro paregabea daukagu gure artean». Sakrifizio handia: lagunak ia ikusi ez, familia apenas, baina kirol honek «harrapatu egiten zaitu», horretan denek bat egiten dute. «Egiten dugun esfortzua partekatu egiten dugu denen artean, eta horrek asko betetzen du».

Bestalde, argi dute orokorrean emakume gutxi dagoela arraunean.

Gizonezkoetan, adibidez, hamabi ontzi aritzen dira lehian, eta emakumetan, berriz, lau bakarrik. Ez dago lehiakortasun bera. «Emakume gehiago erakarri behar ditugu, lehiakortasuna areagotzeko» dio Azpirozek. «Bi aldiz pentsatu gabe izena emateko esango genieke Oiartzungo neskei; inguruko elkarteetara joan daitezela kirol hau probatzen. Ez dira damutuko». Askok betetzen dien kirola da arrauna, ezbairik gabe.

Futboleko Txapeladunen Ligan lehiatzea bezalako zerbituak arraunlari batentzat Kontxako Banderan parte hartzea. Izen eta izan handiko estropada horretan 2008. urtean hartu zuten parte lehen aldiz emakumeek.

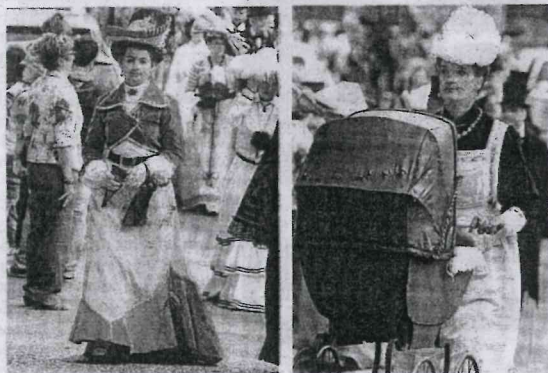
Aurtengo ekitaldian aurreneko irabazi du Euskal Herriko ontzi batek Kontxako Bandera, Zumaiako traineruak. Kontxako bandera inoiz astinduko dutela amesten dute neska oiartzuar horiek.



Íñudes y artzaias ofrecieron unos bonitos bailes.



Las chicas jóvenes se incorporan a la comitiva de los mayores.



Destacaron mucho los trajes presentados con todos los detalles.



La tamborrada infantil también quiso participar en la fiesta.

OIARTZUN

# Oiartzungo neskak nagusi Karla Lekuona zelaian, Bigarren Mailako lehen partidan

1-0 irabazi diote Osasuna taldeari, azken minutuan Nahia Mendiabek sartutako golari esker

**GOIZARIN**

dvoiartzun@hotmail.com

**OIARTZUN.** Txukun hasi da lanean Oiartzungo nazional mailako nesken taldea, Karla Lekuona zelaian. Izan ere, denboraldiko lehen norgehiagokan irabazi zion Osasuna taldeari, gol bat sartuta. Hala, Oiartzungo taldearen indarra eta kalitatea agerian geratu zen.

Liga estreinaldiko lehen partida horretan Osasuna taldeak gogo biziz jardun bazuen ere, oiartzuaren beterotasunak gaina hartu zuen minutuak aurrera zihoazen neurrian. Nolanahi ere, garaipena partidaren azkeneko minutuan lortu zuen Jon Alkorta gidatzen duen taldeak, Nahia Mendiabek sartutako golari esker.

Partidaren bi zatietan Oiartzun izan zen jokoaren jabe, baina zailtasunak izan zituen nagusitasun hori golekini amaitzeko. Etxeok behin eta berriro iristen baziren ere



Nahia Mendiabek pozez zorrotzen gola sartu ondoren. **GOIZARIN**

Osasunaren atera, baloiak ez zuen sartu nahi. Partida husna amaituko zelakoan, pozak gaina hartu zuen Karla Lekuonako harmailetan Nahia Mendiabek baloia sareetara bidali zuenean, Evelyn Santosen pase bi-

kainari esker. Hortaz, azken emaitza 1-0 etxekoen alde.

Hurrengo partida, hilaren 22an jokatuko dute Athletic Club Bilboko F.K.E. 'B' taldearen aurka, haien etxean.

## 3. mailako taldeak denboraldiko lehen porrota jaso du Portugaleteren aurka

5-0 galdu dute La Florida zelaian, eta hamaikagarren posturaino jaitsi dira sailkapenean

**GOIZARIN**

**OIARTZUN.** OKEko 3. mailako taldeak kale egin zuen larunbatean eta denboraldiko lehen porrota jaso zuen Portugaleteren aurka 5-0 galduta,

La Florida zelaian.

Portugalete taldea handiegia egin zitzaion oiartzuareki eta ezin izan zuten deus egin haien nagusitasunaren aurrean. Gainera, bizkaitarrek lehen zatiairen amaierarako ia erabakita utzi zuten norgehiagoka, 3-0 aurretik jarrita.

Gari Argote entrenatzaileak honako hamaikakoa atera zuen zelaira: Zelaia (Valencia, 41. min.), Iraola, Txabarri, Loperena (Almandoz, 62. min.), Arbelaitz, Iriondo, Fernan-

dez, Garmendia, Azpiroz, Lapazarán (Lasarte, 57. min.) eta Muguruza.

Oraindik liga hasi besterik ez da egin, eta orain burua lehenbailehen altxatzea izango da Oiartzungo taldearen erronka. Hurrengo larunbatean Leioaren aurka jokatu beharko du, Karla Lekuona zelaian. Sailkapeneko lehen postuan daude bizkaitarrak eta Argoteren mutilek gogotik saiatu beharko dute haiei aurre egiteko. Zaletuen babesa behar-beharrezkoa izango da beste behin ere.

## 'Kirolez blai!' irratsaioaren bosgarren denboraldia bihar hasiko da

Gari Argote eta Jon Alkorta OKEko entrenatzaileek batera, Jagoba Arrasate ere izango da saioan

**GOIZARIN**

**OIARTZUN.** Bihar, hilak 18, Jose Migel Lopez eta Mirari Martiarena

esatariek hasiera emango diote 'Kirolez Blai!' saioaren bosgarren denboraldiari. Horretarako, Oiartzun Kirol Elkarteke bi entrenatzaile eta Realeko entrenatzailea izango dira Oiartzun irratiari, hau da, Gari Argote OKEko 3. mailako entrenatzailea, Jon Alkorta OKEko 2. mailako nesken entrenatzailea eta Jagoba Arrasate Realeko entrenatzailea. Saioa eguerdiko 13:15ean hasi-

ko da; eta errepikapena, berriz, 20:30ean.

Bestalde, aurtengo Oiartzun Irratiko kirol programazioan hiru saio nagusi izango dira. Batetik, astelehen 13:15ean asteburuko kirol emaitzak, iritzia; bestetik, asteazken 13:15ean elkarriketaren txanda izango da; azkenik, ostiralero albistegietan asteburuko kirol ekin-tzen berri emango da.

LEZO

# Ambiente rural para cerrar las fiestas

La feria de ganado reunió por la mañana a una veintena de ejemplares en la Plaza del Santo Cristo

Se llevó a cabo la prueba de arrastre de bueyes y los baserritarras se reunieron para comer en Ixkulin y Tiñelu

:: LUISMA RODRÍGUEZ

LEZO. Los lezoarras despidieron ayer a sus fiestas de septiembre, los Santakrutzak 2013, que se cerraron con una jornada de marcado ambiente rural, ya que se celebró el Día del Baserritarra y muchos de estos actos giraron en torno a la idiosincrasia del caserío vasco.

La jornada comenzó muy pronto, ya que a las 9 de la mañana se abrió en la Plaza del Santo Cristo la habitual Feria de Ganado protagonizada por los baserritarras de la localidad, ya que es una fiesta dirigida exclusivamente a ellos.

Se exhibieron una veintena de ejemplares de ganado vacuno y la fiesta finalizó a las 11 del mediodía con la entrega de premios, en un acto que presentó Fernanxto Intxaurrandieta y en el que entregaron los trofeos y premios en metálico la alcaldesa de Lezo, Ainhoa Zabalo, el concejal de Cultura, Mikel Arruti y Luis Carlos Lobete, en representación de la sociedad Ixkulin.

Los ganadores de esta feria de ga-

nado fueron los siguientes: En la categoría de terneras se impuso un ejemplar de Rafael Gaztelumendi, del caserío Alarguntza, mientras que en novillos se proclamó ganador José María Goienetxea, del caserío Etxe Txiki, y en vacas pintas, Joseba Garmendía, del caserío Ulamarta. En vacas suizas se impuso José Ángel Lopetegi, del Sagazulo y, por último, en vaca de carne el vencedor fue Ramón Sarasua, del Olatzar. También recibió un reconocimiento fuera del palmarés José Luis Arzadun, del caserío Darieta.

La participación este año de esavaintena de ejemplares, fue una cifra notablemente inferior a la de los últimos años, que solía rondar la

treintena y este descenso se atribuyó a los ajustes presupuestarios que han hecho que el incentivo económico sea menor. A las 12 del mediodía tuvo lugar la sesión matinal de la prueba de bueyes en el probaleku, que se reanudó por la tarde, a pesar de la inoportuna presencia de la lluvia.

Al mediodía, los baserritarras se reunieron en una comida de confraternización en la que estuvieron divididos entre las sociedades Ixkulin y Tiñelu.

Por la tarde, además de la prueba de arrastre de bueyes, cabe destacar la actuación de bertsoaris en la plaza del Ayuntamiento. El cartel fue de lujo, con Andoni Egaña, Sebas-

tian Lizaso, Alaia Martin y Sustrai Colina, que substituyó a Amets Arzallus.

**Iñudes que sorprenden**

Todavía se comentaba ayer el buen festejo organizado por la comparsa de Iñudes y Artzaia. Es una completa imagen de un momento de la sociedad al inicio del siglo pasado en la que están representados los distintos estamentos sociales. Pero, además, es de destacar la elegancia de los integrantes que exhiben unos magníficos trajes y desempeñan el papel como auténticos profesionales de la escena. A lo que hay que añadir, las simpáticas escenas que siempre ofrecen los más txikis.



La feria de ganado, que contó por la mañana con la colaboración del tiempo, atrajo a mucho público y repartió diferentes premios entre los ganaderos. :: FOTOS ARIZMENDI



A pesar de la molesta presencia de la lluvia, la prueba de arrastre de la tarde se desarrolló según lo previsto y acapará la atención de muchos vecinos.



# “TOMAS GARBIZU” LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA



## IKASTAROAK 2013-2014

**MATRIKULA EPEA**  
**IRAILAK 16tik 30era.**  
Musika Eskolako  
Bulegoan,  
**16:30etatik 20:00etara.**

### GAIAK

- Txalaparta.
- Panderoa.

### INFORMAZIOA

“Tomas Garbizu” Lezoko  
Udalaren Musika Eskola.  
Telf.: 943- 529999  
[tgarbizume@lezo.net](mailto:tgarbizume@lezo.net)



ERRETERIA

# Bicicletas para reivindicar la movilidad urbana

:: LUISMA RODRÍGUEZ

**ERRETERIA.** Esta semana se ha celebrado la Semana Europea de la Movilidad y dentro de los actos organizados en diferentes municipios, el Patronato Municipal de Deportes de Erreterria se ha adherido a la misma y ha organizado por segundo año consecutivo la 'II Marcha de la Bicicleta', que se celebró ayer sábado por un circuito urbano.

La actividad, al igual que sucediera el pasado año, consistió en una marcha controlada sobre un recorrido urbano por Erreterria, teniendo cada edad un horario diferente.

La duración de la marcha fue de aproximadamente media hora y la salida y la llegada estuvieron ubicadas en la calle Biteri. Abrieron la participación los más pequeños, los ciclistas de categoría benjamín, nacidos en 2004 y 2005 y que partieron a las 11.15 desde la calle Biteri.

Una hora más tarde le tomaron el relevo los alevines, que en este caso partieron acompañados por los corredores adultos, para reivindicar el uso de la bicicleta en la trama urbana de las ciudades.



Fiesta. Los chavales se lo pasaron especialmente bien. :: ARIZMENDI



Éxito. Hubo muchos participantes, de todas las edades. :: ARIZMENDI



LEZO

## Organizado un curso de pandero y txalaparta

:: L. R.

**LEZO.** La Escuela de Música Tomás Garbiza ha organizado un curso de txalaparta y pandero que, desde el 3 de octubre, se impartirá todos los jueves a partir de las 18 horas. El plazo de matrícula estará abierto hasta el 30 de septiembre y se puede efectuar en la oficina de la Escuela desde las 16.30 hasta las 20 horas. Más información en el teléfono 94352599, o por correo electrónico en tgarbizume@lezo.net.

### Tiptapclap

Por otro lado, la Asociación Tiptapclap de Lezo ofrece nuevos cursos de baile para niños y adultos. Las clases empezarán en octubre y la ins-

cripción se puede hacer llamando al 630 705 594 o por correo electrónico en: tiptapclaps@hotmail.com.

La oferta que hay es Sormen Dantza, introducción a la danza contemporánea «basándose en la libre expresión corporal de los niños, desde un espacio lúdico y experimental, donde se respeta la motricidad de cada niño en su etapa de maduración». Habrá también break-dance, «donde los niños descubren y experimentan de un modo libre y autónomo con el monitor de esta disciplina, acrobacias y baile espontáneo»; y por último, claqué, baile y percusión, que es una disciplina en la que se baila haciendo ritmo, música con pies y manos.

## Lezoko Herrira Eguna, el 5 de octubre

:: L. R.

**LEZO.** El día 5 de octubre se va a celebrar en Lezo el Herrira Eguna. El programa comenzará a las 10.00 de la mañana con una diána. A las 11.00 habrá una ginkana reivindicativa, a las 13.00 un acto en Euskal Herria Plaza, a las 14.00 comida popular con un precio de 15 euros para los adultos y de 8 para los niños, durante el que habrá haur txokoa.

Ya por la tarde, de 17.00 a 19.00 poteo popular amenizado con música y de 19.00 en adelante en distintos lugares de Lezo, conciertos con varios grupos musicales.

OIARTZUN



Alaia eta Jon Martin bertsolari oiartzuarrak.

## Alaia eta Jon Martin Etxebeste Euskal Herriko Bertsolari Txapelketan

Irairearen 29an abiatuko da eta bertan arituko dira Ugaldetxoko anai-arreba bertsolariak

:: GOIZARIN

dvoartzun@hotmail.com

**OIARTZUN.** Euskal Herriko Bertsolari Txapelketa Nagusia igandean jarriko dute abian. Lehen saioa Villabonako Behar Zana pilotalekuan jokatuko da, 17:30ean. Sei bertsolari arituko dira lehian, horien artean Alaia eta Jon Martin anai-arreba oiartzuarrak. Haiekin batera, Fredi Paya, Odei Barroso, Iker Zubeldia eta Nerea Elustondo arituko dira.

Guztira hamalau saio izango ditu txapelketa nagusiak eta finala, duela lau urte bezala, Barakaldoko BEC-en jokatuko da abenduan 15ean. Oartzunen ere izango da kanporaketa saioa, hirugarren finalurrekoa; azaroaren 16an 17:30ean, Elorsoro kiroldegian.

Alaia eta Jon Martin bertsolariak irabazteaz gain Bertsosozale Elkartean 'Gu ere bertsotan' proiektua

ren baitan irakasle lanetan dabil, ahozkotasuna eta bertsolaritza lantzen. Haren lehenengo Euskal Herriko Bertsolari Txapelketa izango da aurtengoa. 2011n jokatu zen Gipuzkoako bertsolari txapelketaren finalean sartu (finalista gazteena zen) eta hirugarren gelditu zen. Ugaldetxoko gaztea orduan bildutako esperientziak baliatuko da Euskal Herriko jokatzeke.

Jon Martin Etxebeste bertsolaria eta idazlea da. Kazetari eta gidolari lanetan jarduten du gaur egun. 'Ero' liburua argitaratu zuen 2008an. Erotasunari eta erokeriarri buruzko 19 ipuin biltzen ditu Elkar argitaletzeko libururik. 2007ko Igartzeta Saria irabazi izanaren ondorio izan zen libururik. 'Habana' ere kalean du, Gero argitaletxearekin. 'Prakamotxetan' eta 'Bakoitzari berea' bertso-bildumetan erredaktore lanak ere egin ditu. Gipuzkoako 2003ko eta 2007ko bertsolari txapelketetan txapelondorde eta hirugarren geratu zen, hurrenez hurren. 2005eko Euskal Herriko txapelketan finalerdietara iritsi zen, baita 2009an ere.

LABUR

## Sendagaien berrordainketaren aurka sinadura bilketa

Irairearen amaieran hasita, Oartzungo pentsiodun talde batek kanpaina bat jarriko du abian, sendagaien berrordainketaren aurka sinadurak biltzeko asmoz. Haien ustez pentsiodun eta 65 urtetik gorakoek bizitza duin eta kalitatezkoa bizitzeko eskubidea dute,

eta horretarako errezetak dohainik izan behar dituzte. Hala, hilaren 23an Doneztebe Plazan, 25ean Arraskularren eta 30ean Altxibaren eta urriaren 2an Arragan informazioa banatzen eta kopogoraren aurkako sinadurak biltzen arituko dira, goizeko 09:00etatik 12:00etara. Bestalde, pentsiodunei gogorarazi nahi diete errezetak tiktarekin batera gordetzeko, inoiz dirua itzultzea lortzen badute ere.

## Ziklomotorren IAT azterketa egiteko ordua

Ziklomotorren eta motorren IAT azterketa egingo da urriaren 24an herrian. Aldez aurretik ordua hartu behar da azterketa tekniko egiteko, eta dagoeneko deitu daiteke 943 62 63 00 telefonora horretarako. Azterketa teknikoaren kuota 26,89 eurokoa izango da. Ziklomotorrek eta motoretz pasatu dezakete IAT azterketa, baina ziklomotorrek lehentasuna izango dute. Egunean bertan, azterketak goizeko 08:00etan hasiko dira.

# LEZOKO



# KANTUJIRA

**URRIAK 19, larunbata**

**12:00etan, AITON BONDAN**

**ERREKORRIDOA:**

**Aiton Borda, Kialde, Kale Nagusia, Plaza.**

***Anima zaitez!!!***

Oharra: abestien kopiak egun berean banatuko dira.

# Klarinete Maratona

## Zumaia 2013/XI/06-10

- Maila guztietara zabaldua, Bakarkako eta Taldekako eskolak (Carlos Casadó, ONE).
- Teknologien erabilpenak musikan helduentzat eta gaztetxoentzat (Jose M<sup>a</sup> Belló doktorea).
- Clarinet Clinic, helduentzat eta gaztetxoentzat.
- Music & English, haurrentzat.
- Osagarrien eta instrumentuen erakusketa: Buffet- Crampon, Selmer, Vandoren, Erviti, Mafer, ...
- Klarinete Laukoteen Kontzertu-Lehiaketa.
- "Klarinetea eta..." PINTXO- POTE Musikala.
- LUTHERIA, instrumentuen konponketa.
- Kontzertuak, emanaldiak, ganbara musika errezitala (ikus esku-egitaraua)

Antolatzailea:



**zumaiaiko**  
musika banda

Legititzailea:



UdalMUSIKA Patronatua



## XII. Klarinete Maratoia 2013-XI-6/10

	<u>Asteazkena, 6</u>	<u>Osteguna, 7</u>	<u>Ostirala, 8</u>	<u>Larunbata, 9</u>	<u>Igandea, 10</u>
9'15-14'00	<b>10'00etan</b> <b>Clarinet Clinic:</b> <i>Doinua</i> (helduak)	<b>10'00etan</b> <b>Clarinet Clinic:</b> <i>Arnasa</i> (helduak)		B.E. ,T.E. eta ENSEMBLE era berean, Instrumentu eta osagarrien erakusketa	B.E. ,T.E. eta ENSEMBLE  11'00 Ikasleen entsaio Orokorra
<b>Bakarkako eta Taldekako Eskolak</b>			<b>11'00-14'30</b> <b>LUTHERIA</b> Instrumentuen konponketa (Alipio Ginaldo)	<b>12'00</b> Ikasleen eta ZUMBen <b>KONTZERTUA</b>	

15'30-19'30	<b>Bakarkako eta Taldekako Eskolak eta ENSEMBLE</b>		<b>17'00etan</b> Clarinet Clinic: <i>Teknologien eralbilpenak musikan</i> (Helduak)	B.E. ,T.E. eta ENSEMBLE era berean,
	<b>18'15etan</b> Clarinet Clinic: <i>Doinua</i> (gaztetoak)	<b>18'15etan</b> Clarinet Clinic: <i>Arnasa</i> (gaztetoak)	<b>18'00etan</b> Clarinet Clinic: <i>Teknologien eralbilpenak musikan</i> (gaztetoak)	<b>16'30tan</b> <i>Music &amp; English</i> (gaztetoak)

Asteazkena 6,  
19'00ean  
ikasleen emanaldia

Osteguna 7,  
20'30ean  
PINTXO-POTE  
MUSIKALA  
"Klarinetea eta..."

Ostirala 8,  
19'00ean  
Klarinete  
Laukoteen  
Lehiaketa-  
KONTZERTUA

Larunbata 9,  
20'00ean  
Golijov- Ravel  
KONTZERTU  
BEREZIA



# “TOMAS GARBIZU” LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA



## SANTA ZEZILIA KONTZERTUA eta KALEJIRA eta MUSIKALEAN 2013



AZAROAK 16, LARUNBATA

### “KONTZERTUA”

“Tomas Garbizu” LUME-ko  
• MUSIKA BANDA.

12:30etan,  
Gezala Auditorioa.



AZAROAK 21, OSTEguna

### MUSIKALEAN 2013

“Tomas Garbizu” LUME-ko  
• TALDE KORALA eta  
• TALDEAK.

20:00etan,  
Musika Eskola.



AZAROAK 24, IGANDEA

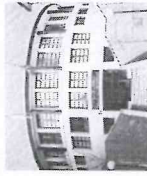
### KALEJIRA 2013

“Tomas Garbizu” LUME-ko  
• TXISTULARI TALDEA.

11:00etan,  
Lezoko kaleetan zehar.



TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
Tel: 943 52 89 85 • tgarbizume@lezo.net



## "TOMAS GARBIZU" LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA

# SANTA ZEZILIETAKO KONTZERTUA 2013

✦ **Eguna / Día:**

**Azaroak 16, Larunbata.**  
16 de Noviembre, Sábado.

✦ **Ordua / Hora:**

**Eguerdiko 12:30etan.**  
12:30 del mediodía.

✦ **Lekua / Lugar:**

**Gezala Auditorioa.**  
Auditorio Gezala.

TOMAS GARBIZU LEZOKO UDALAREN  
MUSIKA ESKOLA  
ARRETXENE KALEA, 3 - Tel. 943529999  
E-maila: tgarbizume@lezo.net  
20100 Lezo (Gipuzkoa)

## MUSIKA BANDA.

### OBRAK

### EGILEAK

- DOVER PATROL MARCH .....Douglas E. Wagner.
- CLOCKWISE.....Colin Cowles.
- THE CRAZY DUCK ..... William Owens.
- BELL CAROL ROCK .... Mykola D. Leontouych Konp.: R. Fraley.
- ROCK AROUND THE CLOCK..... M. Freedman Konp. D. Ravenal.
- HIGHLIGHTS FROM HARRY POTTER ..... John Williams.  
Konp M. Story.
- COPACABANA .....Manilow de Mey.
- FIESTA TROPICALE .....Konp. Victor Lopez.  
Zuzendaria: Estanis Karrera.



## LEZO



Corporativos y colaboradores de la feria. :: ARIZMENDI

## Lezo recupera su pasado marinero con la II Feria

:: LUISMA RODRÍGUEZ

**LEZO.** Lezo vivirá desde mañana y hasta el domingo en la Plaza Saldise su II Feria Marinera que fue presentada ayer por la alcaldesa Ainhoa Zabalo, el edil de Cultura Mikel Arruti, el técnico de Cultura Xanti Val, la responsable del departamento de Turismo de Oarsoaldea, Eider Calderón y Gurutze Alberdi de Lezoko Dantzazaleok.

Mikel Arruti señaló que la Feria recupera el ambiente marinero al que ha estado ligado históricamente Lezo, con sus embarcaderos, astilleros, barcos pesqueros y que se ha extendido hasta su vinculación actual. La edición del pasado año fue exitosa y ello ha animado al consistorio a repetir la iniciativa. Xanti Val dijo que la Feria se inaugura mañana a las 17.30 en Saldise con una visita institucional y representaciones cómicas y el sábado y el domingo estará abierta de 11 a 14.30 y de 17.30 a 21.30. En ella

se darán cita medio centenar de artesanos que pondrán a la venta productos de cerámica, bisutería, cuero, juguetes de madera, repostería, jabones, o cremas. Habrá además gastronomía con embutidos, quesos, patés, pulpería, orujo y se completa con pasacalles musicales de gaitas y percusión, animación de calle, talleres demostrativos y juegos tradicionales didácticos.

Eider Calderón dijo que desde el punto de vista turístico la Feria resulta interesante «para atraer a visitantes no sólo del entorno, sino de todo Gipuzkoa» y aprovecharán la misma para difundir los valores turísticos de Lezo y de la comarca.

Gurutze Alberdi señaló, por su parte, que Lezoko Dantzazaleok actuará en la Feria el sábado por la mañana bailando la obra Kaxkarotz y por la tarde, habrá una actuación de los niños niñas de Murixka y acto seguido Dantzazaleok ofrecerá el baile tradicional Kaxarranka.

## La Escuela Tomás Garbizu recordará Santa Cecilia

:: L. R.

**LEZO.** El próximo 22 de noviembre se celebra el día de Santa Cecilia, patrona de los músicos. Con tal motivo, la Escuela de Música Tomás Garbizu ha presentado un extenso programa de actividades musicales. Comenzarán este sábado, con la actuación de la Banda de Música, que actuará en el Auditorio Gezala a partir de las 12.30. La víspera de Santa Cecilia, varios grupos corales de la Escuela de Música animarán las calles a las 20.00. Por último, el domingo 24 de noviembre, los txistularis de Tomas Garbizu recorrerán las calles en una Kalejira a las 11.00 horas.

### Segunda kantujira

El pasado mes de octubre dio co-

mienzo a una nueva temporada de las kantujiras en el pueblo de Lezo.

Tal y como viene siendo costumbre, los terceros sábados de cada mes se reúnen todos aquellos amantes de la música popular para disfrutar de las melodías que siempre se han cantado en todos los rincones de Euskal Herria.

La segunda kantujira se celebrará este sábado. Partiendo a las 12.00 horas del Aiton Borda a continuación se dirigirá a Kaialde, Kale Nagusia donde se realizarán sendas paradas, para finalizar en la Plaza del Santo Cristo. Las canciones que se entonarán son: 'Nere Sentimendua', 'Elizara Dijoa', 'Oriko Xoria', 'Iparragirre, Muñagorriren Bertoak', 'Bake Mina', 'Urrundik', 'Guk Euskaraz', 'Agure Zaharra'. Los organizadores invitan a todas las personas que lo deseen, a tomar parte en el evento y por último comunican que las letras de las canciones se repartirán en el momento que se inicie la Kantujira.

## OIARTZUN

## 'Eboluzioa: dinosauroetatik hegaztietara' erakusketa arrakastatsua udaletxean

Oiartzungo Ikasgune Geologikoaren 10. urteurrenaren izenean antolatu da

:: GOIZARIN

✉ dvoiartzun@hotmail.com

**OIARTZUN.** Aurreko astean, Luberrik, Oiartzungo Ikasgune Geologikoak, antolatutako 'Eboluzioa: dinosauroetatik hegaztietara' izeneko erakusketa jendaurrain aurkeztu zuten fundazioaren patronatuko kideek, Oiartzungo udaletxean.

Gogoratu erakusketa Oiartzungo Ikasgune Geologikoaren hamargarren urteurrenaren izenean antolatu dela. 15 horma-irudik osatzen dute erakusketa eta haietan gure planetako bizidunen eboluzioa azaltzen da, bereziki, dinosauro talde batetik hegaztietarako urratsaren nondik norakoak. Horma-irudiez gain, munduko bazter askotatik ekarritako zenbait jatorrizko az-



Nazter askotatik ekarritako zenbait jatorrizko aztarna ikus daitezke.

tarna ikus daitezke.

Aurkezpenean, Luberrri fundazioak José Angel Torres, Manu Gañan eta Asier Legorburu -Oiartzungo Udaleko kultura zinegotzia eta patronatuko kidea- izan ziren. Aurkezpena amaitutakoan, fundazioak kideek bisita gidatua eskaini zieten ekitaldira etorritakoei eta erakusketaren gaiari lotutako 'Dinosaurios empu-

mados' dokumentala eskaini zen.

Erakusketa Oiartzungo udaletxean bisitatu ahal izango da hila- ren 16ra arte eta bisita gidatua eskaintzen ari dira taldeentzat.

Erakusketak piztu duen interesa ikusita, beste museo eta erakunde batzuetara eramango da Luberrri fundazioak sinatutako lankidetzahitzarmenak direla medio.



Pello Aramendi, zinegotzia; Aiora Perez de San Roman alkatea eta Ion Loiola, Petra Lekuona Fundazioak lehendakaria. :: GOIZARIN

## Zaharren egoitzari buruzko akordiora iritsi dira Udala eta Petra Lekuona Fundazioa

Udalaren finantzaketa eta ordezkariak adostu dute

:: GOIZARIN

**OIARTZUN.** Udalak eta Petra Lekuona Fundazioak hitzarmena sinatu dute. Hitzarmen horren bitartez bi erakundeen arteko konpromisoak zehaztu dira, horien artean Udalak bere gain hartuko dituen ardua ekonomikoak. Aurrerantzean, Udalak ez du fundazioaren kudeaketan parte hartuko, Petra Lekuona elizaren fundazio pribatua baita.

tua baita.

Udalak borondatea agertu du Petra Lekuona Fundazioaren eta Gipuzkoako Foru Aldundiaren arteko harremanetan bitartekaritza lanak egiteko eta fundazioari bere laguntza eskaintzeko, «egoiliar oiartzunaren interesen alde».

Ia bi urte iraun duen elkarrizketa prozesua izan da adostasunera heldu bitartekoa. Hilabete hauetan maiz bi aldeek jarrerak oso urrutietara eraman zituzten borondate onari esker adostasunera heldu izana baloratzen da eta positiboa dela uste du Udalak.

## X. Xanisteban Eguna Banakako Pala Txapelketako partidak eta emaitzak

:: GOIZARIN

**OIARTZUN.** X. Xanisteban Eguna banakako pala txapelketak aurrera darrai. Hona hemen aurreko ostegunean jokaturako partidaren emaitzak: Egoitz Mitxelena 30-Orkatz Berebide 10; Unai Bakero 22-Iñigo Oiartzu 30; Arkaitz Garrido 14-Aitor Galdos 30; Jon Galdos 29-Andoni Galdos 30; 20:00etan, Kontxi Kazabon-Leire Galdos (atzeratua).

Era berean, hilaren 11n jokatutakoak: Jonathan Agirre 12-Jon Aroztegi 30; Ekain Guridi 23-Bikutze 30; Jaione Galdos 30-Marta Nazabal 13 (aurreratua, abenduaren 9koa zena).

Azkenik, hona hemen azaroaren 12koak: Joseba Azpiroz 30-Xanti Zubeldia 26; Jaione Galdos 30-Garazi Moreno 14 (ateratutakoa, azaroaren 11koa); Kontxi Kazabon 30-Ana Marin 25.

Bestalde, gaur arratsaldean, hilak 14, Kontzejupean honako partida hauek jokatuko dira: 19:00etan, Ion Oiarbide-Aritz Arruabarrena; 19:30ean, Beñat Burlada-'Zapi' Mikel; 20:00etan, Karmele Inastorza-Leire Galdos; 20:30ean, Alatz-Befat 'Zipi' (atzeratua, azaroaren 7koa); 21:00etan, Jon Iriyogén-Jon Juanes (atzeratua, azaroaren 12koa).

**Agenda****Asteburuko zinema aretoak****ERRETERIA****NIESSEN ZINEMAK**

(943345291).

Séptimo	17:30	20:00	22:45	01:00*
Zipi y Zapey el club de la canica	17:30			
Thor: El mundo oscuro		19:45	22:30	01:00*
Retomados	17:30	20:00	22:45	01:00*
Turbo	17:15			
El juego de Ender		19:45	22:35	01:00*
Blue Jasmine	17:30	19:45	22:30	01:00*
Azti txikia	17:00	18:45	20:30	
Capitán Phillips			22:20	01:00*

**IRUN****CINEBOX MENDIBIL**

Mendibil merkataritza gunea (943630223). Ikuslearen eguna: osteguna.

Thor: El mundo oscuro	15:45	18:00	20:15	22:30
Séptimo	16:00	18:00	20:15	22:30
Blue Jasmine	16:00	18:00	20:15	22:30
Somos los Miller	15:45	18:00	20:15	22:30
El juego de Ender	15:45	18:00	20:15	22:30
Las brujas de Zugarramurdi			20:15	22:30
Turbo	16:00	18:00		

**OCINE TXINGUDI**

(943635441). Ikuslearen eguna: astelehena.

Somos los Miller	16:00	18:10	20:20	
El mayordomo				22:30
Turbo	16:10	18:00		
Gravity (3D)			20:00	22:15
¿Quién mató a Bambi?	16:10	18:00	20:00	22:00
Thor: El mundo oscuro	16:00	18:10		
Séptimo			20:30	22:40
Doraemon eta Nobita Holmes (Euskaraz)	16:10			
Vivir es fácil con los ojos cerrados		18:15		
El juego de Ender			20:30	22:45
Blue Jasmine	16:00	18:00	20:00	22:15
Malavita	16:00	18:15	20:30	22:45

**HENDAIA****LES VARIÉTÉS**

L'Extrayagant voyage du

jeune et prodigieux T.S. Spivet 15:00\* 15:00\*\* (3D)

Snowpiercer 21:00\*

Le mayordome (Jatorrizko bertsoia) 17:00\*\*

La vie domestique 17:00\*

(\*) Bakarrik larunbatean. (\*\*) Bakarrik igandean.



¿Quién mató a Bambi? filmeko fotograma bat. HITZA

**hitza**

Argitaratzailea: OIartzualdeko Hedabideak S.L.

Lege Gordailua: SS-0793-03

Zuzendaria: Urko Etxebeste

Kudeatzailea: Maika Tameron

Egoitza nagusia: Santa Klara 22, 20100, Erretereria-Oretera.

Telefonoa: 943 34 03 30.

E-posta: oarsobidasoa@hitza.info.

**Webguneak:**

oarsobidasoa.hitza.info; pasaia.hitza.info;

erretereria.hitza.info; lezo.hitza.info; oiartzun.hitza.info;

iun.hitza.info; hendaia.hitza.info; hondarribia.hitza.info

**Publizitatea:**

Telefonoa: 0034 647 35 42 54

E-posta: rnruijka@bidera.eu

**OIartzualdeko****Hedabideak S.L.ko kideak:****'Hitza' diruz laguntzen duten erakundeak. Udaltak:**

Erretereria, Lezo, OIartzun, Pasala

Gipuzkoako Foru Aldundia

Gipuzkoako Foru Aldundia

**Hitza-k Bal Euskarari**

'Hitza'-ko berzeren areta zerbitzua (zalantzak argitzeko, harpidedun egiteko): 943 30 43 46

## Marinel Azokak 40 artisautik gora bilduko ditu Saldisen, asteburuan

**Gaur zabalduko dute azoka 17:30ean; postuez gain, musika, tailerrak, antzerkia eta dantza ez dira faltako**

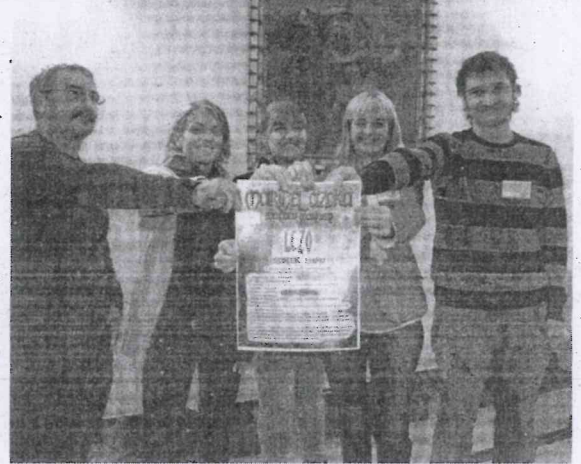
**Ikeme Zarate Lezo**

Zeta eta osagarriak, xaboi naturalak, zeramika, gozogintza, egurrezko jostailuak... Lezon gaurtik igandera bitartean aurkitu ahaliko diren askotariko produktu eta bakan batzuk baino ez dira. Izan ere, 40 eta 50 artisauren artean bilduko dira Saldise plazan Marinel Azokaren bigarren ekitaldian.

Joan den urteko azokaren esperientzia «arrakastatsuen» ondoren, aurten berriz ere errepikatzea erabaki dutela esan zuen Mikel Arruti Kultura eta Euskara zinegotziak azokaren aurkezpen ekitaldian, herenegun. Horrez gain, etorkizuneari ere hitzordua mantentzeko asmoa azaldu zuen. Lezok mendeetan zehar itsasorekin izan duen harreman estua gogorarazteko antolatutako azoka dela aipatu zuen Arrutik.

**Kaxkarot eta Kaxarranka**

Egitarraren gaineko xehetasunak Xanti Val Kultura teknikariak eman zituen. Gaur, 17:30ean zabalduko dute azoka eta horre-



Herenegun aurkeztu zuten udalean Marinel Azokaren bigarren aldia. HITZA

tarako musikarien kalejira eta ogia eta ardoarekin brindis komikoa prestatu dituzte. 21:30era bitartean egongo da irekita azoka hiru egunetan. Goizez, berriz, 11:00etatik 14:30era izango da zabalik, bihar eta etzi. Hiru egunetan zehar, musikariak, tailerren erakusketa, haur jolasak eta antzerkia izango dira gainera.

Herriko elkarteei eskerrak eman zizkien Valek, «azokaren egitarauaren barruan izan duten esku hartzea dela eta». Haien izenean mintzatu zen Gurutze Alberdi Lezoko Dantzazaleok taldeko kidea, eta egingo duten ema-

naldiaren berri eman zuen. Marinel Azokaren harira, Kaxarranka dantza berezia berriskuratu zuten iaz, eta aurten emanaldia errepikatuko dute larunbat arratsaldean. Goiz partean ere aterako direla azaldu zuen. «Kaxkarot dantza egingo dugu».

**Lezoko Dantzazaleok taldeaz gain, Murixka dantza taldeak, Musika Eskolak eta kantu jirak ere bat egin dute Marinel Azokarekin. Zer gozatu izango da hiru egunez Lezon eta bertakoez gain, eskualdeko bizilagunak marinel giroan murgiltzera animatu zituen Ainhoa Zabalo alkateak.**

**Marinel azokā****Azaroak 15, 16 eta 17**

Lezo





## II. MARINEL FERIA LEZON (BANDAK KONTZERTUA)

LEZO



**Animación.** La Feria Marinera tuvo muchos visitantes, a pesar del mal tiempo. La oferta de los puestos es de lo más variada. :: ARIZMENDI



**Juegos.** Los más pequeños tuvieron donde entretenerse. :: ARIZMENDI

## Animado inicio de la Feria Marinera

:: LUISMA RODRÍGUEZ

**LEZO.** La II edición de la Feria Marinera de Lezo arrancó ayer por la tarde en la Plaza Saldise con la presencia de medio centenar de puestos artesanales y en la que se pueden adquirir productos variados que van desde trabajos de cerámica, bisutería, cuero, juguetes de madera, repostería, jabones y cremas y también hay puestos de gastronomía con distintos productos como embutidos, quesos o paté y hasta una pulpería.

La Feria se alargará durante todo

este fin de semana y hoy sábado y mañana domingo se podrá visitar de 11 a 14.30 horas y por la tarde desde las 17.30 hasta las 21.30 horas.

Como complemento, hoy varios grupos locales participarán en la fiesta. A las 12 del mediodía habrá kantujira, que partirá desde la sede de Aiton Borda y a las 12.30 se ha organizado un concierto de la **Banda de Música del Tomás Garbizu en Lezo.**

Lezoko Dantzazaleok bailará mañana y tarde y habrá una kalejira de las niñas y niños del grupo de baile Murixka por la tarde.

OIARTZUN

## Negu festa Karrantza Haranean, Girizia Mendi Taldearen eskutik

Peña Ranero igo ondoren Pozalaguako kobazuloa bisitatuko dute

:: GOIZARIN

✉ dvoiairtzun@hotmail.com

**OIARTZUN.** Girizia Mendi Taldeak azaroaren 24an, igandearekin, jarri du hitzordua aurtenko Negu Festa ospatzeko. Mendizaleek Karrantza harana (Bizkaia) bisitatuko dute eta egitarau aproposa prestatu dute horretarako. Irteera ordua goizeko 06:45ean jarri dute Haurtzaro ikastolako aparkalekutik. Behin Karrantzara iritsita, ibilaldia egingo dute Molinar bainuetxetik abiatuta eta peña Ranero (729m) igoko dute.

Gero, parkeatera jaitsiko dira eta Pozalaguako kobazuloa bisitatuko dute. Gogoratu, Repsol gidak banatzen dituen sarien arabera leize magiko hori 2013ko txokorik ederrena izendatu dutela. Kobazuloa 1991n ireki zuten bisitarientzat. 125 metroko luzera, 70eko zabalera eta 20ko altuera ditu. Temperatura konstantea da, 13 gradu zentigradukoa, heze-tasuna, ia % 100ekoa. Ohiko estala-

ktita eta estalagmitez gain, estalaktita eszentrikoak ere aurki daitezke Pozalaguako leizean. Horma eta sabaia sukstrai edo adaxka lehorren formako estalaktitez josita daude. Izan ere, hor datza kobaren misterio eta garrantzia. Munduan eszentriko gehien dituen koba da Karrantzakoa, Australian dagoen beste bat da hurrengoa. Oso formazio bitxiak dira eszentrikoak, beherantz hazi beharrean, alboerantz doaz, eta gero, gehienek, berriro ere gorantz egiten dute.

Azkenik, holako egitarau oparosa osatzeko, nola ez bazkari eder bat egitea ere aurreikusitako Giriziako arduradunek. Hala, eguerdian Concha auzoko Garras etxeko mahaia- ren bueltan jarri eta otordu bikaina egiteko asmoa agertu dute.

Izena emateko ohiko tokietara joan beharko du mendizaleak: Amazkar tabernara edota Garmendi txokolategira. On line ere eman daiteke izena. Egun pasa 45 euroren truke egin daiteke (garrarioa, bisita eta bazkaria barne); hori bai, izena ematerakoan 25 euro aurreratu beharko dira.



## ESKOLA FEMINISTAREN LEHEN TAILERRA

Antju Morik herriko talde feministak antolatuta, Amazkar tabernan egin zen atzo Eskola Feministaren lehendabiziko tailerra. Donostiako Bilgune Feministako lau kidek gidatuta, indarkeria matxistaren gaineko gogoeta egin zuten bertaratutako 35 lagunek. Izan ere, azaroaren 25a (Emakumeen Aurkako Nazioarteko Eguna) gertu dagoenez, egoki ikusi zuten gai horretaz hausnarke- ta egitea. Eskola honek izango du segida; izan ere, denera lau tailer antolatuko ditu herriko talde feministak.

## Organizadas varios actos por el día contra la violencia de género

:: L. R.

**LEZO.** El Ayuntamiento de Lezo y la asociación de mujeres Gaxuxa han organizado varias actividades por el Día Internacional contra la violencia de género que se celebrará el día 25. A partir del lunes día 18 y hasta el viernes 22, la Sala de Cultura de Donibane Kalea acogerá una exposición con las imágenes del concurso de logotipos organizado por la Mesa de Igualdad de Oarsoalde.

La exposición podrá visitarse todas las mañanas, de 10.00 a 13.00 horas y por la tarde, el lunes, el miércoles y el viernes de 17.00 a 19.00.

Asimismo y para el jueves día 22, la Asociación de mujeres Gaxuxa ha organizado un cine-forum en el Auditorio Gezala, a partir de las 19.00 horas, con la película 'Agua', que narra la situación de las mujeres viudas de la India.

**Dos talleres**

Asimismo, Gaxuxa ha organizado un taller de sensibilización sobre este tema. Y el Ayuntamiento otro sobre autodefensa personal femenina. Este último sólo tendrá dos sesiones más, la de hoy y la del próximo sábado día 23 de noviembre.

## La Fundación Petra Lekuona aclara que la Parroquia y el Ayuntamiento no son socios de la entidad

:: GOIZARIN

**OIARTZUN.** Tras la publicación, el pasado miércoles, de la noticia en relación al acuerdo alcanzado entre el Ayuntamiento y la Fundación Petra Lekuona, desde esta última entidad desean hacer la siguiente aclaración, en relación a su realidad jurídica: «Ni la Parroquia ni el Ayuntamiento son 'socios' de la institución de beneficencia. Las instituciones privadas de beneficencia carecen de socios, no son entidades de naturaleza asociativa o de naturaleza societaria. Al igual que las fundaciones, las instituciones privadas de beneficencia son patrimonios vinculados a fines de beneficencia que cuentan con una organización, pero carecen de socios o miembros. Las instituciones privadas de beneficencia sólo cuentan, al igual que las fundaciones, con órganos en los que participan personas físicas o jurídicas, pero estas no son 'socias' o 'miembros' de la entidad».

# LEZOKO



# KANTUJIRA

**AZAROAK 16, larunbata  
12:00etan, Aiton Bordan.**

**IBILBIDEA:  
Aiton Borda, Kialde, Kale Nagusia, Plaza.**

***Anima zaitez!!!***

Oharra: abestien kopiak egun berean banatuko dira.

ZOOM FOTOGRÁFICO



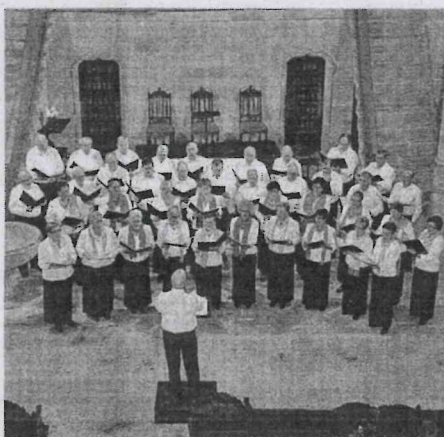
**Errenteria.** Un concierto en los arkupes de la casa consistorial de la Banda Municipal de Txistularis, reforzada con txistularis de la villa, clausuró ayer el 31 ciclo de Santa Cecilia que se ha celebrado durante la semana. Hubo también txalaparta y bertsoariak. :: ARIZMENDI

## Música dedicada a Santa Cecilia

La patrona de los músicos fue recordada con conciertos y actividades musicales en varias localidades guipuzcoanas



**Lezo.** Los txistularis de la Escuela de Música Tomás Garbizu recorrieron ayer en una kalejira el centro de Lezo dentro del programa de Santa Cecilia. :: ARIZMENDI



**Getaria.** El coro Getariako Abesbatza ofreció un concierto en la parroquia de San Salvador tras la solemne misa mayor en la que también cantó. :: AMAXKAR



**Oiartzun.** Kontzertu herrikoia eskaini zuten Oiartzungo Lartaungo txistulariek eta Lartaun Abesbatzak, Kontzejupean. :: GOIZARIN



# “TOMAS GARBIZU” LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA

## ARRASATEKO AKORDEOI LEHIAKETARA JOANGO DIREN IKASLEEN AUDIZIOA 2013

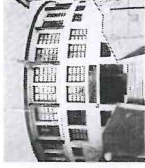


**AZAROAK 29, OSTIRALA**

**KONTZERTUA**  
Musika Eskolan, 18:30etan



TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA-ESKOLA  
Tel. 943 52 99 99 • [fgarbizu@lezo.net](mailto:fgarbizu@lezo.net)



## “TOMAS GARBIZU” LEZOKO UDALAREN MUSIKA-ESKOLA.

# AUDIZIOA

## ARRASATEKO AKORDEOI LEHIAKETARA

### JOANGO DIREN IKASLEAK

- **NON:** MUSIKA-ESKOLAN.
- **NOIZ:** 2013-11-29 (ostirala).
- **ORDUA:** Arratsaldeko 18:30etan.

Honen bidez, Musika Eskolako akordeoi ikasleek eskainiko duten kontzertura gonbidatzen zaituztegu./ Por la presente quedan invitados al concierto - audición que ofrecerán los alumnos de Acordeón de la Escuela de Música.

## EGITARAUA

- XAGU TXIKI, XAGU MAITE ..... Herrikoia.  
Ibai Olaziregi.  
Asier Olaziregi.
- GIROTONDO ..... F. Fugazza.  
Paola Rodriguez.
- L'ALLEGRO COW BOY ..... F. Fugazza.  
Nerea Intxausti.  
Asier Fernandez.

LEZO

# Lezo tendrá un presupuesto de siete millones y medio para 2014

:: LUISMA RODRÍGUEZ

**LEZO.** La Corporación de Lezo aprobó el pasado jueves en su sesión plenaria ordinaria de noviembre el presupuesto 2014, con la abstención del PNV y el voto contrario del PSE-EE. El presupuesto asciende a 7.501.000 euros y en el apartado de gastos dedica más de dos millones y medio a personal, más de 3 millones a gasto corriente, 110.000 euros a gastos financieros, 786.000 a transferencias corrientes, 335.000 a inversiones reales, 12.000 a activos financieros y 480.000 a pasivos.

Las cuentas se equilibran en el apartado de ingresos con 2.358.000 euros provenientes de impuestos directos, 50.000 de impuestos indirectos, 1.300.000 euros por tasas y otros impuestos, 3.740.000 euros por transferencias corrientes, 20.500 por ingresos patrimoniales, 5.600 por transferencias de capital y 12.000 por activos financieros.

La alcaldesa Ainhoa Zabalo destacó en el debate del punto que la implantación este año del Puerta a Puerta iba a permitir ahorrar al consistorio cerca de 200.000 euros por la cuota de San Marcos, la limpieza y el reciclaje de papel y cartón y ello iba a posibilitar que en el presupuesto del próximo año se aumenten partidas destinadas a los servicios sociales, a la atención a menores, para subvenciones a entidades y organismos, para la atención a los barrios, para el plan de empleo o para las mejoras tecnológicas en la Biblioteca Municipal.

El portavoz del PNV, Kepa Garbizu mostró su extrañeza por el hecho de que con el incremento de las tasas aprobado este año, en el próximo se vaya a recaudar por dicho concepto el 8,8% más, mientras que la edil de Bildu Ainhoa Intxaurren dijo que se explica por nuevas aportaciones por ejemplo del IBI de nuevos residentes, etc...

El PNV mostró su desacuerdo con el presupuesto y dijo que se iba a abstener, mientras que el edil del PSE-EE Mikel Antxon Arrizabalaga expuso también su postura contraria al presupuesto y dijo que votaría en contra del mismo.

En esta sesión se aprobó por unanimidad la plantilla orgánica y la

lación de puestos de trabajo para 2014.

## Mociones

Asimismo, se trataron cuatro mociones, que se debatieron al comienzo de la sesión en atención a los proponentes y para que no tuvieran que esperar al desarrollo completo del pleno. Se aprobó por unanimidad la presentada por Lezo Herri Eskola, Instituto y Haurreskola contra la imposición de la Lomce, de la que criticaron que aumentaría la masificación en las aulas y la segregación por sexos. También se aprobó una moción de Aiton Borda en relación a los recortes de la Administración en el ámbito de la tercera edad. En el tercer punto que pedía que no se privatizara el Oncológico, el PNV se abstuvo. También se aprobó, con la abstención del PSE, una moción de Bildu y PNV en relación con sumarios relativos a las Herriko Tabernas y a Segi y por último se aprobaron por unanimidad sendas mociones, una conjunta del PNV y PSE y otra de Bildu sobre declaración institucional del 25 de noviembre coincidiendo con el Día Internacional contra la Violencia a Mujeres. Asimismo se aprobó el dictamen de declaración de créditos incobrables por importe de 55.000 euros que se remontan a 2009. También salió adelante por unanimidad la aprobación del convenio marco de colaboración entre el Ayuntamiento de Lezo y Oarsoaldea para el desarrollo de varios programas de interés general especialmente en el área medioambiental. También se dio cuenta de la modificación del presupuesto municipal, entre la que destaca la inclusión de una subvención de la Federación Gipuzkoana de Fútbol de 150.000 euros para acometer obras de mejora del campo de Plazeta.

Por último se aprobaron sendos dictámenes, con la abstención del PSE-EE para la aprobación del convenio urbanístico sobre el desarrollo y algunas parcelas en el área de Kabitte que permitirá aumentar la edificabilidad en seis viviendas y sobre la aprobación definitiva del Plan Especial de Kabitte y también se aprobó definitivamente la ordenanza del servicio de autotaxi.

## AKORDEOI IKASLEEN AUDIZIOA (Arrasateko Lehiaketara joango direnak)

# Oiartzungo 3. mailako taldeak puntu premia handiz jokatu beharko du gaur Karla Lekuona zelaian

Lau partida darama garaipenik pilatu gabe, eta gaur du beste aukera bat bide onean sartzeko

:: GOIZARIN

idvoartzun@hotmail.com

**OIARTZUN.** OKEko mutilen talde nagusiak puntuak behar ditu,

eta bat baino hiru badira, askoz hobe. Lehenbailehen eten behar du bolada txarra; lau partida darama garaipenik pilatu gabe, eta gaur du beste aukera bat bide onean sartzeko. Karla Lekuona ariko da Oiartzungo taldea Gernikaren aurka, arratsaldeko 15:30etik aurrera.

Bizkaitarrek hamaika puntu

batu dituzte azken bost partidatan, oiartzuarrek, berriz, lau puntu besterik ez. Gernika bosgarren koskan dago eta oso denboraldi ederra egiten ari da. Puntuak batzeko bere atea itxi beharko du Oiartzunek, gol gehiegi ari baita jasotzen sasoi honetan: 23 sartu dizkiote hama-bost partidatan. Gehiegi gauza onerako. Oiartzun, gogor erantzun!



OKEko talde nagusiak erronka handia izango du gaurkoan. :: GOIZARIN

## Baserrietako hondakin berezien bilketa zehazteko bilera deitu du Udalak

Baserritarren beharrak ezagutu nahi dira, belar-bolen plastikoa eta ontzi fitosanitarioen kasuan

:: GOIZARIN

idvoartzun@hotmail.com

**OIARTZUN.** Udala herriko baserritarrekin bilduko da datorren astean, baserrietan sortzen diren hondakin berezien bilketaz aritzeko. Hondakin horiek belar-bolak biltzeko silo plastikoa eta ont-

zi fitosanitarioak lirakeke, adibidez. Bilera hilaren 2an, astelehena, izango da arratsaldeko 16:00etan hasita udaletxeko areto nagusian.

Belar-bolen plastikoen bilketa diseinatu nahi du Udalak eta horretarako baserritarren beharrak ezagutu nahi ditu. Izan ere, udan belarra moztu ondoren, neguan desegiten dira belar-bolak, abereei jaten emateko. Beraz, negu partean sortzen da hondakina. Datorren asteko bileraren bidez, Uda-

lak baserritarrek silo plastikoaren bilketaren beharra noiz izaten duten eta zein litzatekeen biltzeko toki egokia definitu nahi du.

Bestetik, Oiartzungo baserrietan hondakin fitosanitarioak (lurrarentzako erabiltzen diren botika berezien ontziak) sortzen diren jakin nahi du Udalak, bilketa puntu baten premia aztertzeko. Gaur-gaurkoz, Irungo kooperatibara eraman behar dira hondakin arrisksu hauek, egoki kudeatu daitezten.

## Abenduko ikastaroak prest, KZgunean

:: GOIZARIN

**OIARTZUN.** Madalensoroko egoitzan dagoen KZgune zentroko goizez irekiko ditu ateak, abenduan zehar. Hona hemen, zehatz-mehatz, abenduan doan eskainiko diren ikastaroak eta mintegiak: Ki-zoa, hilaren 2an, 11:00etatik 13:00e-

tara; IT Txartela, hilaren 3an, goizeko 09:00etatik 11:00etara; Doako Antibirus Programak, hilaren 3an, 11:00etatik 13:00etara; Open Calc I eta II, hilaren 4an eta 5ean, 09:00etatik 11:00etara; Open Office Writer I eta II, hilaren 4an eta 5ean, goizeko 11:00etatik

13:00etara; Internet KZgunea ikastaroa, hilaren 9tik 20ra, 09:00etatik 11:00etara; Google Apps, hilaren 9tik 20ra, goizeko 11:00etatik 13:00etara.

Bestalde, ikastaroen gain, «gure zentroan bestelako zerbitzuak eskaintzen ditugu: doako internet-erako sarbidea, elkarreentzat web-gune bat sortzeko aukera, baita informatika ezagutzak balioztatzeko IT Txartela deituriko frogia egiteko aukera ere», adierazi du Ruben Martinez arduradunak.

### EN BREVE

#### Concurso de acordeón de Arrasate

Los alumnos de Acordeón de la Escuela de Música "Tomas Garbizu" participarán en el concurso de acordeón de Arrasate en diciembre. Los que acudirán serán Ibai Olaziregi, Asier Olaziregi, Paola Rodríguez, Nerea Intxaurren y Asier Fernández.

# «ARRASATE HIRIA»

NAZIOARTEKO XXI. AKORDEOI  
LEHIAKETA

XXI INTERNATIONAL ACCORDION  
COMPETITION

5 - 8 / XII / 2013



Bakarlarientzat / For soloists



Antolatzailea



Babesleak



Arrasateko  
Udala



Gipuzkoako  
Foru Aldundia  
Diputación  
Foral de Gipuzkoa



EUSKO JAURLARITZA  
GOBIERNO VASCO



gizarte  
ekintza

kutxa

## ARRASATEKO AKORDEOI LEHIAKETA (Lezoko Ikasleen parte hartzea eta emaitzak)

LEZO

### Las obras en Plazeta, a punto de finalizar

:: LUISMA RODRÍGUEZ

**LEZO.** Las obras en el campo de fútbol de Plazeta finalizarán durante este mes de diciembre. Así lo han hecho saber los responsables del departamento de Deportes del Ayuntamiento. Concretamente se está cambiando el césped, renovando el vestuario y mejorando el estado de las gradas.

El presupuesto de la obra asciende a 384.422 euros, para lo que el Ayuntamiento ha contado con la subvención de la Diputación Foral de Gipuzkoa (190.990 euros) y la Federación Guipuzcoana de Fútbol (150.000 euros). El Ayuntamiento de Lezo ha aportado el resto de la partida (43.432 euros).

El consistorio ha valorado positivamente la gestión realizada, subrayando las ayudas recibidas «que nos ha posibilitado realizar la obra aportando solamente el 11% del presupuesto total».

El campo de fútbol contará con un nuevo césped artificial a partir de enero. En estos momentos se está procediendo a la colocación del mismo, un césped de gran calidad con base de corcho. Plazeta será pionero en este sentido, «ya que no existe ningún campo de fútbol con este tipo de hierba artificial en Euskal Herria –el más cercano se encuentra en la ciudad del noroeste Francés Ruan–».

Además del cambio de césped, se está procediendo a la colocación de nuevo material deportivo (banquillos, porterías, banderines, etc). También se ha cambiado el alumbrado del campo.

En cuanto a la obra civil, se ha renovado el sistema de las duchas, adecuándolo a la normativa establecida por el Departamento de Salud del Gobierno Vasco. Se ha forrado la grada para solucionar el problema de las goteras y la humedad y se ha ampliado la cubierta de la grada y el número de asientos.

La empresa encargada del cambio de césped, FildTurf Peligras, realizó una mejora en el proceso de adjudicación de las obras. Se trata de una máquina que calienta el agua de la piscina, que por norma debe cambiarse todos los días. La máquina calienta el agua de la piscina, y comparándolo con el sistema actual, reduce el consumo y la contaminación.

La máquina, que tiene un coste de 30.500 euros que no está estipulado en el presupuesto total de la obra del campo de fútbol, ha salido a coste cero para el Ayuntamiento, que sólo ha tenido que hacer frente a la mitad del gasto de su instalación (3.500 euros) y que está presupuestada dentro de la partida que el Ayuntamiento ha destinado a las obras (43.432 euros).

OIARTZUN



Oarsoaldeko Eskola Kiroleko arduradunak, haien artean Jon Tello zinegotzi oiartzuarra. :: GOIZARIN

### Oiartzunen Eskola Kiroleko 24 talde osatu dira aurten

Realak Oarsoaldeko begiraleen prestakuntza eskainiko du

:: GOIZARIN

idvoartzun@hotmail.com

**OIARTZUN.** Oarsoaldeko lau Udalek hamabost urte daramatzate Eskola Kirolaren kalitatea hobetzeko lanean. Kirol eta euskara teknikarien lan-mahai batek gidatzen du lan hori, Eskola Kiroleko koordinatzaileen bitartez eta haien lanari esker, entrenatzaileen prestakuntza eta euskararen ezagutza eta erabilera bermatzen da.

Hala, Unai Unsuainek (Errenterriko kirol zinegotzia), Migel Mari Torreak (Pasaiako kirol zinegotzia), Oihan Tellok (Oiartzungo kirol zinegotzia) eta Mikel Arrutik (Lezoko kirol zinegotzia) ikasturte honi

dagokion eskualde mailako Eskola Kirolaren datu esanguratsuenak ezagutzera eman dituzte, Real Sociedad Fundazioko lehendakariarekin, Andoni Iraolarekin, batera.

Oarsoaldeko ikastetxeetan matrikulatuta dauden 8-12 adin tarteko ikasleak 2.696 dira guztira eta horietatik 1.420 ikasle dabilteza Eskola Kirolean, hau da, erdia baino gehiago (% 53). Horrek erakusten du datu horien benetako neurria eta garrantzia. Ikasturte honean zehar 133 talde osatu dira (14 talde gehiago aurreko urtearekin alderatuta) eta 71 entrenatzaile arduratuko dira horien saioak gidatzeaz (16 emakumezko eta 55 gizonezko). Oiartzunen 24 talde sortu dira (Errenterian 73, Lezon 13 eta Pasaiain 23).

Azpimarratu behar da nesken parte-hartzea gorantz doala urtez

urte, poliki bada ere. Nesken % 35ak parte hartzen du Eskola Kirolean eta mutilen % 65ak.

Realak Oarsoaldeko begiraleen prestakuntza eskainiko du

Andoni Iraolak adierazi duenez, Errealak bat egin izan du beti Eskola Kirolaren filosofiarekin, alegia, kirol aniztasunarekin. 8-12 adin tartean kirol bat baino gehiago ezagutu eta lantzeko eskaintza onuragarria da neska-mutikoentzat. Hainbat kirol ezagutu eta gustukoena hautatzeko aukera izan behar dute haurrek. Era berean, Oarsoaldean garatzen ari den Eskola Kirolaren egitasmoa oso garrantzitsua dela adierazi zuen, eta egitasmo hori indartzeko, Oarsoaldeko begirale guztientzako ikastaro bat eskainiko du Real Sociedad Fundazioak kirol aniztasunean prestatu-rik egon daitezela.



Se ha cambiado de césped en el campo de fútbol. :: ARIZMENDI

### Medallas de plata para los alumnos del Garbizu

:: L. R.

**LEZO.** La Escuela Municipal de Música Tomás Garbizu ha calificado de «exitosa» la participación el pasado fin de semana de cinco de sus alumnos en el prestigioso Certamen Internacional de Acordeón de Arrasate.

Concretamente los cinco participantes regresaron de la localidad guipuzcoana con sendas medallas de plata.

La lograron en la categoría A, Asier Olaziregi e Ibai Olaziregi, mientras que en la B hizo lo propio Paola Rodríguez y por último en la C repi-

tieron plata Nerea Intxausti y Asier Fernández.

**Monólogo**

Hoy a las 20.30 en Gezala, la actriz Eneritz Artetxe representará el monólogo 'Konpota', que estrenó en la Feria de Durango. Es un trabajo producido por Dxusturi Teatrok con textos de Philippe Gaulierrek y traducción de Antton Lukua, basada en su trabajo. Konpota es una obra cargada de una gran ironía y que cuenta la historia de una mujer y de sus peripecias con una culebra y una manzana.

:: GOIZARIN

**OIARTZUN.** Hogeita hamabost urtez Karrikako Iturburu Haur-eskolan lanean jardun ondoren, Trini Aranburuk aurten hartu du erretiroa. Bertako hezitzaile taldeak omenaldi hunkigarria egin dio. Tolare jatetxean jarri zuten hitzordua eta hantxe bihotzez esker-tu zioten elkarrekin hainbeste urtetan egindako jarduna. Haur eskolako garbiketa egunerok egiten zuen eta lanorduei jaramonik egin gabe asteburuetan ere lasai aritzen zen astelehenerako behar ziren main-dire eta adur-zapiak prestatzen edota balakoik loreak zaintzen. Haurrek ere maite zuten eta bere ukuluko oilo eta txerrien bisitaz gozaten zuten galanki.

«Ez diogu inoiz aurpegi txarrik ikusi, gutxiago liskarrik». Haren



Trini Aranburu lankideek egindako opariak jasotzen. :: GOIZARIN

«gozotasuna eta aldarte ona» azpimarratu dute lankideek. «Hainbeste jaso dugu hainbeste urtetan, harekiko zorra ezin dugula kitatu»,

aitortu dute. «Izan dezala orain luzarozan erretiroa oparoz eta zoriонт-su bizi dadila», opatu diote haren lankideek.





# “TOMAS GARBIZU” LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA



## IKASTAROA 2013-2014

**MATRIKULA EPEA**  
**ABENDUAK 2tik 20ra.**  
Musika Eskolako  
Bulegoan,  
**16:30etatik 20:00etara.**

### GAIK

**0-3 urte bitarteko  
Haurrentzako  
Musika Tailerra.**

**Taller de Música  
para niños de 0-3 años.**

### INFORMAZIOA

“Tomas Garbizu” Lezoko  
Udalaren Musika Eskola.  
Telf.: 943- 529999  
[tgarbizume@lezo.net](mailto:tgarbizume@lezo.net)

LEZO



Algunos de los puestos del mercado de Saldise. :: ARIZMENDI

## Mercado de segunda mano, mañana, en Saldise

Se celebrará por la mañana, desde las diez hasta las dos, con numerosos productos a la venta

:: LUISMA RODRÍGUEZ

**LEZO.** Mañana sábado día 7 de diciembre, como sucede cada primer sábado de cada mes, se volverá a celebrar la feria de segunda mano en la Plaza Karlos Saldise en el centro de Lezo.

El horario del mercado será el ha-

bitual, desde las 10 de la mañana hasta las 14 horas.

### Productos de todo tipo

Durante este tiempo todas aquellas personas que se acerquen a Saldise podrán ver y comprar todo tipo de artículos de segunda mano y entre los que destacarán por su cantidad libros, ropa y zapatos, juguetes, o discos, pero también se podrán adquirir antigüedades.

La única condición que se precisa para ponerlos a la venta es que los mismo sean usados y que hay que inscribirse previamente.

## La Escuela de Música abre el plazo para el taller infantil

:: L. R.

**ERRENTERIA.** La Escuela Municipal de Música Tomás Garbizu ha dado a conocer que ya está abierto el plazo para el Taller de Música para niños -as de 0 a 3 años correspondiente al próximo curso 2013-14.

Las inscripciones se podrán formalizar hasta el próximo jueves día 20 de diciembre en la oficina de la Escuela, cuyo horario es de 16.30 a 20 horas.

Para más información las personas interesadas pueden pasarse por

la Escuela de Música, o bien llamar al teléfono 943529999 o escribir al correo electrónico: tgarbizume@lezo.

Por otra parte desde el Tomás Garbizu señalan que este mes de diciembre desplegarán un intenso calendario de actividades, entre el que destacan los cuatro conciertos que van a ofrecer en el Auditorio Gezala y también su participación en la kantujira que se celebrará el día 21 de diciembre y en el acto Hator, Hator Kantatzera que saldrá el día 24 a las 12 desde Euskal Herria Plaza.

## 70 personas apoyaron el proyecto Apaizartzza

:: L. R.

**LEZO.** La plaza de Lezo acogió hace unos días una concentración de apoyo del proyecto de Apaizartzza. Más de 70 personas con sus respectivas cestas de verduras llenaron la plaza tras la pancarta con el lema 'Apaizartzza bizi, lan eta jan. Proiektu kolektiboetara erasorik ez'. La concentración, organizada por el colectivo que trabaja las tierras y habitantes de dicha parte del caserío, tenía como objetivo «mostrar el trabajo que se realiza diariamente en éstas y reca-

bar el apoyo a este proyecto colectivo que lleva dos años funcionando y que en estos momentos se encuentra en peligro». 75 familias de Oarsoaldea, organizadas en tres grupos de consumo se alimentan de productos cultivados en Gaintxurizketa trabajando las tierras en «auzolan» y repartiendo lo producido entre todas las personas que forman este proyecto. Tras informar de la problemática actual, procedieron a repartir las cestas públicamente dando por finalizada la concentración.

OIARTZUN

## Ikurrina aldarrikatu du Oiartzungo Udalak azken udal batzarrean

EH Bilduk eta H11-k bat egin dute Espainiako bandera «inposatuta jarriko dela» adierazteko orduan

:: GOIZARIN

dvioartzun@hotmail.com

**OIARTZUN.** Ikurrinaren alde EH Bilduk aurkeztutako mozioa aurrera ateratzen aho batez, EH Bilduren eta HamaikaBaten aldeko botoekin, asteazkeneko ez ohiko udalbatzarrean.

Udalak udaletxean Espainiako bandera jartzera behartzen duen «inposizioa salatu», «desadostasuna agertu» eta argi utzi du «zigor mehatxupean jarriko duela». Ikur hori «Oiartzungo herri borondatearen eta erabakitze eskubidearen kontrakoa» dela ere adierazi du Udalak eta konpromisoa hartu du «ikurrinak merezi duen pre-

sentzia izan dezan udaletxearen inguruan». Era berean, Udalak bat egin du igandean, hilak 8, ospatuko den Ikurrinaren Aldeko Egunarekin.

Aiora Perez de San Roman alkateak hitza hartu eta zera esan zuen, «inposizioa asko pairatzen ditugu Espainiatik eta Frantziatik, haien mende gaudela gogorarazteko». Alkateak gogora ekarri zuen «Udalak ahal duena egin duela eta bide guztiak landu dituela» bandera espainola ez jartzeko udaletxean.

Irati Etxebeste zinegotziak ere hartu zuen hitza, «gure artean liskarra sortu nahi dute, baina batzen gaituenaren alde egin behar dugu, indarrak galdu gabe».

Xanet Arozena HamaikaBateko zinegotzia ere ildo berean mintzatu zen, «elkartzen gaituenaren alde» egin behar dela esanez.

Euskal Herriaren herri asko pairatzen ari dira egoera hau bera, 'Oiartzun ez da salbuespena'. Iku-

rrinaren Aldeko Egunaren harira, Perez de San Romanek Ikurrinaren Aldeko Herri Ekimenak egiten duen lana «txalotu» zuen eta abenduaren 8ko ekitaldietan parte hartzera gonbidatu ditu herritarrik.

### EAJk ez zuen parte hartu

EAJk ez zuen parte hartu udalbatzarrean. EH Bilduko Gobernu Taldeak adierazi zuen «larria eta negargarria iruditzen zaigu EAJk batzen gaituen ikurra ez defendatzea». Era berean, salatu zuen Oiartzungo EAJk zenbait komunikabidetara akatsez betetako oharra bidali duela, duela hilabete batzuk Lazkaoko EAJk gai beraren inguruan bidali zuenaren berdina.

Horren harira, zenbait argipen eman zituen Perez de San Romanek: «abenduaren 8ko ekitaldia ez du Bilduk antolatatu. EAJk hipokritatza jo gaitu, baina guk hasieratik egia esan dugu eta herri batzarrik egin ditugu gaia lantzeko».



Ikurrinaren aldeko bozketan, ez ohiko udalbatzarrean. :: GOIZARIN

## Imanol Irigoienek erakusketa irekiko da asteartean udaletxeko areto nagusian

:: GOIZARIN

**OIARTZUN.** Imanol Irigoienek Joan Mari anaiaren liburuetarako egindako ilustrazio-lanen bilduma antologikoaren erakusketa ikusgai egongo da udaletxeko areto nagusian asteartetik (hilak 10) hilaren 30a arte. Ordutegia 11:30-13:30 eta 17:00-20:00 izango da, astelehenetik larunbatera.

Erakusketa urria hasieran Altzako Tomasene Kultur Etxean egongo den ikusgai, Joan Mari Irigoien idazle altzatarren 40 urteko ibilbide literarioa goraiatzen zuen ekitaldian. Irigoienek lanen ilustrazioa denak Imanol anaiaekin egingo dira.

Imanol Irigoien aspaldiko urteetan Oiartzunen bizi da. Berak konstatu digunez, «garbi dut ez nintzatekeela behin ere ilustrazio munduan ari izango, baldin eta anaia idazlea izan ez balitz: anaia idazle izateak bihurtu nau ilustratzaile».

30 urte pasatxotan egindako ilustrazio ibilbidea izango da oartzuarrek ikusi ahal izango dutena, 'Poliedroaren hostoak' (1982, Erein), eleberririk 'Arma, tiro, bamm!' (2013, Elkar) lanen artean egindakoak. Guztira, 18 liburuetarako egindako ilustrazioak dira, behin betidiana. Irigoienek lanen ilustrazioa denak Imanol anaiaekin egingo dira.

si ahal izango ditu irudi originalak», azaldu du Imanol Irigoienek berak.

Imanol Irigoienek ilustrazioekin batera, Irigoienaren amak 95 urterekin Letra txikiak bada ere (2002, Elkar) poema liburuko azalerako marraztutako animaliak eta Roman Irigoien -Imanol anaia bikiak, hau ere Oiartzunen bizi dena- Ur areak, ur garbiak (2011, Elkar) eleberririk marraztu zuen krokis originala ere ikusgai egongo dira.

Udalak eta Trur-Ttut Euskaltzaleon Bilguneak elkarlanean antolatuko dute erakusketa hau.

LEZO



Aiton Borda. Los socios podrán ir a Abadiño. :: ARIZMENDI

## Aiton Borda organiza una excursión a Abadiño

Se celebrará el próximo día 3 de febrero, con intención de visitar la prestigiosa feria de la localidad vizcaína

:: LUISMA RODRÍGUEZ

**LEZO.** La Junta Directiva de Aiton Borda de Lezo ha dado a conocer que se ha organizado desde el club de jubilados la tradicional excursión a Abadiño con la intención de visitar su prestigiosa feria que se celebrará este año el 3 de febrero. La excursión tendrá la salida a las 8,30 horas de la mañana del día 3 de febrero de la parada de la Escuela de Lezo.

El precio de la excursión será de 33 euros y en el mismo está incluido el viaje hasta Abadiño y una vez visitada la feria, los participantes se trasladarán hasta la cercana localidad de Gernika para comer en el restaurante Boliña el Viejo.

Una vez terminada la sobremesa se dará la opción a visitar el pueblo de Gernika y sus puntos de interés más característicos.

Toda aquella persona que esté interesada en participar en dicha excursión podrá apuntarse a partir del próximo miércoles día 15 de enero de 11.00 a 12.30 horas en las oficinas del club de martes a viernes y teniendo de plazo hasta completar el autobús.

## Mañana comienza el Taller de Música de la Escuela Tomás Garbizu

Está dirigido para niños y niñas con edades comprendidas entre los 0 y los 3 años

:: L. R.

**LEZO.** La Escuela Municipal de Música Tomás Garbizu ha dado a conocer que las clases de su Taller de Música, que se ha organizado este curso y que está dirigido para niños y niñas con edades comprendidas entre 0 y 3 años comenzarán mañana lunes 13 de enero, a partir de las 17.00 horas y se impartirá en la misma sede de la Escuela de Música.



Alumnos de Garbizu. :: ARIZMENDI

### Aclaraciones

Para aclarar cualquier tipo de duda los padres que tengan a sus hijos/as ya matriculados en dicho taller pue-

den llamar al número de teléfono 943 529999 o escribir un correo a la siguiente dirección de correo electrónico: tgarbizume@lezo.net.

OIARTZUN

## Aritxulegi-Errenga-Aritxulegi zeharkaldia, Haurtzaro Mendi Taldearen eskutik

Irteera urtarrilaren 19an egingo dute, goizeko 09:00etan ikastolako aparkalekutik abiatuta

:: GOIZARIN

dvoiartzun@hotmail.com

**OIARTZUN.** Ikasturteko laugarren irtenaldia prest dauka Haurtzaro Mendi Taldeak. Oraingoan, Oiartzungo txokoetatik barrena txango ederra osatu dute: Aritxulegi-Errenga-Aritxulegi zeharkaldia, hain zuzen. Irteera urtarrilaren 19an egingo dute, goizeko 09:00etan ikastolako aparkalekutik abiatuta.

Autobusez Arritxulo aterpetxera joan eta handik irten (419m) eta berehala Aritxulegiko tunelaren gainera iritsiko dira. Bertatik, Domikorantz doan pista zabal eta erosotik aurrera egingo dute. Done Ignazio, Tomas, Bartolome, Matias, Filipe, Judas... mugarrien azpitik, pinu artean doazela, pista hori utzi eta hegoalderantz poliki-poliki gora egiten du bideak. Gero, mendebalderantz jo eta pagadi ederran artean, Errenga (787m) tontorrera iritsiko dira, azken zatia, gainera, Persiako alfobrak baino leunagoak diren belardietatik barrena. Hantxe hamaiketako egin eta



Abenduan, Aldura igo zuten Haurtzaroko mendizaleek. :: GOIZARIN

indarberitu ondoren, Biantitzeko kaskotik Aritxulegirantz doan pista hartu eta norabidea aldatuz basoan murgilduko dira berriz ere. Txoko ezkutu eta ezezagunetik,

bide-zidor batek eramango ditu berriz ere abiapuntura, hau da, Arritxuloko aterpetxera. Handik, berriz, etxera itzuliko dira eguerdiko 14:30ean.

## Lilaton lasterketan parte hartzeko, entrenamendu kolektiboa abian

Hilaren 20an hasiko dira entrenatzen, iluntzeko 19:00etatik 20:00etara; Elorsoro kirolegiko atarian jarri dute hitzordua

:: GOIZARIN

**OIARTZUN.** Oiartzungo Antiju Morik talde feministak Lilaton lasterketan parte hartzera animatu nahi ditu herriko emakumeak, eta horretarako entrenamendu saio kolektiboko antolatutako aurten ere.

Hilaren 20an hasiko dira entrenatzen, arratsaldeko 19:00etatik 20:00etara; Elorsoro kirolegiko atarian jarri dute hitzordua. Handik abiatuko dira eta ordubeteko saioa egitea aurreikusten dute. Entrenamenduak asteleheneretan eta ostegunetan izango dira. Bi talde osatzeko asmoa dute: talde azkarrak eta talde lasaia. Hori bai, argi utzi dute ez direla kirolariak, feministak baizik.

Aurtengoa Lilatonen 25. edizioa izango da eta martxoko bigarren igandean izango da, martxoaren 9an hain zuzen. Ibilbidea joan den urteko berbera izango da. Lilaton Taldeak beti nahi izan du lasterketa hori emakumeak kirolean parte hartzearen aldeko ekintza izatea, eta hortaz, ikusgarri izatea. Horregatik nahi dute ibilbidea hiriaren erditik igarotzea.

Goratu izazko 24. lasterketan 32 emakume oiartzuar animatu zirela parte hartzera Jantzi Antiju Morik taldearen izenean eta aipamen sariarekin itzuli zirela etxera.

Aurtengo erroka kopuru hori gainditzea izango da, bai horixe!

### Ikas gela

Urtarrilaren 2tik 31 arte, Manuel Lekuona bibliotekako ikasle gela irekita egongo da azterketak dituzten unibertsitate ikasleentzat. Aurten ere, bibliotekako beheko solairuko aretoa egunero irekiko da: astelehenetik igandera, 09:00etatik 22:00etara.

### LABUR

#### Heldu den igandean Erromeria San Antonen

Heldu den ostiralean, hilak 17, San Anton Eguna ospatuko da, eta egunean bertan eta hurrengo igandean Lesakako lurretan dagoen San Antoneko ermitaren inguruan erromeria egingo da. Bertara Lesakako, Berako, Oiartzungo, Errenteriako-Oreretako zein Irungo bizilagunak joaten dira aspaldiko ohiturari eutsiz.

#### Antzerki saioa gaur, Ramon Agirre eta Inaxio Tolosarekin

Gaur arratsaldeko 19:00etan antzerki saioa izango da, udaletxeko areto nagusian. Ramon Agirre eta Inaxio Tolosa aktore ezagun-ezagunen Koka Kola eta Barea izango da ikusgai oholza gainean. Ez Dok Amairu mugimenduan iratzargailuak jo ez zuelako parte hartu ezin izan zuten bi showmanen istorioa kontatuko digute Agirrek eta Tolosak. Sarrera 5 euroren truke erosi daiteke ohiko tokietan (Amazkarren eta Garmendi txokolatearen), baita udal-etxean bertan ere.

# GABONETAKO EKINTZAK 2013

(UDALA)

## EGUBERRI ETA URTEBERRI ZORIONTSUAK



Lezoko Unibertsitateko Udala



### ABENDUAK 6

20:00 **Presoen aldeko enkartelada** Gurutze Santuaren plazan.

### ABENDUAK 10

19:00 **Pako Aristi kazetari eta idazlearen hitzaldia** "Euskara, hizkuntza bat bere bakardadean" Kultura aretoan.

### ABENDUAK 13

20:00 **Presoen aldeko enkartelada** Gurutze Santuaren plazan.

20:30 **Antzerkia.** Durangoko azokan estreinatuko den monologoa: "Konpota" Eneritz Artetxe aktoreak taularatua Gezala Auditoriumean. [Sarrerak 5€]

### ABENDUAK 14

12:30 **Gabonetako kontzertua** Tomas Garbizu Lezoko Udalaren M.E.-ko Musika Bandaren eskutik Gezala Auditoriumean.

20:30 **Antzerkia.** Gaurkoan ere monologoa izango da: "Zergatik praktikatzen dugu sexua gaztekeraz?" Oihan Vegak taularatua Gezala Auditoriumean. [Sarrerak 5€]

### ABENDUAK 15

20:30 **Antzerkia:** "Poza, Zergatik dantzatzen dute bosniarrek", Metrokoadroa kolektiboaren eskutik Gezala Auditoriumean. [Sarrerak 5€]

### ABENDUAK 16TIK-24RA Liburu eta disko azoka

Euskal Liburu eta diskoen azoka Kultura Aretoan.

### ABENDUAK 19

18:00 **Gabonetako kontzertua** [T.G.L.U.M.E.ko orkestra, biolina, pianoa eta Musika eta Mugimenduko ikasleak] Gezala Auditoriumean.

### ABENDUAK 20

19:00 **Gabonetako kontzertua** [T.G.L.U.M.E.ko Talde korala eta Akordeoi T.] Gezala Auditoriumean.

20:00 **Presoen aldeko enkartelada** Gurutze Santuaren plazan.

### ABENDUAK 21

12:00 **Kantu jira**, Aiton Bordatik abiatuta.

### ABENDUAK 22, San Tomas egunaren ospakizuna.

11:00 Munttar Txistulari taldearen **kalejira**.

11:00 Goizean zehar, **azoka, taloak, taberna, euskal produktuen salmenta eta ikastetxeko haurren kantak** Karlos Saldise plazan.

**Dantza herrikoiak** herrian zehar.

13:00 **Txorimaloen erakusketa**.

### ABENDUAK 23

19:00 **Gabonetako kontzertua** abesbatzen kontzertua [T.G.L.U.M.E.ko Sutargi, Aiton Borda eta Atzekoate] Gezala Auditoriumean.

### ABENDUAK 24

10:30 **Olentzero: Xabi eta Fanekas etxera ekartzera nahi dut** Gurutze Santuaren plazan edo Saldisen (eguraldi txarra egingo balu).

12:00 **Gabonetako kalejira**, "Hator Hator kantatzera" egitasmoa Euskal Herria plazatik abiatuta.

12:30 **Olentzeroari gutun-ematea eta elkarretaratzea** Gurutze Santuaren plazan.

16:30 **Aiton Bordako gabonetako kalejira** TGLUMeko Trikitixa taldearekin.

17:00 "Ni ere Tanta naiz, U-11ean Bilbora joango naiz" elkarretaratzea Gurutze Santuaren plazan.

18:00 **Enkartelada** Gurutze Santuaren plazan.

18:15 **Katekesiaren gabonetako kalejira** Munttar Txistulari Taldearekin goiko elizatik abiatuta.

18:30 **Olentzero** San Pedro auzotik abiatuta.

### ABENDUAK 25

11:30 **Badator Olentzero!** Munttar Txistulari Taldearekin Altamira Auzo Elkartetik abiatuta.

12:00 **Oparien banaketa** Gurutze Santuaren plazan.

### ABENDUAK 26

16:30 **Zine emanaldia** "Hanburgesa Zaparrada" Gezala Auditoriumean. Jarraian haur jolasak Lezo Herri Eskolako patioan.

### ABENDUAK 27

20:00 **Presoen aldeko enkartelada** Gurutze Santuaren plazan.

### ABENDUAK 28

20:00 **Demode Quartet taldearen musika emanaldia** Gezala Auditoriumean. [Sarrerak 5€]

### ABENDUAK 29

16:30 **Zine emanaldia** "Hiru Mosketariak" Gezala Auditoriumean. Jarraian haur jolasak Lezo Herri Eskolako patioan.

### ABENDUAK 31

15:00 **Presoen aldeko kopia zaharrak abestera baserri** baserri.

18:30 **Urte amaierako kalejira kopia zaharrak kantari.** Koruak (Aiton-Borda Abesbatza, T.G.L.U.M.E.ko Talde Korala) eta Trikitixa taldea.

### URTARRILAK 2

16:30 **Zine emanaldia** "Monster House" Gezala Auditoriumean. Jarraian haur jolasak Lezo Herri Eskolako patioan.

### URTARRILAK 3

20:00 **Presoen aldeko enkartelada** Gurutze Santuaren plazan.

### URTARRILAK 4

16:30 **Zine emanaldia** "Dr. Dolittle 3" Gezala Auditoriumean. Jarraian haur jolasak Lezo Herri Eskolako patioan.

### URTARRILAK 5

12:00 **Pirritx, Porrotx eta Marimotots: "Bizipoza!"** emanaldia Bekoerrota kiroldegian [Sarrerak 5€]

19:00 **Errege kabalgata** TGLUMeko Trikitixa taldearekin Lopenetik abiatuta.

**Oharra:** Sarrerak salgai betiko lokuetan eta [www.lezo.net](http://www.lezo.net)

# "TOMAS GARBIZU" LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA



## EGITARRAUA

ABENDUAK 14, LARUNBATA

12:30etan, Gezala Auditorioa

- "Tomas Garbizu" L.U.M. Eskolako:  
**MUSIKA BANDAREN  
KONTZERTUA**

ABENDUAK 19, OSTEGUNA

18:00etan, Gezala Auditorioa  
**KONTZERTUA**

- "Tomas Garbizu" L.U.M. Eskolako:  
M. eta Mugimendua 2.  
Harizko Taldea.

ABENDUAK 20, OSTIRALA

19:00etan, Gezala Auditorioa  
**IPUIN - KONTZERTUA**

- "Tomas Garbizu" L.U.M. Eskolako:  
Zangotz Akordeoi Taldea eta  
Talde Koraleko ikasleak.

ABENDUAK 23, ASTELEHENA

19:00etan, Gezala Auditorioa  
**ABESBATZEN KONTZERTUA**  
Sutargi eta Aiton Borda  
Abesbatzak; Atzekoate Kantari  
Abestaldea.

ABENDUAK 24, ASTEARTEA

12:00etan, Euskal Herria Plaza.  
**HATOR HATOR KANTATZERA  
EGITASMOAREN KALEJIRA.**

12:30etan, Gurutze Santuaren Plaza.  
(euriarekin Saldise plazan)

ABENDUAK 31, ASTEARTEA

18:30tan, Herrian zehar.  
**URTE AMAIERAKO KALEJIRA  
"KOPLAK KANTARI".**

- "Tomas Garbizu" L.U.M. Eskolako:
  - Talde Koralak.
  - Trikitixa Taldea.
  - Aiton Borda abesbatza.



GABONETAKO KONTZERTUAK 2013

## GABONETAKO EKINTZAK ABENDUA 2013

- **14 larunbata:** Musika Bandaren kontzertua, 12:30etan, Gezala Auditorioan.
- **19 osteguna:** Musika eta Mugimendua 2. kurtsoko ikasleak eta Harizko Taldea, KONTZERTUA, 18:00etan, Gezala Auditorioan.
- **20 ostirala:** Talde Koraleko ikasleak eta Zangotz Akordeoi Taldea, KONTZERTUA, 19:00etan, Gezala Auditorioan.
- **21 larunbata:** Kantujira Lezon, 12:00etan Aiton Bordatik abiatuta. Ondoren txistorra jatea Aiton Bordan.
- **23 astelehena:** Sutargi abesbatza, Aiton Borda abesbatza eta Atzekoate Kantari abestaldearen KONTZERTUA, 19:00etan, Gezala Auditorioan.
- **24 asteartea:** Hator- Hator kantatzera **KALEJIRA**, 12:00etan, Euskal Herria Plazatik irtengo da. Errekorridoa hau izango da: Euskal Herria Plaza- Urdaburu- Aralar- Atzekoate- Ixkulin- Gurutze Santuaren Plaza.
- **12:30etan,** Gurutze Santuaren Plazan ekitaldia, **KANTA DEZAGUN!** (**euriaekin Saldise Plazan**)
- **29 igandea:** Sutargi abesbatzak, Errenteriako Kaputxinoetan Kontzertua, 19:00etan.
- **31 asteartea:** Aiton Borda abesbatza, Talde Korala eta Trikitixa Taldea, 18:30etan, urte amaierako kalejira kopia kantari.



Ager zaitetz gurekin abestera!!!.

### Dios te salve

Dios te salve! Ongi etorri!  
Gabon Jainkuak diela!  
Legiarekin kunpli dezagun  
Urteberriaren bezpera.

# GABONAK ONDO PASA!

## “TOMAS GARBIZU” LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA

### GABONETAKO KONTZERTUA 2013

#### PEDAGOGIKOA

### MUSIKA BANDA

- Eguna: Abenduak 14, larunbata.
- Ordua: Eguerdiko 12:30etan.
- Lekua: Gezala Auditorioa.

#### EGITARAUUA.

- ♦ AGUR JAUNAK ..... Mold. J.M. Oartzabal.
  - ♦ SILENT NIGHT ..... Mold. J. Edmondson.
  - ♦ FRENCH SUITE ..... Elliot del Borgo
  - ♦ O TANNENBAUM ..... Mold. J. Brubaker.
  - ♦ PACHELBEL'S CAROLS ..... Andy Clark.
  - ♦ OLENTZARO ..... Mocoora- Beobide.
  - ♦ JINGLE BELS ..... J. Pierpont. Mold: Smith.
  - ♦ HATOR- HATOR ..... Mold. Tomás Aragües.
  - ♦ MARTXA ..... Uruñuela.
- Zuzendaria: Estanis Karrera.

## ZORIONAK ETA URTE BERRI ON!

## GABONETAKO EKINTZAK ABENDUA 2013

- **14 larunbata:** Musika Bandaren kontzertua, 12:30etan, Gezala Auditorioan.
- **19 osteguna:** Musika eta Mugimendua 2. kurtsoko ikasleak eta Harizko Taldea, KONTZERTUA, 18:00etan, Gezala Auditorioan.
- **20 ostirala:** Talde Koraleko ikasleak eta Zangotz Akordeoi Taldea, KONTZERTUA, 19:00etan, Gezala Auditorioan.
- **21 larunbata:** Kantujira Lezon, 12:00etan Aiton Bordatik abiatuta. Ondoren txistorra jatea Aiton Bordan.
- **23 astelehena:** Sutargi abesbatza, Aiton Borda abesbatza eta Atzekoate Kantari abestaldearen KONTZERTUA, 19:00etan, Gezala Auditorioan.
- **24 asteartea:** Hator- Hator kantatzera **KALEJIRA**, 12:00etan, Euskal Herria Plazatik irtengo da. Errekorridoa hau izango da: Euskal Herria Plaza- Urdaburu- Aralar- Atzekoate- Ixkulin- Gurutze Santuaren Plaza.
- **12:30etan,** Gurutze Santuaren Plazan ekitaldia, **KANTA DEZAGUN!** ([euriarekin Saldise Plazan](#))
- **29 igandea:** Sutargi abesbatzak, Errenteriako Kaputxinoetan Kontzertua, 19:00etan.
- **31 asteartea:** Aiton Borda abesbatza, Talde Korala eta Trikitixa Taldea, 18:30etan, urte amaierako kalejira kopia kantari.

Ager zaitetz gurekin abestera!!!.



### Dios te salve

Dios te salve! Ongi etorri!

Gabon Jainkuak diela!

Legiarekin kunpli-dezagun

Urteberriaren bezpera.

## **GABON ZORIONTSUAK** **ETA URTE BERRI ON!**

# "TOMAS GARBIZU" LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA

## **GABONETAKO KONTZERTUA 2013**

### TALDEAK

- Eguna: Abenduak 19, osteguna.
- Ordua: Arratsaldeko 18:00etan.
- Lekua: Gezala Auditorioa.

### EGITARAUA.

#### HARIZKO TALDEA

- **CHRISTMAS BONANZA** .....Mold. Nicholas Hare.  
Irakaslea: Estanis Karrera.

## GABONETAKO EKINTZAK ABENDUA 2013

- **14 larunbata:** Musika Bandaren kontzertua, 12:30etan, Gezala Auditorioan.
- **19 osteguna:** Musika eta Mugimendua 1. eta 2. kurtsoko ikasleak eta Biolina, Harizko Taldea eta Pianoko ikasleen KONTZERTUA, 18:00etan, Gezala Auditorioan.
- **20 ostirala:** Talde Koraleko ikasleak eta Zangotz Akordeoi Taldearen KONTZERTUA, 19:00etan, Gezala Auditorioan.
- **21 larunbata:** Kantujira Lezon, 12:00etan Aiton Bordatik.
- **23 astelehena:** Sutargi abesbatza, Aiton Borda abesbatza eta Atzekoate Kantari abestaldearen KONTZERTUA, 19:00etan, Gezala Auditorioan.
- **24 asteartea:** Hator- Hator kantatzera **KALEJIRA**, 12:00etan, Euskal Herria Plazatik irtengo da. Errekorridoa hau izango da: Euskal Herria Plaza- Urdaburu- Aralar- Atzekoate- Ixkulin- Gurutze Santuaren Plaza.
- **12:30etan,** Gurutze Santuaren Plazan ekitaldia, **KANTA DEZAGUN!** (**euriarekin Saldise Plazan**)
- **29 igandea:** Sutargi abesbatzak, Errenteriako Kaputxinoetan Kontzertua, 19:00etan.
- **31 asteartea:** Aiton Borda abesbatza, Talde Korala eta Trikitixa Taldea, 18:30etan, urte amaierako kalejira kopia kantari.



Ager zaitez gurekin abestera!!!.

### Dios te salve

Dios te salve! Ongi etorri!  
Gabon Jainkuak diela!  
Legiarekin kunpli dezagun  
Urteberriaren bezpera.

# GABONAK ONDO PASA!

## "TOMAS GARBIZU" LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA

### GABONETAKO IPUIN MUSIKALA 2013

#### AGURE ZAHARRAREN OPARIA

- Eguna: Abenduak 20, ostirala.
- Ordua: Arratsaldeko 19:00etan.
- Lekua: Gezala Auditorioa.

#### PARTAIDEAK.

- TALDE KORALA.
- NARRATZAILEA: Jaione Quiñones.
- TXALAPARTARIAK: Aratz Cintero eta Aitzol Perez.
- PERKUSIOA: June Compañon.
- AKORDEOIA: Joxean Anduaga.
- BERTSOAK: Araitz Hernandez.
- IRUDIAK: Amaur Perez.
- MURIXKA DANTZA TALDEKO KIDEAK

Zuzendaria: Xanti Espina.

## ZORIONAK ETA URTE BERRI ON!



## GABONETAKO EKINTZAK ABENDUA 2013

- **14 larunbata:** Musika Bandaren kontzertua, 12:30etan, Gezala Auditorioan.
- **19 osteguna:** Musika eta Mugimendua 2. kurtzoko ikasleak eta Harizko Taldea, KONTZERTUA, 18:00etan, Gezala Auditorioan.
- **20 ostirala:** Talde Koraleko ikasleak eta Zangotz Akordeoi Taldea, KONTZERTUA, 19:00etan, Gezala Auditorioan.
- **21 larunbata:** Kantujira Lezon, 12:00etan Aiton Bordatik abiatuta. Ondoren txistorra jatea Aiton Bordan.
- **23 astelehena:** Sutargi abesbatza, Aiton Borda abesbatza eta Atzekoate Kantari abestaldearen KONTZERTUA, 19:00etan, Gezala Auditorioan.
- **24 asteartea:** Hator- Hator kantatzera **KALEJIRA**, 12:00etan, Euskal Herria Plazatik irtengo da. Errekorridoa hau izango da: Euskal Herria Plaza- Urdaburu- Aralar- Atzekoate- Ikkulin- Gurutze Santuaren Plaza.
- **12:30etan,** Gurutze Santuaren Plazan ekitaldia, **KANTA DEZAGUN!** (**euriarekin Saldise Plazan**)
- **29 igandea:** Sutargi abesbatzak, Errenteriako Kaputxinoetan Kontzertua, 19:00etan.
- **31 asteartea:** Aiton Borda abesbatza, Talde Korala eta Trikitixa Taldea, 18:30etan, urte amaierako kalejira koplakantari.



Ager zaitetz gurekin abesteraili.

### Dios te salve

Dios te salve! Ongi etorri!  
Gabon Jainkuak diela!  
Legiarekin kunpli dezagun  
Urteberriaren bezpera.

# GABONAK ONDO PASA!

## "TOMAS GARBIZU" LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA

# GABONETAKO KONTZERTUA 2013

### ABESBATZEN KONTZERTUA:

## SUTARGI, AITON BORDA eta ATZEKOATE KANTARI ABESTALDEA

- Eguna: **Abenduak 23**, astelehena.
- Ordua: **Arratsaldeko 19:00etan**.
- Lekua: **Gezala Auditorioa**.

### EGITARAUA.

#### LEZOKO AITON BORDA ABESBATZA

- BELENGO ZERUPEAN..... Felix Mendelssohn (1809-1847).
- EGUBERRIKO ALELUJA..... Ignacio Mocoroa (1902-1979).
- ELURRA MARA MARA..... Serge Jaroff (1896-1985).
- EL RUISEÑOR..... Ezezaguna.
- GABON TA EGUBERRI/ALELUJA P.Zabala (1943)/G. F. Haendel (1685-1759).
- Zuzendaria: Joxe Migel Amiano.

#### ATZEKOATE KANTARI ABESTALDEA

- PASTORELA..... Candido Soraluze. Mold: Jose Ignazio Ansorena.
- ILUNABARRA..... Ramundo Sarriegi. Hitzak: Ramon Artola.
- IRTEN EZAZU..... Peñafloredako Kondea.
- GABONEKO AFARI ON BAT..... Bartolomé de Ercilla.  
Hitzak: Eusebio M<sup>a</sup> Azkue. Moldaketa: Jose Ignazio Ansorena.  
Zuzendaria: Patxi Intxaurrendieta.

#### SUTARGI ABESBATZA

- JAINKOAK ZAITZATEN ALAI..... David Willcocks.
- ZERUKO JAINKO AHALTSUA..... Alain Ridout.
- IZAR EDERRA- BETHLEHEN..... Javi Busto – Ch. Gounod.
- NIRE HERRIKO NESKATXA MAITE..... B. Lertxundi.  
Zuzendaria: Xanti Espina.
- HATOR HATOR (denak batera)..... Herrikoia.

## ZORIONAK ETA URTE BERRI ON!

OIARTZUN



Elizaldeko ikaste zaharrenak 'Euskaraz bizi gara' idazten. Ikasleak eskolako ornam apaintzen. :: GOIZARIN



Ikastolako kide guztiak bildu ziren arratsaldeko ekitaldi nagusian. :: GOIZARIN



## Euskararen festa Oiartzunen

GOIZARIN

**OIARTZUN.** Asteartean Oiartzun-eko ikasleek Euskararen Nazioarteko Eguna ospatu zuten. Gainera, eguzkiak bere aurpegi ederrena erakutsi zuen egunean zehar eta bi ikasle txetxeetan egiteko prestatuak zituzten ekintza guztiak egiteko aukera paregabea izan zuten.

**Haurtzaron, Argitxo**

Haurtzaro Ikastolan euskaraz bizi direnek egunak merezi duen festa antolatu zuten. Goizean, Eskutun euskara elkarteko kideak LHko eta DBHko geletara joan ziren pregoia irakurtzera. Gero, ikasleek euskararekiko konpromisoak hartu zituzten. Arratsaldean, Haur Hezkuntzako ikasleek Argitxoren bisita jaso zuten, eta haren urtebetetzea ospatu zuten. Saioan bertan, astean zehar egindako opariak eskainiko zizkioten hain maite duten Argitxori.

Gero, 15:30ak aldera, «ikastolako kide guztiak bildu ginen ekitaldi nagusian parte hartzeko. Ekitaldian, ikasle-talde bakoitzak hartu zuen konpromisoa besteei jakinarazi zien eta jarraian, ikasle guztiek batera, ekitaldirako prestatutako abestia abestu zuten», azaldu du zuzendaria.

**Elizalden 'euskaraz bizi gara'** Goizean zehar HHko ikasleek egindako lanak jarri ziren zintzilik eskola inguratzen duen hesian, pasatzen diren guztientzat ikusgai. Lehen eta Bigarren Hezkuntzako ikasleek, aldiz, ornam apaintzeari ekin zioten. 'Euskaraz bizi gara' eta 'Elizalden euskaraz bizi gara' leloak idatziz eta guzti guztiek sinatu zuten konpromisoa, bakoitzak bere eskua margoz busti eta arrastoa orman utziz. «Lan polita, alai eta ederra suertatu zen, izan ere, eskola komunitatea osatzen dugun guztiok aukera izan genuen gure ahura jartzeko», adierazi du Andoitz Apaolaza zuzendaria. «Arratsaldean mailakako kantu emanaldia izan genuen». Aspal-dikoak eta berriak diren kantuak kantatu ziren. «Bukaera gozo-gozoa eman genion ekitaldiari txokolata-batekin», aitortu du.

zako ikasleek Argitxoren bisita jaso zuten, eta haren urtebetetzea ospatu zuten. Saioan bertan, astean zehar egindako opariak eskainiko zizkioten hain maite duten Argitxori.

zako ikasleek Argitxoren bisita jaso zuten, eta haren urtebetetzea ospatu zuten. Saioan bertan, astean zehar egindako opariak eskainiko zizkioten hain maite duten Argitxori.

## EAJ-PNV denuncia la «hipocresía» de Bildu al colocar la bandera española

DV

**OIARTZUN.** Tras conocer la iniciativa popular en favor de la ikurriña impulsada por Bildu, EAJ-PNV de Oiartzun quiere «denunciar la hipocresía que, una vez más, exhibe la coalición de la izquierda abertzale».

Los jeltzales subrayan que «la izquierda abertzale va a colocar la bandera española en el Ayuntamiento; va a acatar y cumplir lo que le ordena la justicia española. Y para intentar compensar esta decisión ha impulsado una 'iniciativa popular' por la que convoca una serie de actos en favor de la ikurriña. Pero el hecho cierto es que, tras estos actos, Bildu -que cuenta con mayoría absoluta en el Ayuntamiento de Oiartzun- celebrará un pleno municipal extraordinario para colocar la bandera española. Es decir, el homenaje a la ikurriña sólo pretende ocultar que Bildu va a poner la roja y gualda en la Casa Consistorial por orden de la Alcaldía».

En este punto el PNV afirma que «en situaciones similares, cuando EAJ-PNV se ha visto obligado a acatar imposiciones de este tipo, la izquierda abertzale ha vertido graves y ofensivas calificaciones e insultos hacia nuestro Partido. En este sentido, resulta ilustrativo recordar que cuando el anterior di-

putado general, Markel Olano (EAJ-PNV), colocó en la fachada del palacio foral una placa en la que se denunciaba la imposición que suponía la obligación de colocar la bandera española, la izquierda abertzale cargó contra EAJ-PNV y Hamakabat, y calificó el hecho de 'ejercicio vacío, mera hipocresía o farsa de compromiso hacia la ikurriña'. En opinión de los jeltzales, «la hipocresía de Bildu es por partida doble. En primer lugar, porque acatan la imposición de colocar la bandera española en vez de optar por la insumisión que exigían cuando estaban en la oposición. En segundo lugar, su 'iniciativa popular' es un «ejercicio vacío, mera hipocresía o farsa de compromiso hacia la ikurriña». Una hipocresía que empieza a resultar habitual en el quehacer de Bildu, ya que son muchas las ocasiones en las que hace justo lo contrario de lo que defendía cuando estaba en la oposición.

En este contexto, EAJ-PNV quiere manifestar que, «en su extensa y demostrable trayectoria democrática, el Partido Nacionalista Vasco ha defendido y seguirá defendiendo la ikurriña como única bandera de Euzkadi, siempre a través de sus propios cauces, por lo que excusamos nuestra participación en los actos programados».

LABUR

### Gaur goizean San Nikolas txikia

Gaur goizean San Nikolas txikia ospatuko dute herriko txikitxoek. Haurtzaro ikastolako Haur Hezkuntzako ikasleek 10:00etatik aurrera Elizalde auzoan ibiliko dira kantu-kantari eta 11:00etan Kontzejupean elkartuko dira. Bes-

talde, Lehen Hezkuntzako 1. zikloko ikasleak Iturriotz auzora abiatuko dira goizeko 09:30ean. Goizeko kantu-jiraren ondoren, bildutakoarekin arratsaldean merienda gozo-gozoa egingo dute ikasle eta irakasleek. Ea bada, merezi duten adinako harrera egiten diegun ttiki horiei, maindire zuria eskuetan dutela, etxeko atariri hurbiltzen zaizkigunean kantari.

LEZO

## Una oferta navideña más amplia que nunca en Lezo

LUISMA RODRÍGUEZ

**LEZO.** El Ayuntamiento presentó ayer en la sala de plenos la programación de Navidad 2013-14, con la presencia del concejal de Euskera y Cultura Mikel Arruti y del técnico de Cultura Xanti Val quienes subrayaron «la mezcla entre cantidad y calidad» que recoge el programa de actos organizados para este año.

El Ayuntamiento ha confeccionado un extenso programa de actividades que se desarrollarán entre el 6 de diciembre y el 5 de enero, con especial protagonismo para la Feria de Santo Tomás el domingo 22 en Saldise con 12 baserritarras de Lezo y otros 7 puestos y la víspera de Navidad. Sin olvidar la oferta cul-



Programa navideño. Arruti y Val ayer en el consistorio. :: ARIZMENDI

tural, repleta de conciertos, teatro, cine, actuación de los payasos Pirritx, Porrotx y MariMotots, una conferencia a cargo de Pako Aristi o

la Feria del Libro y Disco Vasco. Además, cada viernes «habrá una concentración a favor de los derechos de los presos políticos vascos».

Mikel Arruti explicó que con el programa pretenden «ofrecer una serie de actividades con las que los lezoarras puedan disfrutar durante el periodo vacacional, donde solemos tener más tiempo libre». El objetivo es «llegar a todos los públicos», tal y como aseguró Xanti Val. «Esa ha sido nuestra intención. Hemos pretendido que todo aquel que lea la programación encuentre alguna actividad de su agrado y esperamos haber acertado con el propósito».

Variada oferta

A partir del día 10 la oferta cultural será variada. Ese día a las 19 h. el escritor Pako Aristi ofrecerá una charla. Los días 13, 14 y 15 el Auditorio

Gezala acogerá dos monólogos y una obra de teatro. El plato fuerte para el público infantil llegará con la actuación del grupo de payasos Pirritx, Porrotx y MariMotots, programada para la víspera de Reyes en el Polideportivo Bekoerrotta a partir de las 12.00. Aunque la mayoría de las actuaciones o las sesiones infantiles de cine serán gratuitas, será necesario adquirir la entrada para los teatros, la actuación de Demode Quartet y la de los payasos Pirritx, Porrotx y MariMotots.

Las entradas ya se pueden adquirir en Cultura o mediante la página web del Ayuntamiento lezo.net o el día de las actuaciones en Gezala, excepto la de Pirritx que se podrá adquirir en internet, a las 9 de la mañana del día 17 y también en el Polideportivo y en Cultura. El precio para todas ellas será de 5 euros.

ERRENTERIA

# Alumnos de Don Bosco premiados en Bidart

Era su primera participación en la VII edición de las 24 horas de la innovación

:: LUISMA RODRÍGUEZ

**ERRENTERIA.** Estia, la Escuela de Ingeniería Superior de Tecnologías Industriales Avanzadas de Bidart organizó la séptima edición de las '24 horas de la innovación', un evento en el que participan empresas, asociaciones y estudiantes de diversos sectores fundamentalmente del ámbito universitario, aunque también de Formación Profesional.

La jornada se plantea en un formato de 24 horas que «sirve para estimular la creatividad y los conceptos innovadores, aplicados al día a día empresarial (nuevos productos, nuevas formas de comercialización, nuevos desarrollos de gestión...)».

Esta primera participación del Departamento de Electrónica en este evento ha sido fruto de la colaboración de ambos colegios surgida mediante el proyecto Piremob.

### Mejor prototipo

Los alumnos de Don Boso, Iñigo del Teso e Imanol Aguado participaron en un grupo de trabajo en el cual tuvieron que desarrollar una solución de un sistema automatizado de trabajo y control innovador para el mantenimiento de cilindros hidráulicos industriales.

El proyecto del equipo compuesto por otros tres franceses se llamó Ciliverin, nombre compuesto por las palabras cilindro y veñin que también significa cilindro en francés. Después de trabajar duro durante las 24 horas se materializó en una maqueta que tras su presentación de 3 minutos convenció al jurado que les otorgó el premio especial al 'Mejor Prototipo'.

Según los profesores del departamento electrónico este nuevo éxito «no hace más que confirmar la línea de trabajo que están desarrollando en los últimos años: Cada vez con más fuerza, estamos viendo como las competencias transversales están ganando terreno a las clásicas competencias específicas».

### En marzo en Zaragoza

Siguiendo con la línea de trabajo de salir al mundo exterior, el siguiente reto que se encontrarán los alumnos de Electrónica será el Premio Internacional a la Innovación e Investigación que se celebrará a principios de marzo en Zaragoza.

Para esta edición ya han sido preseleccionados los dos proyectos presentados y que están en desarrollo: 'Electronics thumbs up', que es un perchero electrónico con displays que conectado a una red social va mostrando los me gusta de cada prenda y '3D hands', un mando o accesorio para controlar manualmente una impresora 3D.



Premio. Los alumnos de Don Bosco salen al exterior. :: ARIZMENDI

LEZO

## Numerosos conciertos en Navidad de alumnos del Garbizu

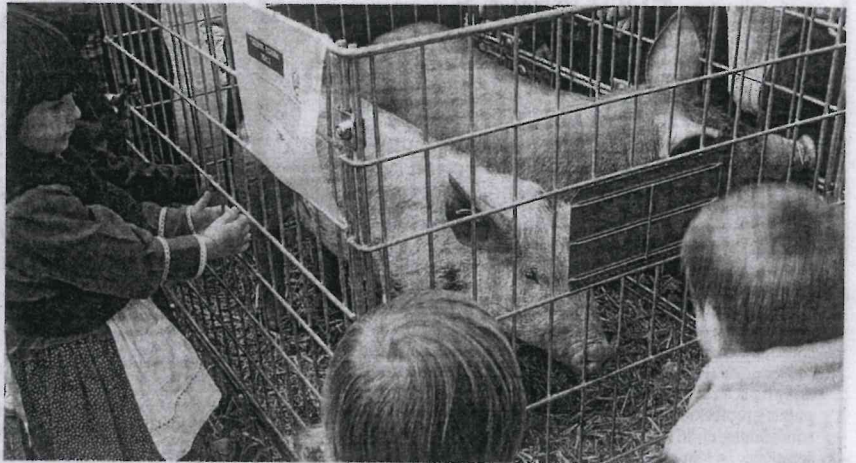
:: L. R.

**LEZO.** La Escuela de Música del Tomás Garbizu ha organizado numerosos conciertos en Navidades. Este sábado la Banda de Música de la Escuela actuará a las 12.30 en el Auditorio Gezala. El jueves a las 18 h. en Gezala habrá un concierto de los alumnos de 2º de Música y Movi-

miento y el Grupo de Cuerda. El viernes a las 19 horas en Gezala, cuento musical con los alumnos del Grupo de Acordeón Zangotz y alumnos del grupo coral. El lunes 23 a las 19 en Gezala, concierto coral con las corales Sutargi y Aiton Borda y Atzekoate Kantari Abestaldea. El martes 24, a las 12 en Euskal Herria Plaza comenzará la kalejira de Hator Hator Kantatzera, y a las 12.30 será en la Plaza del Santo Cristo y en caso de lluvia se trasladará a la Plaza Saldise. Por último el día 31 a las 18.30 por las calles de Lezo, se dará inicio a las kalejiras de las coplas de Año Viejo con el grupo coral, el de trikitixa y el coro de Aiton Borda.

# GABONAK 2013

OIARTZUN



Txerri Eguna aurten Madalensoro pilotalekuan egingo da. :: GOIZARIN

## Ttur-Ttur euskaltzaleon bilguneak egitarau oparoa prestatu du

'Abendu kulturala' eta Txerri Eguna antolatu ditu beste behin ere

:: GOIZARIN

idvioletzun@hotmail.com

**OIARTZUN.** Aurtengo abendua ere ekimenez josia dator Ttur-Ttur Euskaltzaleon Bilgunearen eskutik. Batetik 'abenduko kulturala' antolatu du, hainbat saioekin hornitua; bestetik, Txerri Eguna prest dauka dagoeneko heldu den larunbaterako, hilak 14.

Abendu kulturalari dagokionez, hilaren 10etik 30era Imanol Irigoien erakusketa zabalduko da, Juan Mari Irigoien idatzietan oinarritutako ilustrazioekin. Astelehene-

tik larunbatera ikus daiteke udal areto nagusian, honako orduetean 11:30-13:30 eta 17:00-20:00.

Bestalde, abenduaren 12an, iluntzeko 19:00etan, '81 amama' dokumentala ikusiko da udal areto nagusian. Gero, solasaldia izango da Izaro Glez. Ieregiren eskutik.

Hurrengo egunean, hilaren 13an, 'Ilunabar literarioa' ospatuko da herriko idazle eta musikarien eskutik Udal pleno aretoan, iluntzeko 19:30etik aurrera.

Eta abendu kulturala amaitzeko, hilaren 20an 'Beira' musika taldearen kontzertua izango da udal pleno aretoan, iluntzeko 19:30ean.

**Txerri Eguna, larunbatean**  
Txerri Egunari dagokionez, abendu-

duaren 14an, larunbatean, izango da. Ttur-tturrek herriko beste hainbat eragileren laguntzarekin antolatu du egun hori.

Goizeko 10:00etan hasita artisauek eta eragileen postuak egongo dira arratsaldeko 15:00ak arte. Bestalde, arratsaldeko 13:00etan bi saski ederren zozketa egingo da eta musika eta pintxoak izango dira goiz osoan zehar.

Aurten azoka ez da herriko plazan egingo, Madalensoro pilotalekuan baizik.

Aurtengoan liburu eta disko azokarik egongo ez den arren, Gabonetan ere euskarazko produktuak erostera animatzen ditu Ttur-ttur Euskaltzaleon Bilguneak herritarak.

LABUR



OKEko jokalariek irratiko esatariek. :: GOIZARIN

## OKEko 3. maila aztergai 'Kirolez Blai!' irratzaioan, gaur

Asteazken honetan, 'Kirolez Blai!' irratzaioan, OKEko 3. mailako jokalariek bilduko dira Jose Migel

Lopez eta Mirari Martiarena esatariak. Eñaut Fernandez, Eñaut Lopez eta Alex Iriondo eta Iñigo Iraola jokalariek gonbidatu dituzte 2013ko denboraldia nola hasi duten aztertzeko. Saioa 13:15ean hasiko da. Errepikapena, berri, ilunabarreko 20:30ean.

## Prosa poesia lehiaketako sariak

Oiartzungo Udaleko Euskara Batzordeak antolatu duen Prosa eta Poesia Lehiaketa XXVI. ediziora iritsi da eta sariak hurrengo larunbatean, hilak 14, banatuko dituzte goizeko 11:00etan, Oiartzungo Udaltzeko Areto Nagusian.

## Antzerki emanaldia udal areto nagusian, gaur

Gaur iluntzeko 18:30ean hasita, Oiartzungo Udal Batzar Aretoan Hautzaro Ikastolako 10-12 urteko gaztetxoek antzerki emanaldia eskainiko dute.

## Hitzaldia bihar 7etan

Gotzon Linazasorok 'Ez utzi garunari herdoiltzen' izenburupean hitzaldia eskainiko du bihar Oiartzungo Batzokian. Linazasoro, neurologoa da eta Inbiomedeko presidentea, eskainiko duen hitzaldia iluntzeko 7etan hasiko da.

OIARTZUN

# Lau hamarkada eztigintzan

## Juan Mari Arabolazak lehen saria irabazi du XIII. Euskal Herriko ezti lehiaketan

GOIZARIN

**OIARTZUN.** Usurbildik lehenengo saria ekarri berri du Juan Mari Arabolaza oiartzuarra, XIII. Euskal Herriko ezti lehiaketatik. Euskal Herriko txapelketa izaten da urtero Usurbilen, sona handikoa, eta 50 parte hartzaile inguru izan dira hiru mailatan. Ezti argietan nabarmendu da Juan Mari Arabolaza oiartzuarra, hain zuzen. Juan Mari Arabolazak hainbat urtetan parte badu ere Usurbilgo txapelketan, aurten jaso du saria. «Oso gustura nago txapelarekin», aitortu digu Gurutzeko semeak. Izan ere, «sorpresa polita izan da». Akazia lorearekin egindako eztiarekin irabazi du saria Arabolazak.

Gurutzen bertan, Mugarriko zabalean (Aldurako bidean) eta gaur egun Nafarroan ditu erlauntzak Arabolazak. «San Martin Unx herrian ditut, liztorra asiatiakoagatik. Hara ez baita oraindik iritsi», argitu du. «Ez dakit alturagatik den edo... baina han ez dut alerik ikusi».

### 40 urte eztigintzan

Badira 40 urte Arabolaza eztigintzan hasi zela, baina erretiroa hartu zuenetik «serioago» ari da lanean. «Kantitate gehixegorekin eta hobeto arduratuz» dabilela dio. Eztigintzari denbora eskaini behar zaio, hor dago «sekretua». Erretiroa har-



Juan Mari Arabolaza ezti saltzen, larunbateko azokan. GOIZARIN

tu ondoren buru-belarri ari da. Koinatuak jari zuten Arabolaza eztigintzaren bidean. Hasieran, kuriositatez ekin zion eta hura aspertu zenean, «nik jarraitu egin nuen, ordu-rako afizio handia bainuen. Geroztik hor nabil tirriki-tarraka». Gaur egun denbora asko eskaintzen dio langintza horri. «Egia esan ez dago kontatzerik sartzen ditudan ordu guztiak».

Edozein aitzakiarekin hor joaten da erleak ikustera. Kotxea hartu eta batera eta bestera gustura ibiltzen da Arabolaza erleei kontu egiten.

### Herriko azokan ezti salgai

Larunbateko Txerri Eguneko azokan ikusi genuten Arabolaza ezti saltzen. Hantxe zegoen Usurbilen irabazitako txapelarekin harro. «Denei erakusten ari nintzen». Gainera, «ezti mordoxka saldu nuen».

Nolanahi ere, hileroko azokan ikusten dugu Gurutzekoa hainbeste mimatutako ezti gozoa saltzen. «Hurrengo asteburuan Irungo azokatik ere deitu naute eta agian hara joango naiz». Bukatzeko Arabolazak eskaera bat luzatu dio Eusko Jaurlaritzari edota Foru Aldundiari: «esku bat botatzeko zain gaude, liztor asiatiakoari aurre egiteko. Horretan lagunduz gero, guretzat gauza handia izango litzateke».

LEZO

## El cuarteto De Mode, de Iruña, actuará el día 28 en Gezala

LUISMA RODRÍGUEZ

**LEZO.** Dentro de la programación de Navidades, a la música se la ha guardado un hueco considerable durante los próximos días.

La Banda de Música de Tomas Garbizu ya abrió la lista de conciertos el pasado sábado y a partir de hoy los amantes de la música volverán a tener donde elegir. De esta manera hoy jueves va a actuar el grupo de Música y Movimiento de la Escuela Tomás Garbizu. Será a partir de las 18.00 horas en Gezala.

Mañana viernes será el turno del grupo Coral y de los acordeonistas Zangotz Akordeo Taldea, que ofrecerán un cuento musical en el mismo escenario titulado 'Agure Zaharraren oparia', a partir de las 19.00. La narradora será Jaione Quiñones, los bertsos a cargo de Aritz Hernández y las imágenes por Amaur Pérez. El día 23 el protagonismo será para los grupos corales. Actuarán Sutargi Abesbatza, Aiton Borda Abesbatza y Atzekoate Kantari Abesbatza. La cita será en Gezala, a partir de las 19.00. Indicar también que el Hator, Hator Kantazera del 24 en caso de lluvia se hará en la Plaza Saldise.

Antes de finalizar el año, el día 31, el alumnado de la Escuela de Música Tomas Garbizo recorrerá las calles del municipio cantando coplas. Participarán el grupo coral y el de trikitixa de la escuela, junto con el coro de Aiton Borda. LA hora de inicio está prevista para las 18.30.

Una de las actuaciones estrella llegará de la mano del cuarteto de Iruña De Mode Quartet. Vienen con un nuevo espectáculo, Epa!, repleto de versiones a capella donde se podrá escuchar temas de Aretha Franklin, Queen o Madonna. El espectáculo está programado para el sábado día 28 y comenzará a las 20.00 horas. Las entradas ya están a la venta en Cultura o en la página web. También podrán adquirirse el mismo día de la actuación en el Auditorium Gezala. El precio es de 5 euros.

# Beiraren kontzertua bihar Oiartzunen

### Jon Martin letrak eta Igor Arruabarrenaren doinuek osatzen dute taldea

GOIZARIN

**OIARTZUN.** Ostiral honetan, abenduaren 20an, Beirak kontzertua eskainiko du Oiartzungo Pleno Aretoan arratsaldeko 17:30ean. Trurtur Euskaltzaleon Bilguneak antolatutako kontzertua eta sarrera doan izango da. Jon Martin bertsolariak eta Igor Arruabarrena gitarra joleak sortu zuten Beira. Urrian aurkeztu zuten beraien lehen diskoa Donostiako Dokan. Lehenak egindako bertso-sortak musikatu ditu bigarrenak urtetan zehar eta hau da lanaren emaitza.

Bost musikari izango dira oholtza gainean Beira osatzen duten biez gain. Urtzi Olaziregik (Kudai taldean ere jotzen du) baxua joko du, Gari Amundarainek sintetizadorea eta gitarra eta Mikel Arruabarrenak (Igorren anaia) bateria.

Bertsolarien baten partaidetza ere espero da kontzertuan.

Beiraren lehen diskoa da honakoa, 'Dena ez denean ezer' izenekoa.

Kontzertu amaieran diskoak salgai egongo dira 5 eurotan.

Aurretik beste bi diskotan argitaratu dira Beiraren kantauk: 'Moskutik Lezotira' albumean (Bakardadeak kantua) eta 'Itoti bat gutxiyo' diskoan ('Piano jolearena' izeneko kantua). Uztailetik irailera bitartean landu dute diskoa Mutrikuko AME estudioetan. Axular Arizmendi izan dute gidari.

### Emandako kontzertuak

Beirak Oiartzungo Pleno Aretoan jo zuten lehenengo aldiz, oraindik ere izenik ez zuten garaian. Arruabarrenak dio «ilusio handia» egiten diola kontzertu hura bizitzeak berriz. «Ordutik hona asko aldatu gara. Asko hobetu dugu musikalki eta hori frogatzeko aukera daukagu».

Geroztik, jo izan dute Oiartzunen beste aldi batzuetan (tabernatan nahiz bestelako ekitaldietan). 'Hamaika bertute Egun batean' ere jo zuten Durangoko Plateruenean. 2012ko Bertso Eskolen egunean Lesakan ere izan ziren kantuan. Behar-bada, taldeak eman duen kontzertu garrantzitsuen Andoaineko Kilometroetan eman zuena izan zen.

LABUR

## Andoni Ugalde, Burlatoko txapelidun

Zaramagako Agirre pilotariarekin batera Oiarpeko Andoni Ugalde pilotari oiartzuarra 18-13 irabazi zuten Burlatoko txapelketan, Zamora-Lezaun bikotearen aurka. Bestalde, Gipuzkoako Txapelketa trinketean hauexek izan dira emaitzak: Kadete banaka, Oiarpeko Imanol Ugalde 30-Hernaniko Pagola 22; Senior banaka 2. maila: Oiarpeko Iñigo Ugalde 40-Lezoko Mugika 5; Jubenil banaka, Oiarpeko Zigor Salaberria 35-Intzako Solano 31; Senior banaka 2. maila Oiarpeko Jokin Hernandez 40-Usurbilgo Mendizabal 7. Lezama Txapelketan, Jubenil binaka, Oiarpeko Andoni Ugalde-Urretxuko Erostarbe 22/Bakaikoa-Medina 14. Azkenik, Memorial Pe-



Ugalde eta Agirre. GOIZARIN

bet Txapelketan, Senior binaka Bilabonako Lizaso-Oiarpeko Ander Imaz 8/Azpeitiako Larrañaga-Mur-giando 22.

## Elorsoroko igerilekuan San Esteban Txapelketa

Larunbatean, Elorsoro kiroledegiko igerilekua ezin izango da erabili 10:00etatik 14:00etara, Oarsoalde Igeriketa Elkarteak antolatutako San Esteban Txapelketa izango baita. Eredu termoludikoa normaltasunez erabili ahal izango da. Erabiltzaileei ulemena eta barkamena eskatu nahi zaie.

## Xorrolak ordutegi berezia, 24an eta 31n

Xorrola herri barruko autobus zerbitzuak ordutegi berezia izango du hilaren 24an eta 31n. Bi egun horietan, lehendabiziko autobus zerbitzua ohiko ordutegian izango da (07:10ean abiatuko da Arraguatik), baina eguneko azkeneko bidaia 19:40an abiatuko da toki beretik, ohi baino lehenago.

pisos piso  
Te ayudamos a encontrar tu sitio. Te ayudamos a

LEZO

# Alumnos del Garbizu ofrecieron un cuento coral

:: LUISMA RODRÍGUEZ

**LEZO.** Dentro de las actuaciones musicales programadas por la Escuela Municipal de Música del Tomás Garbizu, el pasado viernes 20 por la tarde en el Auditorio Gezala, tuvo lugar uno de los conciertos principales de estas Navidades.

El mismo consistió en la interpretación del cuento musical titulado "Agure Zaharren oparia", que contó con la presencia del grupo coral y en el que participaron también como narradora Jaione Quiñones, como txalapartaris Aratz Cintero y Aitzolo Pérez, mientras que June Compañón se encargó de la percusión, Josean Anduaga de la acordeón corriendo los bertsoas a cargo de Aaritz Hernández y las imágenes fueron elaboradas por Amauri Pérez.

También participaron los miembros de Murixka Dantza Taldea, todos ellos bajo la dirección de Xanti Espina. Mañana lunes 23 los coros Sutargi y Aiton Borda y Atzekoate Kantari Abestaldeá ofrecerán un nuevo concierto a partir de las 19 horas en Gezala.



Cuento coral. Dos momentos del concierto del viernes. :: ARIZMENDI

OIARTZUN

## Hirigintzako Plan Orokorrak beste urrats bat eman du onartzeko bidean

:: GOIZARIN

✉dvoiarzun@hotmail.com

**OIARTZUN.** Urteko azkeneko udalbatzarrean Hirigintzako Plan Orokorri hasierako onarpena eman zion asteartean udalbatzarrek, EH Bilduko zinegotzien aldeko botoarekin. Hirigintzako Plan Orokorra onartzeko bidean pauso berri bat da hasierako onarpena ematea, orain arte aurrerabidea lantzen aritu baita Udala, teknikariek eta herritarrekin egindako parte-hartze prozesuekin.

Besteak beste, dokumentuak azoetan babestutako 150 etxebizitza eraikitze aukera barneratuko du edota Ugalde txoko futbol-zelai ingurua kirol gune gisa finkatuko du. Udalbatzarrek behin-behineko onarpena eman aurretik, Hirigintzako Aholku Kontseiluak gaia lantzeko bilera egin du.

Oihán Tello zinegotziak bereziki azpimarratu zuen Plan Orokorra lantzeko egin den parte-hartze prozesua: «Orain arte gizonen ikuspegiak eta autoengan pentsatuz planteatu izan da hirigintza, eta beste eredu bat bultzatu nahi izan digu parte-hartze prozesu honekin: emakumezkoen eta etorkizuneko Oiarzun egingo duten haurren ikuspegi jasoz, landa eremuaren diagnostiko erreala eginez...». Oiarzungo Udala 2/2006 legea betetzeko epeak ongi ari dela betetzen ere baieztatu zuen Tellok. «Egindako lanarekin gustura gaude», baieztatu zuen.

Zigor Goikoetxea Ingarumen eta



Irati Etxebeste eta Oihán Tello zinegotziak. :: GOIZARIN

Landa zinegotziak esan zuen «dokumentu bizi» dela Hirigintzako Plan Orokorra, «oraindik asko aldatuko dena, ziurrenik». EAJk dokumentu batzuk aztertze denbora gehiago behar duela esan ondoren, abstenitzea erabaki zuen.

Orain, gutxienez 45 egunez jendaurrean egongo da dokumentua. Urtilan, landa eremuari buruzko saio monografikoa egingo dela aurreratu zuen atzo Udalak.

### 2014ko zergen ordenantza

2014rako zergen ordenantza ere onartu zen asteartean, Gobernu Taldearen aldeko botoekin (EAJ) abste-

nitu egin zen; Hilek ez zuen parte hartu udalbatzarrean). Oiarzungo Udala Espainiako bandera jartzera behartzen duen sententziaren jakinararen gainean jarri zen udalbatzarrak. Udalbatzarrak izango da sententzia exekutatu behar den egunean egin beharko duena. Euskal Fondotik egin beharreko ekarpena ere onartu zen (El Salvador eta Nikaraguan ur-saneamendu hobetzerak bideratutako proiektuetan laguntzeko). Udala eta Haurtzaro Ikastolaren hitzarmena berritzea ere onartu zen datozten lau urtetarako, aho batez. Abenduko protokolo gastua 44 eurokoa izan da, bidaiatzen.

## Atez ateko informazio bulegoan eta garbigunean ordutegi aldaketak

:: GOIZARIN

**OIARTZUN.** Atez ateko Informazio Bulegoa itxita egongo da hilaren 20tik urtarrilaren 2a bitartean, Gabonetako oporraldia dela eta. Urtarrilaren 2an berriz ere ohiko ordutegiarekin irekiko da bulegoa: asteleheneetik ostiralera, 08:00etatik 15:00etara. Itxita egongo den egunetan zerbait duten herritarrek udaletxeko Informazio Bulegora jo dezakete.

Talaia garbigunean ere ordutegi jarraia egingo dute hilaren 24an eta 31n, 09:30etik 16:30era.

Horrez gain, gogoratu Gabonetan hondakin kopurua gehitzen dela normalean eta Talaian 24 orduz irekita dagoen larrialdi gunea erabili dezaketela beharra sentitzen duten herritarrek, hondakinak egoki sailkatuta botatzeko.

Bide batez, jakinarazi nahi da abenduaren 24an eta 31n hondakin ateratzeko ordutegia luzatu egingo dela, 20:00etatik 06:00etara. Asteartea izanik, bi egun horietan papera eta kartoia ateratzeko tardea luzatuko da.

LABUR

### X. Xanisteban Eguna 2013 Txapelketako finalak

Heldu den ostegunean, hilak 26, X. Xanisteban Eguna 2013 Nesken eta Mutilén Banakako Txapelketako finalak jokatu dira Kontzejupean, arratsaldeko 18:30etik aurrera. Nesketan oiarzuarren arteko norgehiagoka izango da: Leire Jauregi eta Jaione Galdosen artekoa, hain zuzen. Mutiletan, berriz, Jon Juanesek eta Unai Aroztegi jokatu dute finala.

### Gaur dantza-jauziak, Doneztebe plazan

Urteko azken saioa egingo dute gaur eguerdian Oiarzungo Helduen Tailerretako euskal dantza taldeko partaideek. Horrela, 12:00etan dantza-jauziak (mutxikoak ere deitua) egiteko aukera izango da Doneztebe plazan. Ekimen hau beste hainbat herritan ere egingo da: Errenterian, Irunen, Hendaian, Donostian. Oiarzunen ere, iaiztik hasita, hileko azken igandean bildu izan dira herriko plazan dantzatzera.

## GABONAK 2013



**Muestra.** Los animales estuvieron muy presentes.



**Éxito.** Los talos y pintxos de txistorra triunfaron en la Feria.



**Variedad.** Hubo productos de 12 caseríos distintos.

# La txistorra sabe mejor al día siguiente

### LEZO

La Plaza Saldise acogió ayer una multitudinaria feria de Santo Tomás con bailes y exposición de espantapájaros

#### :: LUISMA RODRÍGUEZ

Un día más tarde de lo que lo hicieron la mayor parte de los municipios guipuzcoanos, la localidad de Lezo celebró ayer su tradicional Feria de Santo Tomás, que se llevó a cabo en una abarrotada Plaza Saldise con una participación multitudinaria por parte de los lezoarras que se acercaron para poder degustar la sabrosa txistorra, a poder ser dentro de un talo, y contribuir así con sus aportaciones al viaje de fin de estudios, adquiriendo productos en los puestos que pusieron en el recinto ferial los alumnos del Instituto y de la Herri Eskola.

Las actividades organizadas por el Ayuntamiento arrancaron a las 11.00 de la mañana con una kalejira a cargo de los txistularis de Muntar Txistulari Taldea, que sirvió para ir calentando motores.

A la misma hora se abrió la feria de productos autóctonos, donde los propietarios de 12 caseríos de Lezo, concretamente los de Harriaundi, Juanmartindegi, Larraka, Argiñane, Peliar, Iribarren, Bordatxo, Olamarta, Lopene, Piri, Zunoyar lorategia, Nekane lorategia y Joseba Pikabea barazki ekologikoak, acercaron sus productos a la zona urbana y dieron a conocer la labor que se desarrolla en sus explotaciones durante el año.

La Feria se vio reforzada con otros puestos, como el de Kilometroak 2014, o las rosquillas y pan de Landero (La Rioja), un apicultor de Arizkun, miel de Pasai Donibane y verduras de Lezo.

Las colas en el bar que se instaló en una esquina de la plaza para poder degustar los talos y pintxos de txistorra fueron el mejor termómetro de las ganas de disfrute que ayer tenían los lezoarras. También en la parte superior de las gradas se expusieron una decena de espantapájaros, trabajos todos ellos realizados por los estudiantes de Lezo. Los alumnos de Murixka también ofrecieron una muestra de euskal dantza y entre los animales además del gran protagonista, el cerdo, también hubo gallinas, ovejas y carneros.



**Tradición.** Las baseritarras elaboraron talos a lo largo de toda la jornada. :: FOTOS MICHELENA

## EL ALTO UROLA RECIBIÓ A ARTISTAS Y ARTESANOS

### ZUMARRAGA

En el Alto Urola también hay artistas y artesanos. Quedó patente en la feria celebrada ayer en la plaza de Euskadi de Zumarraga, que acogió cerca de cuarenta puestos con los más diversos productos: repostería creativa, cuero, bisutería, abanicos, muebles restaurados, pintura, escultura... Además hubo escritores y músicos. El único requisito, mostrar producto propio y pertenecer a la comarca.



ARESTI

# LEZOKO



# KANTUJIRA

**ABENDUAK 21, larunbata  
12:00etan, Aiton Bordan.**

**IBILBIDEA:**

**Aiton Borda, Kialde, Kale Nagusia, Plaza.**

***Anima zaitez!!!***

Oharra: abestien kopiak egun berean banatuko dira.

ONDOREN TXISTORRA JATEA AITON BORDAN.

**1. ATARRATZEKO GAZTELUKO KANTUA**

1. Ozaze Jaurgainian bi zitroin doratü.  
Atarratzeko Jaunak bata dü galdatü;  
üken du arrapostü eztirela huntü,  
hunttürik direnian batto ükenen dü.
2. Portialia jua zite, ahizpa maitia,  
ingoiti horra düzü Atarratzeko Jauna,  
otoi erran izozü ni eri nintzala,  
zazpi egün hoietan ohian nintzala.
3. Klara, zuaza orai salako leihora,  
ipar-ala hegoa denez jakitera.  
Ifarra balinbada goraintzi Salari,  
ene korpützaren xerka jin dadila sarri.
4. Ama, joanen gira oro elkarrekin,  
etxerat jinen zira xangri handirekin,  
bihotza kargatürrik, begiak bustirik,  
eta züre alaba tunban ehortzirik.
5. Ama, saldu nauzü biga bat bezala,  
bai eta desterratü, oi Espainiara,  
aita bizi üken banü, ama zü bezala  
enunduzün ezküdüren Atarratzeko salala. | berriz

**2. KANTATUTZERA NOA ZELEBREKERIAK**

Kantatutzera noa xelebrekieriak, (berriz)  
ez dira onak baina bai parregarriak,  
berri-berriak;  
neskatxa gazte batek beretzat jarriak.

Galai bat etorri zait larri eta estu (berriz)  
ohiaren bazterrian egiteko leku  
xirri ta muxu;  
traje baten neurria nahi zidala hartu.

Onian ezin eta gero gogorrian; (berriz)  
neurtu nahi ninduela luze-laburrian,  
ohiaren aurrian ;  
oriñalez jo nuen kopeta-hezurrian.

Urrikaldu nintzaion ta egin nion kura; (berriz)  
etxian zen botika : gatza eta ura ;  
Joxe Bentura;  
ez gehiago etorri nere konbentura

Egin badizut ere xirri edo mirri, (berriz)  
nere kopeta-hezurrak pagatu du ongi;  
Joxepa Anttoni;  
hartzekuak hartuta etxera noa ni.

**5. ELIZARA DIJOA**

**3. ORIKO XORIA**

Jende gaztia da abila  
etxetik urun lanila  
ez erran galdurik dela,  
itzul daiteke berehala.  
Jin bedi gure artila,  
Oriko xoria Ori-la! | berriz

Xorituaren hegalak  
arin aidia bezala...  
Gaztek begira dezala  
azkar euskaldun odola!  
Jin bedi gure artila,  
Oriko xoria Ori-la! | berriz

Xoriak jiten zauzkula  
huts egin gabe sekula...  
Lehenik bat, gero mila  
xortak egiten ixtila...  
Jin bedi gure artila,  
Oriko xoria Ori-la! | berriz

Xoria izan dadila  
euskaldun gazten mudela!

Mutiko ta neskatila,  
ziauzte denak sor-lekila!  
Jin bedi gure artila,  
Oriko xoria Ori-la! | berriz  
Jin bedi gure artila,  
Oriko xoria Ori-la! | berriz

**4. BAKE MINA**

Gizadiak maite-mina, Izadiak arreta-mina,  
Etorkinak herri-mina, Herri umek bake-mina.

Laborari ta langile, Sinestedun ta bilatzaile,  
Bidez-bide, kalez-kale, Izan gaiten bakegile.

Zatiketak etsipena, Elkarketak itxaropena,  
Gorrotoak pairamena, Bakarmenak askapena.

( Musika )

Solas-bide, elkar-bide, Maita-bide ta aska-bide.  
Zuzen-bide, bake-bide, Oro dire zorion-bide.

Gizadiak maite-mina, Izadiak arreta-mina,  
Etorkinak herri-mina, Herri umek bake-mina.

**7. ARRATSALDE HONETAN**



Elizara dijoa serio serio  
moñuaren puntatik zintia dario  
elizara joan eta belauniko jarri  
lehen biziko\_ozazioa bere majuari.

Aizazu zuk galaia, zuk omen diozu  
zuretzat naukazula nahi banauzu hartu  
gezurra badiozu, engañatzen banauzu  
nerekin hankarikan berotuko\_ ez dezu.

Laranjaen gisako kolore horiekin  
aukeran omen zabiltz hoge ta bostekin  
aukeran dabilenak nekea berekin  
zeñek ote dauka fortuna zurekin.

## 6. EUSKAL HERRIAN EUSKARAZ

Euskal Herrian euskaraz  
nahi dugu hitz eta jolas,  
lan eta bizi euskaraz eta  
hortara goaz,  
bada garaia noizbait dezagun  
guda hori edo irabaz.  
Zabal bideak eta aireak  
gure hizkuntzak har dezan arnas,  
bada garaia noizbait dezagun  
guda hori gal edo irabaz.

Euskal Herrian euskara  
hitz egiterik ez bada,  
bota dezagun demokrazia  
zerri-askara;  
geure arima hiltzen uzteko  
bezain odol galduak ez gara.  
Hizkuntza gabe esaidazue  
nola irtengo naizen plazara,  
geure arima hiltzen uzteko  
bezain odol galduak ez gara.

Euskal Herri euskalduna  
irabazteko eguna,  
pazientzia erre aurretik  
behar duguna;  
ez al dakizu euskara dela  
euskaldun egiten gaituena?  
Zer Euskal Herri litzake bere  
hizkuntza ere galtzen duena?  
Ez al dakizu euskara dela  
euskaldun egiten gaituena?

bis

Itxaroten ari gara arratsalde\_honetan  
zerbait aurkeztekotan jende\_hoen aurrean.  
Hemendik ateratzeko kanta berri baton bat  
zuek ez aspertzeko arratsalde\_honetan,  
honetan, honetan, honetan.

Laupabost akorde jota kitar zahar honekin  
dantzatzeko doinua ez dugu besterik.  
Bi laguneko koadrila izerdi patsetan  
nahiko izango dira arratsalde\_honetan,  
honetan, honetan, honetan.

Taupadetan dut bihotza dirua galtzetan  
dantza\_egiteko gogoia daramat zainetan.  
Kitar bibolin doinuak jarraituz badaukat  
dibertitzeko gaia arratsalde\_honetan,  
honetan, honetan, honetan.

## 8. AGURE ZAHARRA

Agure zahar batek zion bere etxe aurrean  
goizean goiz lantokira irtetzen nintzanean:  
Ez ahal dek, gazte, ikusten gure hesola zein den?  
Desegiten ez badugu, bertan galduko gera.

**Baina guztiok batera saiatu hura botatzera  
usteltzen hasia dago-ta, laister eroriko da.  
Hik bultza gogor hortikan,  
ta bultza nik hemendikan,  
ikusiko dek nola-nola laister eroriko dan.**

Bainan denbora badoa, nekea zaigu hasi,  
eskuak zartatu zaizkit, eta indarrak utzi.  
Usteltzen badago ere, karga badu oraindik,  
berriz arnasa hartzeko iezagun elkarrekin.

**Baina guztiok batera saiatu hura botatzera  
usteltzen hasia dago-ta, laister eroriko da.  
Hik bultza gogor hortikan,  
ta bultza nik hemendikan,  
ikusiko dek nola-nola laister eroriko dan.**

Agure zaharra falta da bere etxe ondotik  
haize txar batek hartu ta eraman du hemendik.  
Haur batzuk ikusten ditut eta inguraturik,  
Aitona zaharraren kanta nahi diet erakutsi.

**Baina guztiok batera saiatu hura botatzera  
usteltzen hasia dago-ta, laister eroriko da.  
Hik bultza gogor hortikan,  
ta bultza nik hemendikan,  
ikusiko dek nola-nola laister eroriko dan.**

KANTA DEZAGUN

KANTATU ZUTEN



KANTA DEZATZEN

24EAN

KALEJIRA

**12:00etan EUSKAL HERRIA PLAZATIK**

**12:30etan EMANALDIA PLAZAN**

**HATOR HATOR KANTATZERA**

Euria egiten badu Saldise plazan

## HATOR HATOR KANTATZERA 2013

ERRETERIA

### Los jubilados llaman a sumarse a la manifestación del Boulevard

:: L.R.

**ERRETERIA.** La Asociación de Jubilados Duintasuna y las diferentes asociaciones de jubilados de Oarsoalde y Bidasoa han llamado a participar en la manifestación que tendrá lugar mañana jueves a las 11 en el Boulevard de Donostia y con la que quieren denunciar «la situación de extrema urgencia que están viviendo (ya que las políticas de los diferentes gobiernos están suponiendo que cada vez sean más los pensionistas que viven en situación de pobreza).

Los convocantes señalaron ayer en la Sala Reina que «el copago, la

próxima reforma de las pensiones y los diferentes recortes no son más que el resultado de decisiones políticas que han decidido que los más desfavorecidos paguen las consecuencias de unas crisis que no han provocado». Subrayan que la clase política siendo «sumisa a los intereses de los más ricos» y finalizan diciendo «quieren que rejne el miedo, la desesperación y la angustia y que los jubilados vivamos la situación como algo personal y nos lamentemos en nuestra soledad, pero debemos responder colectivamente a un ataque sin precedentes».



Jubilados. Leen la convocatoria ayer en la Sala Reina. :: ARIZMENDI

### Clases de balonmano y baloncesto en las navidades

:: L.R.

**ERRETERIA.** En navidades y para los niños y niñas nacidos entre los años 2002 y 2005 el Ereintza Eskubaloia va a celebrar en los Polideportivos de Galzaraborda y Lezo juegos y deporte mientras se practicará diariamente el balonmano. Será los días 23, 26, 27, 30 y 31, en horario de 9 a 13 horas. El precio será de 65 euros. Para más información, ponerse en contacto con el 626278396 (Julián) o en el email: gabonak.ereintza@gmail.com.

Por otro lado, el Oiarso Saskibaloia ha organizado en Navidad la V edición de las jornadas de iniciación al baloncesto para niños y niñas nacidos en los años 2002-2005.

Este año se dividen entre el polideportivo de Galtzaraborda y Don Bosco. El lunes 23 y el viernes 3 de enero, de 10 a 14, en Don Bosco, y el jueves 26, viernes 27, lunes 30 y jueves 2, de 9.15 a 11, en el Polideportivo Galtzaraborda.

La entrada a Don Bosco se hará por el colegio Cristobal de Gamón DBH (antiguo Basanoaga). Los interesados pueden pasar por el polideportivo de Galtzaraborda lunes o miércoles a partir de las 19.00 o ponerse en contacto con el club: oiarso@hotmail.com. Las jornadas son gratuitas.

#### Resultados

En cuanto a resultados deportivos del fin de semana, el senior masculino del Ereintza Eskubaloia perdió por 31-27 contra el Antequera, el senior B cayó 21-22 ante el Hondarribi y el senior femenino ganó 21-20 al Leizarán.

En baloncesto: Senior masculino: Inter 76 - Oiarso 46; femenino: Eskoriatza 45 - Oiarso 41; Junior masculino: Oiarso 59 - Take 39; y femenino: Cafés Aitona 38 - Oiarso 37; Cadete masculino: Saskiaxular 53 - Oiarso 17; Infantil Haundi masculino: Oiarso 41 - Inter 38; y

femenino: Oiarso 14 - Bera Bera 74; Infantil Txiki masculino: Askatuak 58 - Oiarso 7 y femenino, Oiarso 48 - Oiarso Saskilagunak 29.

#### Fútbol

En fútbol, 2-2 entre el Beti Ona y el Orereta en Beraun. Fue un encuentro de mucha pelea en el centro del campo y con poco fútbol. Los goleadores por el Beti fueron Etxe y Erik.

Otros resultados: 1ª Juvenil, Beti Ona 1 - Dunboa 3; 1ª Cadete, Beti Ona 1 - Mariño 5; 1ª Infantil, Beti Ona 1 - Allerru 1; Infantil Txiki, Beti Ona 2 - Zumaiako 0; Alevin, Beti Ona 3 - Touring 4. Fútbol Sala 2ª, Plaza Berri 1 - Beti Ona 11.

El calendario de partidos de esta semana será: sábado, 1ª Juvenil, en Beraun contra Allerru B; 1ª cadete a las 9 en Fanderia contra Orereta; 1ª Infantil, a las 14 en Fanderia contra Orereta. Domingo, 1ª Regional 13.45, contra Martutene; Infantil Txiki, a las 12 en Herrera ante el Sporting.

### La Banda edita un disco por su 150 aniversario

:: L.R.

**ERRETERIA.** La Banda de la Asociación de Cultura Musical (EMKE) ha publicado un nuevo disco conmemorativo del 150 aniversario en el que se ha querido rendir homaje

a algunas de las piezas locales más populares como el 'Centenario' o la 'Erreterriako Diana', junto a himnos de sociedades emblemáticas de la villa, que nunca anteriormente habían sido grabados,

como el de 'Ereintza Elkarte', 'Amulleta' o 'Alkartasuna'. El disco se completa con composiciones tan arraigadas como, 'La Primavera' o 'A Igarondo' y finaliza con una novedad, un pequeño obsequio de la Banda de Música: la versión en vivo y en directo del 'Centenario', con todo el sonido ambiente de la Herriko Enparantza. El disco puede adquirirse en Bixt Kolore de la c/ Magdalena, 2 (subida a la Herriko).

LEZO

### Hator Hator Kantatzera regresará el día 24

Este sábado será la kantujira, que se completará con una txistorrada

:: L.R.

**LEZO.** La Escuela de Música Tomás Garbizu ha vuelto a organizar el acto Hator Hator Kantatzera, que está dirigido a «transmitir el hábito de cantar de hijas a padres y viceversa». Siempre en el ámbito de la canción popular y particularmente en este caso, a las canciones de ambiente navideño.

La puesta en escena será el próximo día 24 de diciembre a partir de las 12.00 del mediodía. La kalejira partirá a esa hora de la Plaza Euskal Herria hasta la Plaza del Santo Cristo, donde a las 12.30 «se tratará de calar en todos los presentes la afición de participar en este tipo de acto popular con preciosas canciones navideñas».

#### Kantujira

Por otra parte, tal y como viene sien-



Kantujira. El sábado se celebrará con txistorrada. :: ARIZMENDI

do costumbre, los terceros sábados de cada mes se reunirán todos aquellos amantes de la música popular «para disfrutar de las melodías que toda la vida se han cantado en todos

los rincones de Euskal Herria».

La tercera kantujira del curso se celebrará este sábado 21, partiendo a las 12.00 horas del mediodía del Aiton Borda. A continuación se di-

rigirá a Kaialde, Kale Nagusia donde se realizarán sendas paradas, para posteriormente finalizar en la Plaza del Santo Cristo.

Las canciones que se entonarán en esta ocasión serán: 'Atarratzeko gazteluko kantua', 'Kantatutzera noa zelebrekeriak', 'Oriko Xoria', 'Bake Mina', 'Elizara Dijoa', 'Euskal Herrian Euskaraz', 'Arratsalde Honetan' y 'Agure Zaharra'.

Se invita a todo aquel que lo desee a tomar parte en este evento y, por último, comunican que las letras de las canciones se repartirán en el momento que comience la Kantujira. A continuación habrá txistorrada en Aiton Borda.

#### Taller de Música

Por último el Tomás Garbizu recuerda que este viernes acaba el plazo de inscripción para el Taller de Música, dirigido a niños de 0 a 3 años.

Los que se apunten estarán acompañados por un adulto. Las clases serán los lunes y estarán divididas en dos grupos, el primero de 16.30 a 17.30 y el segundo de 17.30 a 18.30.

#### EN BREVE

#### Entradas para Pirritx eta Porrotx

Los payasos Pirritx, Porrotx y MariMotots ofrecerá su espectáculo 'Bizipoza' el 5 de enero en el Polideportivo Bekoerrot de Lezo a partir de las 12. Ya se han puesto a la venta las entradas en la web del Ayuntamiento ([www.barrabarra.eu/c/lezokultura](http://www.barrabarra.eu/c/lezokultura)), o en el Departamento de Cultura. El mismo día del espectáculo también se pondrán a la venta, si aún quedan. El precio es de 5 euros.

#### Aniversario de Txerrimuño

Los actos conmemorativos del 30 aniversario de Txerrimuño finalizarán mañana jueves a las 19.30 con la proyección en la casa ocupada del documental titulado '27 urte ez dira ezer! Zintzilik Irratia, herri baten historia', que hace un recorrido a la emisora libre de Erreterria surgida en la década de los 80.

ERRETERIA

# Concierto de fin de año de Landarbaso

Se celebrará este domingo y con él se pondrá el cierre a un año y a un mes de diciembre intensos

:: LUISMA RODRÍGUEZ

ERRETERIA. Landarbaso terminará el año este domingo a las 19 horas en la Iglesia de Fátima con su habitual Concierto de Navidad en Erreteria, que una vez más estará dedicado a una causa benéfica y con el que cerrará lo que han calificado como un año «realmente trepidante en cuanto a actuaciones y actividades». Han ofrecido un total de 21 conciertos, ha logrado un primer y un tercer premio en el Concurso Internacional de Llangollen (Gales, Reino Unido) y han tomado parte en los ciclos más destacados de Gipuzkoa como son: Musikaste, Quincena Musical, Ciclos de órgano romántico de Ataun y Gipuzkoa, Musikagileak, Matinéas de Miramón de la OSE, y Concierto Solidario de SuperAmara.

El año ha sido muy intenso, pero especialmente este mes de diciembre que ha sido pródigo en actuaciones



Landarbaso. Este mes recibió un homenaje por parte del Ayuntamiento. :: ARIZMENDI

para Landarbaso Abesbatza, ya que ha cosechado dos rotundos éxitos de público y crítica en los dos conciertos ofrecidos este mes, con todo el taquillaje vendido.

El primero, junto a la orquesta

Kaabestri Ensemble en las Matinéas de Miramón, organizadas por la Orquesta Sinfónica de Euskadi, el pasado sábado 14, y el segundo, junto a la orquesta Conductus Ensemble, en el Concierto de Navidad organi-

zado por SuperAmara en el Kursaal donostiarrá el pasado martes 17.

En ambas actuaciones «las ovaciones finales fueron largas e insistentes y los rostros de satisfacción del público eran muestra clara de la

buena música de la que disfrutaron», reconocen desde la formación.

## Reconocimientos

Además durante 2013 Landarbaso Abesbatza ha recibido dos reconocimientos por parte del Ayuntamiento, el primero en la persona de su director, Iñaki Tolaretxipi, dentro de las fiestas de Magdalenas en julio y el segundo este mes, a la labor de difusión cultural realizada por el coro Landarbaso a lo largo de sus 22 años de andadura que tuvo lugar en diciembre. Y no olvidan el taller realizado a principio de año con la visita a Erreteria del puntero director internacional de Letonia Maris Sirmas, un verdadero lujo.

## Olimpiadas corales

Landarbaso afronta 2014 con mucha ilusión para llevar adelante los nuevos retos que están preparando y de los que irán informando. Principalmente han señalado que están muy ilusionados con su participación en los World Choir Games 2014, también llamadas Olimpiadas Corales, que se celebrarán a mediados de julio en Riga, la capital de Letonia, que además ostentará la capitalidad cultural europea durante 2014.

## El Torneo Alevín del Touring se jugará mañana y el domingo en Fanderia

:: L. R.

ERRETERIA. Mañana sábado 28 y el domingo 29 se va a celebrar una nueva edición del Torneo Alevín de Navidad organizado por el Touring, que definitivamente se jugará en Fanderia: Mañana los partidos empezarán a las 9.30 y se prolongarán hasta las 17.30 horas. Y el domingo los cuartos de final se disputarán a las 10 y 10.30; las semifinales serán a las 11.15 horas, el partido para el tercer y cuarto puesto a las 12.15 y la gran final comenzará a las 13 horas. A continuación se hará entrega de los trofeos.

Por otra parte, los resultados de los equipos del Touring de los partidos del pasado fin de semana han sido: División de Honor Regional, Berio 2- Touring 1; 1ª Regional, Touring 3-

Pasaia 3; Juvenil Honor, Touring 2- Beti Gazte 1; 1ª Juvenil, Pasaia 3- Touring 0; Cadete Honor, Dunboa 0- Touring 2; Infantil Txiki, Dunboa 2- Touring 1, 1ª Cadete, Touring 0- Hondarribia 5; Infantil Honor, Touring 0- Dunboa 2; 1ª Infantil, Allerru 8- Touring 0; Alevín competición, Touring 4- Mariño 4; Alevín B, Touring 3- Vasconia 6 y Femenino fútbol 8, Touring 0- Luberri 1.

### Beti Ona

El Beti Ona se ha clasificado para la fase de ascenso a Preferente, tras el partido disputado el domingo entre el Martutene y el Beti Ona con mucha tensión por ambos lados. Al equipo local le bastaba el empate y a los de Erreteria sólo la victoria.

El encuentro comenzó con un rit-

mo trepidante y claras ocasiones por ambas partes y grandes paradas de los porteros. El primer tiempo fue muy disputado y llegó a su conclusión con 1-0 a favor del Martu.

En la segunda parte el Beti se vació en el campo, presión y desgaste impresionante, con buen juego y claras ocasiones, llegando al final del partido con victoria del Beti Ona por 1-2. Los goles del Beti Ona fueron marcados por Maore y Eder. La alineación fue: Joseba, Maritza, Oscar, Julen, Maore, Iker (Iban 80), Etxe (Galle 85), Alex (Jon 75), Eder y Aga.

El resto de los resultados fueron: 1ª Juvenil, Allerru B 0- Beti Ona 7 (los erreteriaras jugarán la fase de ascenso). 1ª Cadete, Orereta 2- Beti Ona 0 (jugarán la Copa). Infantil Txiki, Sporting 7- Beti Ona 1; 1ª Infantil, Orereta 0- Beti Ona 11 y Alevín rendimiento, Dunboa 3- Beti Ona 3.

### Ereintza

Los resultados del pasado fin de semana de los equipos de Ereintza han sido: División Honor Plata, Chape-la 36- Ereintza 38; senior masculino B, Ereintza Laubide Jatetxea 26- Leizaran 22; Juvenil masculino, Ereintza 27- Pulpo 37; cadete masculino, Ereintza 24- Pulpo 14; cadete masculino B, Elgoibar 34- Ereintza Aguaplant 22; cadete femenino A, Leizaran 18- Ereintza Beissier 19 y cadete femenino B, Carpintería Vascongadas 18- Ereintza 14.



Uno de los conciertos ofrecidos en la ermita. :: ARIZMENDI

## Los Amigos de la Basílica de la Magdalena valoran los actos realizados

:: L. R.

ERRETERIA. Maria Magdalena Lagunak Kultur Elkarte, quiere dar las gracias al Departamento de Urbanismo y Mantenimiento Urbano y al departamento de Cultura, por «la ayuda pres-

tada en las obras de restauración realizadas en la Basílica de la Magdalena en el transcurso de este año». Lo hacen extensivo «a todas las entidades que han colaborado y participado en los diferentes conciertos: Erreteria Musical, Otxote Karnaba y Ereintza Txistulari Taldea, a los establecimientos colaboradores, Herboristería Paki, Supermercado BM de Vicente Ellicequi y Orereta Iturgintza y a todas las personas que han presenciado los conciertos celebrados durante estos últimos meses en la Basílica».

## Kukai presentará 'Herritmo' en Donostia y Baiona

:: L. R.

ERRETERIA. La compañía de danza Kukati está inmersa en los ensayos de su nuevo proyecto 'He-

rritmo'. Se trata de un espectáculo que une los trabajos de Kukai, Oreka Tx y Kalakan, tomando como punto de partida la música, el canto, la danza y el deporte rural. Para presentar dicho trabajo está realizando una gira de estreno que comenzó el 11 de diciembre en Bilbao y que el 4 de enero recalará en Donostia y el 22 de febrero en Baiona.



Torneo Alevín. Se disputará desde mañana en Fanderia. :: ARIZMENDI

## ERRENTERIA

## Bildu afirma que asume la propuesta del quinto contenedor obligatorio

:: L. R.

**ERRENTERIA.** EH Bildu se ha mostrado «preocupado» por las declaraciones realizadas por el PSE, pero «más aún» por las del PNV, en relación a la gestión de los residuos en la villa y sobre la metodología puesta en marcha por el equipo de gobierno.

Desde Bildu dicen que «la comisión de Residuos llevó a cabo un debate que concluyó en un documento de consenso que fue entregado posteriormente a todos los partidos. Por parte de EH Bildu, se acogió muy positivamente este trabajo. Posteriormente, tras la rueda de prensa realizada por dicha comisión criticando la inactividad del Ayuntamiento, se convocó una Mesa de Residuos por el alcalde y el concejal de Medio Ambiente, como espacio para la búsqueda de consensos».

Bildu señala que «la primera reunión se celebró el 16 de diciembre y a ella acudieron todos los partidos políticos representados en el Ayuntamiento y una representación de la comisión de Residuos. En la misma se trasladó la propuesta metodológica de las reuniones, dividiendo las mismas en tres sesiones con tres temas diferentes: la primera, el establecimiento de los objetivos a conseguir; la segunda, temas varios como campañas de concienciación, etc. y la última, el sistema de recogida a implantar en Errenteria».

Añade Bildu que la propuesta metodológica fue aceptada por todos los participantes y posteriormente se entró en el primero de los puntos, el relativo a los objetivos a conseguir. «En un ejercicio de flexibilidad, fuimos capaces de llegar a un primer punto de acuerdo, por lo que podemos considerar que el resultado de la primera reunión fue positivo. Hasta aquí lo que acontece dentro de una normalidad de debate. El problema surgió cuando posteriormente tanto el PSE-EE como EAJ/PNV vienen a realizar declaraciones públicas con manifestaciones que no realizaron en aquella reunión. Y lo que es peor, trasladan a la opinión pública afirmaciones que no responden a la realidad. Se critica por ambas fuerzas políticas el espacio de debate, e incluso manifiestan

que éste se tiene que dar 'dentro del Ayuntamiento', dando a entender que quieren excluir a la propia comisión de Residuos».

A Bildu dice preocuparle «el hecho de que no fueran capaces de manifestar nada en la reunión, cuando dijeron estar de acuerdo con la propuesta metodológica planteada y que lo hagan con posterioridad. Pero preocupa aún más que consideren que la comisión de Residuos se encuentra fuera del espacio del Ayuntamiento, cuando es una comisión del propio Consejo Asesor de Medio Ambiente, órgano perteneciente al Ayuntamiento cuyo reglamento de constitución fue aprobado con los votos a favor de todos los partidos. Desconocemos cuál es el miedo que tienen estas fuerzas a llevar a cabo un debate, e intentar llegar a consensos, con un órgano de participación ciudadana del propio Ayuntamiento. En última instancia será el Pleno quien tenga la última palabra».

Bildu subraya que los jeltzales «hablan de que optan por el 5º contenedor voluntario, solicitando tanto al alcalde como a EH Bildu que se posicionen sobre el sistema de recogida y sobre el PaP. Pero lo que es realmente grave y decepcionante es que la portavoz de EAJ/PNV solicite al alcalde 'que se desmarque del PaP', cuando ella sabe de primera mano cuál es dicho posicionamiento».

### Línea de los consensos

Bildu finaliza diciendo que «es en esa línea la de los consensos, en la que asumimos la propuesta consensuada por la comisión de Residuos del 5º contenedor obligatorio, dentro de una solución integral y de unos objetivos marcados para el año 2016 y 2020. Esta posición ya fue trasladada al resto de grupos, pero más en particular a EAJ/PNV. ¿A qué vienen entonces las afirmaciones realizadas por su portavoz? ¿Por qué pretenden el PSE-EE y EAJ/PNV ensuciar un debate sobre los residuos que en este pueblo ha sido sosegado y de consenso?», se preguntan. «Sólo hay una respuesta: su desmedida obsesión de utilizar el tema para ir en contra de EH Bildu».

LEZO

## El cuarteto Demode actuará hoy a las 20 horas en Gezala

:: L. R.

**LEZO.** El cuarteto Demode Quartet, de Iruñea, visitará hoy el Auditorium Gezala a partir de las

20.00 horas. El precio de la entrada es de 5 euros.

Dicho grupo se estrenó en 2010, con un espectáculo de versiones a capella, acompañado en ocasiones de piano, guitarra, viola y cajón flamenco. Ahora llegan con su segundo espectáculo, 'Epa!', una obra que más que dar respuestas empuja a hacerse preguntas sobre si 'la esencia' euskaldun ha influido en el folklore del resto del mundo.

## GABONAK 2013

OIARTZUN

# Neguko kontzertua gaur, Herri Musika Txokoan

Galiziako Os Minhotos taldea eta Nafarroako Beltxaren bikotea izango dira oraingoan gonbidatuak

:: GOIZARIN

✉ dvoartzun@hotmail.com

**OIARTZUN.** Ergoien auzoko Herri Musika Txokoan Neguko Kontzertua izango da gaur arratsaldeko 18:30ean hasita. Bertan, batetik Galiziako Os Minhotos taldearen musika entzuteko parada izango da; eta bestetik, Beltxaren bikotea, Lina Andueza eta Ana Telletxea kantariak osatua. Kontzertuaren sarrerak 5 euro balio du.

Os Minhotos talde galiziarra bost musikaririk osatzen dute. Haien herria den Galiziako musikari dioten estimuaren emaitza da taldea. Os Minhotos ondorengo musikariek osatzen dute: Alberto Castro, gaita, pandeiroa, pandeireta eta bonboa; Bruno Villamor, gaitak, zanfona, requinta, pandeireta eta tamboril; Paula, Fernandez, akordeoia; Vitor Otero, zanfona, gaitak eta perkusioak; azkenik, Xaneco Tubio, tamboril, pandeiro, pandeireta, tioxetas eta ferriño.

**Afaria kontzertuaren ondoren** Beltxaren bikotea 2008an sortu zuten Lina Andueza eta Ana Telletxeak kantariak. Iruñeko Ortzadar Euskal Folklore Elkarteak kideak dira biak,

eta bikotearen sorburu den talde horretan ere parte-hartzen dute bestelako ikuskizunak eskainiz, dantza eta musikarekin batera.

Kontzertuaren ondoren musikariekin egingo den afaria joan nahi duenak 20 euro balio duen txartela erosi beharko du, eta horrek kontzertura eta afaria joateko balioko dio.

### Kontzertu didaktikoa goizean

Gaur goizeko 11:30ean Soinuenean bertan Galiziako herri musika ardatz izango duen kontzertua izango da. Hortaz, familiar musika entzuteko aukera izango dute herriko haurrek. Galiziako Os Minhotos taldeko kideek haien herrialdeko musika hurbilduko diete. Sarrera doakoa izango da.

## OKEko 3. mailako taldeak jaisteko postuetatik kanpo amaitu nahi du urtea

Gaur 18:30ean Gobela zelaian jokatu duen partida irabaziz gero lortuko du hori

:: GOIZARIN

**OIARTZUN.** Iragan larunbatean Lagun Onak taldearen aurka lortutako berdinketak ez zituen OKEko 3. mailako taldearen nahiak asebeten. Partidan zehar erakutsitako joko onak konfiantza sendotzeko balio izan bazien ere, aurkari zuzena zen talde azpeltiarrak ez

irabazteak atsekabetu zuen Argoteren taldea.

Gaur arratsaldeko 18:30ean Gobela zelaian jokatu duen partida irabaziz gero, OKEko mutilek euren burua jaisteko postuetatik at ikusi ahal izango dute. Jokoa dau den hiru puntuak ez ezik, urteko azken neurketan Las Arenas taldeari irabazteak beste saririk izango du, hortaz.

Hala bada, urteko azken partida ez, denboraldiko azkena balitz bezala jokatu beharko dute Argoteren mutilek, gaurkoan.

## 'Gure Esku Dago' ekimena aurkeztu dute

:: GOIZARIN

**OIARTZUN.** Oiartzungo Gure Esku Dago egitasmoaren aurkezpen ekitaldia egin zuten osetgunean udaletxearekin nagusian. Autodeterminazioaren aldeko plataforma da 'Gure esku dago' herri ekimena. Euskal Herriaren erabakitzeko eskubidea oinarritzeko eskubide demokratikoa dela defendatzen duten herritar guztiak erakarri eta bildu nahi ditu. Joera politiko guztietako herritar soilen bilgune izan nahi du, sigla politikoen gainetik, «nazioen erabakitzeko eskubidea gai garrantzitsuegia delako politikarientz esku uzteko».

## BISITA BEREZIA MARI DOMINGI IZAN ZEN

Herriko txikien gozagarri, aurten ere Olentzerok bisita egin die Oiartzungo haurrei. Hilaren 24an, arratsaldean Urkabetik behera jaitsi zen Laguntzaillekin batera. Kontzejupean, ordea, bisita berezia jaso zuen Olentzerok, izan ere laguntzailleek iragarri zuten modura Mari Domingi auzaldu zen, denon harriturarako. Hortaz, Olentzerok haren lagunarekin batera herriko haurrek idatzitako gutunak irakurri zituzten eta gero bana-banaka umeei kasu egin zieten. Ziur ongi portatu direla guztiekin eta opari asko utzi dituztela Oiartzungo etxeetan.



GOIZARIN

GABONAK 2013/12/29  
SUTARGI ABESBATZA  
Kaputxinoen Elizan (Errenteria)



gipuzkoako abesbatzen **jaialdiak**



Gipuzkoako Foru Aldundia  
Diputación Foral de Gipuzkoa



gipuzkoako  
abiesbatzen  
federazioa

**GABONAK 2013/12/29**  
**SUTARGI ABESBATZA**  
**Kaputxinoen Elizan (Errenteria)**

**2013ko abenduak 29an, Igandea**  
Ordua: Arratsaldeko 19:00etan  
Lekua: **KAPUTXINOEN ELIZAN**  
**ERRENTERIA**

## **GABONETAKO KONTZERTUA**

### **EGITARAU**

#### **LARTAUN ABESBATZA**

ABENDUKO HILAREN.....Emil Cosetto  
AGUR MARIA.....Jose Uruñuela  
GAUR GABON ARRATSA DA.....Zumarragako herrikoa  
HAURTXOA SEHASKAN.....Gabriel Olaizola  
THIS LITTLE LIGHT OF MINE.....Amerikako herrikoa

Pianoa: **Amaia Dorronsoro**  
Zuzendaria: **MADDALEN DORRONSORO**

#### **SUTARGI ABESBATZA**

JAINKOAK ZAITZATEN ALAI.....David Willcocks  
ZERUKO JAINKO AHALTSUA.....Alain Ridout  
IZAR EDERRA - BETHLEHEN.....Javi Busto - Ch. Gounod  
BENEDICAT VOBIS.....G. F. Haendel  
NERE HERRIKO NESKATXA MAITE.....B. Lertxundi  
ALLELUIA.....Anonimoa

Pianoa: **Patxi Intxaurrendieta** - Biolina: **Ane Espina**  
Zuzendaria: **XANTI ESPINA**

#### **LANDARBASO ABESBATZA**

HATOR HATOR.....Xabier Sarasola  
SUARI KANTA.....David Azurza  
WHAT SWEETER MUSIC.....John Rutter  
THE HANDS THAT FIRST HELD MARY'S CHILD.....Dan Forrest  
BENEDICTUS.....Dan Forrest  
O COME ALL YE FAITHFUL.....Dan Forrest

Biolontxelo: **Jokin Garmendia**  
Zuzendaria: **IÑAKI TOLARETXIPI**

Antolatzailea: **LANDARBASO Abesbatza**

## GABONAK 2013/12/29 LANDARBASO eta SUTARGI Parrokia de Fatima (Errenteria)

ERRETERIA



**Concierto solidario.** Participaron los coros Landarbaso, Lartaun de Oiartzun y Sutargi de Lezo.

## Landarbaso cerró el año con su concierto solidario, junto con Lartaun y Sutargi

:: LUISMA RODRÍGUEZ

**ERRETERIA.** La coral errenteriarra de Landarbaso Abesbatza puso el pasado domingo 29 el broche de oro a un extraordinario 2013 para sus expectativas musicales, con la

celebración de su tradicional concierto navideño, que como siempre tiene un carácter benéfico y solidario y que en esta ocasión destinó las aportaciones entregadas voluntariamente por los asistentes al even-

to a GENE, que es la Asociación Gipuzkoana de Enfermos Neuromusculares.

El concierto se llevó a cabo por la tarde en la Parroquia de Nuestra Señora de Fátima.



El concierto fue seguido con mucho interés.:: FOTOS IÑIGO ARIZMENDI



Alane Mendikute, socia de Landarbaso, recibió un obsequio.

Para dar un mayor realce a este concierto navideño, los coralistas errenteriarra de Landarbaso, estuvieron también acompañados por los del coro Sutargi de Lezo y el coro Lartaun de Oiartzun, ofreciendo un completo espectáculo musical que reforzó el objetivo altruista del evento.

Tras este último concierto 2013, en el que Landarbaso ha cido un total de 21 actuaciones, ya tienen la vista puesta en el 2014 que se inicia mañana, como un difícil reto que afrontarán el próximo mes de julio, como es su participación en las Olimpiadas Co de Riga en Letonia.



## GABONAK 2013/12/29

### LANDARBASO eta SUTARGI

#### Parrokia de Fatima (Erretereria)



Cortesía. Los participantes se saludan antes de la prueba. :: MICHELENA

## El mejor break dance se exhibió en Irun

### IRUN

El grupo Supreme Legacy, procedente de Francia, fue el ganador del campeonato

#### :: JOANA OCHOTECO

IRUN. La octava edición del campeonato Irun Break se celebró ayer en la localidad fronteriza de Irun. Veinte equipos exhibieron sus acrobacias y habilidades en el Centro Cultural Amaia, que acogió el certamen. Tras más de dos horas del mejor break dance, el jurado determinó que el equipo ganador fuera Supreme Legacy, de Francia, que se llevaron un premio de 600 euros. El segundo puesto correspondió a Shake Style, premiado con 300 euros. El tercer y cuarto puesto fueron para Love 4 This y Next Level, respectivamente. En la competición se otorgó asimismo un premio al mejor B-boy, que recayó en B-Boy Tetris, integrante del grupo ganador.

Los miembros del jurado no lo tuvieron fácil para escoger a los ganadores. «El nivel ha sido muy alto, es-

tamos muy contentos», comentaba Imanol Peso, de la organización del campeonato. Respecto a la procedencia, «la mayoría de los grupos son de cerca, de la zona del norte; pero también han venido grupos de Francia, Barcelona o Salamanca».

La competición se disputó por fases hasta llegar a la gran final. El público que presenció el certamen no dejó de aplaudir, animar y asombrarse con las acrobacias y movimientos imposibles que efectuaron los B-boys. La animación musical que acompañó al certamen corrió a cargo de la disc jockey Lady Funk, muy conocida en el ámbito de las competiciones de break dance.

En esta octava edición del Irun Break se pudo ver, además, que hay cantera de B-boys para rato: los aficionados más jóvenes, que no podían competir formalmente por los límites establecidos en cuanto a edad, tuvieron la ocasión de lucirse protagonizando actuaciones entre eliminatoria y eliminatoria. «Así van entrando en contacto con el mundillo de los campeonatos y se van aficionando», comentaba Imanol Peso.



Acrobacias. Los B-boy ofrecieron un sorprendente espectáculo en el Amaia. :: MICHELENA



ARIZMENDI

### CONCIERTO BENÉFICO

ERRETERERIA. Los coros Landarbaso, Lartaun y Sutargi ofrecieron en la parroquia de Fátima un concierto benéfico a favor de la Asociación Guipuzcoana de Enfermos Neuromusculares. :: LUISMA RODRÍGUEZ



TXEMA VALLES

### LOS MEJORES BELENES

LASARTE-ORIA. La asociación Danok-Kide entregó ayer al mediodía los premios de su XXI Concurso de Belenes en el que tomaron parte 67 artistas de diferentes categorías y edades, con 17 belenes. :: TXEMA

ERRETERIA



Participantes en el torneo del Tourinf. :: ARIZMENDI



El torneo solidario del Beti Ona celebró su tercera edición. :: ARIZMENDI

LEZO

### El martes por la tarde se volverán a cantar las coplas de Año Viejo para despedir 2013

:: L. R.

**LEZO.** Al igual que sucede todos los años el 31 de diciembre, también el próximo martes a partir de las 18.30 y con salida desde la sede de la Escuela de Música la comitiva popular volverá a entonar las coplas de Año Viejo para despedir como se merece el año 2013 que ya termina y dar la bienvenida al 2014.

La kalejira estará integrada en esta ocasión por los alumnos de la Escuela Municipal de Música de Tomás Garbizu, junto con los grupos corales de la misma y el grupo de Trikitixa y se verá reforzada por el Coro de Aiton Borda de los jubilados lezoarras.

### Abierto a todos

Los organizadores de las coplas hacen un llamamiento a todos los lezoarras, que quieran acompañarles por las calles del centro de Lezo, para que se integren en la comitiva y entonen junto con los koplaris, los textos con los que se despedirá el año y que son un repaso a lo que ha supuesto el mismo.

## En marcha el torneo alevín del Touring

También se celebró ayer la cita solidaria del Beti Ona

:: L. R.

**ERRETERIA.** Aprovechando el parón en la competición liguera con motivo de las vacaciones navideñas, ayer tuvieron lugar en la villa sendos torneos de fútbol para chavales.

Por un lado, se llevó a cabo la primera jornada del III Torneo Alevín

de Navidad, organizado por el Touring K. E. y que este año reúne a 18 equipos provenientes de Gipuzkoa, Bizkaia y Navarra y en el que entre otros conjuntos participan el Athletic, la Real Sociedad, el Real Unión y lógicamente el anfitrión del Touring.

Hoy se disputará la fase definitiva en Fanderia y los encuentros de cuartos de final serán a las 10.00 y 10.30 horas, mientras que las semifinales serán a las 11.15; el encuen-

tro para el tercer y cuarto puesto a las 12.15 y la gran final a las 13 horas.

### Torneo del Beti Ona

También ayer, aunque en el Estadio Municipal de Beraun y organizado por el club Beti Ona KE y la colaboración del Patronato Municipal de Deportes, se llevó a cabo la tercera edición del torneo solidario que lleva como lema 'Ningún Niño sin Alimento'. Se trata de un torneo de fútbol de categoría benjamin, con ni-

ñas y niños nacidos en 2005 y en el que competieron ocho equipos guipuzcoanos.

Por encima de los resultados deportivos, lo más importante es que cada participante tiene que hacer entrega de al menos un alimento no perecedero para colaborar con las personas más desfavorecidas. A ello se suma que los espectadores también pueden colaborar entregando los alimentos no perecederos que deseen.

OIARTZUN

## 'Txinpart' aldizkariaren 57. alea plazaratu du Haurtzaro ikastolak

:: GOIZARIN

✉ dvoiarztun@hotmail.com

**OIARTZUN.** Haurtzaro Ikastolako familiak eta Oiartzun herriko elkarreetako ordezkariak dagoeneko esku artean izango dute Haurtzaro Ikastolako azkeneko 'Txinpart' aldizkari alea. Izan ere, iragan ostiralean banatu zuten pasa berrin dugun hiruhilekari honi dagokion kronika idatzia.

57. ale hau 44 orriz osatua dagoela esan behar da eta bertan modu gertu eta interesgarri batean hainbat gai jorratzen dira. Sei ataletan banatuta dago 'Txinpart' ale hau: Hasierean, hiru urteko ikasleen argazkiak azaltzen dira. Bertan hiruhileko honetan egindako ibilaldi, ekintza osagarri... ikusten dira.

'Haurtzaro informatzen' izeneko atalean honako gaiak jorratu dira: ikasturteko erronkak, lehen hiru hilabeteen mailaz maila egindako irteerak, 'Ispilua' izeneko ikerketa, anfiteatro aldeko fatxadako lanak, argazki lehiaketaren VI. edizioa, herriko elkarreetekin egindako lanak, mendi taldearen ikasturteko irteeren kronika, eskolaz kanpoko ekintzak eta hiru elkarriketak.

Euskararen txokoan, Eskuttun Euskara elkarrearen kronika dator. Jarraian, abenduaren 3an Haurtzaro-

ron ospatutako Euskararen Eguna aipatzen da, argazki ederrez hornituta. Era berean, Euskaraz Bizi 1. kanpainaren berri ematen da.

Hatzak bete lan izeneko atalean, HH 1. mailako ikasleek ikastolan zein ongi moldatzen diren erakutsi dute. Jarraian, HHko 4. urtekoek udazken koloretan zein lan egin dituzten adierazi dute. Eta 5. urtekoek Hondarribira egindako ibilaldia kontatzen digute. LH 1. mailakoek Denboraren Makina aipatzen dute; LH 2. mailakoek Erdi Arora joan dira; LH 3. mailakoek Jean Dubuffet artista ezagutu dute; LH 4. mailakoek Oarsoalde ezagutu dute; LH 5. mailakoek Izarren hautsa izeneko lana borobildu dute eta LH 6. mailakoek Zumaira joan dira flysch-ak ezagutzera.

Gero, DBH 1. zikloko ikasleen ipuina, poesia eta Mirandaola eta Zerain aldera egindako txangoa datoz. Azkeneko, DBH 2. zikloko lau lan daude: AESLEMERi buruzkoa; Haurtzarogwiseni trukea; Jakiunde proiektua eta Txirindularitza egokitu.

Gu ere kazetari izeneko sailean, Zientziari egin zaio aipamen nagusia hiru lanekin.

Kontrazalean, berriz, HH 1. mailako hiru taldeen argazkiak agertzen dira, zein baino zein ederragoak.



### EGITARAU ARRAKASTATSUA

Tta-kak Udalarekin batera Abaraxka Ibiltariaren Gabonetako egitaraua prestatu du, urtero bezala, «Gabonetan elkarrekin ongi pasatzeko asmotan», adierazi digu Nekane Martiarena arduradunak. Hala, ostiralean Umeen Parkea antolatu zuten Elorsoro kiroldegian arrakasta osoz. Atzo, kontzertu didaktikoa egin zuten Herri Musika Txokoan; eta biharkoan Irrien Lagunen 'Arrantzara Dantzan' ikuskizuna eskainiko dute 17:00etan Doneztebe Plazan.

### Elkartasun lasterketa egingo da gaur goizean

:: GOIZARIN

**OIARTZUN.** Herriko hainbat kirolarik Elkartasun Lasterketa antolatu dute gaur goizetako. Preso eta iheslari elkartasuna adierazteko lasterketa izango da; izan ere, haien egoera larria da, herri-urrun dute daude eta. Jazko lasterketak bezala, aurtengoak ere 6,5 kilometro izango ditu eta Doneztebe plazatik abiatuko da bi txandetan: 11:00etan haurrena eta 11:30ean helduena.

### Urtarrilaren 2tik 31 arte, ikasle gela irekita izango da

:: GOIZARIN

**OIARTZUN.** Urtarrilaren 2tik 31 arte, Manuel Lekuona bibliotekako ikasle gela irekita egongo da azterketak dituzten unibertsitate ikasleentzat. Aurtur ere, bibliotekako beheko solairuko aretoa egunero irekiko da: astelehenetik igandera, 09:00etatik 22:00etara.

## **DIOS TE SALVE 2013 (HELDUAK)**

**1.- DIOS TE SALVE! ONGI ETORRI!  
GABON JAINKUAK DIELA!  
LEGIAREKIN KUNPLI DEZAGUN  
URTEBERRIAREN BEZPERA**

2.- LEZO TA ERRETERIA;  
HIRUGARRENA OIARTZUN;  
NERE LAGUNAK, DIOS TE SALVE  
GARBUAREKIN ERANTZUN.

3.- ZAPATA TXURI PAPEREZ;  
EURI DENIAN BATEREZ;  
NAGUSI JAUNA, ESAN BEZAIGU  
HASIKO GERAN EDO EZ.

4.- HORROKO HOR GOYAN IZARRA;  
ERREKALDIAN LIZARRA;  
ETXE ONTAKO NAGUSI JAUNAK  
URRE GORRIZ DU BIZARRA.

5.- HORROKO HOR GOIAN OILO BI,  
BATEK BESTIA IDURI;  
ETXE HONTAKO ETXEKOANDRIAK  
AMA BIRJIÑA DIRURI.

6.- HORI DELAKO KALEAN ZEHAR  
IBILTZEN GARA KANTARI  
ITXAROPENA ESKEINI ASMOZ  
EUSKAL HERRI GUZTIARI.

7.- DENBORA ERE AURRERA DOA  
ZAINDUAZ BERE NEURRIA  
URTE ZAHARRAK AGUR ESANDA  
BADATOR URTE BERRIA.

**8.- DIOS TE SALVE, ABE MARIA  
JAINKOAK GABON DIELA,  
ENDREDATZERA ETORRI GARA  
LOTXO GOXUAN DAUDELA.**

**Abenduak 31an, asteartea 18:15etan Musika Eskolan elkartuko gara, urte amaierako kopia zaharrak, herrian zehar kantatzeko. (Baserritarrez jantziak edo arropa iluna). ANIMA ZAITEZTE!!!!!!**

# Gabon hauetan, zatoz gurera

**NORATXO** haritz, nahiz duzun moduan eta sentituz zaituz ondo  
%10eko beherapena artikulu guztietan  
Marta Leizaola 20100 Errenteria - Tel. 943 050 688

**hache** butique Biteri kalea, 13 20100 Errenteria - 943 34 53 34  
Zure gustoko arropa eta osagarriak  
Gabonetako promozioa %20

**Lezea**  
Oparitu masaje bat (aromaterapia, ongizatea...)  
Erdiko kalea, 30 20100 Errenteria - Tel. 943 344 432

**SAIS** HAURRIETZAKO ARROPA ETA OSAGARRIAK  
Gabonetako promozioa %20  
Madracena 6 20100 Errenteria - Tel. 943 52 1 699

**arry** moda %30eko deskontua artikulu guztietan  
Biteri kalea, 10 Errenteria 943 013 715  
Gazte nahiz helduentzako moda

**Kalina** moda mutil eta neskentzako arropa eta osagarriak  
Biteri, 25 20100 Errenteria 943 52 1099

**rosmi** LANERAKO ETA OSTALARITZARAKO ARROPA ETXeko ARROPA BARRURAKO ARROPA GIZONEZKOENTZAKO  
Erosi hemen zure opariak!  
Foru plaza, 21 Tel. / fax: 943 511 887 - 20100 Errenteria

**INES ARTETXE FARMAZIA**  
BE+ produktuetan ALVITA produktuetan  
Bi erosi eta %20ko deskontua %10eko deskontua  
Hiru erosi eta %30ko deskontua. (termometroa, tentsiometroak...)  
Erdiko kalea, 26 Errenteria - Tel.: 943 51 77 40

## Ikuskizuna prestatu dute, Alegriaren lanean oinarrituta

**Donibane** • Xabier Alegriaren itzulpenean oinarrituta ikuskizuna egingo dute hilaren 10ean zineman

### Eredakzioa

Poesia, zuzeneko musika, bertsoak, proiektzioa eta testuen irakurketa biltzen dituen ikuskizuna prestatu dute Donibanen, Xabier Alegria Lezoko euskal presoak euskaratu duen Eduardo Galeanoren *Ispiluak* liburuan oinarrituta. Donibaneko Bixi Bixi elkar-teak antolatu du ekimena.

*Zaindariak paper bila ari dira zeldetan...* izenburuean, hilaren 10ean (ostirala) aurkeztuko dute, bertako zinema zaharrean, 19:30etik aurrera.

Joan den uztailen aurkeztu zuten Alegriaren itzulpena Do-

nostiako Udal Liburutegi zaharreen haren alabak, Mikel Soto editoreak eta Joxe Austin Arrieta itzultzaileak. Argia ikusi bitarte, liburuak egin behar izan zuten bide korapilotsuari erreparatu zioten hiruek aurkezpen ekitaldian. Izan ere, eskuz itzuli zuten liburua Alegriak Puerto de Santa Maria III espetxeko (Cadiz, Espainia) isolamendu galeriako ziegan.

### Jokin Urainen liburua

Horrez gain, hilaren 8an, bi aurkezpen izango dira Donibanen bertan. Jokin Uraín euskal preso ohiaren azken lana den *Agurra eta ohorea* liburua aurkeztuko dute. Horrekin batera, Ateramiñe bildumaren barruan, Oier Gonzalezek idatzitako *Sorkuntza eta kartzela* lana ere aurkeztuko dute. Azken bi horien aurkezpen ekitaldia Victor Hugo Etxean izango da, 19:30ean.

## 'Rio' filmaren emanaldia izango da bihar Gezalan, txikienei begira

**Lezo** • Asteburuan film emanaldia, pailazoak eta Errege Magoen desfilea izango dituzte haurrek aukeran

### Eredakzioa

Lezoko Udalak antolatutako Gabonetako egitarauaren barruan *Rio* filma ikusteko aukera izango dute haurrek Gezala Auditoriumean, bihar, 16:30ean hasiko da

filmaren emanaldia eta haren ondoren, Lezo Herri Eskolako patioan haurrentzako jolasekin gozatzeko aukera izango dute bertaraten direnek, antolatuak jakinarazi dutenez.

Eguberrietako egitaraua etzi amaituko da Pirritx, Porrotx eta Mari Motosen *Bizipoza* azken lanaren emanaldiarekin. Azken horretarako sarrerak agortuta daude. 19:00etan, berriz, Errege Magoen desfilea irtengo da Lopenetik, musika eskolako trikitixa taldeak lagunduta.

## → Laburrak

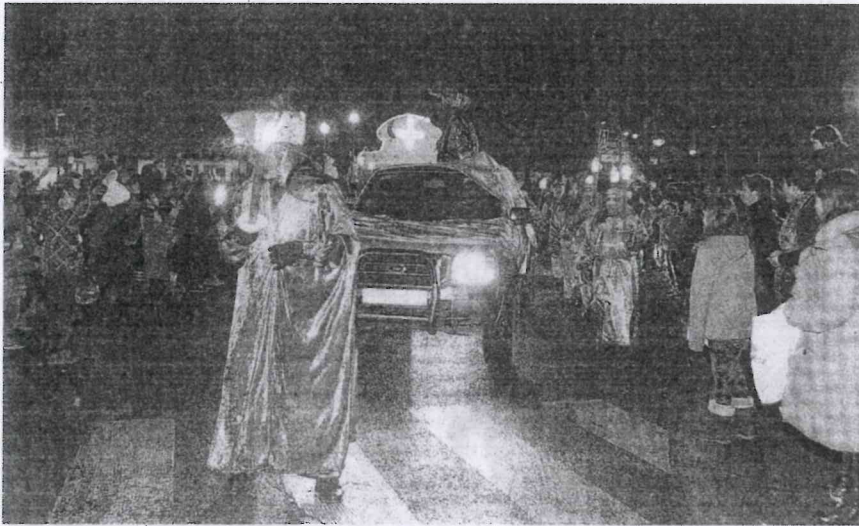
### Saharara bidaltzeko janaria bilduko dute

**OIARTZUN** • El Watan Oiarzungo Sahararen aldeko elkarteak aurten ere martxan jarri du janari bilketa kanpaina. Gaur eta bihar Oiarzungo Alcampo merkataritza gunean jarriko dira elkarteak kideak janaria biltzen. Krisia dela eta, azken urteetan egoerak okerrera egin du errefuxiatu kanpamentuetan, eta elikagai behar handia dagoela nabarmendu dute. Anemia eta desnutrizio eta malnutrizio kasuek gora egin dute elikagai falta dela eta.

### 2014an jaiotako lehen gipuzkoarra, Lezokoa

**LEZO** • Alex izan da 2014an jaiotako lehenengo gipuzkoarra, eta lezoarra da. Herenegun, urtarrilaren leian, 00:30ean jaio zen Donostiako Ospitalean. Espero baino hilabete lehenago jaio da gainera, eta inkubagailuan dago. 1,8 kilo pisatu zituen jaiotzerakoan. Ana Maria eta Jose Luisen bigarren haurra da.

LEZO



Llegada. La comitiva real despertó gran interés entre los más pequeños. :: ARIZMENDI

## Brillante cierre de navidades

Los payasos Pirritx eta Porrotx por la mañana y la cabalgata de Reyes por la tarde culminaron el programa festivo

:: LUISMA RODRÍGUEZ

LEZO. El programa navideño 2013-14 de Lezo volvió a cerrarse el pasado domingo a lo grande con dos actos clásicos que se repiten año tras año y que tienen siempre una gran aceptación, especialmente entre los niños y niñas de la localidad.

Por la mañana, el polideportivo Bekoerrotta acogió la celebración del último espectáculo de los payasos Pirritx, Porrotx eta Marimotots, titulado 'Bizipoza!' y con las entradas ya agotadas desde muchos días antes de su celebración.

Por la tarde, a las siete desde Lopene y con muchos padres y niños esperando con expectación, se produjo la salida de la cabalgata de Reyes organizada un año más por la so-



Caramelos. Los ayudantes reales repartieron golosinas. :: ARIZMENDI

ciudad Ixkulin.

La comitiva volvió a estar encabezada por la estrella de David, que guiaba a sus majestades de Oriente en su camino y contó con la animación musical del grupo de tritixta

de la Escuela de Tomás Garbizu.

Melchor, Gaspar y Baltasar, en sus carrozas motorizadas, repartieron numerosos caramelos y el desfile lo cerró la carroza del cartero real y sus pajes espectacularmente ataviados.



Los más pequeños disfrutaron en el espectáculo 'Bizipoza' y no dudaron en maquillarse. :: ARIZMENDI

OIARTZUN

## Aurten ere goraino bete da Elorsoro kiroldegia

:: GOIZARIN

idvoartzun@hotmail.com

OIARTZUN. XHamazazpigarrenez ere Elorsoro kiroldegia lepo bete zen bertsozalez, igandeko bertso saioan. Izan ere, Etxerat elkarteak azken hamazazpi urtean antolatutako izan du Gabonen amaieran preso eta iheslarietako elkartasuna oinarri duen bertso saio ederra.

Arratsaldeko 17:00etan hasi zen

ekitaldia. Andoni Egañak ongi prestatuta eraman zuen gai-sorta eta bertsozaleek ederki gozatu zuten azken Euskal Herriko Bertsolari Txapelketa Nagusiaren finalean izan ziren zortzi bertsolariekin, izan ere primeran osatu zituzten euren bertsoak. Saioak iraun zuen bi ordu eskasean umorea eta errebendikazioa tartekatutako zituzten, heldu den larunbateko hitzordua gogoraraziz.



Bertsolariak hasierako agurrean. :: GOIZARIN

## Urtarrileko ikastaroak prest, KZgunean

:: GOIZARIN

OIARTZUN. Madalensoroko egoitzan dagoen KZgune zentroak goizez irekiko ditu ateak, urtarrileko zehar. Hona hemen, zehatz-mehatz, urtarrilean doan eskainiko diren ikastaroak eta mintegiak: Open Office Writer I eta II, hilaren 7an eta 8an, 11:00etatik 13:00etara; Open Office Impress, hilaren 9an, 11:00etatik 13:00etara; Sare Sozialeko ikastaroa, hilaren 9tik 17ra, 09:00etatik 11:00etara; Google Sites, hilaren 13an, 11:00etatik

13:00etara; IT Txartela, hilaren 15ean, 11:00etatik 13:00etara; Informatika Lainoan, hilaren 17an, 11:00etatik 13:00etara; Internet KZgunea ikastaroa, hilaren 20tik 31ra, 09:00etatik 11:00etara; Draw oinarrikoa, hilaren 21ean, 11:00etatik 13:00etara; Draw aurreratua, hilaren 22an, 11:00etatik 13:00etara; Merkataritza Elektronikoa Euskadin, hilaren 28an, 11:00etatik 13:00etara; Ebay, hilaren 29an, 11:00etatik 13:00etara; Paypal, hilaren 30ean, 11:00etatik 13:00etara.

LABUR

### Aiton-Etxe adinekoen eguneko zentroak hamar urte gaur

Gaur Aiton-Etxe adinekoen eguneko zentroak hamar urte betet-

zen ditu. Hori behar bezala ospatzeko, bertako egoiliar eta langileek Tolare jatetxean bazkari ederra egingo dute. Altzibar auzoan dagoen Aiton-Etxe zentroa 2004an ireki zuten eta 40 laguntzako plazak ditu. Zorionak Aiton-Etxe!

### Elorsoro kiroldegiko ikastaroen denboraldi berria gaur hasten da

Gaur hasiko da Elorsoro kiroldegiko ikastaroen denboraldi berria. Bertatik aditza eman dutenez, urtarrila honetan bazkide egiten direnek matrikula dohainik izango dute. Bestalde, gogoan izan Udalak Elorsoro kiroldegian bazkide izateko laguntzak ematen dituel. Laguntza jaso ahal izateko otsailaren 28a arte egin daiteke eskaera Elorsoro kiroldegiko harreran. Bertan informazio gehiago lor daiteke.

# LEZOKO



# KANTUJIRA

**URTARRILAK 18, larunbata**

**12:00etan, Aiton Bordan.**

**IBILBIDEA:**

**Aiton Borda, Kialde, Kale Nagusia, Plaza.**

***Anima zaitez!!!***

Oharra: abestien kopiak egun berean banatuko dira.

ERRETERIA

## El Ayuntamiento convoca las ayudas para cooperación

:: L. RODRIGUEZ

**ERRETERIA.** El Ayuntamiento de Erretería ha dado a conocer que ya ha realizado la convocatoria de subvenciones para programas de cooperación al desarrollo y sensibilización sobre diversidad cultural correspondiente al pasado año 2013. Así se publicó el 7 de enero en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Para ello, el Ayuntamiento ha destinado una partida de 118.000 euros que se distribuirán entre proyectos de cooperación al desarrollo, proyectos de sensibilización destinados a desarrollarse en Erretería y proyectos de ayuda humanitaria urgente, como en el caso reciente de Filipinas. El plazo para la presentación de solicitudes es de 20 días hábiles a contar desde el pasado 8 de enero. Las personas interesadas podrán obtener la documentación necesaria en el Registro General de Ayuntamiento.

EN BREVE

### Humor en el Kely's

Maria 'La Vikinga' más conocida como La Junca, en la famosa serie 'Aída', actuará en el Pub Kely's de la Alameda el sábado a la 1 de la madrugada. La amplia experiencia en café-teatro, «hacen de esta humorista una grandísima artista y su humor retorcido y su basto aspecto harán de sus monólogos las delicias de los asistentes». Antes de las 24 horas la entrada será libre y a partir de esa hora costará 3 euros, con aforo limitado.

### Fuerte San Marcos

Este viernes se va a reinagurar el restaurante del Fuerte de San Marcos, que a partir de este año va a contar con una nueva dirección. La gestión del mismo correrá a cargo de la empresa especializada Touractive.

### Asamblea Larzabal

La recientemente constituida Asociación de Vecinos Haritza del barrio de Larzabal va a celebrar mañana viernes 17 su asamblea general ordinaria a las 19 horas en 1ª convocatoria y 19.30 en segunda con tres puntos en el orden del día que serán la presentación de la nueva directiva, la apertura de inscripción para nuevos socios y ruegos y preguntas.

## KANTUJIRA 2014 (Urtarrila)

OIARTZUN

# Aroia Makuso pianistaren kontzertua izango da etzi

Cristina Segurarekin igoko da oholtzara udaletxeko areto nagusian

:: GOIZARIN

**OIARTZUN.** Aroia Makuso pianistaren eta Cristina Segura mezzo-sopranoaren kontzertua izango da datorren larunbatean, hilak 18, udaletxeko areto nagusian (19:30ean). Zazpi autoreren lanak entzuteko aukera izango da (Johannes Brahms, Gustav Mahler, Manuel de Falla, Enrique Granados, Aita Donostia, Tomas Garbizu eta Gabriel Olaizola) kontzertuan. Autore euskaldunen hiru doinu joko dituzte, euskaraz abestuta: Oñazez, Aurtxoa eta Ezpata dantza.

### Oholtza gainean, bi artista

Aroia Makuso oiartzuarrak ez du lehendabiziko aldiz eskainiko kontzertua gurean. Musikeren ikasketak egiten hasi eta gaur egun Parisen bizi da pianista, Cachan et Fresnesko Conservatoire à Rayonnement Départementaleko piano-laguntzailea baita. Horrez gain, Genevako Haute École de Musiquen piano-laguntzaile posgraduatu ikasketak bukatzen ari da. Orain arte egindako pianista ibilbidean zehar, sarri ugari jaso ditu oiartzuar gazteak.



Aroia Makusok larunbatean emanaldi berri bat eskainiko du.

Pianoko piezei ahotsa jarriko die, berriz, Cristina Segura bartzelonatarra izango da. Bartzelonan hasi zituen ikasketak eta gaur egun Genevako Haute École de Musiquen ari da ikasketak egiten bera ere, Nathalie Stutzmann kontraltu eta orkestra zuzendariarekin. Haren formazioa prozesua etengabea izan da. Egin duen ibilbidean sariak eta bekak jaso ditu Segurak. Kontzertuak eskaintzen ere badu eskarmentua, eta grabaketak ere egin izan ditu.

ere, ziur gaude bat baino gehiagoren izena jaso gabe eta, ondorioz, aipatu gutuna bidali gabe geratuko zitzazkigula», aitortu dute gaur egungo abesbatzako partaideek. Horregatik, norbait balego Larraun abesbatzan kantatzen ibili eta arestian aipatu gutuna jaso ez duena, «gonbidapena egiten diogu gurekin harremanetan jar dadin» 943 491 262 (Moises) edota 943 494 481 (Esteban) deituz edo e-postako mezu bat bidaliz helbide honetara: larraun50@yahoo.com

## Larraun abesbatzaren 50. urteurrena aurten

:: GOIZARIN

**OIARTZUN.** Larraun abesbatzak 2014 honetan 50 urte betetzen dituela-eta, gutun bat bidali zaie egunotan abesbatzan noiz edo noiz parte hartu duten koralista ohiei. Gutunean, urteurrenaren berri emateaz gain, gonbidapen bat ere egiten da, nahi duenak ospakizunetan parte har dezan.

Gaurdaino osatu ahal izan den zerrendari jarraituz, berrehundik gora gutun bidali dira beste hainbeste abeslari izandakoen etxeetara. «Hala

ere, ziur gaude bat baino gehiagoren izena jaso gabe eta, ondorioz, aipatu gutuna bidali gabe geratuko zitzazkigula», aitortu dute gaur egungo abesbatzako partaideek. Horregatik, norbait balego Larraun abesbatzan kantatzen ibili eta arestian aipatu gutuna jaso ez duena, «gonbidapena egiten diogu gurekin harremanetan jar dadin» 943 491 262 (Moises) edota 943 494 481 (Esteban) deituz edo e-postako mezu bat bidaliz helbide honetara: larraun50@yahoo.com



Abesbatzako kideak. :: GOIZARIN

LEZO

## El sábado se celebrará la primera kantujira de 2014

:: LUISMA RODRÍGUEZ

**LEZO.** La primera kantujira en Lezo del año recién comenzado va a tener lugar el sábado. Tal y como viene siendo costumbre los terceros sábados de cada mes, un cada vez más numeroso grupo de aficionados al canto y en general amantes de la música popular se reúnen para cantar y «disfrutar de las melodías que toda la vida se han cantado en todos los rincones de Euskal Herria».

La cuarta kantujira de la presente temporada 2013-14 se celebrará este próximo sábado 18, partiendo

a las 12.00 horas del mediodía de Aiton Borda y a continuación la comitiva se dirigirá a Kaialde, Kale Nagusia donde se realizaran sendas paradas, para posteriormente finalizar en la Plaza del Santo Cristo.

### Canciones que se cantarán

Las canciones que se entonaran en serán: 'Atarratzeko gazteluko kantua', 'Kantatutzera noa zelebrekeriak', 'Begiak Parrez Parrez', 'Arratsalde Honetan', 'Euskal Herrian Euskaraz', 'Pello Joxepe', 'Oi Pello Pello', 'Goizian Argi Hastean'.



Kantujiras. Suelen ser el tercer sábado del mes. :: ARIZMENDI

## Pirritx, Porrotx eta Marimototsen 'Bizi poza' emanaldirako sarrerak salgai

:: GOIZARIN

**OIARTZUN.** Urtarrilaren 26an, igandearrekin, etorriko dira Oiartzuna 'Bizi poza' ikuskizun berriarekin Pirritx, Porrotx eta Marimotots pailazoak. Ugaldetxo Kultur taldeak Oiartzungo Udalak lagunduta antolatutako emanaldia arratsaldeko 17:00etan hasiko da Elorsoro kiroldegian.

Sarrera bakoitzaren prezioa 5 eurokoa da haurrentzat (2 urte-tik goitikoentzat) eta 8 eurokoa helduentzat. Aurten ere, iazko moduan, sarrera guztiak (1.500) Elorsoro Kiroldegiko leihatilan jarriko dira salgai aurreko larunbatean, hilaren 18an, arratsaldeko 16:00etatik 19:00etara. Gogoratu erosle bakoitzak gehienez zortzi sarrera erosi ahal izango dituela. Bestalde, antolatzaileek adierazi dute azken urteetan ikuskizun honek lortzen duen arrakasta kontuan hartuta, berriro ere dei berezia egiten diete gurasoei, lehentasuna emateko sarrerak haurrentzat erosteari eta ahal dela bi gurasoak joan ordez, heldu bakarra joan dadila, ahalik eta haur gehientzatzat lekua izan dadin.

LABUR

## Giriziako zikloturisten lizentziak eta jantziak jasotzeko aukera

Girizia elkarteko zikloturista taldeko partaideak gaur, hilak 16, eta hilaren 23an arratsaldeko 19:30etik 20:30era elkartearen izango dira jantzi berriak saltzeko eta 2014ko lizentziak banatzeko. Informazio gehiago 686-654-381 telefonon.

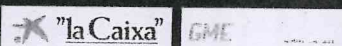
VI. KLARINETE FESTA  
ERRETERIA

Lehenengo saioa: 11,15

VI. KLARINETE FESTA



Errenteria 2014/02/01





## VI. KLARINETE FESTA ERREENTERIA

THE SYNCOPATED CLOCK  
EL BUENO, EL FEY Y EL MALO

L.Anderson  
E.Morriconne

**DONOSTIA**ko Musika Eskola

---

FEEL THIS MOMENT-TAKE ON ME  
XALBADORREN HERIOTZEAN

Pitbull & A-Ha  
X.Lete

**HONDARRIBI**ko Musika Eskola  
**LEZO**ko Musika Eskola  
**OIARTZUN**go Musika Eskola

---

A PIC-NIC SUITE ,Part I  
TICO-TICO

J. Favoreel  
Z. Abreu

**DONOSTIA**ko kontserbatorioa  
**IRUN**go kontserbatorioa  
**BEASAIN**go Musika Eskola

---

TANGO

I. Albéniz

**HELDUEN ENSEMBLEA**

---

PRIMAVERA PORTEÑA

A. Piazzolla

**IRAKASLEEN ENSEMBLEA**

VI. KLARINETE FESTA  
ERRETERIA

ERRETERIA

## Presentado el boletín del archivo municipal, Bilduma, número 25

En la edición de 2013 hay artículos de Iñigo Imaz, Miguel Ángel Barcenilla, Iago Irixoa y Koldo Ordozgoiti

:: LUISMA RODRÍGUEZ

**ERRETERIA.** El Archivo Municipal ha editado el número 25 de su boletín Bilduma, el correspondiente al año 2013 y que fue presentado ayer en la casa consistorial por el alcalde de la villa Julen Mendoza, junto con la concejal de Cultura, Irune Balentziaga, los miembros del Comité de Redacción Juan Carlos Jiménez de Aberasturi y Leonor García y los historiadores Miguel Ángel Barcenilla, Iñigo Imaz e Iago Irixoa, que han colaborado en dicho número del que se han editado 400 ejemplares, que ya se podrán adquirir al precio de 5 euros en el archivo.

Julen Mendoza se felicitó de que Bilduma haya alcanzado las bodas de plata y dijo que ello había sido posible gracias a los numerosos colaboradores en estos años. Dijo que es un elemento útil para recuperar y difundir documentos del archivo.

Irune Balentziaga desgranó los contenidos de Bilduma, que tiene cuatro artículos, uno publicado a título póstumo del historiador especialista en las guerras carlistas fallecido el pasado año, Juan Pardo San Gil titulado 'El ferrocarril carlista'.

El segundo artículo es de Koldo Ordozgoiti y se titula 'Ecos de Radio. Los sucesos de las Magdalenas de 1983 (conocidos como guerra de las banderas) en las emisiones de Herri Irratia-Radio Popular'.

#### Desamortización

El tercer artículo es del historiador de Lezo, Miguel Ángel Barcenilla y se titula 'Propiedades colectivas, propiedad individual y desamortización en Oarsoaldea' y el cuarto del errenteriarra Iñigo Imaz lleva por título 'Aproximación al proceso de formación y consolidación del poder económico, político y social fa-



Bilduma. Un momento de la presentación ayer del número 25 del boletín. :: ARIZMENDI

miliar durante el Antiguo Régimen en Guipúzcoa: Los Oquendo'.

Bilduma se completa con reseñas de libros de Mikel Zabaleta, Iago Irixoa, Carlos González, Txema Arenzana, David Zapirain y Juan Carlos Jiménez de Aberasturi.

Iñigo Imaz explicó que su trabajo hace un seguimiento desde el siglo XVI hasta el XVIII de una familia relevante en Gipuzkoa, que alcanzó un gran prestigio con la Corona de Castilla y el desarrollo del imperio español como fueron los Oquendo, especialmente el conocido almirante Antonio Oquendo. Tuvieron una gran relación con el mar y la industria naval, e Imaz traza un paralelismo del auge de la corona de Castilla y su declive, con el desarrollo de dicha familia en ese mismo espacio temporal.

Miguel Ángel Barcenilla por su parte, tras agradecer al consistorio errenteriarra por la publicación de

su trabajo, explicó con detalle el contenido del mismo.

#### Visión histórica

Según señaló, es una visión histórica de cómo influyó la evolución de las propiedades en Oarsoaldea, a finales del siglo XVIII y durante el XIX y especialmente que repercusión tuvieron las distintas desamortizaciones que se llevaron a cabo, incluyendo la más famosa, la de Mendizabal, que no fue la que más se dejó notar en Oarsoaldea ya que fue la de la guerra napoleónica, la que más influjo tuvo en la comarca.

Barcenilla detalló las distintas propiedades que existían como eran las comunales, las de propios y comunes, los mayorazgos, las tierras de la iglesia y los caseríos y los cambios que hubo en la mentalidad sobre la propiedad, con la llegada de la Ilustración, en la que se empezó a valorar la idea de la propiedad pri-

vada y la forma de sacarle la máxima rentabilidad.

#### Diferencias

Barcenilla mencionó «las diferencias que existían por un lado entre Erreterria y Oiarzaun y por el otro Lezo y Pasaia en la distribución de las tierras, que en el primer caso eran más colectivas y por ello se vieron más afectadas por la desamortización». Dijo que estas desamortizaciones «liberaron 1.000 hectáreas de tierra entre los cuatro municipios».

Juan Carlos Jiménez de Aberasturi tuvo un recuerdo especial para Juan Pardo, que le entregó el trabajo ahora publicado dos días antes de su fallecimiento. Leonor García agradeció a todos los colaboradores que han incluido trabajos en Bilduma y por último Iago Irixoa, se felicitó de la sección de reseñas que permite sacar a la luz libros de interés.

#### EN BREVE

#### Parque Schorndorf

El vecino de la villa Antonio García Pérez quiere denunciar la «situación en que se encuentran desde hace tiempo las mesas y bancos existentes en el parque Schorndorf, junto al bidegorri cerca del puente de la presa de Fanderia. Algunos desalmados han quitado y llevado las tablas que hacían de encimera y asientos a esta zona de recreo y descanso. Lo triste es que un tema tan a la vista de todos parece no ser visto por quienes tienen el deber de reponer y colocar en condiciones dichas mesas y bancos. Este hecho no ocurrió ayer, son ya muchos días y su conservación y mantenimiento brillan por su ausencia. ¿Cuánto más tendremos que esperar a su reposición? Gracias a la desgana del Mantenimiento estamos dando una mala imagen y perdiendo una zona de descanso».

#### Charla de Urtubia

El veterano anarquista Lucio Urtubia protagonizará hoy una charla-coloquio a las 18 horas en la Sala Reina, organizada por el colectivo La Ilusión y con la que se pondrá el punto final a las Jornadas Libertarias de la villa.

#### Banda Txistularis

La Banda Municipal de Txistularis, dirigida por Xabier Vesga, recorrerá durante la mañana del domingo las calles de Gaborrieta y Fanderia interpretando los zortzikos: 'Deika' (Jose Antonio Santesteban; Adap. J.I. Ansorena) - 'Ederra' (Desconocido; Adap. J.I. Ansorena) - 'Donostiaik Lezo aldera' (Desconocido; Arm. Tomas Garbizu; Adap. Ansorena).

#### Koldo Mitxelena HLH

Datorren asteartean, otsailak 4, Santa Ageda bezpera, «gure herriko ohitura zaharrei jarraituz», Koldo Mitxelena HLH Ikas-tetxeko ikasleak koplak abestera aterako dira goizean akordeoi-lariak lagunduta. Biteri eraikinako 2. zikloko ikasleak Erreterriako erdigunean ibiliko dira kantari eta geldiupe desberdinak egingo dituzte, haien artean Olibet auzoan dagoen Zaharren Eguneko Zentrorra joango dira. Markola eraikinako ikasleak berriz Agustinak auzotik zehar ibiliko dira hirugaren zikloko ikasle eta akordeoi-lariaren laguntzarekin.

#### Extracciones sangre

El martes 4, en la Sala Reina y el miércoles 5, en el ambulatorio de Capuchinos se llevarán a efecto las extracciones de sangre de febrero, de 18.30 a 20.30 horas.

## Erreterria Musikalek VI. Klarinete Festa antolatuko du

:: L. R.

**ERRETERIA.** Erreterria Musikalek VI. Klarinete Festa antolatuko du gaur goizez. Bertara, Euskal Herriko kontserbatorioetako eta Musika eskoletako klarinete ikasle eta irakasleak hurbilduko dira, ia 300 klarinete joleek eman dute izena Niessen Auditorioan emanaldiak eskeintzeko (bata 11.15tan eta beste 13:00tan). Erreterriako ikasleen kasuan, Andoaingo eta Zumaiako

ikasleekin batera eskainiko dute emanaldia 11.15tan.

Emanaldietaz gain ere, klarinete eta osagarrien erakusketa izango da, musika etxeren eskutik. «Guztiok zaudete parte hartzerantz entzule moduan eta klarinete Festako partaide izatera. Sarrerak dohainik dira, baina kontuan eduki aforoa mugatua dela. Lekuren bat edo beste libre badago, egun berean sarrera nagusian jakiniko dugu».

## La Comisión de Residuos pide otros dos contenedores

:: L. R.

**ERRETERIA.** La Comisión de Residuos del CAMA ha señalado que «ya va siendo hora de que retiremos el contenedor verde en el que podemos depositar lo que nos dé la gana e instalemos en su lugar dos contenedores: uno para que podamos reciclar los residuos de los alimentos y otro más pequeño para la fracción resto, para lo no reciclable. Será muy positivo».

Añaden que «casi la mitad de los residuos que generamos tienen este origen y nosotros los seguimos llevando a vertederos. Esto supone que desechemos una materia prima que se puede convertir en compost y de esta manera se reduciría el gasto que supone para nuestros bolsillos las cada vez mayores tasas a pagar en los vertederos, ya que sólo falta poder recoger los desechos de los alimentos».

VI. KLARINETE FESTA  
ERRETERIA

ERRETERIA

## Acto de Telleri en pro de Trintxerpe

:: LUISMA RODRÍGUEZ

**ERRETERIA.** El Colegio Telleri fue el primero en la villa en organizar un acto solidario en favor de los afectados por el incendio del pasado 31 de diciembre en Trintxerpe, al que se suma el concierto que tuvo lugar ayer a última hora en la parroquia de Fátima de la Banda de Musikene organizado por la Banda de la Asociación de Cultura Musical y al que seguirán en el futuro una cuestación en marzo y diversos eventos.

El dinero recaudado tanto 'in situ' durante el concierto, como en la fila 0 que se habilitó para los que no pudieron asistir al acto, se destinará en su integridad a vecinos de Trintxerpe.

● **Vea el vídeo** escaneando con su móvil este código QR



Concierto. El grupo O'Club fue el protagonista. :: ARIZMENDI

## 300 clarinetistas en su fiesta

:: L.R.

**ERRETERIA.** Un total de 300 alumnos de clarinete de distintas escuelas de música de la provincia, participaron ayer en la VI Klarinete Festa, un encuentro anual itinerante de clarinetistas que ayer se celebró en un abarrotado auditorio del Centro Cultura Villa de Erreterria. Hubo dos conciertos programa-

dos, el primero a las 11.45 y el segundo a las 13 horas y se dieron cita jóvenes instrumentistas procedentes además de la anfitriona de Erreterria Musikal de otras escuelas musicales como la de Andoain, Tolosa, Donostia, Zumaia, Mutriku, Zumarraga, Bilbo, Legazpi, Azpeitia, Hondarribia, Lezo, Oiartzun, Irun y Beasain.



Klarinete Festa. Participaron 300 intérpretes. :: ARIZMENDI

El Ayuntamiento  
creará ocho  
puestos de trabajo

:: L.R.

**ERRETERIA.** El Ayuntamiento, junto con la Agencia de Desarrollo Oarsoaldea, va a iniciar un plan de empleo subvencionado por la Diputación Foral.

En total, se crearán 8 puestos de trabajo de duración limitada: 2 arquitectos técnicos, 2 peones polivalentes, un oficial de carpintero, un oficial de fontanero, un guarda forestal y una persona para la atención al público en Listorreta.

Para poder participar en el proceso de selección las personas interesadas deberán cumplir ciertos requisitos. Así, deberán estar en desempleo, estar inscritas en Lanbide, empadronados o empadronados en Erreterria y deberán contar con formación relacionada con el puesto de trabajo al que se pretenda optar.

Todos los detalles y características de los puestos de trabajo se publicarán en [www.oarsoaldea.net](http://www.oarsoaldea.net) la semana que viene y el plazo de inscripción finalizará tras 7 días naturales desde la publicación de cada uno de ellos.

Asimismo, han querido recordar que tanto para obtener toda la información como para tramitar las inscripciones las personas interesadas deben dirigirse al Centro de Empleo Oarsoaldea situado en el número 6 de Olibet.

## EN BREVE

## Protesta pensionistas

Los pensionistas de Oarsoaldea realizarán mañana lunes a las 11 en la Herriko Plaza su primera concentración del año con el tema «No a la reforma de las pensiones, no al copago. Luego nos pedirá el voto».

## Derecho a decidir

Gure Esku Dago inicia mañana una semana de actos con una exposición en la Plaza de los Fueros, que invitan a visitar.

CURSO 2014/2015 IKASTURTEA	<b>HEZIKETARAKO ESKAINTZA</b> OFERTA EDUCATIVA <b>ERRETERIA</b>	<b>BIZARAIN IKASTOLA</b> San Marcos, z/g Tel.: 943 341645 <a href="http://www.fengaitz.com">www.fengaitz.com</a> 012396aa@hezkuntza.net
	<b>EUSKAL ESKOLA PUBLIKOA</b> "Hator gurekin austaraz bizitzera"	Beraun, z/g Tel.: 943 512500 <a href="http://www.beramberri.hezkuntza.net">www.beramberri.hezkuntza.net</a> 012906aa@hezkuntza.net
	<b>MATRIKULA EPEA:</b> Otsailaren 3tik 13ra <b>PLAZO DE MATRICULACIÓN:</b> Del 3 al 13 de febrero	<b>CRISTOBAL GAMON</b> Sorgintxulo, 6 Tel.: 943 512298 <a href="http://www.cristobalgamonli.hezkuntza.net">www.cristobalgamonli.hezkuntza.net</a> 012159aa@hezkuntza.net
		<b>KOLDO MITXELENA</b> Fernandez de Landa, z/g Tel.: 943 514372 <a href="http://www.koldomitxelenaikastetxea.com">www.koldomitxelenaikastetxea.com</a> 012906aa@hezkuntza.net

Colegio Sagrado Corazón Telleri-Alde Ikastetxea  
[www.corazonistas.com/erreterria](http://www.corazonistas.com/erreterria)  
Erreterria

**COLEGIO SAGRADO CORAZON TELLERI-ALDE IKASTETXEA**  
C/ Bitor Idiazabal, 1 - 20100 ERRETERIA (Gipuzkoa) T.943 51 12 33 F. 943 51 20 95  
E-mail: [director\\_r@corazonistas.com](mailto:director_r@corazonistas.com) - [www.corazonistas.com/erreterria](http://www.corazonistas.com/erreterria)  
Matrikula epea: Otsailaren 3tik 14ra / Plazo de matrícula: Del 3 al 14 de febrero



EN CONSTRUCCIÓN

## ERRETERIA

EN EL BARRIO DE GAZTAÑO, A UN PASO DEL CENTRO.

19 NUEVAS VIVIENDAS  
ETXEBIZITZA BERRI

Viviendas de tres habitaciones • terraza. Cocina equipada.  
Cantidades anticipadas avaladas por Kutxabank.

PRECIOS ACTUALES  
¡¡¡INFORMATE!!!

**E** PROMOCIONES  
ESMALTERIA S.L.

943 52 79 39

① INMOBILIARIA ARYTEK  
C/ Biteri, 13. Erreterria

www.etxeonenak.com



# “TOMAS GARBIZU” LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA



**SANTA AGEDA BEZPERA  
2014**

**OTSAILAK 4, ASTEARTEA**

**KALEJIRA**

**Aiton-Borda Abesbatza eta  
TGLUME-ko Taldeak.**

**ANIMA ZAITEZTE!!**

**Lezoko kaleetan zehar.**

**Musika Eskolan,  
19:00etan.**



## SANTA AGEDA BEZPERAN 2014 KOPLAK KANTARI

LEZO



Santa Eskea. Un año más se cumplió la tradición de cantar las coplas y bertsoak en honor de Santa Águeda por las calles de Lezo. :: ARIZMENDI

# Koplaris por Santa Águeda

:: LUISMA RODRÍGUEZ

**LEZO.** Fieles a su cita de todos los 4 de febrero y organizados una vez más por la Escuela de Música Tomas Garbizu, ayer por la tarde desfilaron por las calles de Lezo en kalejira los koplaris de la citada Escuela, reforzados por los lezoarras que quisieron sumarse a ellos para entonar las tradicionales coplas en honor de San-

ta Águeda, la santa siciliana cuya festividad se conmemora hoy.

Los koplaris salieron desde la Escuela de Música a partir de las 7 de la tarde y recorrieron Ijurko, Atzekoa-te, Kale Nagusia, Donibane Kalea para desembocar en la Plaza del Santo Cristo, donde pusieron el punto final al canto de las coplas de este año 2014.



Los txistularis acompañaron a los koplaris. :: ARIZMENDI

## El Ayuntamiento contratará a dos personas para trabajos de pintura

:: L.R.

**LEZO.** El Ayuntamiento de Lezo va a contratar dos personas para realizar trabajos de mantenimiento de pintura. Se ofrecerá trabajo temporal de cinco meses, para dos personas: oficial de primera y oficial de tercera. La jornada laboral es de lunes a viernes, de 7.15 a 14.15.

La fecha límite de inscripción finalizará el 10 de febrero a las 14.00 horas y la misma debe realizarse en la oficina que la Agencia de Desarrollo Comarcal Oarsoalde S. A. tiene en el número 5 de la calle Olibet en Errenteria, de 9.00 a 14.00.

Los interesados deben cumplir los siguientes requisitos:

Estar en desempleo en el momento de la inscripción; estar dado de alta en Lanbide; experiencia en puesto similar de 12 meses y/o formación reglada u ocupacional y estar empadronado/a en Lezo.

Asimismo, se valorará el saber hablar en euskara, el estar en posesión del carné de conducir tipo B y por último el ser mujer.

OIARTZUN



Ohitura zaharrak mantentzeko asmoz, gaztetxo taldea santa eskean ibili zen atzokoan. :: GOIZARIN

## Santa Águeda bezperan, koplak kantari

:: GOIZARIN

dvioartzun@hotmail.com

**OIARTZUN.** Ohitura zaharrari jarraituz, herriko ikastetxeetako ikasle eta irakasleak haizeari aurre egin eta Santa Águeda bezperako koplak kantatzera atera ziren atzo, otsailaren 4an.

Batzuk arratsaldeko lehen orduetan, besteak, ordea, iluntzean kantatzera abiatu ziren. Makilak hartu eta zapia eta txapela jantzita, esku soinu eta txistularien soinua alaituz, herrian zehar ibili ziren usadio zaharrak agintzen duen bezala.



Makilak eskuetan hartu, ezarriak findu eta eskean aritu ziren atzo.

## Leioaren kontra jokatu ondoren mutilak puntu bakarrarekin itzuli dira

Argoterren mutilek hirugarren berdinketa jarraian erdietsi dute, goranzko bidean. Hurrengo arerioa Zalla izango dute, etxean

:: GOIZARIN

**OIARTZUN.** Izugarriko partida bizitu zen larunbatean Sarriena zelaian. Oiartzungo mutilen taldeak liderra den Leioaren aurka jokatu zuen neurketan 2-2 bukatu zuen; hortaz, Oiartzungo mutilek puntu bakarra lortu zuten.

Argoterren mutilek partida bikaina egin zuten eta bitan aurreratu ziren markagailuan: lehendabiziko Eñaut Fernandezek golarekin, zazpigarren minutuan, eta bigarrenez Muguruzak 86.ean sartutakoarekin.

Nolanahi ere bitan berdintzea lortu zuten Movillaren mutilek, etxekoan pozerako. Azkenean puntu banaketarekin amaitu zen neurketa.

Oiartzungo taldearen hamaikakoa: Julen Celaya, Unai Arbelaitz, Josu Txabarri, Eñaut Loperena, Ju-

len Olasagasti, Alex Iriondo, Eñaut Fernandez, Unai Lasarte (Ibai Lekuona, 89. min.) Unai Bello (Joseba Muguruza, 81. min.), Jon Almandoz (Mera, 70. min.) eta Ioritz Azpiroz.

Hemeretzigarren koskan jarraitzen du Oiartzungo taldeak, 20 punturekin. Salbazioa 3 puntura dute orain.

Hurrengo norgehiagoka etxean jokatuko dute heldu den larunbatean, arratsaldeko 15:45ean. Aurkaria Zalla izango da. Arabarrak hamargarren tokian daude, 33 punturekin.

**Neskek 3 eta 1 galduta zuten**

bestalde, oso neurketa kaxkarrak egin zuten igandean OKEko neska nagusiek, Barakaldoren aurka. Ez zuten partidaren gauza handirik egin eta etxekoak izan ziren nagusi norgehiagoka osoan zehar. Azkenean hiru puntuak Bizkaian gelditu ziren.

Hirugarren postuan jarraitzen dute Aikortaren neskek, 29 punturekin. Hurrengo igandean San Ignacio hartuko dute etxean, goizeko 12:15ean. Bilbotarrak seigarren daude, 27 punturekin.



# “TOMAS GARBIZU” LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA

## ANDOINGO PIANO JAIALDIRA JOANGO DIREN IKASLEEN AUDIZIOA 2014

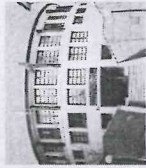


**OTSAILAK 6, OSTEKUNA**

**KONTZERTU AUDIZIOA**  
**Musika Eskolako Aretoan,**  
**17:30etan**



TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
Tel. 943 52 99 99 • tgarbizume@lezonet



## “TOMAS GARBIZU” LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA.

# AUDIZIOA

## ANDOAINGO PIANO JAIALDIRA

## JOANGO DIREN IKASLEAK

- **NON:** MUSIKA ESKOLAN.
- **NOIZ:** 2014-02-06an (osteguna).
- **ORDUA:** Arratsaldeko 17:30etan.

Honen bidez, Musika Eskolako pianoko ikasleek eskainiko duten audizioa gonbidatzen zaituztegu./ Por la presente quedan invitados al concierto - audición que ofrecerán los alumnos de Piano de la Escuela de Música.

## EGITARRAUA

- **CANON** ..... J. Pachelbel.  
Jokin Galarraga
- **JAZZ WALTZ**..... C. Norton.  
Leire Momblona.
- **THE OLD ROCKING CHAIR**.....M. Mier.  
Patxi Jimenez eta Hodei Pingarron.
- **EVENING PRAYER** .....M. Mier.  
Juan Andres Uribe eta Alaitz Urtizberea.
- **LET IT BE**.....J. Lennon- P.McCartney.  
Ilargi Zipitria eta Eider De la Torre.
- **FESTA**.....Bastien.  
Haizea Rivera.
- **XALBADORREN HERIOTZEAN**...X.Lete.  
Lur Markez.
- **TARANTELLA** ..... Bastien.  
Urtzi Clavo.
- **CANTICO** .....A.G. Abril.  
Danel Serrano.
- **MEXIKON**..... Bastien.  
Irene Jauregi.
- **BARCAROLLA** ..... Bastien.  
Cristina Casado.

## 9. ANDOAINGO PIANO JAIALDIA (Audizioa)

ERRETERIA

### El PSE-EE dice que no aceptará un aumento del reciclaje «con imposiciones»

L. R.

**ERRETERIA.** El grupo municipal del PSE-EE ha señalado que «venimos viendo últimamente noticias sobre la recogida de residuos en nuestro municipio, a todos queriendo arrimar el ascua a su sardina».

Dicen que «el grupo socialista ya manifestó claramente su apuesta por la recogida de los residuos y asimismo por enésima vez dijo alto y claro cuál era su opción para la villa: el 5º contenedor voluntario con llave, con bolsas biodegradables, con bonificaciones a quien recicle y sin medidas sancionadoras».

El portavoz del PSE-EE, José Ángel Rodríguez, dice que esta propuesta, «que a su vez tenía diez puntos más, fue trasladada el pasado día 29 de enero a los diferentes grupos que forman la Corporación Municipal y se dio cuenta de la misma a la Mesa de Residuos».

«Nadie añade Rodríguez puede decir que nuestro grupo en aras a conseguir consensuar un sistema de recogida no esté trabajando en ello. Nuestra labor no empieza y acaba en nuestro municipio, ya que venimos haciendo también desde la Mancomunidad de San Marcos y prueba de ello es la carta remitida al señor alcalde por su presidente el día 12 de noviembre de 2013 donde se ofrecía a Erreterria la colocación del contenedor marrón, lo que reduciría el coste de recogida e inversión de los contenedores, lo cual beneficia enormemente al municipio».

### Metodología

Rodríguez sigue diciendo que «en esta dinámica positiva también hemos propuesto una metodología de trabajo consensuada, aceptándose nuestra propuesta en la realización de acciones coordinadas y planificadas que deberíamos realizar y por supuesto tener claro desde el primer día cuál es el sistema que se instalará para su proceso, para a partir de ahí, desarrollar y abordar las cuestiones que se deriven».

El grupo socialista «no va a dejar de participar en este proceso, pero públicamente decimos que no admitiremos presiones ni imposiciones de ninguna de las partes y que las decisiones definitivas deberán ser trasladadas a la Junta de Portavoces y a las comisiones informativas de Medio Ambiente. También el Ayuntamiento debe exigir y apremiar a la Diputación para que se hagan y se pongan en marcha, a la mayor brevedad posible, las infraestructuras necesarias para garantizar la mejora del sistema de recogida y reciclaje de residuos».

OIARTZUN

## Kaldereroak eta Inude eta Artzainak, Oiartzungo Flauta Taldearen eskutik etzi

Duphonik taldearen kontzertua, bihar iluntzean

GOIZARIN

dvoartzun@hotmail.com

**OIARTZUN.** Oiartzungo Flauta Taldeak antolatuta, heldu den igandean, hilak 9, goizeko 11:15ean 'Inude eta Artzainak' ohiko desfilea egingo da Oiartzungo kaleetan zehar.

Goizeko 09:00etan ekingo zaio egitaruari. Izan ere, garai horretan hasiko da Diana, Lartaun Txistulariek eta Auntxa trikiti eskolako kideen eskutik. Gero, 11:15ean abiatuko da Inudeen eta Artzainen konpartsa. Herriko kirol eta kultura elkarte askok parte hartuko du bertan, baita Haurtzaro ikastolako eta Elizalde eskolako dantzariak ere. Oraindik badago aukera bertan parte hartzeko. Hala, herritarrak parte hartzera animatu nahi dituzte antolatzaileek; izan ere, garai hartako jantziak izanez gero animatu dai-

teke. Aurtengoa hamaikagarrena izango da, gainera.

Nolanahi ere, bezperan, hilak 8, larunbaterekin, goizeko 11:15ean Udaletxeko Areto Nagusian Inude eta Artzain Nagusiei ohorezko banda ezarriko zaie Asier Legorburu kultura zinegotziak aurkeztutako saioan. Aurtengo bikotea Maider Maya Peñak eta Xuban Larraya Mendizabalek osatuko dute. Gero, 11:30etik 13:00etara haur jolasak izango dira Doneztebe plazan, opari eta guzti.

### Kaldereroen konpartsa, bihar

Bestalde, inauteriak iragartzeko etorriko dira bihar Hungariako kaldereroak Oiartzuna. 18:45etik aurrera egingo da desfilea Elizalde auzoko kaleetan barrena, Aialde kaletik abiatuta. Gero, ijitoen ezkontza ospatuko dute, Doneztebe plazan.

Azkenik, iluntzeko 20:45ean udaletxeko areto nagusian Duphonik bikoteak kontzertua eskainiko du. Juanjo Munerak (bonbardino) eta Maite Olmosek (piano) kontzertu



Maider Maya, inude nagusia eta Xuban Larraya, artzain nagusia.



berezia joko dute, izan ere musika klasikoaz gain, reegae, Brasilgo musika... tartekatuko dute. Lehendabiziko aldia izango da Oiartzunen

bonbardino protagonista izango duen saioa egiten dela. Dohaineiko ikuskizun aproposa, ezbairik gabe, oiartzuar guztientzat.

## Piano eta ganbera-musika kontzertua, gaur iluntzean

GOIZARIN

**OIARTZUN.** Ibergain Musika eskolak antolatuta, udaletxeko areto nagusian piano eta ganbera-musika kontzertua izango da gaur 19:30ean. Eskolako hainbat kidek parte hartuko dute: Andoaingo txapelketan parte hartuko duten 20 piano jotzaileek; 20 bakarlarik eta 2 bikotek. Horrela, beren musikarako abilezia erakutsiko dute. Bestalde, kontzertu

tuan Musika Eskolako 4 Ganbera Taldek ere parte hartuko dute, eta Joplin, Gliinka, Bach eta Shubert-én musika-lanak eskainiz.

### Kontzertuaren helburuak

«Gure kontzertu honek bi helburu ditu: batetik, Oiartzungo Ibergain Musika Eskolan egiten dugun lana kanporatzea, herritarrei eskaintzea. Baina, bestetik, urtero Andoainen

jokatzen den Piano Lehiaketetan gure ikasleak ongi prestatuak irizteak», zehaztu du Juan Pablo Lizartza irakasleak. Izan ere, ikasturte honetan hogeita lau piano-jotzaile oiartzuar animatu dira Andoaingo Piano Jaialdian parte hartzera. Hala, gaurko kontzertuan azkeneko aukera dute publiko aurrean jotzen ikasteko eta beren urduritasunak eta lotsak kudeatzeko. Azkenik, bihar goizean 'master class' berezi bat egingo dute, pianoa bertan dutela. Horrela, eskolako kide horiek guztiak elkartu eta besteen abestiak ezagutzeko, Ibergaingo piano irakasleekin batera.

## 'Zibilizazio krisian al gauden?' izeneko hitzaldia, bihar

GOIZARIN

**OIARTZUN.** Sortuko hausnarketa guneak antolatuta, bihar larunbata, hitzaldia-etzabada izango da. Goizeko 10:00etatik 13:00etara 'Zibilizazio krisian al gauden?' izeneko saioa Joseba Azkarraga Etxagibel Arrasateko Unibertsitateko Soziologiako Irakasleak gidatuko du.

LEZO

## Realizada la audición preparatoria para Andoain en la escuela de música

LUISMA RODRÍGUEZ

**LEZO.** Bajo la organización de la Escuela Municipal de Música Tomas Garbizu de Lezo, ayer por la tarde, en el salón de actos de la misma, se celebró una audición de piano.

La misma contó con la presencia de cuatro alumnos de la Escuela de Música que participarán en el Concurso de Piano de Andoain, que se celebrará el fin de semana del 15 y 16 de febrero. La audición pretendía ser un ensayo general con público, ya que a ésta asistieron sus padres y madres.

Patxi Jiménez, Hodei Pingarrón, Juan Andrés Uribe y Alaitz Urtizberea serán los alumnos que participarán en el concurso. Los dos primeros interpretaron ayer 'The old rocking chair', de M. Mier y la otra



Dos alumnas en la sesión preparatoria. :: ARIZMENDI

pareja interpretó 'Evening prayer' del mismo autor. Actuaron además otros alumnos de piano del centro, que fueron Jokin Galarraga, Leire

Momblona, Ilargi Zipitria, Eider de la Torre, Haizera Rivera, Lur Markez, Urtzi Clavo, Danel Serrano, Irene Jauregi y Cristina Casado.

## Aiton Borda celebrará el lunes 24 su asamblea anual en su sede social de Pildain

L. R.

**LEZO.** El Hogar del Jubilado Aiton Borda de Lezo ha comunicado a todos sus socios-as que la asamblea anual se va a celebrar el próximo lunes día 24 de febrero a partir de las 17.00 horas en el local de jubilados de Antonio Pildain. Se espera la «asistencia» de los socios-as dada la trascendencia de los temas a tratar.

Asimismo recuerdan a todas las personas interesadas que ya se ha abierto el periodo del abono de la cuota anual de socio y piden que se efectúe dicho abono en el periodo del 18 de febrero al 15 de abril.



## 9. ANDOAINGO PIANO JAIALDIA

9.

# ANDOAINGO PIANO JAIALDIA

2014ko otsailak 15/16  
15/16 de febrero de 2014  
Bastero Kulturgunea  
Centro Cultural Bastero  
ANDOAIN (Gipuzkoa)

## 9. ANDOINGO PIANO JAIALDIA

PIANO LAU ESKUTARA - A MAILA

PIANO CUATRO MANOS - CATEGORÍA A

### IGANDEA / DOMINGO

AUDITORIOA / AUDITORIO - ORDUA / HORA: 11:45

SAIOA / SESIÓN: 28

1	MUGUERZA GUERRA, MARIA RODRIGUEZ ESNAOLA, ANE	9 9	ELGOIBAR	On the trail	J. Blake
2	NOGALES MIGALES, SARA SANTAREN MANCISIDOR, LARA	10 10	ELGOIBAR	Rosamunde	F. Schubert
3	SASIAIN URANGA, AMAIA SASIAIN URANGA, LEIRE	9 9	ELGOIBAR	Waltz	C. Barratt
4	TREBIÑO BERECIARTUA, LEIRE TREBIÑO DIAZ, ANE	9 10	EIBAR	At the ballet	M. Helyer
5	URIBE CASTILLO, JUAN ANDRES URTIZBEREA GASTAINARES, ALITZA	8 9	LEZO	Evening prayer	M. Mier
6	VILA AZPIAZU, ANE ZABALA ANSOLA, ELENE	10 10	ELGOIBAR	Main street shuffle	M. Mier
7	AGIRRE AGIRREGOMEZKORTA, TXURRUKA BOTAS, JUNE	8 8	EIBAR	Waltz	C. Barratt
8	AGIRREZABALA HOYO, ADEI ZUBIZARRETA ASTIGARRAGA, JULEN	9 9	ELGOIBAR	Straw hat strut	M. Mier
9	ALKORTA IRIBAR, ASIER ZEZIAGA LARREA, JOKIN	9 9	ELGETA	Alligator blues	J.S. Bastien
10	ALONSO INZA, ITXASO ZUBELDIA AIERBE, ANE	10 10	TOLOSA	Punch and Judy	J. Blake
11	ANSOLA ANSOTEGI, EIDER LEON ARRIOLA, LEIRE	9 9	ELGOIBAR	Sand dunes	M. Mier
12	ARANO CAMINÖ, RAQUEL ISASTI ARBIZU, SARA	9 9	ZARAUZ	Lazy afternoon in Dallas	M. Mier
13	ARMSTRONG GARIN, PAULA ARMSTRONG GARIN, SOFIA	9 9	DONOSTIA	Mr. Boobie	R. Vinciguerra
14	ARNAIZ GOYA, HAIZEA ITURRALDE ALFONSO, LEIRE	9 9	ANDOAIN	The old banjo	J. Blake
15	ARRATIBEL ZOTES, IKER SUDUPE URRUTIBEASKOA, ANDONI	10 11	HERNANI	The ancient lantern	M. Mier
16	ARRAZOLA LAMARIANO, MAIDER LARREATEGI URIA, NORA	10 10	EIBAR	San Francisco blues	M. Mier
17	ARREGI ARROZPIDE, MAIDER ZUGASTI RODRIGUEZ, MAIDER	10 10	HERNANI	Music hall	R. Vinciguerra
18	ARREGI BEITIA, ANE IRIONDO FERNANDEZ, SARA	9 10	ELGOIBAR	Petite tango	J.S. Bastien
19	ARRIOLA ESTARTA, LUCIA TREVIÑO AGIRREGOMEZKORTA,	8 8	ELGOIBAR	Allegretto	C. Barratt
20	ARTAMENDI GONZALEZ, BEATRIZ ARTAMENDI GONZALEZ, MARIA LUISA	10 10	DONOSTIA	March	K. Wohlfahrt
21	BONTIGUI ETXEZARRETA, UNAI PIELAGO MAYOZ, IKER	9 9	ORIO	Camptown races	P. Hall

## 9. ANDOINGO PIANO JAIALDIA

PIANO LAU ESKUTARA - A MAILA

PIANO CUATRO MANOS - CATEGORÍA A

### IGANDEA / DOMINGO

AUDITORIOA / AUDITORIO - ORDUA / HORA: 11:45

SAIOA / SESIÓN: 28

22	CANELO UBERA, NEREA GIL LEZAMA, NAROA	9 10	ELGETA	Mexican clap hands dance	J.S. Bastien
23	CARO GARCIA, AMANDA ETXANIZ RODRIGUEZ, LORENA	10 10	ELGOIBAR	Sunbeams	P. Wedgwood
24	EIZAGIRRE AZPIAZU, NORA OIZARZABAL GONZALEZ, EDITH YANYU	11 10	ZARAUTZ	The ancient lantern	M. Mier
25	ETXABE MANGADO, IKER MARQUEZ CASTRILLO, UNAI	9 10	EIBAR	Pièces mélodiques n° 6	A. Diabelli
26	FRANCO HERNANI, NAHIA IBARGOYEN ALVAREZ, PELLO	10 11	USURBIL	Stil waters	P. Wedgwood
27	GARCIA GOMEZ, AITANA IDIAKEZ SAN JOSE, JANIRÉ	10 9	DONOSTIA	Black-eyes beanie	P. Wedgwood
28	IRADI LUIS, JUNE ORZAIZ VEGA, ANNE	8 8	ORIO	At the ballet	M. Helyer
29	GIL TORRES, NAROA RIBAO VIÑA, ONINTZA	11 10	ELGOIBAR	Floating	R. Vinciguerra
30	JIMENEZ GARCIA, PATXI PINGARRON PEREZ, HODEI	8 8	LEZO	The old rocking chair	M. Mier
31	LASCURAIN VALENCIAGA, CECILIA RONCHETTI VELASCO, AITANA	10 10	EIBAR	Ländler	M. Helyer
32	LEONARDO MORALES, ANE OÑEDERRA GONZALEZ, MADDALEN	9 9	ELGOIBAR	Sand dunes	M. Mier



Cada uno de los participantes en el Piano Jaialdia pudo llevarse a casa un diploma y una medalla. :: REPORTAJE FOTOGRÁFICO: USOZ

## Los jóvenes pianistas dan la talla

880 chavales han participado este fin de semana en el Piano Jaialdia de Andoain

El festival de Bastero se confirma como la gran cita para las nuevas generaciones de intérpretes de piano de todo el País Vasco

IRAITZ VÁZQUEZ

**ANDOAIN.** El piano ha sido protagonista este fin de semana en Andoain. 880 chavales de entre 6 y 20 años han abarrotado Bastero Kulturunea para demostrar su destreza con este instrumento y las partituras que llevan estudiando y practicando durante los últimos meses.

Todos ellos ataviados con sus pañuelos verdes conmemorativos de esta novena edición, comentaban por los pasillos del centro sus impresiones antes de entrar al escenario, mientras que se cruzaban con

los que salían más tranquilos y relajados tras la actuación y sabiendo que la partitura les había salido como ellos lo habían ensayado durante tanto tiempo.

El Piano Jaialdia de Andoain premia a cada uno de los jóvenes músicos con una medalla y un diploma. La villabonarra Estibalitz Iraola se mostraba satisfecha tras la actuación que realizó ayer por la mañana. Esta era su tercera participación consecutiva en este festival popular, aunque confesaba que seguía sintiendo inquietud antes de subir al escenario: «Sobre todo vas teniendo más nervios a medida que se acerca la fecha de la actuación. El día anterior comienzas a notarlos y van aumentando hasta que comienzas a tocar».

Las escuelas de música practican durante meses antes de la gran fecha que supone para todos poder actuar en Andoain: «Nosotros en la Es-

cuela de Música llevamos tres meses practicando y ensayando las partituras para el festival».

Desde las 9.30 horas de la mañana del sábado los pianistas intervinieron en seis categorías interpretando piezas de todos los estilos y épocas, desde obras clásicas (Bach o Haendel) a composiciones modernas (Marta Mier o Pamela Wedgwood). El repertorio de este año tampoco ha olvidado a los autores vascos, entre ellos Aita Donostia, Ángel Unzu, que se acercó hasta Bastero tras la actuación el sábado en el Teatro Principal con el espectáculo «Zazpi aldiz elur (Mikel Laboa elurretan)», de homenaje a Mikel Laboa; y Aitor Amezaga. Un total de 317 obras han compuesto el programa del festival en esta novena edición.

María Galindo con tan solo diez años era la primera vez que participaba en el Piano Jaialdia. «Sí he pa-

sado nervios durante estos días. Al comienzo los he notado bastante, pero cuando la actuación ha ido avanzando se me han ido pasando», explicaba más relajada, tras haber concluido la actuación.

A esta joven pianista desde siempre le ha gustado este instrumento: «Desde pequeña me he fijado mucho en los pianos y por ello los he querido tocar». Aunque en su familia no hay antecedentes de personas que lo toquen, su hermana también está decidida a poder tocarlo.

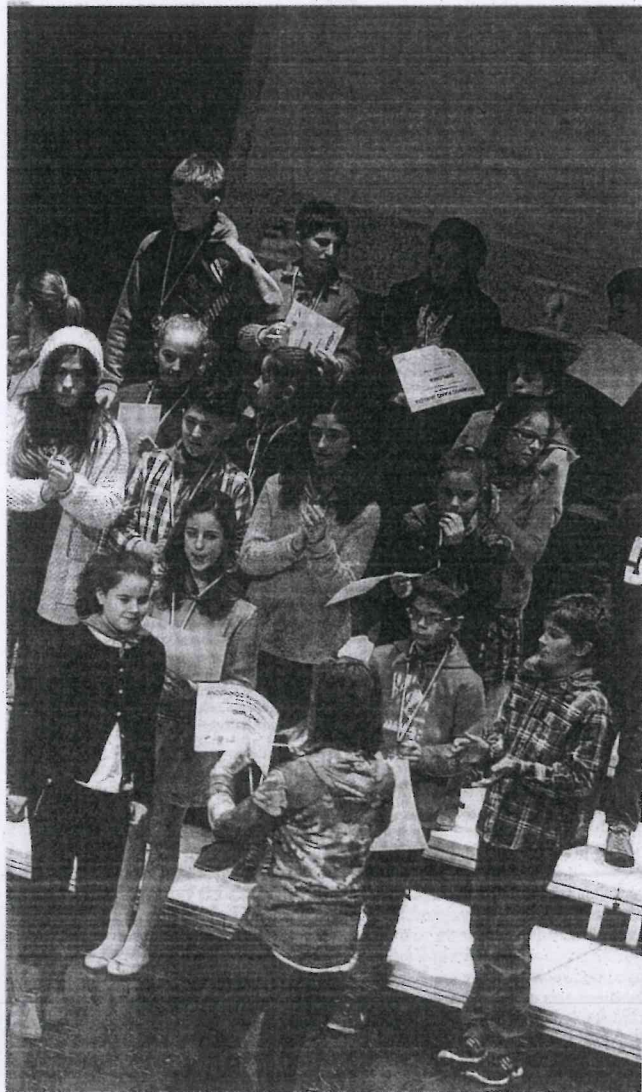
«Mi hermana pequeña también quiere tocarlo, desde que me ha visto a mí hacerlo».

**Repartidos en seis categorías**

Los 880 chavales se repartieron en seis categorías, tres de solistas, repartidas asimismo en otros tantos grupos por edades, y otras tres en la modalidad de cuatro manos, también divididos según la edad. El mayor número de participantes estuvo en la franja de edad comprendida entre los 9 y los 13 años.

**Desde la mañana del sábado los pianistas intervinieron en seis categorías**

**El mayor número de participantes estuvo en la franja de edad entre los 9 y los 13 años**



Los chavales abarrotaron los pasillos de Bastero Kulturunea.



Dos chicas en plena actuación a cuatro manos.



Perurena, Ulanga, Galindo, Mendizabal, Paredes e Iraola.

El Piano Jaialdia de Andoain puede llevarse a cabo gracias a la implicación de muchas personas, tanto voluntarios, padres y madres y profesores que se esfuerzan al máximo para que todo salga según lo previsto. Maite Perurena, profesora de Ibargain Musika Eskola acudía esta vez también como madre. «Este año está siendo diferente porque, por primera vez, mi hija va a actuar y estoy pasando más nervios de los que suelo tener cuando vengo como profesora», explicaba a las puertas del recinto. Perurena no podía ocultar su satisfacción: «Me encantó verla sobre el escenario, estaba feliz y encantada con su medalla».

Perurena señalaba que «para ellos esto es como un examen, es un aliciente que les da más ganas de estudiar en el día a día, aunque nuestro objetivo siempre es que se lo puedan pasar bien mientras tocan un instrumento, en este caso, el piano».

Los casi cien voluntarios que pasan el fin de semana encerrados en Bastero también son parte fundamental del Jaialdia. Olatz Paredes y Oihane Mendizabal son fiel reflejo de amor a este instrumento y sobre

todo al festival. Estas jóvenes confesaban ayer que «los más importante es tener a los más jóvenes tranquilos sin que se pongan nerviosos. Es casi una labor de psicólogo la que hacemos», decían entre risas.

Paredes ha estado estos días en los puntos de información de la entrada de Bastero para dar las instrucciones necesarias a todos los que llegan sobre todo por primera vez. Antes de formar parte como voluntarias del festival, las dos han tenido el privilegio de poder actuar en el escenario como alumnas de piano. «Como pianista lo vives de otra manera. Solo estás pensando en poder tocar bien la partitura y que lo tuyo salga bien. Ya como voluntaria ves todo el trabajo que hay detrás de esto y tienes una perspectiva más global de lo que es todo esto».

El Piano Jaialdia de este 2014 concluyó hacia las ocho de la tarde, tras un fin de semana donde los pianistas más jóvenes fueron los protagonistas de un festival que trabaja con mucho esfuerzo en la divulgación de este instrumento por nuestra geografía.

proyecto no podíamos imaginar que pudiéramos llegar al décimo aniversario, para nosotras es un motivo de orgullo», hacía hincapié. Myriam Ulanga, una de las promotoras del festival.

El proyecto de hace nueve años se desarrolló un día de festival, pero tras el éxito que obtuvo para la segunda edición tuvieron que ampliarlo a dos jornadas. «Lo que determina cuantos días van a ser son los participante que podamos tener. Por ejemplo, este años hemos tenido que dejar gente fuera porque no dábamos más a basto», explicó Ulanga. Aunque el año pasado fueron tres las jornadas del festival, con un concierto de demostración el primer día, los organizadores han decidido que este 2014 solo sea de dos.

#### Vuelta de tuerca

Para el año que viene estas seis profesoras de piano quieren dar una vuelta de tuerca al formato del Jaialdia para que sea un décimo aniversario muy especial: «Lo que queremos hacer es algo que se salga del formato original, pero todavía no sabemos el qué. Desde ahora comenzaremos a confeccionarlo», confesaba esta profesora.

Ulanga se mostraba especialmente satisfecha por cómo ha ido evolucionando el festival y la importancia que ha cogido para las escuelas de música el poder participar en Bastero: «Aquí les damos la oportunidad de tocar en una sala importante y con un piano de concierto. Eso hace que ellos se exijan más que en un aexhibición de aula que se hace habitualmente. Es un plus el poder venir aquí y de este modo consiguen su momento de gloria».

«Quiero recalcar el comportamiento ejemplar que han tenido los chavales y los familiares que les acompañan. Este festival no podría salir adelante si los alumnos, sus padres e incluso sus abuelos no se involucran el proyecto. Y si estos no insistieran en llevarles durante la semana a las escuelas de música que hay en nuestro entorno», recalaba ayer al mediodía Ulanga.

## Preparados para celebrar el décimo aniversario

### IV.

ANDOAIN. El Piano Jaialdia de Andoain goza de una salud envidiable y fiel reflejo de ellos es el poder de convocatoria que tiene entre las escuelas de música de nuestro territorio. Pero los organizadores no pueden dormirse en los laureles y ya están trabajando en la edición del año que viene, que será muy

especial, ya que celebrarán su décimo aniversario.

Esa proyecto que comenzó con la iniciativa de seis profesoras de la escuela de música Seiasle ha crecido de manera exponencial. «Desde ya comenzaremos a trabajar en la edición del año que viene, hoy se le da comienzo al año que viene. Cuando comenzamos con el

## 9. ANDOAINGO PIANO JAIALDIA

LEZO

# Ensayo para preparar el nuevo baile de Trapujale

LUISMA RODRÍGUEZ

**LEZO.** Trapujale, la mítica figura del carnaval de Lezo cuenta con baile propio, ésta es una de las novedades para los Carnavales 2014. Joxe Mikel Garmendia, miembro de Trapujale Taldea, ha sido el encargado de preparar los pasos del mismo.

Trapujale Taldea pretende difundir el baile entre los ciudadanos, y para ello ha organizado un ensayo este sábado 22 en la plaza Saldise a partir de las 17.00. En él enseñarán los pasos del baile.

Desde Trapujale Taldea animan a la ciudadanía a acudir al ensayo. Una vez finalizado, Lezoko Irrizaleak preparará chocolate para todos aquellos que acudan al mismo.

Asimismo Oarsoaldeko Irrien Lagunak ha organizado varias actividades con motivo de las fiestas de carnaval. La primera de ellas está prevista también para este sábado, 22 de febrero y se realizará en el comedor de la Ikastola a partir de las 11.00.

Se trata de un taller de cocina para aprender a hacer galletas dirigido a las familias. Cada familia deberá llevar: 375 gr. de mantequilla, 2 huevos, un envase, tipo bol y una varilla para batir los huevos. Serán opcionales los moldes para dar forma a las galletas.

La degustación de las galletas será a la tarde tras finalizar el ensayo organizado por Trapujale Taldea con objeto de enseñar los pasos del nuevo baile de Trapujale. Irrien Lagunak participará en el mismo, y anima a todos los/as lezoarras a acudir a la convocatoria. Para mojar las galletas habrá chocolate hecho.

Por último y con motivo de la celebración de los Carnavales de Tolosa, Irrien Lagunak también ha organizado una excursión para el domingo día 2 de marzo. Partirán a las 10.00 desde la plaza, con la intención de coger todos juntos el tren.

La idea es visitar Tolosa disfrazados de Trapujale.



Trapujale. Contará con un baile nuevo. :: ARIZMENDI

## Medallas de plata para los pianistas del Garbizu

LR.

**LEZO.** El pasado fin de semana se celebró una nueva edición del Cartmen de Piano para alumnos de las escuelas de música guipuzcoanas.

En la misma participaron cuatro alumnos de la Escuela Municipal de Música del Tomás Garbizu, que regresaron con sendas medallas de plata.

Los cuatro actuaron en dos parejas en la modalidad de piano a cuatro manos y fueron concretamente Patxi Jiménez y Hodei Pingarrón por un lado y Juan Andrés Uribe y Alaitz Urtizberea por el otro.

Desde la Escuela les han felicitado y han calificado de "exitosa su participación".

OIARTZUN



Andoaingo 9. jaialdiko partaideak denek elkarrekin argazkia atera zuten. :: GOIZARIN

## Ibargaingo piano-jotzaileak bikain aritu dira Andoaingo 9. Piano Jaialdian

Hamalau urrezko domina lortu dituzte, eta bi ikasle aukeratuak izan dira amaierako kontzerturako

GOIZARIN

**OIARTZUN.** Joan den asteburuan Bastero Kulturunean Andoaingo Piano Jaialdiaren 9. edizioa ospatu zen. Bertan, 6 eta 18 urte bitarteko 880 interpretek hartu zuten parte. Horien artean 24 oiartzuarak ziren, Ibargain Musika Eskolakoak hain zuzen ere. Gero eta sona gehiago hartzen ari den Andoaingo Piano Jaialdiak pianoarekin egiten den musika bultzatu nahi du eta jendarean ezagutzera eman.

Oiartzungo ikasleek oso maila altua erakutsi zuten, beste behin ere, Andoainean; izan ere, argi eta gabi ikusi zen jarritako ilusioak eta egindako lanak emaitza onak ekartzen dituela: hamalau urrezko, bederatzizko zilarezko domina eta brontzezko bat lortu zituzten Ibargain Musika Eskolako piano-jotzaileak. Aipatzeko da, gainera, urrezko domina lortu zutenen artean bi piano-jotzaile oiartzuar aukeratuak izan zirela amaierako kontzertuan parte hartzeko: Amaia Cortes Carrizo eta Markos Altuna Getaria.



Markos eta Amaia aukeratu zituzten amaierako kontzerturako.

Gaztetxo hauek parte hartu zuten Andoaingo Jaialdian: A mailan (11 urte bitartekoak), bakarlarri gisa: Markos Altuna, Naroa del Barco, Maria Cendoya, Ane Elizasu, Maren Elizetxea, Kattalin Iriondo, Nerea Iturralde eta Udane Olague; B mailan (14 urte bitartekoak) lau eskutara,

Lide Galdos eta Lidia Zaldua; eta bakarlarriak, Maialen Esnaola, Aitor Etxebeste eta Maddi Zamalloa; C mailan (18 urte bitartekoak) bakarlarriak, Mattin Apaolaza, Ane Carrizo, Amaia Cortés, Zuriñe Fernandez, Garazi Ezkerro, Izaro Idarreta, Olatz Irigorri, Maialen Iriarte eta Ane Sistiaga; azkenik, C mailan lau eskutara, Maddi Garziandia eta Patriza Zaldua.

## Maitane Azpeitia txapeldun pista estaliko Euskadiko txapelketan

GOIZARIN

**OIARTZUN.** Maitane Azpeitia atleta oiartzuarak irabazi du pista estaliko Euskadiko txapelketa. Espainiako txapelduna pista estaliko jauzi hirukoitzan 12,38mko jauzia egin zuen.

Bestalde, Haurtzaro Atletismo Taldeko Nerea Oyarzabal eta Xabi Belaunzarán kideek Gipuzkoako selekzioarekin Zaragozara joango dira heldu den asteburuan. Nerea Oyarzabalek eta Xabi Belaunzarane,

pista estaliko denboraldian lortu dituzten emaitzei esker, 16 urtetik beherako Gipuzkoako atletismo selekzioarekin Zaragozara joateko txartela eskuratu dute. Oso zaila da horrelako topaketa batean parte hartu ahal izatea.

Oyarzabalek, gainera, zazpigarren postua lortu zuen igandean Euskadiko pista estaliko txapelketa absolutuan, altuera jauzian 1,40 eta 1,45 metroko altuerak lehenenagotik pasa ondoren. 1,50 metrokoa,



Nerea Oyarzabal. :: GOIZARIN

rekin ezin izan du, baina gaurkoan ere aurreko probatako erregulartasuna erakutsi du Oyarzabalek.

# LEZOKO



# KANTUJIRA

**OTSAILAK 15, larunbata  
12:00etan, Aiton Bordan.**

**IBILBIDEA:**

**Aiton Borda, Kaialde, Kale Nagusia, Plaza.**

***Anima zaitez!!!***

Oharra: abestien kopiak Aiton Bordan, Aizpean eta Musika Eskolan eskuratu daitezke.

## KANTUJIRA 2014 (Otsaila)

LEZO

# Contratada una persona para resolver dudas sobre el PaP

:: LUISMA RODRÍGUEZ

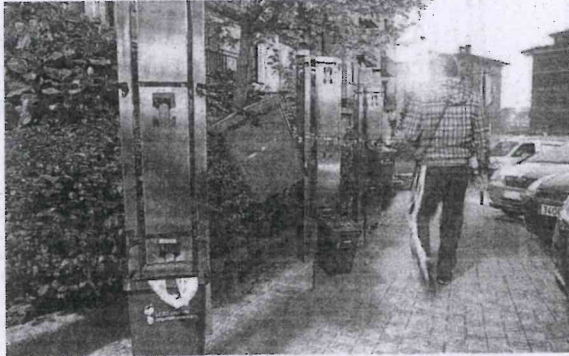
LEZO. El Ayuntamiento de Lezo ha contratado a una persona para realizar labores relacionadas con el sistema de recogida selectiva Puerta a Puerta. Dicha persona trabajará en la Oficina de Información general, que se encuentra situada en el número 1 de la Plaza del Santo Cristo. Su horario será de mañana, de 10.00 a 13.30 horas.

Los trabajos que tendrá que realizar serán los siguientes:

Su labor será aclarar las dudas que puedan surgir (vertido de residuos, horario Garbigune, recogida de muebles), así como archivar las incidencias, quejas, peticiones o denuncias.

Además se encargará de repartir material: bolsas y cubos, guías, imanes y códigos. Asimismo de reponer los cubos y bolsas perdidos, robados o estropeados. También realizará el seguimiento de todo ese material.

Otra de sus obligaciones será la de actualizar las incidencias y realizar un seguimiento de las mismas, en coordinación con los responsa-



PaP. Algunos de los colgadores del nuevo sistema. :: ARIZMENDI

bles de la recogida. En caso de identificar alguna incidencia grave, se la hará llegar a la técnica de Medio Ambiente.

### Activación de tarjetas

En cuanto a las tarjetas y las zonas de aportación, la función de esta persona será la de activar las tarjetas y gestionar la actividad de las zonas

de aportación con la empresa que las gestiona.

Asimismo, deberá llevar el control de los usuarios. Por último, deberá llevar el control de aquellos expedientes relacionados con el sistema de recogida Puerta a Puerta y en colaboración con la técnica de Medio Ambiente deberá estudiar y proponer mejoras para el sistema.

# Las letras de la Kantujira, en Aiton Borda, Aizpea y Tomás Garbizu

:: L. R.

LEZO. Los organizadores de la quinta kantujira de la temporada, que se celebrará este sábado partiendo a las 12.00 horas desde Aiton Borda, han señalado que se ha producido una modificación con respecto a la información publicada el pasado martes, de tal manera que en esta ocasión las letras de las canciones no se repararán antes de la kantujira, sino que se pueden adquirir en Aiton Borda, Aizpea o Escuela de Mús-

ca. Las canciones que se entonan en esta ocasión serán: 'Oi Pello Pello', 'Azken dantza hau', 'Begiak parrez parrez', 'Goizian Argi hastean', 'Iduzki denean', 'Pello Joxepe', 'Kantuz', 'Galerianoaren Kanta', eta 'Kattalin'.

Por último, hacen un llamamiento a todos los lezoarras para reunirse «todos aquellos amantes de la música popular para disfrutar de las melodías que toda la vida se han cantado en todos los rincones de Euskal Herria».

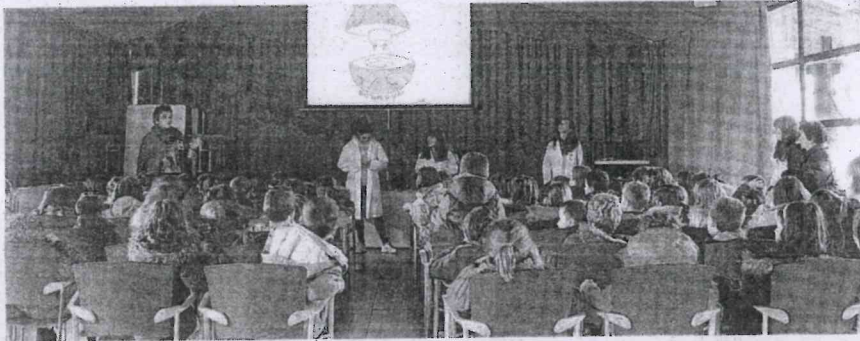
# Pleno extraordinario sobre la muerte de Arkaitz Bellón

:: L. R.

LEZO. La alcalde de Lezo, Ainhoa Zabalo, ha convocado para hoy jueves, un pleno extraordinario y urgente que dará comienzo a las 11.00 horas en el Salón de Plenos del Ayuntamiento. El orden del día recoge

dos puntos: La ratificación de la convocatoria urgente y una moción presentada por los grupos municipales de Bilduy PNV, para adherirse a la declaración institucional del Ayuntamiento de Elorrio sobre la muerte de Arkaitz Bellón Blanco.

## OIARTZUN



Ikaste taldea adi DBH 4. mailako azalpenak entzuten. :: GOIZARIN

# Haurtzaroko gazteak protagonista Eskola Agenda 21eko motibazio saioetan

:: GOIZARIN

OIARTZUN. Haurtzaro ikastolako DBH 4. mailako ikasleek, taldeka antolatuta, ikastolako beste ikasleak guztiei, mailaz maila, aurtengo Eskola Agenda Proiektuaren inguruko motibazio eta sentsibilizazio saioa eskaini diete. Esperientzia oso-oso aberatsa suertatu da, bai aurkezle lanetan zein entzule aktiboak izan diren kideentzat.

«DBH4ko ikasleek Haur Hezkuntza, Lehen Hezkuntza eta DBH 1.zikloko kideei 'Energiaren Historia Oiaritzen' inguruko saioa eskaini diete», azaldu du Madalen Usabiaga irakasleak, Eskola Agenda



DBH 4. mailako bikotea azalpenak ematen. :: GOIZARIN

21eko proiektuko arduradunak. «Saio horien helburua energia kontsumoaren gaian pentsatzen hasia eta hausnarketa bultzatzea izan da, energiaren kontsumo arduratsua bultzatuz, hondakinak eta horien ondorioak aztertuz...», azpimarratu du. Haurtzaro ikastola Eskola Agen-

da 21 martxan jarri zenetik horretan sinestun eta partaide aktiboak izan da, eta aurten ere, iaz bezala, Proiektuaren mugak eta zailtasunak handitzen ari diren arren, eta «proiektuan sinesten dugulako ez dugu amorerik eman nahi». Energia eta kontsumoaren gaia landuko dute.

# Arkaitz Bellonen heriotza eragin duen espetxe politikarekin bukatzeko eskatu du aho batez Udalak

:: GOIZARIN

OIARTZUN. Arkaitz Bellon preso elorriotarraren heriotza salatzeko mozioa onartu zuen asteartean Oiarzungo Udalak aho batez. Gogora ekarri zuten Bellon Cadizko espetxean hil dela, bere herritik 1.100 kilometro eta zigorraren hiru laurdenak beteta izan arren, preso jarraitzen zuela. Presoaren senide eta lagunei «elkartasuna» adierazi zien Udalak. «Pertsona guztien giza eskubideak, bake eta bizikidetzaren egoera egonkorra defendatzen ditugu». Era berean, Udalak «salbuespeneko espetxe politika honekin eta sakabanaketarekin amaitzea eskatzen» du, «he-

rri honetan gehiengoak aldarrikatzen duenarekin bat eginez».

EH Bilduk eta EAJK mozioaren alde bozkatu zuten. Aiora Perez den San Roman alkateak «Espainiaren espetxe politika kriminala» salatzen du; «mendekuan oinarritzen jarraitzen dute, Euskal Herriaren bakerantz urratsak ematen ari garen bitartean». Era berean, «Arkaitz Bellonen heriotza salatzeko zein espetxe politika salatzeko azkenaldian egin diren mobilizazioetan parte hartu duten herritarrei» eskerrak eman zizkien. Hileko zinegotziak ezin izan zuten plenora joan, baina aurrez mozioarekiko bere adostasuna agertu zuten.

## LABUR

# Karrikan taxibus zerbitzua osatuko da goizeko lehen orduan

Bi asteen, taxibusaren zerbitzua osatuko da Karrika auzoan, goizeko lehenengo orduan (07:45). Ordu horretan taxibusak maiz bete egiten da eta bizilagunek zerbitzua zabalteko

eskatu dute. Hilaren 17tik 28ra, osatu egingo da ordutegi horretan taxibus zerbitzua; hortaz, taxi bakarra beharrez bi joango dira Karrikara. Erantzunaren arabera eta benetan beharra badagoela frogatzen bada, Udalak arazo gaitzitzeko dauden aukerak aztertuko ditu. Martxoan taxibusaren erabiltzaileen kontaketa egingo da berriz.



## KANTUJIRA 2014 (Otsaila)

### ERRETERIA

#### El gobierno local se vuelve a reunir con los barrios

:: L. R.

**ERRETERIA.** El Ayuntamiento se reunirá con los vecinos a partir de la semana que viene. En colaboración con las Asociaciones de Vecinos, en otoño de 2011 el consistorio convocó asambleas en todos los barrios de Erretera, a fin de recabar de los vecinos la información necesaria para una buena gestión municipal.

Partiendo de la necesidad de estrechar la relación entre el Ayuntamiento y vecinos se llevaron a cabo quince asambleas de barrio, con la participación de 1.500 personas, en las que se recogieron las solicitudes realizadas por los asistentes. La información recabada en las citadas asambleas «fue de enorme valor, toda vez que se convirtió en gran parte en la guía de este Ayuntamiento a lo largo de estos dos últimos años». Ahora, dos años después, el Ayuntamiento se vuelve a acercarse a todos los barrios. La intención de esta segunda ronda es dar a conocer la situación de las peticiones recogidas en 2011, además de explicar el nuevo modelo de policía local de barrio y recoger nuevas sugerencias y peticiones que determinarán la actuación municipal que resta hasta mayo de 2015.

En las asambleas intervendrán el alcalde Julen Mendoza y el concejal de Urbanismo Luismi Díez, y en casos en los que la realidad actual del barrio lo requiera, asistirán José Manuel Ferradás y Jon Txasko, concejales de Medio Ambiente y Tráfico respectivamente. Con esta iniciativa «se vuelve a poner en valor la importancia de la participación ciudadana como herramienta de una mejor gestión municipal, toda vez que son los ciudadanos y las ciudadanas, desde su propia realidad cotidiana, las que mejor conocen cuales son las necesidades de los barrios».

Todas las reuniones comenzarán a las 19.00 horas en las sedes sociales de los barrios, excepto la de los vecinos del centro que será en la Sala Reina y la de Zamalbi-de que comenzará a las 11.00 horas. El programa será: martes, reunión con los vecinos de Iantzi; miércoles, con los de Kaputxinos; jueves 20, con los de Lartzabal; y el domingo 23 a las 11.00 horas, con los de Zamalbi-de. El lunes 3 de marzo, con los de Olibet; el martes 4, con los de Agustinas; miércoles 5, con los de Beaurun; jueves 6, con los de Panderia. El lunes 17 de marzo; con los de Alaberga; el martes 18, con Gaztaño; miércoles 19, con Iztietta; jueves 20, con los del centro en la Sala Reina; lunes 21, con los de Galtzaraborda; martes 1 de abril, con Gabierota y finaliza el miércoles 2, con Pontika.

### OIARTZUN

## OKEko 3. mailako mutilen taldeak eta nesken talde nagusiak etxetik kanpo jokatu dute

Jokalari batzuk aste honetan udaletxean egindako irratia saio berezian izan ziren

:: GOIZARIN

**OIARTZUN.** Gaur arratsaldeko 16:15ean, Argotek gidatzen duen taldeak Santutxuren aurka jokatu du hogeita bosgarren jardunaldiko neurketa, Maiona zelaian. Hementzigarren koskan daude OKEko 3. mailako mutilak, hogeit punturekin. Bizkaitarrak, berriz, hamalagarren tokian, hogeita zazpi punturekin. Garaipenaren bila doaz oiartzuarrek, aste osoan buru-belarri entrenatu ondoren. Igoerako postua lau puntu dute eta tarte hori gutxitzen saiatuko dira, ezbairik gabe. Ea ez diren esku hutsik itzultzen etxera.

Bestalde, Oiartzungo neskek hementzigarren jardunaldiko neurketa jokatu dute Aurrera de Vitoria taldearen aurka, gaur goizeko 11:30ean. Oiartzuarrek hirugarren koskan daude hogeita hamahiru punturekin, hamalau taldeko zerrandak. Arabarrak, aldiz, bigarren postuan daude, puntu batera. Hor-taz, sailkapenaren bigarren tokira igotzeko aukera ederra dute Alkortaren neskek partida on bat eginez



Arbelaitz, OKEko jokalaria; Argote OKEko 3. mailako entrenatzailea; eta Market, kirol koordinatzailea.

gero. Norgehiagoka bizia izaño dela aurreikusten da bi taldeen parekotasuna ikusirik.

#### Irratsaio berezia udaletxean

Asteartean Oiartzun Irratiko Kirole Blai irratsaio berezia grabatu zuten Joxe Migel Lopez eta Mirari Martiarena esatariak, udaletxeko areto

nagusian. Hamamaka herritar hurbildu zen grabaziora eta arreta handiz entzun zituzten Oiartzun Kirol Elkarte 3. mailako hainbat jokalariren azalpenak.

Bi esatari oiartzuarrek futbolari hauek gonbidatu zituzten saiora: Eñaut Loperena, Eñaut Fernandez, Iñigo Iraola, Joseba Mugaruza, Ale-

xander Iriondo eta Xabi Lapazaran.

Entzuleen artean herriko hainbat zinegotzi, OKEko 3. mailako entrenatzailea eta kirol koordinatzailea, OKEko zuzendaritza batzordeko kideak, zaleak... ikusi genituen. Esatarien galderak erantzun ondoren, entzuleek ere izan zuten galdetzeko parada.

## Belar-bolen plastikoaren bilketa berezia egingo da hilaren 27an

Bost gune prestatu dira hondakinak uzteko

:: GOIZARIN

**OIARTZUN.** Herriko baseritarren belar-bolen silo plastikoaren bilketa egingo da hilaren 27an, ostegunez. Herriko bost gunetan bilduko da hondakin berezi hau: Ergoienen,

Arbelaitz bidearen sarreran; Karrikan, Gaintzabal bidearen sarreran; Gurutzen, Bizardia Elkartearen aurrean eta Ugaldetxon, Txaparreko zintzilikatzearen ondoan eta Zerradiko ekarpen-gunearen ondoan.

Hilaren 24tik 26ra, euren hondakinak gune horietara eramán ditza-kete baseritarrek. Plastikoak bestelako hondakinak gabe utzi beharko

dira eta sokaz lotua. Herriko zenbait baseritarrekin bildu zen Udala duela zenbait hilabete, euren beharrak jasotzeko eta aztertzeko. Haien zehaztu dira bilketa puntuak. Zalantzak argitzeko Atez ateko Informazio Bulegora deitu daiteke: 900 49 11 11 telefono zenbakira, astelehentik ostiralera 08:00etatik 15:00etara.

### LABUR

#### Odol emaleen hitzordua, asteartean

Asteartean, odol emaleek hitzordu berritzaile dute. Esteban Muruetagoiena ambulatioan egingo dira odol emateak, arratsaldeko 18:00etan hasi eta 20:00ak bitartean. Antolatzaileek animatu nahi dituzte betiko emaleek parte hartzea, eta nola ez oraindik inoiz emale izan ez diren lagunak hurbil daitezten, beharrak handiak baitira.

### LEZO

## La kantujira recorrió ayer las calles de Lezo

:: L. R.

**LEZO.** Ayer al mediodía se celebró la quinta kantujira de la temporada 2013-14, que se lleva a cabo habitualmente el tercer sábado de cada mes. La misma mantuvo el esquema habitual y tras salir los cantores a las 12.00 horas, desde la sede de Aiton Borda, realizaron varias paradas en Kailde y Kale Nagusia, para finalizar en la Plaza del Santo Cristo. Las canciones que se entonaron ayer fueron: 'Oi Pello Pello', 'Azken dantza hau', 'Begiak parrez parrez',

'Goizian Argi hastean', 'Iduzki de-nean', 'Pello Joxepe', 'Kantuz', 'Galerianoaren Kanta', eta 'Kattalin'. El buen ambiente volvió a caracterizar dicha sesión de Kantu-Jira.

#### El Instituto contra la LOMCE

El Consejo Escolar del Instituto de Lezo ha dado a conocer su rechazo a la nueva ley educativa de la Lomce, a la que acusan de «centralizadora, de reducir el currículo vasco y el euskara, impulsar la uniformización y apostar por unas revalidas e itine-



Kantu-Jira. Participantes en la sesión de ayer. :: ARIZMENDI

rarios discriminatorios» y la calificaron de «imposición». Pidieron al Gobierno Vasco que se muestre fir-

me en la defensa de las competencias educativas vascas y que no aplique la Lomce en la CAPV.

# INAUTERIAK

2014



## **Otsailak 22 larunbata:**

- 17:00 Trapujale taldeak trapujale dantza erakusteko tailerra antolatuko du Saldise plazan.  
Ondoren Lezoko Irrizaleak (Irrien lagunek) txokolate goxo goxoa prestatuko dute Karlos Saldise plazan bertan.

## **OSTEGUNZURI: Otsailak 27**

- 16:00 Trapujale Txikia. Lezo Herri Eskolak Trapujaleri harrera eta ongietorria emango dio.  
19:00 Trapujalaren jaitsiera Martizkone baseritik Alde Zaharreko Joaldunen laguntzarekin aterako da eta TGLUMEko taldeak alaiturik. Pregoia eta arranpuila.  
20:00 Lezoko "Trapujale" oroigarri bereziaren banaketa. Aurten Lezoko ikastetxeak (Haurtxo Haurtzaindegia, Lezo Herri Eskola, Lezo Institutua eta Pasaia Lezo Lizeoa) Gurutze Santuaren plazan omenduko dira.

## **OSTIRALORI: Otsailak 28**

- 09:30 Kalejira Herri osoan Herri Eskolako eta Institutuko eskutik.  
10:30 Instituto eta Herri Eskolako ikasleen eskutik "Euskal Mitologia" emanaldiaren ikuskizuna Bekoerota Kiroldegian.  
11:00 "Trapujale festa" Pasaia-Lezo Lizeoko ikasleen eskutik Gurutze Santuaren plazan: Euskal-Inauteri dantzen emanaldia. Ondoren, hamaiketakoa eta Trapu Jolasak mailaka  
18:45 Zirikuen kalejira herrian zehar Murixka Dantza taldearen eskutik (Bekoerota kiroldegitik abiatuta).  
19:30 Lezoko Euskal Dantzazaleak, "Luzaideko Inauteria" eskainiko dute Gurutze santuaren plazan.  
20:00 Enkartelada  
22:00 Barrikotea Aizpea tabernan.

## **LARUNBATGORRI: Martxoak 1**

## **IGANDUBEL: Martxoak 2**

## **ASTELEHENARRE: Martxoak 3**

- 17:30 "Piccolo eta Saxo" filmaren zinema emanaldia Gezalan.

## **ASTEARTEBELTZ: Martxoak 4**

- 15:15 Herri Eskolako ikasleen eskutik, epaiketa txikia Gurutze Santuaren plazan. Hirugarren zikloko ikasleek Trapujalaren epaiketa eta erreketak antzetzuko dute eskolako gainontzeko ikasle eta gurasoentzat.  
16:00 Txokolatada Herri Eskolan.  
19:00 Trapujalaren epaiketa Gurutze Santuaren plazan eta herio bidaia.



## ERRETERIA

## El Patronato de Deportes organiza retos para nadar, andar en bicicleta y correr

:: L.R.

**ERRETERIA.** El Patronato Municipal de Deportes, en colaboración con Servicioc S.L., ha organizado un año más el 'Reto de la piscina', una actividad gratuita para las personas abonadas al Patronato Municipal de Deportes.

Se trata de una actividad deportiva de carácter totalmente voluntario para las personas que vayan a nadar asiduamente a la piscina. La idea principal es la de crear un pequeño aliciente entre los usuarios y animarles a realizar una travesía ficticia a lo largo del período de tiempo que dura la prueba.

El funcionamiento es muy sencillo. La persona que quiera tomar parte en ella deberá dar su nombre en la mesa del puesto del socorrista de cualquiera de las dos piscinas municipales. Tras inscribirse, cada día que nade comunicará en la mesa del socorrista la distancia recorrida en la sesión, llevando éste el control de los metros realizados y los que faltan.

Para esta edición se han preparado 5 retos diferentes correspondientes a las distancias geográficas de varios estrechos y lagos. El más corto de ellos será el cubrir la distancia del Estrecho de Boni estimado en 12.000 metros (480 largos, 7 largos al día). El siguiente reto en dificultad es el Lago Vattern de 32.000 metros (1.280 largos, 17 largos al día). Para los que deseen una dificultad mayor se ha preparado la distancia del Estrecho de Torres, de 50.000 metros (2.000 largos, 27 largos al día). Más exigente es el cuarto reto, que corresponde a la distancia del Estre-

cho de Dardanelos estimado en 70.000 metros (2.800 largos, 37 largos al día). Los que busquen la máxima dificultad, podrán afrontar la distancia correspondiente al Estrecho de Bering de 85.000 metros (3.400 largos, 45 largos al día). El día de comienzo del reto será el lunes día 17 de febrero, teniendo como día límite para cubrir la distancia el 11 de abril. Lo único que tienen que hacer los nadadores es intentar acabar sus distancias con la frecuencia de días y horarios que más les convengan.

Este año, como novedad, no sólo se podrá participar en la piscina sino que también existen otros retos para completar en el gimnasio. Por un lado un reto de ciclismo y por otro lado el reto de correr o elíptica. En este caso habrá que notificar al monitor de sala o, si no está en ese momento, apuntar uno mismo los kilómetros realizados ese día. En los dos retos simularán un recorrido iniciado siempre en Erreterria y, en función de los kilómetros que consigan, superarán un reto u otro. Los kilómetros que se hagan fuera de la instalación también podrán cuantificarse.

El reto elíptica y correr es: Reto 1 Erreterria - Dax (96 km); Reto 2 Erreterria - Burdeos (234 km); Reto 3 Erreterria - Poitiers (455 km); Reto 4 Erreterria - Tours (577 km); Reto 5 Erreterria - París (812 km). El reto ciclista: Reto 1 Erreterria - Madrid (460 km); Reto 2 Erreterria - París (812 km); Reto 3 Erreterria - Bruselas (1.113 km); Reto 4 Erreterria - Amsterdam (1.310 km.) y Reto 5 Erreterria - Berlín (1.858 km.).

## Destacada actuación de Naia Leonet en Portugal

:: L.R.

**ERRETERIA.** La componente Femenina del equipo Augar Laguntasuna Naia Leonet ha tomado parte en la Copa de Portugal de ciclismo en pista, celebrada el pasado fin de semana en el velódromo de Sanghalos, centro de alto rendimiento de la localidad portuguesa de Anadia.

En el citado evento tomaron parte las mejores ciclistas de Portugal, Extremadura y Asturias, demostrando un excelente nivel la selección gipuzcoana ya que coparon los primeros puestos en todas las categorías y modalidades.

Naia tomó parte en tres de las pruebas, obteniendo el segundo puesto en la modalidad de 500mts., y alzándose con el triunfo en las modalidades de Danesa



Naia Leonet. :: ARIZMENDI

y Puntuación, en las que compitió junto con las corredoras de la categoría elite, logrando una tercera y segunda plaza de la general respectivamente de dichas modalidades.

## INAUTERIAK 2014

LEZO (Otsaila)



Carnavales. Un momento de la presentación de ayer. :: ARIZMENDI

## Presentados los carnavales, repletos de actividades

### El Trapujale honorífico se entregará a los centros escolares

:: LUISMA RODRÍGUEZ

**LEZO.** El Ayuntamiento de Lezo presentó ayer la programación de los Carnavales 2014, repleto de actividades organizadas en colaboración con las diferentes asociaciones de la localidad. Hecho que subrayó el edil de Cultura Mikel Arruti, quien dijo que «la colaboración entre institución y asociaciones dinamiza la actividad de nuestro municipio. Claro que para ello es imprescindible implicar a las asociaciones en la elaboración de los diferentes eventos, sobre todo en aquellos donde la participación de los niños, centros de enseñanza o padres y madres es imprescindible. Los carnavales son un ejemplo más de esta filosofía».

En la presentación celebrada en la sala de plenos tuvo palabras de agradecimiento para todas ellas, «su aportación sirve para mejorar nuestro trabajo y animar a la ciudadanía a participar en este tipo de eventos».

A continuación mencionó uno a uno el nombre de todos los colectivos que han participado en la programación: Trapujale Taldea, Alde Zaharreko Joaldunak, Escuela de Música Tomas Garbizu, centros de enseñanza de Lezo, Murixka Dantza Taldea, Lezoko Euskal Dantzaleak y las asociaciones de padres y madres.

Por su parte la alcaldesa Ainhoa Zabalo animó a la ciudadanía a participar en los eventos organizados. «Es nuestra responsabilidad mantener nuestros ritos o costumbres para que permanezcan. Es el caso de Trapujale, que parece uno más de los nuestros. Pero si queremos que nuestros hijos y nietos disfruten tanto o más que nosotros, debemos seguir manteniendo estos tradiciones. Por lo que, desde aquí, os animo a disfrazaros y disfrutar de la fiesta».

El principal protagonista del Carnaval de Lezo volverá a ser Trapujale. Llegará desde Jaizkibel el jueves 27, Ostegunzuri. Ese mismo día, el alumnado de los centros escolares recibirá a Trapujale Txiki, sobre las 16.00 horas. Tras el recibimiento de los txikis, Trapujale bajará desde el caserío Martizkone acompañado de los Joaldunak de la Parte Vieja y los músicos de Tomas Garbizu. Será hacia las 19.00 horas, para después pararse a leer el pregón de los Carnavales en la plaza del Santo Cristo. A las 20.00 horas llegará uno de los momentos más emotivos de la fiesta, con la entrega de Trapujale, que en esta ocasión lo recibirán los centros de enseñanza del municipio (Haurtxo Haurtzaindegia, Lezo Herri Eskola, Lezo Institutua eta Pasaia Lezo Lizeoa) en reconocimiento a su implicación con Trapujale y el Carnaval de Lezo, que hará entrega la Asociación Trapujale.

Juan Luis Urkizo, miembro de Trapujale Taldea adelantó que este año habrá una pequeña sorpresa, ya que han preparado una coreografía a Trapujale, que pretenden enseñar a todos los lezoarras el próximo sábado 22, a partir de las 17.00 horas en Saldise Plaza. Una vez finalizado el ensayo habrá chocolate caliente para todo el que se acerque al mismo.

### Ostiralori escolar

El viernes 28, Ostiralori, llegará repleto de actividades. Los alumnos del Instituto y la Herri Eskola realizarán la kalejira tradicional a partir de las 9.30 horas, y una hora más tarde representarán varios fragmentos de la mitología vasca en el Polideportivo Bekoerrotta.

Por su parte, Pasaia-Lezo Lizeoa ha organizado la Fiesta Trapujale en la plaza del Santo Cristo a partir de las 11.00 horas. No faltarán los ha-

bituales bailes, los juegos ni el hamaketako. Rafa Aristi del Instituto destacó la participación activa de sus alumnos que prácticamente organizan todo el acto «y la dirección se limita a felicitar las infraestructuras». También acudió Ixiar Arribabalaga del Lizeo.

Murixka Dantza Taldea abrirá la programación vespertina con la kalejira de los Zirikus, que saldrá a las 18.45 desde el Polideportivo Bekoerrotta. A las 19.30 horas será el turno de Euskal Dantzazaleen Elkartea, que estuvo representado por Gurutze Alberdi y que ofrecerán el baile Luzaideko Inauteria en la plaza. Como colofón, a las 22.00 horas han organizado un barrikote en el bar Aizpea.

La programación cogerá un respiro tanto el sábado (Larunbatgorri) como el domingo (Igandubel). Y el lunes está programada la película 'Piccolo y Saxo', a las 17.30 horas en Gezala. La entrada será gratuita.

El Carnaval de Lezo finalizará el martes 4 de marzo, día Asteartebeltz, con la quema de Trapujale. Los alumnos de tercer ciclo de la Herri Eskola representarán el juicio y la quema de Trapujale Txiki. La actuación comenzará a las 15.15 horas en la plaza. El turno de Trapujale llegará a las 19.00 horas, con el tradicional juicio en la plaza del Santo Cristo.

Los responsables municipales han adelantado que a partir de mañana comenzarán a distribuir los carteles con la programación del Carnaval de Lezo. Lo harán en los establecimientos hosteleros y en los comercios de la localidad. En esta ocasión no se buzonearán dípticos. «En la actual situación económica nos vemos obligados a disminuir gastos para seguir organizando las diferentes actividades», explicó el técnico de Cultura Xanti Val.

## INAUTERIAK 2014 (Otsaila)

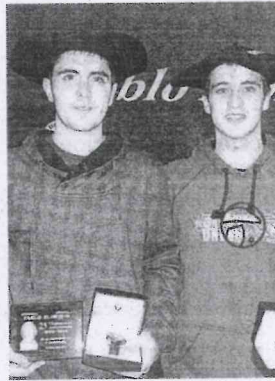
OIARTZUN



Ander Imaz eta Jokin Hernandez.



Erostarbe eta Ugalde.



Sanchez eta Andoni Ugalde.

ERRETERIA

EN BREVE

### Cristobal Gamon

Atzo Ricardo Alcantara idazlea Cristobal Gambon eskolan izan zen. Bi saio egin zituen, lehena 2. mailako ikasleekin eta bigarrena, 5. mailakoeekin. Maila hauetako ikasleek, gaztelerako gaien idazle honek idatzirikoa liburua irakurri dute, eta atzo aukera izan zuten, liburuari buruzko zalantzak argitzeko. Ikasleak oso gustura egon omen ziren berarekin, zeren beren zalantzak argitzeaz gain, hizkuntzarekin jolas ezberdinak egiteko aukera ere izan zuten.

### Sociedad Txepetxa

La sociedad Txepetxa organizó el Campeonato Social de caza menor con perro que se celebró el domingo en las campos de Listoretta. Los resultados fueron, en categoría senior: 1º Iñigo Ramos (400 puntos); 2º Manuel Izquierdo (300 puntos) y 3º Jesús Mª Arruti (205 puntos) y en la categoría junior: 1º Carlos de la Iglesia (205 puntos) y 2º Kimets Esnaola (100 puntos), los cuales, tras dichos resultados, participarán en el campeonato zonal de la zona nº 9 en el monte Jaizkibel con fecha a determinar.

### Merienda en Larzabal

La Asociación de Vecinos Haritza de Larzabal ha organizado para mañana, en su sede, a las 18 horas, una merienda, con motivo de la celebración del Carnaval y aprovechará para inaugurar el Haur Txoko y la sala de juegos que han instalado en la misma. Y en la Residencia del Sagrado Corazón mañana viernes flaco habrá un bingo especial de Carnaval a las 17.30 horas, en el comedor general.

### Salida de Urdaburu

Urdaburu realizará la 11ª etapa de la Senda del Pastoreo o GR-282 el próximo domingo 2, entre las poblaciones de Guinea y Subijana. Tiene 19,5 kms de longitud y 700 m de desnivel, con una duración de 6 horas. El autobús saldrá de Erretería a las 7.00 de la mañana, de la parada de autobús de Iztieta. Apuntarse en el local social, Juan de Olazabal 23, o en el 943 527879, los martes o jueves de 20.00 a 21.30 horas.

### Curso de autodefensa

La Asociación de Mujeres Garaipen ha organizado un curso gratuito de autodefensa para chicas de 14 a 23 años. Será del 17 de marzo al 9 de junio, con siete sesiones con una duración cada una de hora y media, quincenalmente los lunes de 19.30 a 21, en la A.VV. del Centro. El plazo de inscripción acaba el 10 de marzo. Apuntarse en el 685759091 o mail: garaipeneskola@yahoo.com

# Malerrekako eta Ortuellako txapelketan nagusi Oiarpekoak

Oiarpeko pilotariak bi txapel berri ekarri dituzte herrira

GOIZARIN

dvoiarzun@hotmail.com

**OIARTZUN.** Gozoak daude Oiarpeko pilotariak. Joan den asteburuan hainbat partida jokatu dituzte horien artean hiru final: Ortuellakoa, Malerrekakoa eta Lezamakoa. Lehen bietan nagusitu ziren Oiarzungo pilotariak.

Malerrekako Txapelketako fina-

lean, seniorretan bigarren mailan aritzen diren Jokin Hernandez eta Ander Imaz bikoteak erraz irabazi zion Eskudero-Elustondo bikoteari, 22-9, hain zuzen. Bestalde, Ortuellako Txapelketako finalean Promesak binaka Oiarpeko Andoni Ugaldek Errioxako Sanchez bikotearekin 22 eta 14 irabazi zioten Rey-Sarasa bikoteari. Azkenik, Lezamako Txapelketa finalean, Promesak binaka Oiarpeko Andoni Ugaldek Urretxuko Erostarbe pilotariarekin bigarren postuarekin konformatu behar izan zuten 17 eta 22 galdu bai-

tzuten Erandonea-Arandia bikotearekin kontra.

Bestalde, Euskal Herriko Txapelketa, Gazte Maila, binaka Zigor Salaberria-Aitzol Arzallus (Oiarpe)/(Zaramaga): 22-0; Kadete Maila, binaka Imanol Ugalde-Ekain Exeberria (Oiarpe)/Aurrekoetxea-Rodríguez (Lemoiz): 13-22; Senior Maila, binaka Iñigo Ugalde-Jon Irastorza (Oiarpe)/Belloso-Biain (Aurrera Saiaz): 9-22; 22 urtez azpikoak, binaka Jokin Hernandez-Ander Imaz (Oiarpe)/Larrañaga-Agirre (Zaramaga): 22-13.

LEZO

## Lurdes Oiartzabal, campeona vasca de duatlón tras imponerse en Mungia

LUISMA RODRÍGUEZ

**LEZO.** La lezoarra Lurdes Oiartzabal, del 'Club Atxintxika', ganó hace unos días el sexto Duatlón de Mungia en distancia Sprint (5km-21km-2,5km), organizado por IA Sport Event y Euskadiko Triatloi Federazioa. Se trataba del tercer duatlón puntuable para el circuito del País Vasco y que, además, fue valedero como campeonato de Euskadi en categoría absoluta de Duatlón Sprint.

Oiartzabal, después de dosificar en el tramo de bicicleta, hizo un gran papel en los 2.500 últimos metros acabando la prueba en un magnífico crono de 1h 10:08'. Sacó 4 segundos a la segunda clasificada, María Mendive, en tanto que Ainar Pacheco quedó tercera, a más de tres minutos de la líder de la prueba.

Duros entrenamientos

Después de un duro invierno lleno de entrenamientos, combinando largas sesiones de bicicleta y muchos kilómetros entre el asfalto y montaña, la deportista lezoarra ha empezado la temporada con esta espectacular victoria, que se ha sumado a varios puestos de honor en los duatlones que se han celebrado



Campeona. Lurdes Oiartzabal está en un buen momento. :: ARIZMENDI

anteriormente a la carrera de Mungia.

Viendo actualmente su gran forma física, seguro que no será la única alegría que dará Lurdes Oiartzabal durante esta larga temporada al deporte lezoarra. Sin ir más lejos fue el domingo la segunda corredora absoluta y la mejor de Lezo, en la I Mendi Lasterketa Lezo-Jaizkibel.

bal durante esta larga temporada al deporte lezoarra. Sin ir más lejos fue el domingo la segunda corredora absoluta y la mejor de Lezo, en la I Mendi Lasterketa Lezo-Jaizkibel.

LABUR

### Eskubide sozialen karta' aurkezpen batzarra gaur

Euskal Herriko mugimendu sozial eta sindikal desberdinek 'Eskubide sozialen karta' ezagutzera emango dute gaur Oiarzungo. Aurkezpena Bibliotekan izango da, iluntzeko 19:00etatik aurrera. Ekimenaren helburuak bi dira. Alde batetik, Euskal Herriko ekonomia eta baliabideak euskal herritarren zerbitzura jartzea. Bestetik, hori lortzeko bidean, hemen bizi diren pertsona guztiak bizi-baldintza duinak eskuratu ahal izatea, oinarritzko gizarte eskubideen aitortza eta erabileraren bitartez. Herritar guztiak gonbidatzen dituzte gaurko aurkezpena eta gutunaren helburuetan parte hartzera.

### Lartaun zikloturista taldearen ohiko batzar nagusia bihar

Lartaun Zikloturista Taldeak Ohiko Batzar Orokorra egingo du bihar ostirala, arratsaldeko 19:45eanhasita, Oiarzungo Elorsoro kiroldegian. Besteak beste, lizentziaren berritzea eta banaketa, irteeretako egutegiaren banaketa eta aurteko 67. Xanisteban Sariaren antolakuntza aztertuko dituzte.

### La llegada hoy de Trapujale marca el inicio del Carnaval

LR.

**LEZO.** Trapujale llegará desde Jaizkibel hoy jueves, Ostegunzuri. Ese mismo día, el alumnado de los centros escolares recibirá a Trapujale Txiki, a eso de las 16.00. Tras el recibimiento de los txikis, Trapujale bajará desde el caserío Martizkone acompañado de los Joaldunas de la Parte Vieja y los músicos de Tomas Garbizu. Será hacia las 19.00, para después pararse a leer el pregón de los Carnavales en la plaza del Santo Cristo.

A las 20.00 horas llegará uno de los momentos más emotivos de la fiesta, con la entrega de Trapujale, que en esta ocasión lo recibirán los centros de enseñanza del municipio (Haurtzgo Haurtzaindegia, Lezo Herri Eskola, Lezo Institutua eta Pasaja Lezo Lizeoa) en reconocimiento a su implicación con Trapujale y el Carnaval de Lezo y que hará entrega la Asociación Trapujale. Este año además habrá una novedad, dado que se ha preparado una coreografía a Trapujale, que se enseñó a bailar el pasado sábado en la Plaza Saldise a los que acudieron.

ERRETERIA

# El baile de la Azeri Dantza abrió el Carnaval

:: LUISMA RODRÍGUEZ

**ERRETERIA.** Como sucede todos los años en el Jueves Gordo, el baile del Azeri Dantza por los dantzaris de Ereintza Dantza Taldea volvió a abrir el Carnaval de Erreterria. Previamente a la salida de Ereintza para recorrer las céntricas calles danzando el baile bufo disfrazados los hombres de chicas y las chicas de hombres, los jóvenes alumnos de danza de Erreterria Musikal también escenificaron dicha danza a las 19.00 en la Plaza Xabier Olaskoaga.

A la misma hora salían los miembros de Ereintza, acompañados por un burro. Durante una hora bailaron por las calles hasta desembocar en la Herriko Plaza donde efectuaron el baile de la Azeri Dantza ante un numeroso público.

El Carnaval 2014 vive hoy su segunda jornada con el Viernes Flaco. A las 6.00 se celebrará una diana a cargo de la Banda Municipal de Txistularis en Casas Nuevas, Izteta, Bajo Alaberga. A las 11.30 horas será el desfile de carnaval por el Centro organizado por Koldo Mitxelena Herri Ikastetxea, con el tema Kirolak. A las 15.00, fiesta de carnaval con desfile por el Centro organizado por

la Ikastola Orereta teniendo por tema el Carnaval de Lantz y a las 18.00, organizado por 'Erreterria Musikal', desfile de Lapurdiko dantzak por el Centro. A las 19.30, en el Polideportivo se presentarán las comparsas: Danza-rin Club jubilados de Erreterria, Intxaurtxiki, Bóveda, Showtime, Furius, Kaos, Odissey, Eureka, Alaia y AMPA Telleri.

También hoy, los alumnos de 1º, 2º, 3º de Infantil, los de 2 años y los alumnos de Primaria del colegio Telleri celebrarán la fiesta de carnaval en los patios del colegio a partir de las 16.00 horas. En caso de que lloviera, el festival se trasladaría al patio rojo comenzando con los alumnos de Primaria a las 16.00 y siguiendo con los de Infantil.

Mañana, organizado por la Apyma, celebrarán la fiesta en el colegio: A las 10.30, juegos y cabezudos por el grupo Sputnik. A las 11.30, espectáculo de pasacalles - malabares, zancos, animación-. A las 12.30, concurso de disfraces, con premios a los mejores disfraces individuales y de grupo (máximo 5 personas). A las 13.00 será la entrega de premios y a las 13.30, fin de fiesta.



Dantzaris de Ereintza. Un momento del divertido Azeri Dantza bailado ayer. :: FOTOGRAFÍAS: ARIZMENDI



Humor. Los hombres visten de mujer y, al contrario, las mujeres visten de hombre.

LEZO

## Trapujale bajó de Jaizkibel para dar comienzo al Carnaval

:: L.R.

**LEZO.** El Ostegunzuri es la fecha que elige tradicionalmente Trapujale, la mítica figura del carnaval lezoarra para dejar su refugio invernal del monte Jaizkibel y hacer su entrada triunfal en Lezodonde va a permanecer hasta el próximo martes.

Ayer por la tarde Trapujale volvió a ser recibido con expectación por partida doble ya que a primera hora de la tarde fueron los alumnos de la Herri Eskola quienes le tributaron un caluroso ongietorri. El recibimiento, en este caso en su versión adulta, volvió a repetirse ya a las siete de la tarde con la salida de Trapujale desde el caserío Martizkone, para dirigirse hasta la Plaza del Santo Cristo acompañado un año más por los joaldunak y por los zirikus.

La tarde fría, pero agradable, animó a muchos lezoarras a llegarse a la plaza para darle la bienvenida. A las 19.20 horas hizo su entrada y poco después dio lectura el pregón, en el que se felicitaba por el hecho de que el invierno estaba a punto de acabar vislumbrándose la primavera y animó a los lezoarras a olvidar las penas y a disfrutar del Carnaval.

Este año además se vió sorprendido por una nueva coreografía ex-



Colorido. El recibimiento a Trapujale llenó de colorido la plaza del Santo Cristo de Lezo. :: FOTOGRAFÍAS: ARIZMENDI

presamente compuesta como homenaje a su figura y que fue ejecutada delante de él.

Tras el baile se procedió a entregar las distinciones honoríficas de Trapujale, que este año tuvo un carácter colectivo y la recibieron representantes de la Haurtzo Haurtzaindegia, la Herri Eskola, Pasaia

Lezo Lizeoa y el Instituto y en reconocimiento a su implicación con Trapujale a lo largo de estos años.

Hoy se celebrará el Ostiralori repleto de actividades. Los alumnos del Instituto y la Herri Eskola realizarán la kalejira tradicional desde las 9.30, y una hora más tarde, presentarán varios fragmentos de

la mitología vasca en el polideportivo Bekoerrot. Por su parte, los alumnos de Pasaia-Lezo Lizeoa han organizado la Fiesta Trapujale en la Plaza del Santo Cristo a partir de las 11.00. No faltarán los habituales bailes, los juegos ni el hamaiketako.

Murixka Dantza Taldea abrirá la programación vespertina con la ka-

lejira de los Zirikus, que saldrá a las 18.45 desde el polideportivo Bekoerrot.

A las 19.30 será el turno de Euskal Dantzazaleen Elkartea, que ofrecerán el baile Luzaidoko Inauteria en la plaza del Santo Cristo y como colofón, a las 22.00 han organizado un barrikote en el bar Aizpea.

ERRETERIA



Tres de las dantzaris que participaron ayer en la plaza.



Los txikis demostraron su habilidad ante el público.

LEZO



Los homenajeados posaron tras recibir su reconocimiento.



Los más pequeños también se sumaron a la fiesta.

INAUTERIAK 2014

(Otsaila)

OIARTZUN

OKEko nesken talde nagusiak bihar jokatu du Karla Lekuona zelaian

GOIZARIN

OIARTZUN. Bihar arratsaldeko 16:00etan, Alkortak gidatzen duen taldeak Logroñoren aurka jokatu du hemeretzigarren jardunaldiko neurketa, Karla Lekuonan. Bigarren koskan daude OKEko neska nagusiak, hogeita hamabost punturekin. Errioxarrak, berriz, seigarren tokian, hogeita zortzi punturekin. Garai-penaren bila doaz oiartzuarrak, aste osoan buru-belarri entrenatu ondoren. Saikapeko liderra, Athletic taldea, zortzi puntura dute eta tar-te hori gutxitzen saiatuko dira, ez-bairik gabe. Azkeneko bi neurketak erraz irabazi dituzte etxeok eta gaurkoan nagusitasun hori berrit-zea nahiko du Ugaldetxora hurbiltzen den zaleak. Argoteren tal-

deak, berriz, Bermeon jokatu du bihar arratsaldeko 17:30ean denboraldiko hogeita zortzigarren neurketa. Hil ala biziko partida izango da biharkoa, izan ere bizkaitarrak lau puntura daude eta arerio zuzena da oiartzuarentzat. Azkenaldian porrota besterik ez du jasotzen Argoteren taldeak. «Hirugarren maila kategorian gogorra da, borroka handikoa, esperientzi handiko jokalariz josia eta guri zaila egiten ari zaigu», aitortu du entrenatzaileak. Ea biharkoan asmatzen duten eta hirugarren mailan jarraitzeko bidea urratzen hasten diren.

Pala txapelketa

Joan den asteburuan eten tiki bat egin zuen Euskal Herriko pala txapel-

pelketa irekiak, baina heldu den asteburuan inauteriaren berriro jokoa-ri. Azkeneko saioan bederatzita partida jokatu ziren, Madalensororen. Partida horiek luzeak, orekatuak eta ikusteko politak izan ziren.

Lehen mailan, Rodriguez-Santamaria 25-23 Zabala-Azpeitia; Jon-Unda 25-16 Gastesi-Bikutze.

Bigarren mailari dagokionez, 4 partida jokatu ziren: Pagoaga-Leunda 25-18 Altzuri-Olaizola; Vicente-Ortega 25-18 Alvarez-Garate; Lujanbio aita-semea 25-21 Goñi-Matxain; Gaizka-Gabiola 25-21 Bar-bulo-Aranjuelo. Hirugarren mailan, Mitxelena-Berabide 25-15 Imaz-Zubeldia; Askasibar-Roteta 25-15 Rozas-Iparragirre; Sarasola-Labayen 11-25 Arruti-Murua.

Koloreak izango dira bihar irri-batukadako mozorroentzako gaia

GOIZARIN

dvoartzun@hotmail.com

OIARTZUN. Bihar arratsaldean irri-batukadako inauteri giroa ekarriko du Oiartzuna. Haurrekin zehaztu dute mozorrotzeko gaia Abaraxka ludotekan: koloreak, hain zuzen ere. Beheko partean, bakoitzak nahi duena eramango du baina adin tar-te bakoitzak goitik kolore hauetako jantzia eramatea adostu dute: horia (LH 6); berdea (LH 5); laranja (LH 4); urdina (LH 3); morea (LH 2) eta gorria (LH 1).

Helburua familia giroko batukada antolatzea denez, guraso, aitona-amona, izeba-osaba, lehengusu, senide gazteago eta helduagoak ere ongietorriak izango dira.

Biharko hitzordua arratsaldeko 16:30ean jarri dute Abaraxka ludotekan aurpegiak, ilea... margotzeko. Maraka eta danborrak badaude ludotekan, ez dituenak hartzeko. Egu-

raldiak lagunduz gero, herrian berrina irri-batukadako kalejira egin-gin du.

Irrizale izendapena

Oiartzungo Udalak Irri-Gen Lagunen Klubaren eskutik Irrizale izendape-na jaso berri du, haurren aisialdi euskaldun, parte-hartzaile, hezitzaile eta herritarra garatzeko proiektuak eta Irria aldizkaria za-baltzen eskainitako laguntzagatik.

Oiartzungo Udalarekin batera, beste zenbait udal eta ikastetxetako ordezkariek ere jaso zuten Irrizale izendapena joan den astean Orona Fundazioaren Galarretako eraikin berrian egindako ekitaldian. Oiartzungo Udalaren kasuan, Joxe Mari Agirretxe, Mikel Arrieta eta Olatz Osaren eskutik jaso zuten Oihan Tello zinegotziak eta Aitziber Amaiz Euskara teknikariak Irrizale direnen oroigarria.



Oiartzungo ordezkariek Irrizale izendapena jaso eta gero. GOIZARIN

Inauteri festa gaur Haurtzaro ikastolako ikasle, irakasle eta gurasoen eskutik

GOIZARIN

OIARTZUN. Joan den asteburu-an inauteriaren berriro jokoa-ri protagonista, herritarrekin bate-ra. Gaur ostiral flakoa dugu eta urteroko Inaute festa ospatuko dute ikastolan, tikienetatik handien arte, gurasoak ere tarteko. Hortaz, gaurkoan kolorez, musika eta dantzaz jantziko dute herria eta ikastola ingurua.

Goizeko 10:30ean aterako dira ikastolatik, urteroko desfilea egiteko. Gero, ikastolako jolasleku nagusian emango diote goizeko irri-amaiera. Mozorroak, desfileak, dantzak, torradak...

Arratsaldean, 14:45ean emango zaio hasiera ekitaldi nagusiarri, ikastolako anfiteatroan. Aurkezleen hitzari musika, dantza eta ironia fina erantsiko dizkio-te ikasleek, horrela, jaialdia ikusleentzat atsegina izan dadin.

Eta eurria goian-behean egingo bala, edo ehumaren zuriak bazterrak estaliko balitu, Elorsoro kiroldegian izango litzateke ikastolako inauteri festa.

Eguraldiak eguraldi, guraso eta inauteri zale guztiak gonbidaturik daude ikastolako inauterietara. Mozorrotzea ahaztu gabe, noski. Hemen dira inauteriak! Inauteri! Inauteri! Mozorro bat, bi aurpegi.



## INAUTERIAK 2014 (Otsaila)

LEZO

prendedoras Herrilab.

Además se facilitará la participación de las personas y proyectos aportados por Tknika y Don Bosco en las acciones formativas, eventos y cualquier actividad y proyectos que impulse Orarsoaldea. Por último se informará y acercará a las personas emprendedoras y empresas de la comarca los proyectos, investigaciones, infraestructuras y los medios de Tknika y Don Bosco.

Nicolás Sagarzazu valoró muy positivamente el convenio que permitirá a sus alumnos hacer uso de una instalación muy necesaria para poder desarrollar proyectos empresariales, como los más de veinte que han surgido en Don Bosco en los últimos seis años. Dicho espacio «nos ayudará a conseguir que se impulse el emprendizaje y la innovación».

Iñaki Mujika por su parte también se felicitó de poder contar con este nuevo edificio, que le permita desarrollar proyectos que tienen en distintos campos «y adelantarnos a la innovación que se produce en otros ámbitos como universidades, empresas o centros de FP». También les facilitaremos el primer trabajo para poder trabajar en su proyecto.

Confía en que este primer año puedan acudir media docena de alumnos con proyectos dispares, por ejemplo en fibra de carbono, el control informático de los vehículos, o biológicos.

### EN BREVE

#### Caída de un árbol en la Avenida de Galtzaraborda

La caída de un árbol ayer a primeras horas de la tarde por el fuerte viento en la Avda de Galtzaraborda obligó a cortar uno de los carriles de circulación mientras los bomberos procedían a cortarlo para poder retirarlo.



#### Desayunos de Mikelazulo, sobre Cataluña

En los Desayunos de Mikelazulo, el sábado 15 de marzo a las 10.30 se hablará del tema: 'El doble Proceso constituyente de Cataluña (Características del proceso hacia la independencia y los esfuerzos por reorganizar la izquierda en ese contexto)'. Los ponentes serán Manu Márquez miembro de las CUP y Gerardo Pissarello miembro del Proceso Constituyente. Para participar hay que llamar al 943517002 o enviar mail a mikelazulo@hotmail.com.

#### Extracciones sangre, los días 4 y 5 en la Sala Reina

Los días 4 y 5 de marzo en la Sala Reina de la calle Xenpelar y en el ambulatorio de Capuchinos respectivamente (de 18.30 a 20.30) se realizarán las extracciones de sangre a donantes previamente citados, así como a los voluntarios que se personen.

#### Asambleas de barrio, a partir de este lunes

La segunda semana de las Asambleas de Barrio dará comienzo el próximo lunes, día 3 de marzo, con la reunión en Olibet-Ugarnitze. El martes se celebrará la de Agustinas, el miércoles en Beiraun y el jueves en Fandería. Todas de 19.00 a las 20.30 en sus respectivas sedes.



A cubierto. El polideportivo acogió el desfile. :: ARIZMENDI

## La Herri Eskola recreó la mitología vasca en el carnaval

:: L.R.

LEZO. Si el jueves, coincidiendo con la llegada de Trapujale, se tributó un merecido homenaje a la guardería de Lezo, la Lezo Herri Eskola, el Lizeo Lezo Pasaia y el Instituto por su implicación en los Carnavales, ayer se pudo comprobar que este reconocimiento no era en absoluto algo retórico, sino que la participación de dichos centros en la celebración del Carnaval es muy intensa.

Al menos lo fue en el caso de la Herri Eskola que celebró su tradicional fiesta de Carnaval con un gran

despliegue de medios y coreografías en un abarrotado Polideportivo Municipal Bekoerrota, con una gran presencia de padres de alumnos. Las figuras más conocidas de la euskal mitología tuvieron su hueco, si bien lo más destacable fue una extraordinaria recreación de Basajaun que provocó grandes aplausos, aunque tampoco faltó Tartalo, ni las lamias, ni las sorginas, o los ipotzas.

Lamentablemente la jornada matinal no fue completa ya que el mal tiempo obligó a suspender la Trapujale festa, que iban a ofrecer en la

Plaza del Santo Cristo los alumnos del Lizeo Pasaia-Lezo y que no se pudo celebrar, ya que a la hora prevista (11.00 horas) caía un gran aguacero, lo que aconsejó a los responsables del centro no realizar la actividad en esas malas condiciones. Fue una pena, dado que estaba anunciada la participación de más de 150 alumnos, pero al tener lugar al aire libre, el evento no se llevó a cabo.

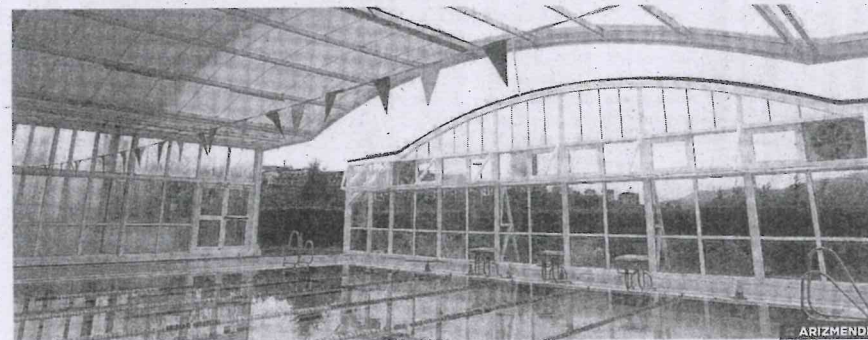
La programación carnavalesca de Lezo cogerá un respiro tanto hoy, Larunbatgorri, como el domingo (Igandubel).



eografías a la calle. :: ARIZMENDI

lida desde la taberna Sindicato y organizado por Jaiki Orereta Kultur elkarte. Mañana domingo a las 6.00 horas, diana a cargo de la Banda Municipal de Txistularis por Pontika, Beiraun, Galtzaraborda y Alaberga.

Por su parte en la Residencia de Ancianos del Sagrado Corazón el lunes a las 17.30 dará comienzo el gran desfile de Carnaval en el comedor general y el martes, a las 17.30 horas tendrá lugar una chocolatada y a continuación será el Entierro de la Sardina.



#### CIERRE DE LA PISCINA TRAS VOLAR LA CUBIERTA

El Ayuntamiento de Lezo ha tenido que cerrar la piscina de Altzate. El fuerte viento se llevó ayer un trozo de su cubierta y mientras duran las obras de reparación se han interrumpido todos los cursillos que se llevaban a cabo. El Ayuntamiento recuerda a los usuarios que pueden utilizar las piscinas de Errenteria y Oiartzun. Los cursillos se reanudarán con la apertura de la piscina. Las termas siguen abiertas.

ERRETERIA



Protestas. Los jubilados ayer en el acto de la Herriko Plaza. :: ARIZMENDI

## Nueva protesta de los jubilados en Erreterria contra el copago

:: LUISMA RODRÍGUEZ

**ERRETERIA.** Una vez más, y como sucede desde hace ya varios meses los primeros lunes de cada mes, ayer a las 11 de la mañana en la Herriko Plaza de la villa, se volvió a llevar a cabo una concentra-

ción de jubilados y pensionistas de Oarsoalde.

En esta ocasión manifestaron su desacuerdo con el copago farmacéutico «ya que a pesar de las devoluciones primero hay que pagar los medicamentos» y también denun-

ciaron lo que consideran escasa subida este año de las pensiones de un 0,25%.

Tras la concentración, los pensionistas de Oarsoalde llevaron a cabo una manifestación por el centro de Erreterria.

## Margarita Lorenzo dirigirá a la Banda

:: L.R.

**ERRETERIA.** La Asociación de Cultura Musical - EMKE y el Consejo de Igualdad de Erreterria, confluyen este sábado en torno a la IV edición de los Premios Mariasun Landa, en un concierto que supera el ámbito meramente musical para abrirse al ámbito social y con la mujer como eje central del mismo.

El concierto que la Banda de Música ofrecerá, junto al Consejo de Igualdad el próximo 8 de marzo (día Internacional de las mujeres) a las

12 en el Auditorio del Centro Cultural, se engloba en los actos de celebración del 150 Aniversario de dicha Banda. El evento ha sido organizado conjuntamente por EMKE y el Consejo de Igualdad y las músicas serán las grandes protagonistas de la jornada, comenzando por la dirección que correrá a cargo de la directora invitada, Margarita Lorenzo de Reizabal. Realizó los estudios de Dirección de Orquesta en Inglaterra con los maestros R. Saglimbeni, G.Hurst y N. Thompson. En 2001

cursó un Master de Dirección de Orquesta en Surrey (Inglaterra), perfeccionando su técnica con los maestros R. Houlihan, Denise Ham y G. Hurst. En agosto del mismo año fue seleccionada de entre 48 jóvenes directores de todo el mundo para dirigir la Orquesta del Curso Internacional de Dirección de Orquesta en Canford (Inglaterra).

La directora a invitación de EMKE ha querido participar expresamente en el proyecto. «Un lujo del que podremos disfrutar el próximo 8 de marzo en el auditorio municipal» y en el que se entregarán los premios de la IV edición del Certámen Mariasun Landa. EMKE se halla ante una de las efemérides más importantes de su historia, el 150 aniversario de su Banda de Música.

## Victoria del Touring en el estreno de Antxon Miranda como entrenador

:: L.R.

**ERRETERIA.** Buen estreno de Antxon Miranda como nuevo entrenador del equipo de División de Honor del Touring, dado que se impuso por 3 a 0 al Bergara.

El 1ª Regional ascenso, Urola 2-Touring 1; Infantil Txiki, Behobia 3-Touring 5 y alevín B, Touring 3-Pasaia 1.

**Pelota**

El pasado fin de semana los pelotaris locales disputaron tres semifinales, con una victoria y dos derrotas. El pasado jueves en Irura

victoria por la mínima de los manistas de Eple Odriozola y Lizaso en la semifinal del parejas de trinkete contra Koka y Eskudero, por lo tanto final asegurada y un puesto para jugar en el parejas de trinkete en primera la próxima campaña. El sábado derrota de Aramburu y Sarasti en la otra semifinal de trinkete contra Loitegi - Imaz de Urnieta, el marcador final fue de 40 -24; y en Sestao en semifinales de Liga Vasca Abel y Ruben Pichel de Landare fueron claramente superados por Vega y Pérez de Lagun Artea 1.

### EN BREVE

#### Charla sobre el aborto

La Asociación de Mujeres Maialen ha organizado con motivo de la celebración del Día de la Mujer la charla-conferencia 'Aborto: retroceso a los 80' este jueves 6 a las 19 horas en el Centro Cívico de Gabierrotta, calle Salk y Savin, 1, bajo.

#### Día de la mujer

Con la llegada del 'Día de la Mujer' el 8 de marzo se han organizado diferentes actividades durante la semana dedicadas a las mujeres deportistas. El miércoles 5 de marzo en el Polideportivo de Galtzaraborda a las 16.30 horas habrá una clase de 'Gimnasia Abdominal Hipopresiva'. En este tipo de gimnasia se realizan ejercicios para tonificar los músculos del abdomen y fortalecer el suelo pélvico. También en Galtzaraborda el 7

de marzo a las 19.45 horas, charla y una clase práctica con la temática de 'la mujer y el Deporte'. Por último, en las Piscinas de Fandera el 8 de marzo a las 12 darán una clase especial de Sh'bam (baile moderno) para madres acompañadas de sus hijos/as. Cada actividad será gratuita para las mujeres con 'abono general', y de 2 euros para las mujeres que tengan 'abono piscina'. Más información e inscripciones en las recepciones de Galtzaraborda o llamando al teléfono 943.44.96.90 y en Fandera en el 943.34.44.23.

#### Asamblea anual del Centro Extremeño

El Centro Cultural Extremeño Monfragüe celebrará el próximo domingo 9 a las 11.00 horas en segunda convocatoria, su asamblea anual ordinaria de socios. El Orden del día será la aprobación del estado de cuentas 2013, el calendario de actividades de 2014 y los ruegos y preguntas.

LEZO

## El juicio y quema de Trapujale pondrá hoy el punto final a los carnavales de Lezo

El primero correrá a cargo de los alumnos de la Herri eskola en la plaza del Santo cristo

:: L.R.

**LEZO.** El Carnaval lezoarra que se inauguró el pasado jueves vivirá hoy martes, asteartebeltz, su última jornada en la que el juicio y quema de

Trapujale volverán a ser el evento que clausure dicha fiesta.

Como preludio de dicho acto, previamente el alumno de tercer ciclo de la Herri Eskola de Lezo representarán a partir de las 15.15 también en la Plaza del Santo Cristo, apoyados por sus padres y profesores el juicio y la quema de Trapujale Txiki. A las 16 horas habrá una chocolatada en la Herri Eskola.

Una vez finalizado el mismo será el turno del juicio a Trapujale por parte de los adultos.

El mismo se celebrará a partir de las 19 horas en la Plaza del Santo Cristo y habrá la oportunidad de escuchar las alegaciones contra Trapujale, antes de que vuelva a ser condenado a la decapitación y a ser quemado en la hoguera, tras el desfile fúnebre.



Participantes en el juicio a Trapujale del año pasado. :: ARIZMENDI



LEZO

# Despedida de agua y fuego para Trapujale

Un gran número de personas se acercaron a la plaza del Santo Cristo para asistir al final del carnaval

El juicio, decapitación y quema del protagonista del Carnaval lezoarra puso ayer el punto final a la fiesta

:: LUISMA RODRÍGUEZ

**LEZO.** El juicio a Trapujale se celebró ayer bajo la lluvia, circunstancia que no arredró a los lezoarras que en gran número se acercaron a las siete de la tarde a la Plaza del Santo Cristo, para asistir en directo al acto que cierra todos los años el Carnaval de Lezo. Los músicos tuvieron que refugiarse bajo los soportales de la casa consistorial para poder tocar con comodidad y esta fue la única variación con lo que es tradicional, pero el resto del programa se mantuvo inalterable. Una vez más el acto fue conducido por parte del juez, papel que volvió a desempeñar Jon Legorburu con severidad y autoridad y en el que se escucharon las acusaciones hechas a Trapujale de haber robado siete ovejas, circunstancia que llevaba aparejada la condena a muerte.

**División de opiniones**

Los acusadores con gritos de culpable y los defensores con el de inocente, quisieron llevar el juicio a su terreno, pero finalmente la sentencia, como no podía ser de otra manera condenó a Trapujale, que asistió al juicio con las manos encade-



Grilletes. El Trapujale es conducido al juicio. :: ARIZMENDI

nadas, a su decapitación y posterior quema de su cabeza.

**Quema en la plaza**

A pesar de la abundante lluvia que cayó durante el juicio, el fuego encendido en el medio de la plaza prendió con fuerza y tras desfilir la co-

mitiva fúnebre y proceder a la decapitación, los zirikus arrojaron la cabeza de Trapujale a la hoguera dando así por terminado el Carnaval de 2014 con el grito de 'Viva Lezo', tras el último baile y una merienda para los asistentes que quisieron participar.



Juicio. El juez y su séquito se dirige a cumplir con su cometido.



Sentencia. Preparación de la hoguera donde se quemó la cabeza.

## El II Plan de Igualdad busca ideas ciudadanas

El lunes 10 se celebrará la primera reunión abierta con los vecinos

:: L. R.

**LEZO.** El Ayuntamiento de Lezo buscará la implicación de la ciudadanía en la elaboración a lo largo de este primer semestre del año del II Plan de Igualdad.

El mismo será una prolongación del que hace tres años aprobó el Ayuntamiento con objeto de mejorar la igualdad entre hombres y mujeres. Ese I Plan recogía las actuaciones a realizar entre 2011 y 2014 y ahora que está a punto de finalizar, el Ayuntamiento ha acordado evaluarlo y diseñar el segundo. El proceso se alargará hasta julio y lo desarrollará la empresa Eluyar Aholkularitza.

La alcaldesa de Lezo, Ainhoa Zabalo, junto con la responsable de Bienestar Social de Lezo, Dami Muñoz y Naiara Arri de Elhuyar explicaron los detalles.

Dami Muñoz señaló que el obje-

tivo del proceso de evaluación es doble, por un lado pretende ofrecer una fotografía de la situación actual y por el otro diseñar el Plan de Igualdad del futuro. Para obtener la fotografía actual se analizarán tres ejes, que serán el nivel de ejecución del I Plan de Igualdad, las actuaciones desarrolladas y los objetivos cumplidos y por último el nivel de implicación en los diferentes departamentos municipales.

En cuanto a los objetivos de cara al futuro Dami Muñoz mencionó la definición de las actuaciones a desarrollar en los próximos años, la evaluación de los recursos y posibilidades para desarrollarlas, la implicación de políticos y técnicos municipales, la participación de la ciudadanía para desarrollar, el Plan de refuerzo de las bases en el ámbito municipal e institucional y trabajar la creación de condiciones adecuadas para el éxito del mismo.

Naiara Arri dijo que para realizar la evaluación del I Plan y diseñar el II, se han creado tres grupos de trabajo, el de los ciudadanos, el de los



II Plan de Igualdad. Arri, Zabalo y Muñoz ayer. :: ARIZMENDI

técnicos municipales y el de los políticos. A cada grupo se le han asignado diferentes funciones.

**Reunión el lunes 10**

Los dos últimos grupos ya han comenzado sus primeras reuniones,

mientras que el de los ciudadanos se reunirá por primera vez el próximo 10 de marzo, a partir de las 18.30, en la Sala de Cultura. La segunda cita está programada para el 24 de marzo y las dos últimas reuniones después de la Semana Santa.

Las funciones asignadas a ese grupo serán las siguientes: reflexionar sobre las actuaciones realizadas en el municipio en cuanto a la igualdad entre mujeres y hombres, proponer actuaciones a desarrollar los próximos años y definir sus objetivos, analizar la creación de un grupo que lidere el proceso y contrastar el borrador del II Plan.

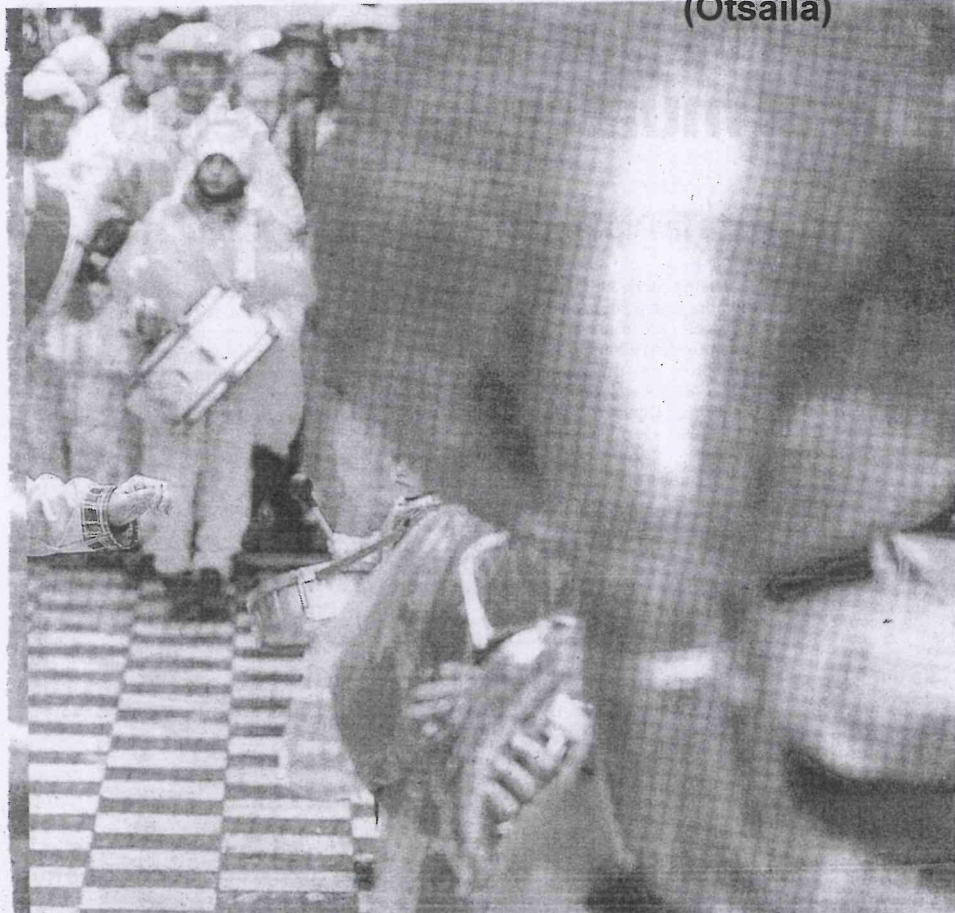
Una vez finalizado el proceso, el Ayuntamiento presentará durante la primera quincena de julio el documento definitivo del II Plan.

Ainhoa Zabalo destacó la necesidad de desarrollar el Plan como «estrategia para avanzar en el camino de la igualdad entre hombres, mujeres y porque nos ayudará a caminar políticas de igualdad».

Zabalo dijo que el consistorio está dispuesto a adquirir compromisos en la igualdad de género como lo demuestra el incremento de la partida destinada a desarrollar políticas igualitarias que ha pasado de 1.600 a 6.000 euros, la organización de cursos de autodefensa, la Mesa de Igualdad de Oarsoaldea, etcétera.

Invitó a todos los ciudadanos de Lezo de cualquier género o edad para que participen el día 10. «Nos interesan todas las opiniones», di-

# INAUTERIAK 2014 (Otsaila)



actuaron las de San Esteban, Sukalde y Txapel Haundi. :: REPORTAJE FOTOGRAFICO: IÑIGO ROYO



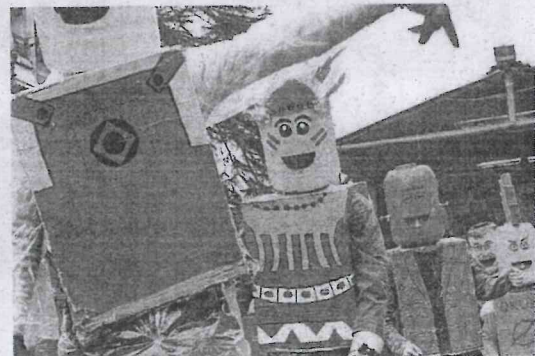
Baño familiar bajo una incesante lluvia.



A Isabel II de Tolosa le sentó de fábula desfilen en el Carnaval.



Tan jóvenes y ya con el corazón roto. Su carroza se llamaba 'Bihotz-hautsiak'.



Estos legos saltaron de las pantallas del cine al desfile tolosarra

## Lezo

### El juicio a Trapujale puso fin a la fiesta

El juicio a Trapujale en Lezo se celebró ayer bajo la lluvia, lo que no arredró a los lezoarras, que en gran número se acercaron a la Plaza del Santo Cristo, para el acto que cierra el Carnaval. Los músicos tuvieron que refugiarse en los soportales de la casa consistorial para tocar con comodidad y esa fue la única variación sobre el programa tradicional del acto.



Los zirikus bailan junto al fuego. :: ARIZMENDI

## Eibar

### El día de los niños, deslucido por la lluvia.

Decenas de niños y niñas eibarreses prepararon ayer sus últimos atuendos y se acercaron a la carpa de Unzaga para el acto final del Carnaval. La despedida a las fiestas obligó a hacer un entierro de la sardina que se ejecutó en versión reducida a causa del mal tiempo. Sin embargo, la lluvia no pudo evitar que los más pequeños disfrutaran con los disfraces y con los juegos.



Disfrazados, a pesar de todo. :: MORQUECHO

# LEZOKO



# KANTUJIRA

**MARTXOAK 15, larunbata  
12:00etan, Aiton Bordan.**

**IBILBIDEA:**

**Aiton Borda, Kialde, Kale Nagusia, Plaza.**

***Anima zaitez!!!***

Oharra: abestien kopiak Aiton Bordan, Aizpean  
eta Musika Eskolan eskuratu daitezke.

LEZO

# Denuncian «la imposición de la bandera española»

LUISMA RODRÍGUEZ

**LEZO.** Varios miembros del colectivo Gure Ikurriña Herri Ekimena, junto con la alcaldesa de Lezo Ainhoa Zabalo y el exalcalde Mikel Arrizabalaga dieron a conocer ayer en la Plaza del Santo Cristo la organización el 22 de marzo del Día de la Ikurriña en Lezo, para protestar por la imposición de la bandera española que se tendrá que colocar el día 28 en la casa consistorial por decisión judicial. Miembros de dicho grupo señalaron que «el Estado Español ha impuesto la colocación de la bandera española en Lezo, por medio de una ley que no respeta los símbolos vascos y por medio de la imposición». Debido a ello han optado por adoptar una postura activa en respaldo a los símbolos vascos y en concreto a la ikurriña.

Han difundido un documento con cinco puntos que recoge dichos objetivos y que ya ha sido suscrito por 20 sociedades, entidades y por más de 300 lezoarras y ayer anunciaron que seguirán recogiendo firmas para aumentar las adhesiones y han hecho un llamamiento a participar en las movilizaciones convocadas en favor de la ikurriña.

El programa del día 22 arrancará a las 12 en la Plaza Euskal Herria con un acto al que seguirá una kalejira

reivindicativa por las calles de Lezo.

A las 12.45 habrá un nuevo acto en la Herriko Plaza con txalapartaris, joaldunak, txistularis y dantzaris y a las 14.30 horas se celebrará una alubada popular en la Plaza Saldise.

El precio de la misma es de 13 euros y las entradas ya están a la venta en Tiñelu, Aizpea, Txinguri, Sorgin, Txerrimuño y Sotxo.

Asimismo los convocantes indicaron que están procediendo a la entrega de ikurriñas para que los lezoarras las coloquen en sus balcones y el último día de distribución de las mismas será el próximo viernes día 14 de 18 a 20 horas en la Herriko Plaza.

Dieron a conocer las asociaciones que se han sumado a este Ikurriña Eguna y que son Allerru futbol taldea y Allerru pilota taldea, Ernai, Haurtxo haur eskolako hezitzaileak, Pasaia Lezo Lizeoa, Pasaia Lezo Lizeoko gurasoak, Ixkulin Elkartea, Lezoko Euskal Dantzazaleak, Oroitzene AEK, Munttar Lezoko txistulari taldea, Murixka Danta Taldea, Orratz! Antzerki Taldea, Presoen Aldeko Mugimendua, Tomas Garbizu Musika Eskola, Tiñelu Elkartea, Trapujale Taldea, Txerrimuño, Zabarre Taldea, Lezoko Iriren Lagunak y Mañontzi Bertso Eskola.



Miembros del colectivo anunciaron el programa. :: ARIZMENDI

## El sábado se celebra la sexta kantujira de la temporada

L. R.

**LEZO.** Tal y como viene siendo costumbre los terceros sábados de cada mes se reunirán todos aquellos amantes de la música popular en una nueva sesión de kantujira para «disfrutar de las melodías que toda la vida se han cantado en todos los rincones de Euskal Herria».

La sexta kantujira se celebrará el día 15, partiendo a las 12.00 horas del mediodía del Aiton Borda a continuación se dirigirá a Kaisalde, Kale Nagusia donde se realizarán sendas

paradas, para posteriormente finalizar en la Plaza del Santo Cristo.

Las canciones que se entonan en esta ocasión serán: 'Guretzat', 'Ilargia Noa', 'Galerianoaren Kanta', 'Kattalin', 'Azken dantza hau', 'Kantuz', 'Begiak Parrez Parrez', 'Oi, Pello Pello' eta 'Goizian Argi has-tean'. Invitan a todo el mundo a tomar parte en este preciado evento. Por último comunican que las letras de las canciones se pueden recoger en Aiton-Borda, Aizpea o Escuela de Música.

## (Martxoa) OIARTZUN



Artile-lanak prestatzen zuhaitzetan jarri baino lehen. :: GOIZARIN ARGAZKIAK

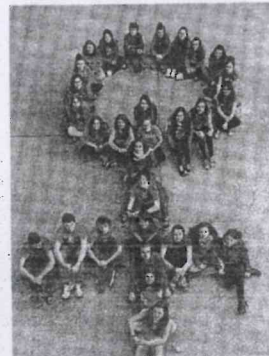
## Emakumeen Nazioarteko Egunaren haritik, ekitaldi ugari Oartzunen

'Zuhaitzak apaintzen artile-lanekin' ekimen originala egin zuten goizean

GOIZARIN

dvioartzun@hotmail.com

**OIARTZUN.** Oartzungo Emakume Feministen asanbladak Udalaren laguntzarekin antolatuta, atzo hainbat ekitaldi egin ziren herrian Emakumeen Nazioarteko Eguna zela eta. Nolanahi ere, ostiralean eman zitzaion hasiera hirugarren Eskola Feministarekin, udaletxeko areto nagusian. Feminismoaren historiaz Euskal Herrian jardun zuen Miren Arangurenak, hamamaka herritarrekin batera. Atzo, martxoak 8, Emakume



Mosaiko Haurtzaro ikastolan.

Langileen eguna ospatzeko goizean 'Zuhaitzak apaintzen artile-lanekin'

saioa izan zen Doneztebe plazan. Helta taldeko puntu-laneko kideek bi zuhaitz eta udaletxeko zutabe bat jantzi zituzten morez egindako artile-lanekin. Aski dotore luzitzen zuten saioaren amaieran. Gero, bazkaria egin zen Giriza elkartean, babarrun jate feminista hain zuzen. Bazkalostean Edurne Agirrezabalak eskaini zuen bakarrizketa umoretsua. Kalejira feministak ere ez zuen huts egin, Kasioaren Alabak musikaz lagunduta.

Gaurkoan, goizeko 11:00etan jarri dute hitzordua, Donostiako Lilatoi lasterketan parte hartzeko. Horretarako, korrikalari oartzuarak 09:35ean elkartuko dira busein Donostiara gerturatzeko. Bestela, goizeko 10:15ean bilduko dira Bretxa aurrean.

## LABUR



GOIZARIN

## HAURTZAROKO BERTSOLARIAK TXAPELKETAN

Zarautzen hasi zen Gipuzkoako eskolarteko Bertso txapelketa. Bertan, idatzizko sariketa, saio didaktikoa eta bat-bateko txapelketaren kanporaketa izan ziren. Haurtzaro ikastolako 50 ikasle ariketa idatzian eta 2 talde didaktikoan parte hartu zuten. Beste bi ikasle bat-bateko saioan ariko dira Lasarten.

## Sorturen ekitaldia izango da gaur

Gaur goizean 'Eskuak elkar gurutzatzen, ekin ta bultza denok batera' ekitaldia egingo du Sortuk. Lehendabizikoa zuhaitz landaketa egingo dute Aritxuleginean. Gero, eguerdiko 13:00etan, Doneztebe plazan izango da ekitaldia.

## kontzentrazioa heldu den asteazkenean

Madriko Entzutegi Nazionalen 35/2002 Herriko Taberna eta beste 36 auzipeturen aurkako epaiketara amaitzeko delata eta, datorren asteazkenean iluntzeko 19:30ean, kontzentrazioa egingo da udaletxe aurrean.

## Asteazkenean ibilaldia Gazte Izanakekin

Heldu den asteazkenean, ibilaldia egingo dute Gazte Izanak elkarteko kideek. Sarobe erreka ingurutik barenna ibiliko dira. Irteera ordua Iturriotz auzoko Sororan jarri dute goizeko 10:30ean. Bazkaria Aristizabal sagardotegian, 27 euroren truke.

LEZO

# El Allerru comienza a celebrar sus 50 años

LUISMA RODRÍGUEZ

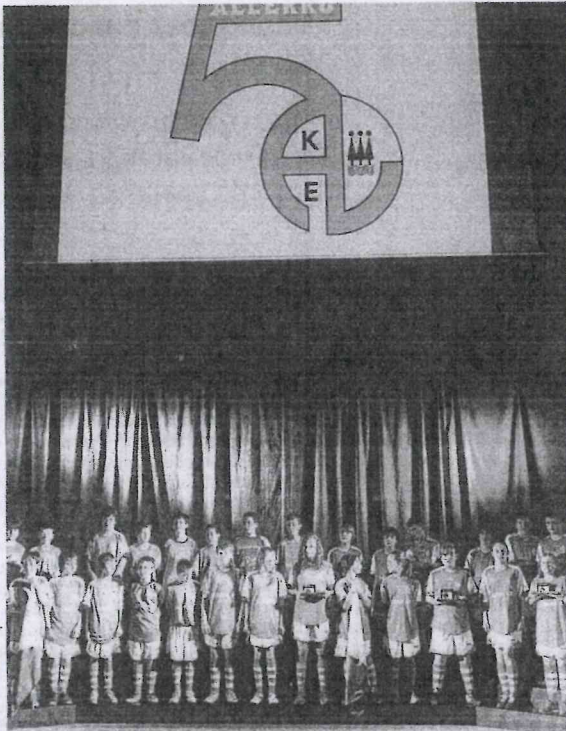
**LEZO.** El Allerru KE celebró el pasado viernes por la tarde en el polideportivo Bekoerrotta el primero de los actos de su 50 aniversario.

El acto, con las gradas abarrotadas, comenzó con la interpretación de varias piezas musicales, incluyendo el himno del Allerru por coralistas de Sutargi, Atzekoate, el coro parroquial y Aiton Borda, dirigidos por José Miguel Amiano y Xanti Espina. También hubo presencia de la Banda de Txistularis, del grupo pop Traban Taldea y de dantzaris que bailaron el auresku frente a las autoridades. Entre los invitados, además de la alcaldesa, Ainhoa Zabalo, y el concejal de Cultura, Mikel Arruti, estuvieron el presidente de la Federación Guipuzcoana de Fútbol, Juan Luis Larrea, y su secretario, Patxi Gabilondo, así como los futbolistas de la Real Sociedad Canales y Elustondo. El presidente del club, Joxerra Salaberria, ejerció de anfitrión.

El evento, en el que se recordó con fotos históricas a los clubes de fútbol que precedieron al Allerru, Lezotarrak y Aldeguna, también sirvió para presentar la nueva equipación del equipo para este año, con un fondo verde y sólo una raya blanca, en curva, y el logotipo que identificará este 50 aniversario.

Una representación de los 200 futbolistas agrupados en los 12 equipos del club, también tomó parte activa en la celebración.

El acto, presentado por Joxemi Garmendia, tuvo varias sorpresas, como la felicitación al Allerru por sus 50 años en un montaje audiovi-



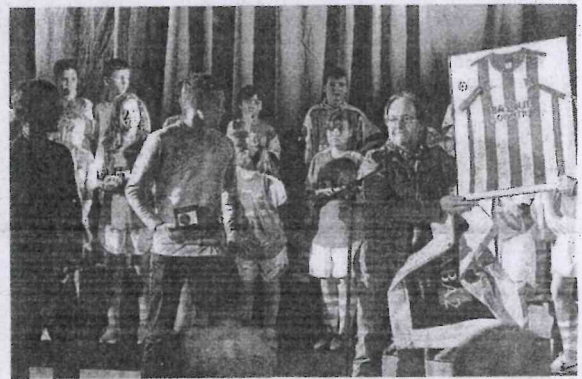
El acto también sirvió para presentar la nueva equipación. :: ARIZMENDI

sual de Jagoba Arrasate, entrenador de la Real y los jugadores, Ansotegi, Elustondo y Bravo. Pero lo más sorprendente fue la que llegó desde el campo de Manchester City, de Toure Yayá, David Silva, Agüero o

Navas, gracias a los oficios del pasaitarra Xabier Mancisidor, que ahora está en el club inglés. Se entregaron distinciones a la Real, Ayuntamiento, Federación y al directivo Luis Santos por su trabajo.



El beasaindarra Gorka Elustondo entregando un balón.



La Real obsequió al club la camiseta con la que han jugado en Europa.

OIARTZUN

## Altzibarko kaleak oinezkoentzako bihurtzeko proposamena

Auzo batzarra izango da gaia lantzeko ostiralean hilaren 28an, 20:00etan hasita; udaletzeko arkitektoa eta bi zinegotzi hurbilduko dira

GOIZARIN

dvoiazartzun@hotmail.com

**OIARTZUN.** Altzibarko Martintxo plaza eta inguruko kaleak oinezkoentzako bihurtzeko, mugikortasuna hobetzeko eta aparkalekuak ordenatzeko proposamena eramango du Udalak Altzibarrera. Gaia lantzeko parte-hartze tailerra izango da auzoan datorren ostiralean (hilak 28, 20:00etan Eskoletan). Udaletzeko arkitektoa eta bi zinegotzi hurbilduko dira auzora proposamenak aurkezttera.

Altzibar auzoan aspalditik eskatzen da Mikelete kalea oinezkoentzako eremu bihurtzea. Mikelete

kalea estua da eta zirkulazio handia du. Udal teknikariek eta udaltzainek azterketa egin dute eta horren ondorioz sortutako bi proposamen aurkeztuko dituzte auzoan.

Egindako azterketak kontuan hartu du baita Olalde eremuan erai- kitzen ari diren etxebizitza berriek auzoko mugikortasunean etorkizun hurbilean izango duten eragina ere. Udalak Altzibarrerako prestatu duen bileraren helburua da auzoan egindako eskaerari altematiba aurkezte. Altzibarko bizilagunen eta komertzioak dituzten merkatarien iniziativa jakitea ezinbestekoa da Udalarentzat.

### Proposamen irekiak

Proposamenen oinarrian dago oinezkoek lehenetsuna izatea Altzibarko kaleetan. Hala, bidegorritik Karrikako bidegorrira arte, oinezkoentzako eremu seguru bihurtu eta lotura egin nahi da auzoan

barrena. Udalak aurkeztuko dituen proposamenak mugikortasun irizpideak kontuan hartuta egindakoa dira.

Udalak aurkeztuko duen proposamenak dira, besteak beste, Mikelete kalea oinezkoentzako izatea (bizilagunek eta Aiton-Etxekoek bakarrik pasatu ahal izango lukete autoarekin; Donepetri kalean aparkalekuak ordenatu eta abiadura mugatzea; plazan aparkaleku txandakakoak sortzea komertzioetara joateko; aparkaleku iraunkorrak Klarene plazara bideratzea, eta autoak kale batzuetara sartzeko traba fisikoak jartzea.

Proposatzen diren mugikortasun aldaketak behin-behinekoak izango lirarteke, emaitzak ikusteko. Hau da, froga gisakoa lirarteke, papereko proposamenek errealtatean zein emaitzan dituzten ikusteko eta praktikan sortutako kezka, hobeak izango behar... txertatzeko.

LABUR



Alora Perez de San Roman alkatea eta Maixux Lasa. :: GOIZARIN

### Udalak eta HELTAK lankidetzara hitzarmena sinatu dute

Udalak eta Oiartzungo Emakume Taldeak, helduen tailerrik antolat-

zen dituen talde feministak, lau urterako hitzarmena sinatu dute. Ora- in arte ere Udalak eta HELTAREN arteko lankidetzara urtetan zehar mantendu da. Hitzarmena berrituta, etorkizunean lankidetzan jarraitzeko konpromisoa hartu dute biek.

### Lur Kortaren ipuin-kontakteta, ostegunean

Lur Kortaren ipuin-kontakteta saioa izango da hilaren 26an, asteazkena, Manuel Lekuona bibliotekan. Bi eta hiru urte arteko haurrentzako saioa izango da. Adin-tartea errespetatzeko eskatzen da, haurren eta kontalariaren mesedetan.

# LEZOKO



# KANTUJIRA

**APIRILAK, 5 larunbata**

**12:00etan, Aiton Bordan.**

**IBILBIDEA:**

**Aiton Borda, Kaialde, Kale Nagusia, Plaza.**

***Anima zaitez!!!***

Oharra: abestien kopiak Aiton Bordan, Aizpean  
eta Musika Eskolan eskuratu daitezke.

ERRETERIA

## Ya están en marcha las 71 huertas municipales

:: LUISMA RODRÍGUEZ

**ERRETERIA.** El Ayuntamiento distribuyó el sábado las huertas a las 71 personas usuarias beneficiadas por el sorteo de las parcelas pertenecientes a Arramendi Baratz-Parkea. Concluye así este proyecto conjunto entre Kutxa Ekogunea y el Ayuntamiento. La primera de las dos entidades ha aportado un total de 70.000 euros, en el marco del convenio de colaboración firmado entre ambos.

Al acto acudieron el alcalde Julien Mendoza y los concejales de los Departamentos de Medio Ambiente y Montes y de Urbanismo, José Manuel Ferradás y Luísa Díez, además de técnicos municipales y de miembros de la Directiva de la Asociación de Personas Usuarias de Arramendi Baratz-Parkea, entidad en proceso de creación.

El uso de las parcelas y sus huer-

tas está sujeto a un reglamento que regula las normas de funcionamiento y convivencia. Igualmente, la producción de alimentos de base ecológica «caracteriza el uso de este innovador proyecto comunitario». Se utilizarán ciclos cerrados de energía, residuos y agua, y en residuos está previsto el compostaje y reciclaje de todos los residuos generados. En cuanto a la energía, el edificio comunitario está alimentado por el sol, mediante placas fotovoltaicas y farola solar.

Los usuarios se encuentran en estos momentos constituyendo una asociación que «ayudará a la organización y solución de las cuestiones que vayan surgiendo, como órgano de representación e interlocución ante el Ayuntamiento».

La cesión de las parcelas se hace por un período de cinco años.

(Apirila)

OIARTZUN



Zutik, Rodríguez, Manterola, Maiz epailea, Eskudero eta Rekarte. Makurtuta, Ontsaló, Senperena, Calvo eta Ruiz de Azua. :: GOIZARIN

## Euskal Herriko pala txapelketa irekian, nesken ligaxka abian

Aruten gazte mailako ligan sei bikote ariko dira lehian

:: GOIZARIN

**OIARTZUN.** Joan den asteburian hamar partida jokatu ziren Madalensoron, horietatik bederatzik gizonen jokotutako kanporaketak izan ziren. Izan ere, hamargarren partida nesken artekoa izan zen, orain hasi baitira txapelketa jokatzeko. Argitu behar da aruten soilik gazte mailan jokatu dela eta sei bikote ariko direla, Arabako bi bikote eta Gipuzkoako lau. Igandean jokatu partidan, Arabako Calvo eta Ruiz de Azua bikoteak 25 eta 24 irabazi zion Tolosaldeko Intxaurre taldeko Ontsaló eta Senperena bikoteari, partida orekatu eta luze batean. Gizonen mailari dagokionez, aipatu bezala bederatzik kanporaketa jokatu ziren, hirugarren mailako bost partida eta bigarren mailako eta lehen maila bina partida. Hirugarren mailakoei dagokio-

**PARTIDAK****Gaur**

2. mailan: Ormazabal - Goiburu/Legarreta-Legarreta

2. mailan: Gaizka-Gabiola / Hita-Salaberria

2. mailan: Berho-Gofi / Zapirain-Galdos

2. mailan: Iñerrea-Etxenike / Katalintxo-Izotegi

**Bihar**

3. mailan: Askasibar-Roteta / Karrera-Karrera

1. mailan: Erasti-Esnaola / Larralde-Zumeta

1. mailan: Kerejeta-Gurrutxa / Lazkano-Huegun

2. mailan: Ben Ali - Garmendia-Etxarri

2. mailan: Laborde-Mitxelena / Barbuló-Aranjuelo

aitak eta semeak osatzen duten Lujanbio-Lujanbio bikoteari.

Lehen mailan berriz partida luze eta nahiko orekatuak izan ziren. Batean, Ramos-Zubimendi bikoteak 25 eta 17 irabazi zion Bikutze-Gasteti bikoteari; eta bestean, Jon-Unde bikote bikaitarrak emaitza berdinarekin irabazi zion Rodríguez-Santamaría nafar bikoteari.

**Gravni txapelketa**

Oiarpeko Ander Imaz eta Xabier Azpiroz Gravni txapelketan aurrera darraite. Izan ere, 22 urte azpik mailan binaka Altuna (Amezket)-Ander Imaz (Oiarpe) 22-7 irabazki diote Isasmendi-Isasi (Araba) bikoteari; jubenil binaka, berriz, Xabi Azpiroz (Oiarpe)-Solano (Umieta) 40-21 irabazi diote Bideburu-Kandela (Araba) bikoteari.

Miguel Soroa txapelketan, ordea, 21 urte azpiko mailan binaka Andoni Ugalde (Oiarpe)-Ansotegi (Markina) bikoteak 10-22 galdu zuten Dario (Errioxa)-Erasun (Zizurkil) bikotearen aurka.

LEZO

## Mañana se celebrará la séptima Kantujira

:: L.R.

**LEZO.** La séptima Kantujira se celebrará mañana, partiendo a las 12.00 horas del Aiton Borda y a continuación se dirigirá a Kaialde, Kale Nagusia donde se realizarán sendas paradas, para posteriormente finalizar en la Plaza del Santo Cristo. El

acto se incluye dentro de la programación del Lesoinu 14. Dentro de esta semana pedagógica musical, mañana sábado por la tarde habrá una kalejira de la Banda de la Escuela Tomás Garbizu, que se adelanta y comenzará a las 16 horas, en vez de a la hora que se había anunciado.



Pequeños karatekas en Lezo. :: ARIZMENDI

## Campeonato de karate en Bekoerrotta, este domingo

:: L.R.

**LEZO.** Este domingo a partir de las 10.00 de la mañana se disputará en el Polideportivo Municipal de Bekoerrotta el Campeonato de Gipuzkoa de Karate en las cate-

gorías alevín e Infantil. Por este motivo se pone en conocimiento de los/as usuarios del polideportivo que debido a ello, los vestuarios de la instalación estarán más poblados de lo habitual.

## Donostiako Giza eskubideen XII. Zinemaldian 'Echeverriatik Etxeberriara' ikusgai

:: GOIZARIN

**OIARTZUN.** Ander Iriarte zinemagile oiarzuarren 'Echeverriatik Etxeberriara' dokumental Donostiako Giza Eskubideen XII. Zinemaldiko sekzio ofizialean hartuko du parte.

Dokumental ezker abertzalearen ingandarkeriak eduki duen lotura aztertzea du helburu, ulertzea

eta eztabaidatzea. Horretarako, Iriarte zinemagileak Oiarzunen bizi edota oiarzuarrek diren pertsonak elkarrizketatu ditu.

Dokumentala apirilaren 8an ikusiko da Donostiako Victoria Eugenia antzokian, arratsaldeko 19:00etan. Gero, solasaldia izango da Ander Iriarte zuzendariarekin, Lide Martiarena oiarzuarrekin (fil-

mean parte hartzen du) eta Paul Riosekkin, Lokarriko koordinatzailearekin. Bartzelonako unibertsitatean Arte Ederetan lizentziatua, Iriarte fikzioaren zuzendaritzan lizentziatua zen ESCAC Unibertsitatearen eskutik. Ikus-entzunezko errealezazioaren sorkuntzan lan egin du Bartzelonan eta 2013an bukatu zuen aipaturiko dokumentala.

# LEZOKOINU-14

## EGITARRAUA

### APIRILAK 4, OSTIRALA

17:00etan eta 18:00etan,  
TGLU- Musika Eskolan.  
**TXIKI MUSIKARI**

- Saioa Ruiz.

19:00etan, Gezala Auditorioan.  
**PASAIA MUSIKALEKO  
KONBO TALDEAK**

- "M 6:30" eta "Teklatu Orkestra".

### APIRILAK 5, LARUNBATA

12:00etan, Aiton Bordan.  
13:00etan Gurutze Santuaren Plazan.  
**KANTUJIRA eta "MUSIKA BANDA"**

- "M.E.B." eta "Kausa Perdida" Taldeak.

16:00etan, Lezoko Kaleetan Zehar.  
**MUSIKA BANDAREN KALEJIRA**

- TGLUME-ko Musika Banda.

### APIRILAK 6, IGANDEA

10:00etan, Txistu Taldearen Diana,  
Lezoko kaleetan zehar.  
12:00etan, Gurutze Santuaren Plazan.  
**ERROMERIA**

- Txalaparta T.- Trikitixa T.- Txistulari T. eta "Murixka" Dantza Taldea.

### APIRILAK 7, ASTELEHENA

19:00etan, Gezala Auditorioan.  
**GANBARA MUSIKA**

- "Francisco Escudero" Musika Kontserbatorio Profesionaleko Taldea.

### APIRILAK 8, ASTEARTEA

19:00etan, Gezala Auditorioan.  
**SOINU-TRESNA AUTOKTONOAK**

- Juan Mari Beltran Hirukotea.

### APIRILAK 9, ASTEAZKENA

11:00etan, TGLU- Musika Eskolan.  
**MUSIKOTERAPIA**

- Marta Bocos.

16:00etan eta 17:00etan,  
TGLU- Musika Eskolan.

**MUSIKA ETA INFORMATIKA**

- Josu Sarasa.

19:00etan, Gezala Auditorioan.  
**GANBARA MUSIKA**

- TGLUME-ko Ikasleak.

### APIRILAK 11, OSTIRALA

11:00etan, Gezala Auditorioan.  
**KONTZERTU PEDAGOGIKOA  
LEZO HERRI ESKOLAN**

- "Tomas Garbizu" LUM- Eskolako ikasleak.

XXVIII. Aste Pedagogiko Musikala.

- Euria egiten badu, kaleko ekintzak Saldise Plazan izango dira.

ANTOLATZAILEA: "Tomas Garbizu" Lezoko Udalaren Musika Eskola eta Txinparta abesbatza.

BABESLEA:



LEZOKO UNIBERTSITATEKO UDALA



# LEZOKINU-14

XXVIII. Aste Pedagogiko Musikala

**APIRILAK 4, OSTIRALA**

17:00etan eta 18:00etan,  
TGLUM-Eskolan.

**TXIKI MUSIKARI**

- Saioa Ruiz.



**APIRILAK 4, OSTIRALA**

19:00etan,  
Gezala Auditorioan.

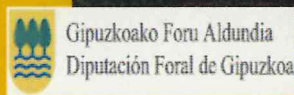
**PASAIA MUSIKALEKO  
KONBO TALDEAK.**

- "M 6:30" eta "Teklatu Orkestra".



ANTOLATZAILEA: "Tomas Garbizu" Lezoko Udalaren Musika Eskola eta Txinparta abesbatza.

BABESLEAK:



# LEZOKINU-14

XXVIII. Aste Pedagogiko Musikala

**APIRILAK 5, LARUNBATA**

12:00etan, Aiton Bordan

**KANTUJIRA eta**

Iriki (nahi duen guztiarentzat).

13:00etan,

Gurutze Santuaren Plazan.

**"MUSIKA BANDA"**

- "M.E.B. eta "KAUSA PERDIDA" Taldeak

16:00etan, Lezoko kaleetan.

**MUSIKA BANDAREN KALEJIRA**

- TGLUME-ko MUSIKA Banda.

**APIRILAK 6, IGANDEA**

10:00etan, Txistularien Diana

Lezoko Kaleetan Zehar

**ERROMERIA**

- "Txalaparta"
- "Trikitilarian"
- "Txistulariak" eta
- "Murixka" Dantza Taldea.

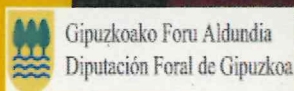
12:00etan,

**Gurutze Santuaren Plazan.**

- Euria egiten badu, kaleko ekintzak Saldise Plazan izango dira.

ANTOLATZAILEA: "Tomas Garbizu" Lezoko Udalaren Musika Eskola eta Txinparta abesbatza

BABESLEAK:



# LEZOKINU-14

**APIRILAK 7, ASTELEHENA**

19:00etan,  
Gezala Auditorioan



Conservatorio Profesional de Música  
**FRANCISCO ESCUDERO**  
Musika Kontserbatorio Profesionala

**GANBARA MUSIKA**



- "Francisco Escudero" Musika Kontserbatorio Profesionaleko Taldea.

**APIRILAK 8, ASTEARTEA**

19:00etan,  
Gezala Auditorioan

**SOINU- TRESNA AUTOKTONOAK**

- "Juan Mari Beltran hirukotea".

**APIRILAK 9, ASTEAZKENA**

11:00etan,  
TGLU- Musika Eskolan

**MUSIKOTERAPIA**

- Marta Bocos.

16:00etan eta 17:00etan,  
TGLU- Musika Eskolan

**MUSIKA eta INFORMATIKA**

- Josu Sarasa.

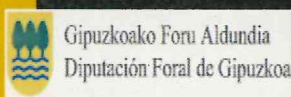
19:00etan,  
Gezala Auditorioan

**GANBARA MUSIKA**

- TGLUME-ko IKASLEAK.

ANTOLATZAILEA: "Tomas Garbizu" Lezoko Udalaren Musika Eskola eta Txinparta abesbatza.

BABESLEAK



# LEZ<sup>§</sup>OINU-14

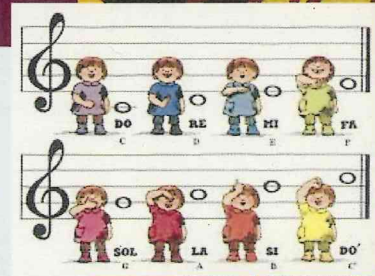
**APIRILAK 10, OSTEGUNA**

17:00etan,

TGLU- Musika Eskolan

**KONTZERTU DIDAKTIKOA**

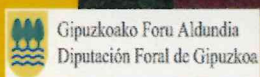
- TGLUME- ko TALDEAK.



XXVIII. Aste Pedagogiko Musikala

ANTOLATZAILEA: "Tomas Garbizu" Lezoko Udalaren Musika Eskola eta Txinparta abesbatza

BABESLEAK:



LEZOKO UNIBERTSITATEKO UDALA

# LEZOINU-14

**APIRILAK 10, OSTEguna**

19:00etan,  
Gezala Auditorioan.

**MUSIKA KORALA**

- "Ibaiertz" eta "Sutargi" Abesbatzak.

"IBAIERTZ ABESBATZA



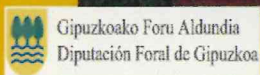
SUTARGI ABESBATZA



XXVIII. Aste Pedagogiko Musikala

ANTOLATZAILEA: "Tomas Garbizu" Lezoko Udalaren Musika Eskola eta Txinparta abesbatza

BABESLEAK:



LEZOKO UNIBERTSITATEKO UDALA

# LEZOINU-14

APIRILAK 11,  
OSTIRALA

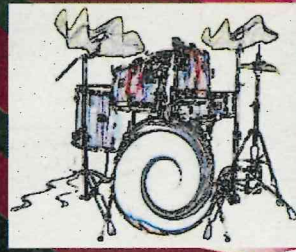
11:00etan, Gezala Auditorioan

**KONTZERTU PEDAGOGIKOA  
LEZO HERRI ESKOLA**

- TGLUM Eskolako Ikasleak.



XXVIII. Aste Pedagogiko Musikala



ANTOLATZAILEA: "Tomas Garbizu" Lezoko Udalaren Musika Eskola eta Txinparta abesbatza.

LAGUNTZAILEA



LEZO  
Herri Eskola



LEZOKO UNIBERTSITATEKO UDALA

## "TOMAS GARBIZU" LEZOKO MUSIKA ESKOLA.

### APIRILAK 4, OSTIRALA LESOINU 2014.

#### TXIKI MUSIKARI

- SAIOA RUIZ.

Saioa Ruiz, 1986ean jaio zen Donostian. Txikitatik Pasaia Musikalen eta Donostiako Orfeoian burutu zituen bere ikasketak. Aurrerago Bilbon musika hezkuntzako irakasle titulua eskuratu zuen Euskal Herriko Unibertsitatean. Hainbat kurtso ere burutu ditu, Tamara Brooks, Kari Ala Polanen edo Wolfgang Hartman-en zuzendaritzapean besteak beste. Donostiako Orfeoian eta Xabier Lizaso piano estudiok antolaturiko udaleku musikaletan lanean aritu izan da. Gaur egun, Pasaia Musikal musika eskolako eta Donostiako Orfeoiko irakaslea da.

#### EGITARRAUA

- ALDERDI MELODIKOA ETA ERRITMOKOA LANTZEKO ARIKETAK ETA JOLASAK.
- INSTRUMENTAZIOA LANTZEKO MATERIAL DESBERDIN ETA ERAKARGARRIEN ERABILPENA.
- INTERPRETAZIOA LANTZEKO VIVALDI EDO TWAIKOVSKYREN ANTZERKI MUSIKALA
- MUGIMENDUA ETA DANTZA LANTZEKO MUSIKA ESTILO DESBERDINEN ERABILPENA
- SOINU ALTUERAK BEREIZTEKO JOLASAK

## XXVIII. ASTE PEDAGOGIKO MUSIKALA LESOINU 2014



- EGUNA: Apirilak 4, ostirala.
- ORDUA: 17:00etan eta 18:00etan.
- LEKUA: "Tomas Garbizu" Musika Eskola.
- PARTAIDEA:  
- Saioa Ruiz.

**TXIKI MUSIKARI**

Lezoko Unibertsitateko Udala

## "TOMAS GARBIZU" LEZOKO MUSIKA ESKOLA.

### APIRILAK 4, OSTIRALA LESOINU 2014.

#### EGITARAUA:

- **PASAIA MUSIKALEKO "TEKLATU ORKESTRA".**  
THE FINAL COUNTDOWN ..... Europe.  
IMAGINE ..... Beatles.  
I WILL SURVIVE ..... G. Gaynor.  
ETERNAL FLAME ..... The Bangles.  
MAMMA MIA ..... Abba.  
YMCA ..... The village people.
- **PASAIA MUSIKALEKO "M 6:30" KONBO TALDEA.**  
WELL COME TO MY LIFE ..... Simple Plan.  
EVERY BRAKE YOU TAKE ..... Sting.  
I DON'T WANT TO MISS A THING ..... Aerosmith.  
I'T MY LIFE ..... Bon Jovi.  
ALLWAIS ..... Bon Jovi.  
LIVING ON A PRAYER ..... Bon Jovi.  
HEAVEN ..... B. Adams.  
HAVE A NICE DAY ..... Bon Jovi.

#### **ZUZENDARIA:** Josu Elberdin.

Tresna anitzeko taldeak dira biak, Pasaiako Musika Eskolan sortuak. Bere partaideak zentroko ikasleak dira, musika-tresna jotzeaz haratago iritsi nahi dute, beste instrumentistekin batera obrak konbinatuz. Bere erreperitorioak estilo ezberdin asko ditu, nahiz eta egungo Pop-Rock literaturako lanez osatua egon jotzen dituzten obra gehienak. Ekitaldi ugarietan aritu dira, halere azpimarragarrienak ondoko hauek dira: Donostiako udaberriko kontzertuak, Musikaldi, Lezoinu, Musikaste edo Pasaiako Musikaz Blai.

Son dos agrupaciones poli-instrumentales creadas dentro de la musika eskola de Pasaiá. Sus componentes son alumnos del centro que buscan ir más allá en la práctica de su instrumento, combinándolo con la ejecución conjunta de obras con otros instrumentistas. Su repertorio abarca una gran variedad de estilos, ejecutando desde obras fundamentalmente de la literatura Pop-Rock del momento. Han actuado en varios eventos destacando su participación en los conciertos de primavera de San Sebastián, Musikaldi, Lezoinu, Musikaste o Musikaz Blai de Pasaiá.

#### **GARRANTZIZKO OHARRA**

Kontzertua hobeto entzuteko

- **Itzali telefonoak eta erlojuetako alarmak.**  
Desconectar los móviles y alarmas en relojes.
- **Ez egin alde eserlekutik pieza bukatu arte, Zuzendaria aretoa agurtzen ari den bitartean eta musikariak agertokitik irteten hasten diren arte.**  
No abandonar su localidad hasta terminar la pieza, mientras esté saludando el director y hasta que los músicos inicien su retirada del escenario.

**Horregatik guztiagatik, eta Lesoinuren izenean, Mila esker.**

Por todo ello y en nombre de Lesoinu, Muchas gracias.

## **XXVIII. ASTE PEDAGOGIKO MUSIKALA** **LESOINU 2014**



- **EGUNA:** Apirilak 4, ostirala.
- **ORDUA:** 19:00etan.
- **LEKUA:** Gezala Auditorioa.
- **PARTAIDEAK:**
  - Pasaiá Musikaleko Konbo Taldea "M 6:30" eta "Teklatu Orkestra".

## **PASAIA MUSIKALEKO** **KONBO TALDEAK**



Lezoko Unibertsitateko Udata



“TOMAS GARBIZU” LEZOKO MUSIKA ESKOLA.

APIRIKAK 5, LARUNBATA  
LESOINU 2014.

“KANTUJIRA” ETA “MUSIKA BANDA”

• “IREKIA”.

ABESTIAK:

1. MARINELAREN BAKARDADEA .....
2. NON GERATZEN DEN DENBORA .....
3. XUR XURI .....
4. NERE HERRIKO NESKATXA MAITE .....
5. ORIOKO XORIA .....
6. ITSASOA GARA .....
7. ILARGIA .....
8. LAU TEILATU .....
9. ARRATSALDE HONETAN .....
10. HABANERA .....
11. XALBADORREN HERIOTZEAN .....

**XXVIII. ASTE PEDAGOGIKO MUSIKALA**  
**LESOINU 2014**



- **EGUNA:** Apirilak 5, larunbata.
- **ORDUA:** 12:00etan (Aiton Bordatik irteera).
- **LEKUA:** 13:00 Gurutze Santuaren Plazan.
- **PARTAIDEAK:**  
- Irekia.

**KANTUJIRA eta**  
**MUSIKA BANDA**

Lezoko Unibertsitateko Udala

## "TOMAS GARBIZU" LEZOKO MUSIKA ESKOLA.

### APIRILAK 5, LARUNBATA LESOINU 2014.

#### KONTZERTUA

##### EGITARRAUA:

- **"M.E.B." TALDEA**
  1. XALBADORREN HERIOTZA.....X.Lete.
  2. ITSASOA GARA..... Ken Zazpi.
  3. ARRATSALDE HONETAN..... Sorotan Bele.
  4. CLASIC & ROCK..... Giorgio Moroder.
  5. WHEN YOU SAY NOTHING AT ALL..... R. Keating.
  6. FELL THIS MOMENT TAKE ON ME ..... Pitbull- Aha.
- **"KAUSA PERDIDA" TALDEA**
  7. ZERGATIK EZ ..... Kausa Perdida.
  8. TXUS ..... Kausa Perdida.
- **"M.E.B." TALDEA**
  9. STAY ..... Jackson Brown.
  10. THE BEST OF BRIAN ADAMS  
ZUZENDARIA: J.Carlos Sirvent.

##### **M.E.B TALDEA**

Jole-partaide multzo hau, 2010 urte hasieran sortu zen, Juan Carlos Sirvent-en zuzendaritzapean musikari gazteen kezken ondorioz. Bere helburu nagusia ikasgelan eta gelatik kanpo musikaz gozatzea, leku berriak ezagutu eta lagun onak mantentzea. Ibilbide txiki honetan kontzertuak eman dituzte, Tarragona eta Kantabriako lurraldeetan. Kontuan izan behar da, "Hondarribiko Musika Eskola" eta "Hondarribiko Hiria Musika Bandaren", lankidetzaren eta hauek partaide hauengan izan duten eragina, izan ere, partaide guzti hauek entitate hauetan hazi dira.

##### **KAUSA PERDIDA TALDEA**

Lau lagunek osatzen dute taldea. Musikarekin gozatzea gustuko dute eta MEB taldean partaide izatekin beraien taldea osatzeko pausoa eman dute

## XXVIII. ASTE PEDAGOGIKO MUSIKALA LESOINU 2014

- EGUNA: Apirilak 5, larunbata.
- ORDUA: 13:00etan.
- LEKUA: Gurutze Santuaren Plaza.
- PARTAIDEA:
  - "M.E.B." eta "KAUSA PERDIDA" Taldeak.

# MEB ETA KAUSA PERDIDA TALDEAK



Lezoko Unibersitateko Udála

**"TOMAS GARBIZU" LEZOKO MUSIKA ESKOLA.**  
**APIRILAK 5, LARUNBATA**  
**LESOINU 2014**

**MUSIKA BANDAREN KALEJIRA**

**MUSIKA BANDA**

- AXIXITO ..... Mold.: Estanis Karrera.
- DIANA ..... Mold.: Estanis Karrera.
- KABI ALAI ..... Mold.: Estanis Karrera.
- DEBA .....
- GEREKARENA .....
- POPURRONTXO .....
- FURRA FURRA.....
- IKUSI MENDIZALEAK.....
- GURE AITAK AMARI .....

Zuzendaria: Estanis Karrera.



**Lesoinuren izenean, Eskerrik asko.**  
**En nombre de Lesoinu, Muchas gracias.**

**XXVIII. ASTE PEDAGOGIKO MUSIKALA**  
**LESOINU 2014**



- EGUNA: Apirilak 5, larunbata.
- ORDUA: 16:00etan.
- LEKUA: Lezoko kaleetan zehar.
- PARTAIDEAK:  
- TGLUME-ko "Musika Banda".

**"MUSIKA BANDA"**  
**KALEJIRA**



Lezoko Unibertsitateko Udala

**"TOMAS GARBIZU" LEZOKO MUSIKA ESKOLA.**

**APIRILAK 6, IGANDEA**  
**LESOINU 2014.**

**ERROMERIA**

- TXISTULARI TALDEA.
- TXALAPARTA.
- TRIKITIXA TALDEA.
- MURIXKA DANTZA TALDEA.

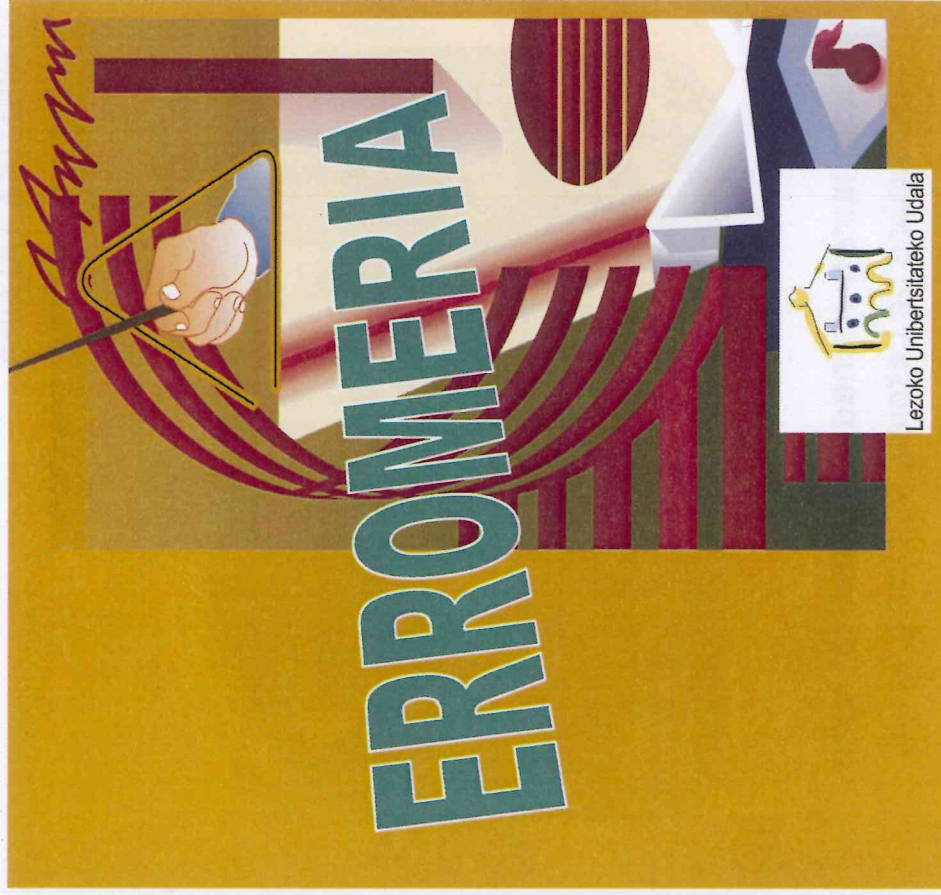


**Lesoinuren izenean, Eskerrik asko.**  
**En nombre de Lesoinu, Muchas gracias.**

**XXVIII. ASTE PEDAGOGIKO MUSIKALA**  
**LESOINU 2014**



- **EGUNA:** Apirilak 6, igandea.
- **ORDUA:** 12:00etan.
- **LEKUA:** Gurutze Santuaren Plazan.
- **PARTAIDEAK:** 10:00etan Txistulari Taldearen Diana.  
- Txalaparta T., Trikitixa T., Txistulariak eta  
Murixka Dantza Taldea.



## "TOMAS GARBIZU" LEZOKO MUSIKA ESKOLA.

### APIRILAK 7, ASTELEHENA

#### LESOINU 2014.

#### EGITARAU:

- "FRANCISCO ESCUDERO" MUSIKA KONTSERBATORIO PROFESIONALEKO TALDEA.**
- SONATA EN FaM (Allegro moderato) ..... J.G.H. Backofen.
  - ENTR'ACTE ..... J.Ibert.  
Flauta: Bidatz Amenabar. Arpa: Maddi Sanz Sánchez
  - SWING MEETS BAROQUE ..... D. Kreidler.
  - DANZA DEL CORREGIDOR ..... M. de Falla.
  - "YAROU-YAROU" (Rapsodia húngara) ..... De Maurizi.  
Gitarra: Cristina Borda, Daniel Di Leo, Iñigo Caballero eta Martin Kawka.
  - DAMEN-SOUVENIR-POLKA ..... Johnn Strauss.
  - TAMBOURIN ..... J.Ph. Rameau.  
Flauta: Iñigo Pastoriza. Oboe: Olatz Sanz. Clarinete: Nerea Ramirez. Fagot: Leyre Puignau. Trompa: Unai Muro.
  - TRIO PARA FLAUTA CLARINETE Y PIANO ... S.M.Salamon.  
Flauta: Jabier Zurro. Clarinete: Oscar Sangalli.  
Piano: Jon Urdapilleta
  - JAZZ SUITE ..... Pedro Iturralde.  
I. Blues. II. Cool. III. Vals.  
Sax Sebastian Quartet.  
Saxo soprano: Bingen Eietxigerra / Saxo alto: Xabier Oruesagasti  
Saxo tenor: Ibone Azazeta / Saxo baritono: Aitor Otegi
  - MARCHA FÚNEBRE DE UNA MARIONETA ..... C. Gounod.  
Arreglo: J.C. Ribelles.
  - LA STORIA ..... Jacob de Haan.  
Arreglo: J.C. Ribelles.  
Trompetas: Jon Viejo, Beñat Isasti, Raúl Bautista.  
Trompas: Mikel Uribealago, Galder Oneca. Bombardino: Beñat Etxabe. Tuba: Andoni Moñux. Percusión: Carlos Rubio, Pablo Zubiaurre.

GARRANTZIZKO OHARRA- Aviso importante  
Kontzertua hobeto entzuteko

- Itzaili telefonoak eta erlojuetako alarmak.
  - Ez egin alde eserlekitik pieza bukatu arte, Zuzendaria aretoa agurtzen ari den bitartean eta musikariak agertokitik irteten hasten diren arte.
- Horregatik guztiagatik, eta Lesoinuren izenean, Mila esker.

## **XXVIII. ASTE PEDAGOGIKO MUSIKALA LESOINU 2014**

- EGUNA: Apirilak 7, astelehena.
- ORDUJA: 19:00etan.
- LEKUA: Gezala Auditorioa.
- PARTAIDEAK:  
- "Francisco Escudero" Musika  
Kontserbatorio Profesionaleko Taldea.

**KONTZERTUA**

Conservatorio Profesional de Música  
**FRANCISCO ESCUDERO**  
Musika Kontserbatorio Profesionala

A.M.P.A.  
**EL LESOIO**  
CONSERVATORIO FRANCISCO ESCUDERO

Lezoko Unibertsitateko Udala

## "TOMAS GARBIZU" LEZOKO MUSIKA ESKOLA.

### APIRILAK 8, ASTEARTEA

#### LESOINU 2014

#### JUAN MARI BELTRAN HIRUKOTEA

##### TXANBELA

- XARMAGARRI BAT BADUT ..... Herrikoia/ mold: J.M. Beltran.
- XIRULA ETA TTUN-TTUNA
- MUNEINAK ..... Herrikoia / mold: J.M. Beltran.
- ARRABITA RABEL
- JOSETXO OLABERRIKO ..... Herrikoia / mold: J.M. Beltran.
- BARATZEKO PIJUK ..... Herrikoia / mold: J.M. Beltran.
- ZARRABETEIA
- ORHIKO XORIA/ HIRU TXITO- GODALET DANTZA ..... Herrikoia / J.M. Beltran.

##### XIROLARRUA (gaita-kornamusa)

- PIRINIOKO ETA ARABA ..... Herrikoia / J.M. Beltran.
- ERRIOXAKO DANTZAK ..... Herrikoia / J.M. Beltran.
- TXALAPARTA.

- ADARRA, TTAKUN TTAN TTAKUN, ZURETATIK BURNIRA, ITSASOA LAINO DAGO, HILBETE DANTZA... Herrikoia / J.M.B.

##### HERRI MUSIKA TALDEA

- DANTZA LUZEA ..... Herrikoia / J.M. Beltran.
- DULTZAINA, TRIKITIXA
- FANDANGO-ARIN ARIN ..... Herrikoia / J.M. Beltran.
- RIGODON-SONATAK ..... Herrikoia / J.M. Beltran.
- TXISTU ETA DANBOLINA

- IOIAK- KONTRADANTZA-SIGI SAGAN .... Herrikoia / J.M. Beltran.
- ALBOKA

- TXILIBRIN, PANDANGUE-BUELTEA FANDANGO APARTA - MARTXA HERRENA ..... Herrikoia / J.M. Beltran.

Juan Mari Beltran Argjiñena: txanbela, arrabita-rabela, xirilarrua, zarrabetea, txalaparta, alboka, dultzaina, txistu-danbolina, xirula-ttunttuna, ahotsa.

Ander Barrenetxea Lasarte: panderoa, txalaparta, danborra, kanabera, arxaluak, tupinutsia, ahotsa.

Ane Errege Belda: akordeoia, trikitixa, ahotsa.

#### **GARRANTZIKO OHARRA- Aviso importante**

Kontzertua hobeto entzuteko- Para escuchar mejor el concierto

- Itzali telefonoak eta erlojuetako alarmak.

Horregatik guztiagatik, eta Lesoinuren izenean, **Mila esker.**

## **XXVIII. ASTE PEDAGOGIKO MUSIKALA LESOINU 2014**

- **EGUNA:** Apirilak 8, asteartea.
- **ORDUA:** 19:00etan.
- **LEKUA:** Gezala Auditorioa.
- **PARTAIDEAK:** SOINU-TRESNA AUTOKTONOAK.  
- Juan Mari Beltran Hirukotea.

## **EUSKAL HERRI MUSIKA ETA SOINU-TRESNAK DENBORAN ZEHAZ**



Juan Mari Beltran



Ane Errege



Ander Barrenetxea



Lezoko Unibertsitateko Udala

## "TOMAS GARBIZU" LEZOKO MUSIKA ESKOLA.

### APIRILAK 9, ASTEAZKENA

LESOINU 2014.

### MUSIKOTERAPIA

- **MARTA BOCOS.**

Marta Bocos, Tomas Garbizu Lezoko Udalaren Musika Eskolako piano irakaslea da eta Psikologian lizentziatua.

Haurdunaldian eta 0-3 urteko haurrekin

**GARRANTZIKO OHARRA-** Aviso importante  
**Kontzertua hobeto entzuteko**

Para escuchar mejor el concierto

- **Itzali telefonoak eta erlojuetako alarmak.**  
Desconectar los móviles y alarmas en relojes.
- **Ez egin alde eserlekutik pieza bukatu arte, Zuzendaria aretoa agurtzen ari den bitartean eta musikariak agertokitik irteten hasten diren arte.**  
No abandonar su localidad hasta terminar la pieza, mientras esté saludando el director y hasta que los músicos inicien su retirada del escenario.

**Horregatik guztiagatik, eta Lesoinuren izenean, Mila esker.**

Por todo ello y en nombre de Lesoinu, Muchas gracias.

## XXVIII. ASTE PEDAGOGIKO MUSIKALA LESOINU 2014



- **EGUNA:** Apirilak 9, asteazkena.
- **ORDUA:** 11:00etan.
- **LEKUA:** "Tomas Garbizu" Musika Eskola.
- **PARTAIDEA:**  
- **Marta Bocos.**

# MUSIKOTERAPIA

Lezoko Unibertsitateko Udala

## "TOMAS GARBIZU" LEZOKO MUSIKA ESKOLA.

### APIRILAK 9, ASTEAZKENA

#### LESOINU 2014

#### MUSIKA ETA INFORMATIKA

- **JOSU SARASA (Musika eta Informatika).**  
Musikako Historia eta Zientzietan lizentziatua.  
Irungo Kontserbatorioko irakaslea, 1988 urteaz geroztik.  
Musika hezkuntzaren informazioaren eta komunikazioaren teknologian dibulgatzailea.

#### **GARRANTZIKO OHARRA**- Aviso importante

**Kontzertua hobeto entzuteko**- Para escuchar mejor el concierto

- **Itzali telefonoak eta erlojuetako alarmak.**  
Desconectar los móviles y alarmas en relojes.
- **Ez egin alde eserlekutik pieza bukatu arte, Zuzendaria aretoa agurtzen ari den bitartean eta musikariak agertokitik irteten hasten diren arte.**  
No abandonar su localidad hasta terminar la pieza, mientras esté saludando el director y hasta que los músicos inicien su retirada del escenario.

**Horregatik guztiagatik, eta Lesoinuren izenean, Mila esker.**  
Por todo ello y en nombre de Lesoinu, Muchas gracias.

## XXVIII. ASTE PEDAGOGIKO MUSIKALA LESOINU 2014



- **EGUNA:** Apirilak 9, asteazkena.
- **ORDUA:** 16:00tan eta 17:00etan.
- **LEKUA:** Tomas Garbizu Lezoko Musika Eskola.
- **PARTAIDEA:**  
- Josu Sarasa.

# MUSIKA eta INFORMATIKA

JOSU SARASA



Lezoko Unibertsitateko Udala



## "TOMAS GARBIZU" LEZOKO MUSIKA ESKOLA.

### APIRILAK 9, ASTEAZKENA LESOINU 2014.

#### EGITARAUA:

##### KLARINETEA

- CONCIERTO PARA CLARINETE ..... Molter.  
Ander Salaberria. Irakaslea: Juan Carlos S.

##### IRONPETA

- IMPERIAL MARCH ..... Story.  
Michelle  
Axier Arrieta- Jon Sistiaga- Iker Belintxon eta Markel Etxabe.  
Irakaslea: Joxerra S.

##### SAXOFOIA

- TONE COLORS ..... Ezezaguna.
- NIGH IN TUNUSIA ..... D. Brech.  
Iñigo Izulain- Iñigo Arrieta eta Joseba Redondo. Irakaslea: Joseba F.

##### PIANOA

- PETITE NEGRE ..... Debussy.  
Eneko Ortiz de Zarate Galar. Irakaslea: Nekane A.

##### FLAUTA

- DUO- "PRESTO" Op.2 ..... J.J. Quantz.  
Maider Arizmendi eta Amaia Resende. Irakaslea: Idoia A.

##### AKORDEOIA

- SONATA IN sol menor ..... Scarlatti.  
Uxue Garmendia. Irakaslea: Joxan A.

##### TXISTUA

- LOS HERMANOS ANAIK ..... Sabin Bikandi Belandia.  
Mara Urkizu eta Uxue Garmendia (akordeoia). Irakaslea: Estanis K.

##### PERKUSIOA (Bateria, Atabala,....)

- RAGTIME DANCE ..... Scott Joplin.  
Jon Arriaran eta June Compañon. Irakaslea: Iker S.

##### BIOLINA

- CONCIERTO LA M 3º Movimiento ..... A. Vivaldi.  
Ane Espina. Irakaslea: Jurdana O.

##### GITARRA

- BETAZALAK ERAUZTEAN ..... Katamalo.  
Maddi Fatxado, Ane Lasa, Idoia Lopez (gitarra) eta Lorea Etxart  
(trikitixa).  
Irakaslea: Joxe Mari M. eta Oskar E.

#### GARRANTZIKO OHARRA Kontzertua hobeto entzuteko

itzali telefonoak eta erlojuetako alarmak.

Ez egin alde eserlekuetik pieza bukatu arte

Horregatik guztiagatik, eta Lesoinuren izenean, Mila esker.

## XXVIII. ASTE PEDAGOGIKO MUSIKALA LESOINU 2014



- EGUNA: Apirilak 9, asteazkena
- ORDUA: 19:00etan.
- LEKUA: Gezala Auditorioan.
- PARTAIDEAK:  
- TGLUM Eskolako ikasleak.

**GANBARA MUSIKA**

Lezoko Unibertsitateko Udala

## "TOMAS GARBIZU" LEZOKO MUSIKA ESKOLA.

**APIRILAK 10  
LESOINU 2014.**

### **KONTZERTU DIDAKTIKOAK**

#### **TXALAPARTA**

- SAIO TRADIZIONALA .....  
Aitzol Perez eta Araitz Cintero. Irakaslea: Itziar J.

#### **TRIKITIXA**

- TXANPON BATEN TRUKE ..... Alaitz eta Maider.  
Ilargi A., Enara M., Maialen U., Jone J., Leire A., Aitziber H.  
eta Ainhoa M. Irakaslea: Oskar E.

#### **PERKUSIOA (Bateria, Atabala,...)**

- VIVA PERCUSION ..... William J. Schistine.  
Eneko Banda, Iker Ramos eta Gaizka Aranburu. Irakaslea: Iker S.

#### **GITARRA**

- ILARGILOREA ..... Santana.  
Martin R., Iñaki L., Itsaso T., Miriam M., June A., Aiora A., Jon F., eta  
Danel C.. Irakaslea: Joxe Mari M.

#### **TXISTUA**

- BI HAUR ABESTI ..... Herrikoia.  
Olatz Azkue eta Lander Sanchez. Irakaslea: Estanis.

#### **PIANOA**

- CONFIDENCIA ..... Carpentier.  
Danel Serrano. Irakaslea: Nekane A.

#### **GARRANTZIKO OHARRA- Aviso importante**

**Kontzertua hobeto entzuteko**  
Para escuchar mejor el concierto

- **Itzali telefonoak eta erlojuetako alarmak.**  
Desconectar los móviles y alarmas en relojes.
- **Ez egin alde eserlekutik pieza bukatu arte, Zuzendaria aretoa agurtzen ari den bitartean eta musikariak agertokitik irteten hasten diren arte.**  
No abandonar su localidad hasta terminar la pieza, mientras esté saludando el director y hasta que los músicos inicien su retirada del escenario.

**Horregatik guztiagatik, eta Lesoinuren izenean, Mila esker.**

Por todo ello y en nombre de Lesoinu, Muchas gracias.

## **XXVIII. ASTE PEDAGOGIKO MUSIKALA LESOINU 2014**

- **EGUNA:** Apiriliak 10, osteguna.
- **ORDUA:** 17:00etan.
- **LEKUA:** Muska Eskolan.
- **PARTAIDEAK:**  
- **TGLUM Eskolako Taldeak.**

**KONTZERTU  
DIDAKTIKOAK**

Lezoko Unibertsitateko Udala

## "TOMAS GARBIZU" LEZOKO MUSIKA ESKOLA.

### APIRILAK 10, OSTEGUNA LESOINU 2014.

#### • "IBAIERTZ" ABESBATZA.

1. ALLELUJA..... J. Elberdin.
2. SIGNORE DELLE CIME ..... G. De Marci.
3. AVE VERUM..... W.A. Mozart.
4. RUADA DE CHAMOSA ..... J. Dominguez.
5. ZERUAN EDER ILARGIA ..... A. Donostia.
6. KANTUZ..... A. Lesbordes.
7. CANTARES ..... J.M. Serrat.
8. KWANGENA TINA BO ..... Afrikar kantua.  
ZUZENDARIA: Josu Elberdin.

#### • "SUTARGI" ABESBATZA.

1. AGURE ZAHARRA..... Herrikoia.
2. MARITXU NORA ZOAZ ..... Javier Busto.
3. BIZITZAREKIN DANTZAN... Mikel Errazkin. Mold: Josu Elberdin.
4. LEHENENGO GELTOKIAN ..... Urtz. Mold: Josu Elberdin.
5. NIRE HERRIKO NESKATXA MAITE ..... Benito Lertxundi.
6. XIRIMIRI..... Oskarbi.
7. XUR-XURI ..... Pantxoa eta Peio.  
ZUZENDARIA: Xanti Espina.

Pianoa: Patxi Intxaurrendieta. Biolina: Ane Espina.

Bateria: Iker Salaberria

#### BI ABESBATZAK ELKARREKIN.

##### LAU HERRI KANTATIK:

1. UME EDER BAT ..... Josu Elberdin.
2. ATXIKETAN POTXIKETAN ..... J. Elberdin.
3. GURE KUADRILAN ..... J. Elberdin.

GARRANTZIZKO OHARRA- Aviso importante

Kontzertua hobeto entzuteko / Para escuchar mejor el concierto

#### • Itzali telefonoak eta erlojuetako alarmak.

Desconectar los móviles y alarmas en relojes.

#### • Ez egin alde eserlekutik pieza bukatu arte, Zuzendaria aretoa agurtzen ari den bitartean eta musikariak agertokitik irteten hasten diren arte.

No abandonar su localidad hasta terminar la pieza, mientras esté saludando el director y hasta que los músicos inicien su retirada del escenario.

#### Horregatik guztiagatik, eta Lesoinuren izenean, Mila esker.

Por todo ello y en nombre de Lesoinu, Muchas gracias.

## XXVIII. ASTE PEDAGOGIKO MUSIKALA LESOINU 2014



- **EGUNA:** Apirilak 10, osteguna.
- **ORDUA:** 19:00etan.
- **LEKUA:** Gezala Auditorioa.
- **PARTAIDEAK:**  
- Ibaiertz eta Sutargi Abesbatzak.

"IBAIERTZ ABESBATZA



# MUSIKA KORALA



SUTARGI ABESBATZA



Lezoko Unibertsitateko Udala

## "TOMAS GARBIZU" LEZOKO MUSIKA ESKOLA.

APIRILAK 11, OSTIRALA

LESOINU 2014.

# < URRESTILLAKO MUSIKEROAK >

### EGITARAUAK:

#### PIANOA

- HALLO DJANGO .....Herrikoia.  
Haizea- Urtzi- Danel-Irene eta Cristina. Irakaslea: Nekane Artola.

#### FLAUTA

- ZAZPI LAGUN .....Herrikoia.  
Irati eta Lide. Irakaslea: Idola A.

#### BIOLINA

- PARISTIK NATORREN .....
- OH SUSANA .....
- Xabat Manso- Eider Goienetxea- Nora Lopez eta Nora Ramos.  
Irakaslea: Jurdana Otxoa.

#### AKORDEOIA

- IPARADISI .....Herrikoia.  
Irakaslea: Joxan A.

#### PERKUSIOA (Bateria, Atabala,...)

- PARISTIK NATORREN .....
- IPHARADISI .....  
Manex Trinkado- Paul Goikoetxea eta Unai Olaizola. Irakaslea: Iker S.

#### SAXOFOIA

- MENDI ZURIAK .....Herrikoia.  
Ibai Amiano eta Sara Sanchez. Irakaslea: Joseba F.

#### DENAK BATERA

- PARISTIK NATORREN .....Herrikoia.  
M. Mugimendua 1.3 eta Musika Mintzaira 2.1. / 2.2  
Bateria: June Compañon. Irakaslea: Xanti Espina

## XXVIII. ASTE PEDAGOGIKO MUSIKALA LESOINU 2014



### KONTZERTU PEDAGOGIKOA

- EGUNA: Apirilak 11, ostirala.
- ORDUA: 11:00etan.
- LEKUA: Lezo Herri Eskola (Auditorioa).

LEZO  
Herri Eskola

# IPUIN MUSIKALA

Lezoko Unibertsitateko Udala

**LESOINU 2014****Agenda****Zine aretoak****ERRETERIA-ORERETA****NIESSEN ZINEMAK**

(943-345291).

Noé	16:35	19:25	22:25	01:00*
Capitán América: El soldado de invierno	16:45	19:30	22:20	01:00*
Río 2	16:00	18:10	20:30	22:45 01:00*
Ocho apellidos vascos	16:00	18:10	20:25	22:45 01:00*
Río 2 (3D)	16:00	18:05		
Dos francos 40 pesetas			20:20	01:00*
Capitán América: El soldado... (3D)			22:30	
Need for speed	17:00	19:45	22:30	01:00*

**IRUN****CINEBOX MENDIBIL**

Mendibil merkataritza gunea (943-630223). Ikuslearen eguna: osteguna.

Ocho apellidos vascos	16:00	18:00	20:15	22:30
Noé	16:15	19:00		22:15
Capitán América: El soldado de invierno	16:15	19:00		22:15
Las aventuras de Peabody y Sherman	16:00	18:00	20:15	
The monuments men				22:20
La lego película	16:00	18:00		
300: El origen de un imperio			20:15	22:30

**OCINETXINGUDI TXINGUDI**

(943-635441). Ikuslearen eguna: astelehena.

Ocho apellidos vascos	16:30	18:30	20:00	22:00
			20:30	22:45
Capitán América		19:30		22:15
El gran hotel Budapest			20:30	22:45
Kamikaze	16:15	18:15		22:00
Need for speed	16:30	19:15		
Las aventuras de Peabody y Sherman	16:00	18:00		
Noé	17:00	19:45		22:30
Río 2	16:00	18:10	20:20	22:30
Río 2 (3D)		17:15		

(\*) Bakarrak larunbatean.

gira mendi irteera antolatuta du Basari Elkarteak. Bihar, 08:30ean, Gure Zumardian.

■ **Pasaia.** Opakuatik Ziordiera mendi irteera, Jaizkibel Mendi Taldearen eskutik. Etzi, 08:00etan, Pasai Antxon.

■ **Erreteria-Orereta.** Irrien Lagunen baratzearen bilera. Gaur, 18:30ean, Xenpelar etxean.

■ **Erreteria-Orereta.** Arte liburu eta koadernaketa topaketak, Merkatuzarren. Informazio gehiago [erreteria.hitza.info](http://erreteria.hitza.info)-n.

■ **Erreteria-Orereta.** Euskaldarrak elkartearen gastronomia erakusketa, elkartearen bertan.

■ **Erreteria-Orereta.** Gazteen jai batzordearen bilera. Gaur, 16:30ean, Merkatuzarren.

■ **Hondarribia.** Bigarren eskuko azoka. Gaur, 17:00etan, Ttopara kafetegian.

■ **Hondarribia.** Zuhaitz Eguna. Bihar, 11:00etan, Portomoko eremuan, Gornutz auzoan.

■ **Irún.** Elatzeta ikastetxearen liburuaren astearen harira, liburu azoka eta ipuin kontalariak izango dira. Gaur, 16:30ean, Katea auzoan.

■ **Irún.** Gipuzkoako zeramika erromatarra eta Londreseko Museoaren ikerketaren metodoa mintegia. Bihar, 10:00etan, Gordailuan.

■ **Irún.** Ipuin-kontaketa saioa: *Ni Pinotxo naiz*. Bihar, 12:00etan, Colon pasealekuko Elkar liburu-déndan.

■ **Irún.** Irungo Anaka auzoko festen barruan areto futbol txapelketa egingo dute maiatzean. Informazio gehiago [irun.hitza.info](http://irun.hitza.info)-n.

■ **Irún.** Reyes Calderon *Tardes de chocolate en el Ritz* liburuaren aurkezpena. Asteartean, 19:30ean, Olaso museoan.

■ **Lezo/Pasaia.** Lizeo eguna. Etzi, 11:45etik aurrera, Donibane-ko kiroldegian.

■ **Oiartzun.** Elkartasun barriko tea. Bihar, 21:00etan, Elorsoro kiroldegian.

■ **Oiartzun.** Oiartzuera hiztegiaren aurkezpena. Asteartean, 18:30ean, udaletxean.

■ **Oiartzun.** Ipuin kontaketa Maite Frankoren eskutik (4 urtez goitikoentzat). Asteazkenean, 17:30ean, bibliotekan.

■ **Pasaia.** Emakume migratzaileentzako taldea sortzeko informazio saioa. Astelehenean, 18:00etan, Antxoko kultur etxean; asteartean, 18:00etan, Trintxerpeko alkateordetzan.

■ **Hondarribia.** Josune Laka Artetxeren grabatuak, serigrafia eta monotipoak, Modotti tailer-ean (Kale Nagusia).

**hitza**

**Argitaratzailea:** Oiartzualdeko Hedabideak S.L.  
**Lege Gordailua:** SS-0793-03  
**Zuzendaria:** Urko Etxebeste  
**Egoitza nagusia:** Santa Klara 22, 20100 Erreteria-Orereta.  
**Telefonoa:** 943 34 03 30.  
**E-posta:** [oarsobidasoa@hitza.info](mailto:oarsobidasoa@hitza.info).

**Webguneak:**  
[oarsobidasoa.hitza.info](http://oarsobidasoa.hitza.info); [pasaia.hitza.info](http://pasaia.hitza.info);  
[erreteria.hitza.info](http://erreteria.hitza.info); [lezo.hitza.info](http://lezo.hitza.info); [oiartzun.hitza.info](http://oiartzun.hitza.info);  
[irun.hitza.info](http://irun.hitza.info); [hondarribia.hitza.info](http://hondarribia.hitza.info)

**Publizitatea:** Telefonoa: 0034 647 35 42 54  
 E-posta: [nmujiika@bidera.eu](mailto:nmujiika@bidera.eu)

**Oiartzualdeko Hedabideak S.L.ko kideak:**

**'Hitza' diruz laguntzen duten erakundeak:**

Erreteria, Lezo, Oiartzun, Pasaia

Gipuzkoako Foru Aldundia

Gipuzkoako Foru Aldundia

**Hitza-k**  
**Bal Euskarari**



'Hitza'ko Dezenben aretoa zerbitzua (zalarritzak argitzeko, harpidetuen egiteko): 943 30 43 46

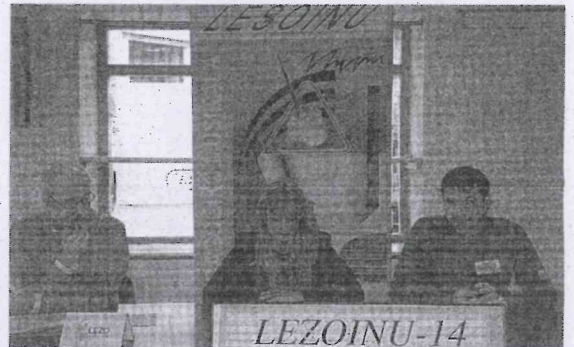
# Lesoinuk musikaz beteko ditu Lezoko kaleak hogeita zortzigarrenez, gaur hasita

Gaur hasita, askotariko hemeretzi musika emanaldi izango dira Lesoinu Aste Pedagogiko Musikalean

**Ikeme Zarate Lezo**

1986. urtean sortutako abentura erreferente kulturala bihurtu da lezoarrentzat. Lesoinuk hogeita zortzigarren aldia hasiko du gaur eta hilaren 11 arte hemeretzi emanaldi eskainiko dizkie musikazaleei. Urte luzetako ibilbidean gorputzu eta sendotu den egitasmo gisa aurkeztu du aste pedagogiko musikala Mikel Arruti Kultura zinegotziak.

Lesoinuren helburua, musika eta pedagogia uztartzea dela azaldu du Xanti Espinak, musika eskolako zuzendariak, eta hartzaileak herriz, musikazale guztiak direla gaineratu du. Horretarako aurtan ere egitarau askotarikoa eta zabala prestatu dute, «0 urte-tik hasi eta zahartzarorainoko pertsonak gozatzeko modukoa. Oparoa eta anitza, Lesoinu bade-



Espina, Zabalo eta Arruti Lesoinuren aurkezpenean. SINADURA / AGENTZIA

lako musikaldi bat askotariko ikuspegitak musika bizi duten guztiei zuzendutakoa», esan du.

**Etzi, erromeria**

Lesoinuren barruan Tomas Garbizo Musika Eskolako ikasleak izango dira protagonistak, baina ez bakarrik. Txiki Musikari Saioa Ruiz pedagoga pasaitarraren emanaldiarekin hasiko da Lesoinu gaur. Bi saio egingo ditu lau eta bost urtetako haurrei begira, 17:00etan lehena eta 18:00etan bigarrena. Kantujirak ere egin du

bat Lesoinurekin, eta bihar saio berezia egingo du horren harira. 12:00etan abiatuko da Aiton Bordatik TGLUMEko klarinete taldeak lagunduta. Etzi, berriz, erromeriaren barruan Txalaparta, Trikitixa eta Txistulari taldeak ariko dira Murixka dantza taldeko kideekin batera.

@ Lesoinuren egitarau osoa kontsultatzeko bisitatu webgune hau:

[lezo.hitza.info](http://lezo.hitza.info)

**Hilberriak eta urteurrenak****ESKELAK**

Astelehenetik ostiralera webgunean.  
 Ostiraletan papereko edizioan + Gipuzkoako beste lau Hitzetan

[oarsobidasoa@hitza.info](mailto:oarsobidasoa@hitza.info)

(0034)943 34 03 30

LEZO

# 19 grupos participarán en el Lesoinu que empieza el viernes

LUISMA RODRÍGUEZ

**LEZO.** La XXVIII edición de la Semana Pedagógica Musical Lesoinu 2014 se presentó ayer en la sala de cultura con presencia del director de la Escuela de Música Tomás Garbizu, Xanti Espina, junto con la alcaldesa de Lezo, Ainhoa Zabalo y el concejal de Cultura, Mikel Arruti.

Zabalo animó a todos los lezoarras a asistir a los eventos que se han programado y dijo que contar con esta semana es un motivo de orgullo para Lezo.

Mikel Arruti la calificó como «un referente cultural» para Lezo que une la música y la pedagogía y que en estos 28 años ha programado conciertos con numerosos grupos «de Euskal Herria, el Estado español y el extranjero».

En la presentación se destacó que

este año participarán 19 grupos, ocho de ellos del Tomás Garbizu y habrá actividades desde los 0 años hasta jubilados.

El programa empezará este viernes a las 17.00 y 18.00 horas en la Escuela de Música con música para niños de 4 y 5 años a cargo de Saioa Ruiz. A la 19.00 horas en Gezala actuará el grupo Combo de Pasaia Musikal y los grupos M 6:30 y Teklatu Orkestra.

El sábado 5 a las 12.00 en Aiton Borda saldrá la Kantujira, apoyada por un grupo de clarinete y que desembocará a las 13.00 horas en la Plaza del Santo Cristo, donde contará con la presencia de la Banda del Garbizu y como teloneros los grupos M. E.B. y Causa pérdida. A las 19.00 horas kalejira por las calles de Lezo por la Banda del Tomás Garbizu.



Presentación. Un momento del acto de ayer. :: ARIZMENDI

El domingo 6 a partir de las 10.00 habrá diana por las calles de Lezo por el grupo de txistularis y a las 12.00 en la Plaza del Santo Cristo romperá con los grupos de txalaparta, de trikitixa, txistularis y Murixka Dantza Taldea.

El lunes 7 a las 19.00 horas en Gezala música de cámara con el grupo de profesionales del Conservatorio Francisco Escudero. Son alumnos cuyo objetivo es estudiar en Musike y cuentan con un elevado nivel. Habrá oportunidad de escuchar instrumentos poco usuales como el bombardino, tubo, arpa, fagot y trompa.

El martes 8, a las 19.00 horas en Gezala actuará Juan Mari Beltrán Hirukote, con una demostración de la evolución en el tiempo sufrida por instrumentos autóctonos como el txistu, la txalaparta, la dultzaina, o la alboka.

El miércoles 9, a las 11.00 en la Musika Eskola habrá musicoterapia a cargo de Marta Bocos, para niños de 0 a 3 años acompañados por sus padres. Es una actividad que tiene mucho éxito y se espera que participe más de una decena de padres con sus hijos pequeños. A las 16.00 y 17.00 en la Musika Eskola habrá una sesión de música e informática

con Josu Sarasa para conocer las nuevas novedades tecnológicas en el campo de la música y a las 19.00 en Gezala, concierto de música de cámara por alumnos del Tomás Garbizu.

El jueves 10, a las 17.00 en la Escuela de Música, concierto didáctico de grupos del Garbizu y a las 19.00 en Gezala música coral con el coro Ibaizert de Martutene-Loiola y Sutargi de Lezo.

La clausura de la semana será el viernes 11 a las 11.00 en Gezala con el concierto dirigido a los alumnos de la Herri Eskola y que ofrecerán los del Tomás Garbizu.

OIARTZUN

## Eliza katolikoak zergak ordaintzeko borondate politikoa erakutsi du Udalak

SOS Arrazakeriaren Ceutako gertakariaren inguruko mozioa ere onartu zen udalbatzarrean

GOIZARIN

dvoartzun@hotmail.com

**OIARTZUN.** Martxoko udalbatzarra talde politiko guztien arteko adostasunak markatu zuen, joan den asteazkenean. Laikotasunari eta SOS Arrazakeriak Ceutan bi mozioak aho batez onartu zituzten EH Bildu, EAJ eta H11ek.

Laikotasuna Gipuzkoa Elkarteak aurkeztutako mozioak Eliza katolikoari dituen ondasunengatik IBIa kobratzea eskatzen zuen, baita eskaera hori Gipuzkoako Batzar Nagusietara helaraztea ere. Miren Irigoien EH Bilduko zinegotziak koalizioaren iritzia jakinarazi zuen: «Bada garaia Elizak herentziaz jaso dituen pribilegioekin bukatzeko, abantaila asko dituztelako arlo askotan. Eliza katolikoak ondare asko ditu eta krisi garaian ez da ulertzekoa zergetatik salbuetsita egotea. Urrats simbolikoa da, orain arteko pauso guztiak Espainiako Auzitegi Konstituzionalak atzera bota dituelako, baina borondate politikoa erakusteko balio du. Uste dugu Euskal Herriaren independentziak lagunduko ligukeela gai honetan



Laikotasuna Gipuzkoa elkarteak kideak udalbatzarrean. :: GOIZARIN

ere». Mikel Idiazabal zinegotziak EAJk «bat egingo» zuela adierazi zuen, nahiz eta «testimoniale den mozioak lortuko duena». Laikotasuna Elkartearen izenean, Jesus Gonzalezek adierazi zuenez, «ez dugu katolikoekin kontra deus, baina estatuko laikoa izan behar du demokratikoa izateko. Egoera hau aldatu behar da, eta geroz eta gehiago bagara horren alde gaudenak, konturatuko dira».

SOS Arrazakeriak Ceutako hesian izandako heriotza eta giza eskubideen urraketen inguruan aurkeztutako mozioa ere onartu zen. Pello Arizmendi Gizarte-Ongizate zinegotziak esan zuen «bakea, bizikidetzeta eta giza eskubide guztien alde gaudenez, salatu nahi ditugu Ceutan izan diren

gertakariak eta 15 heriotzak».

### Diru-laguntzak

Euskalgintzan eta gizarte-ongizatearen esparruetan aritzen diren herriko hiru elkarteren jarduna bermatzeko diru-laguntzak onartu ziren, aho batez: OIartzun Irratia kudeatzen duen Hitz Hots Elkartearekin; euskalgintzan eragile garrantzitsua den Tturturtek OIartzuaren Baitan ahozko ondarearekin lotutako egitasmoa gauzatzeko jarraitzeko eta Arraztalo elkarteak OKOBI proiektua (baratza ekologikoak) garatzeko proiekturako laguntzak, hain zuzen ere.

Martxoko protokolo gastuen beirri ere eman zen. 1.152,40 euro gatazatu dira harpidetza, eskola eta lore, bidaia eta ikurrina eta garaikurretan.

LABUR



Frigoliburutegia Karrikara. :: GOIZARIN

### Frigoliburutegia Karrikara iritsi da

Frigoliburutegi ibiltaria Karrikara iritsi da, hiru astez Iturriotzen egon ondoren. Artaso Elkartearen on-

doko pilotalekuaren izkina batean dago Abaraxka ludotekak irakurzaletasuna eta trukea sustatzeko antolatutako duen ekimena. Apirilaren 13a arte izango dute Karrikako haurrek eta gurasoek liburuak trukatzeko aukera.

### Mural bat margotzeko hitzordua

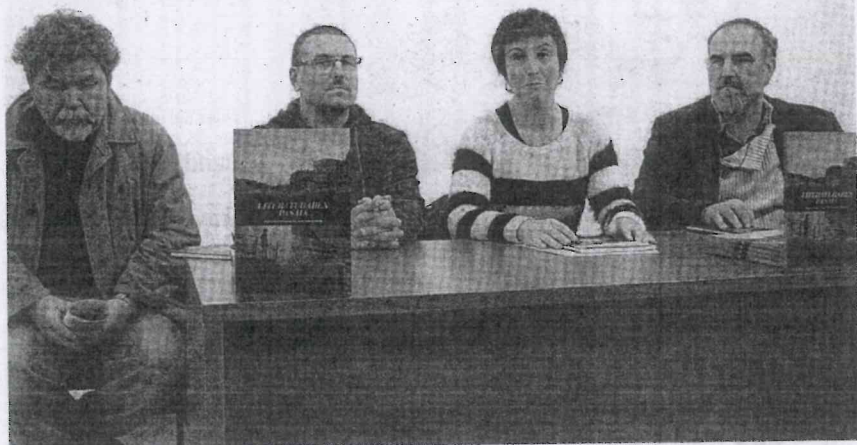
Antiju Morik talde feministak antolatuta, mural bat margotzeko dute gaur Karla Lekuona zelaiko paretean. Arratsaldeko 17:30ean jarri dute hitzordua eta gonbidapena luzatu dute nahi duen orok parte hartzeko.

### Apirilean zortzi ikastaro doan KZgunean

Madalensoroko egoitzan dagoen KZgune zentroak goizez (09:00etatik 13:00etara) irelki ditu ateak, apirilean zehar. Hona hemen, zehatz-mehatz, apirilean doan eskainiko diren ikastaroak eta mintegiak: Open Office Writter I-II, hilaren 1ean eta 2an, 09:00etatik

11:00etara; Sare Sozialak ikastaroa, hilaren 3tik 11ra, 09:00etatik 11:00etara; Kizoa, hilaren 8an, 11:00etatik 13:00etara; Metaposta I eta II ikastaroa, hilaren 14an eta 15ean, 09:00etatik 11:00etara; Wevideo, hilaren 15ean eta 16an, 11:00etatik 13:00etara; Google Maps, hilaren 28an, 11:00etatik 13:00etara; Gmail, hilaren 29an, 11:00etatik 13:00etara; eta Google Drive, hilaren 30ean, 11:00etatik 13:00etara.

PASAIA



Presentación. El libro recién editado fue dado a conocer en la Casa Víctor Hugo. :: VIÑAS

# 'Literaturaren Pasaia' reúne miradas sobre la bahía

El volumen, el primero de la colección Zabaldiya, recopila textos escritos hace siglos y otros de reciente creación

:: ELENA VIÑAS

**PASAIA.** Víctor Hugo, Francisco de Paula, Alfredo Laffitte y Charles Bernadou son algunos de los escritores que visitaron Pasaia siglos atrás, dejando constancia de sus vivencias en obras que hoy vuelven a estar de más actualidad que nunca. Fragmentos de aquellos relatos se recopilan en 'Literaturaren Pasaia', el libro recién editado por el Ayuntamiento, con la colaboración de Ereiten Kultur Zerbitzuak y Euskal Idazleen Elkarte.

El volumen, que inaugura una nueva colección literaria bautizada como Zabaldiya, fue presentado a últimas horas de la tarde del jueves en la Casa Víctor Hugo, el mismo lugar en el que el escritor romántico vivió durante su breve estancia en la bahía.

Otros siguieron su ejemplo, los mismos que protagonizan la primera parte de esta obra. «Tenemos una nueva guía sobre Pasaia que nos permite ver cómo nos han visto y quizá, viendo cómo nos han visto, podemos imaginarnos cómo queremos vernos y de ese modo contribuimos a crear nuevos relatos sobre Pasaia» señaló uno de sus coordinadores, David Zapirain.

La segunda parte, sin embargo, reúne vivencias más actuales a las que ponen su firma autores que rea-

lizan su trabajo, en la mayor parte de los casos, en lenguas minorizadas y que han tenido la oportunidad de hospedarse en Hугоenea, la casa del escritor que se inauguraba en 2009 en la plaza Santiago de Donibane.

Al compendio de textos, reproducidos en castellano, euskera y francés en las 130 páginas que conforman el libro, se suman las fotografías realizadas por Iñaki Berrio y Beso Uznadze. Las imágenes acompañan los escritos, contraponiendo la visión de ayer y la de hoy.

'Literaturaren Pasaia' y los ejemplares que en los próximos años irán conformando Zabaldiya tienen como principal objetivo dar a conocer mejor la historia y el patrimonio de este municipio, tal y como señaló la alcaldesa, Amaia Agirregabiria.

## El polideportivo de Donibane será escenario mañana del Lizeo Eguna

:: E.V.

**PASAIA.** Pasaia Lezo Lizeoa celebrará mañana su tradicional fiesta anual, el Lizeo Eguna. Los actos arrancarán, a las 11.45, en el polideportivo municipal de Donibane, donde los alumnos ofrecerán diversas actuaciones. Este año, el tema elegido es el 50 aniversario de la Behobia-San Sebastián. También se homenajeará a los estudiantes que finalizan este curso sus estudios y a los de la promoción de 1978.

No faltará la comida para niños y adultos, así como los juegos y Dj que le sucederán.

## Abierta la preinscripción para los campamentos de verano

:: E.V.

**PASAIA.** El Departamento de Juventud y Deportes del Ayuntamiento informó ayer de que se ha abierto el plazo de preinscripción para los campamentos de verano o gazte oporraldiak que organiza la Diputación y con los que colabora el Consistorio respecto a la información e inscripción, que podrá realizarse en Pasaia o por internet.

Los campamentos de verano se desarrollarán en 13 destinos distintos de Euskal Herria y el Estado durante los meses de julio y agosto, en euskera y en castellano, en tandas de 7, 10 y 12 días, según los casos. También habrá uno de 10 días para

jóvenes de 14 y 15 años para practicar francés en Le Béarn des Caves (Auterive) y otro que se desarrollará en euskera e inglés, para jóvenes de 14 a 17 años, de 10 días de duración en Madrid.

Todos se desarrollarán en entornos naturales muy atractivos y con numerosas actividades de multiaventura, náuticas y lúdicas como fiestas y veladas temáticas.

El plazo de preinscripción está abierto hasta el próximo día 11. Las plazas se sortearán el 30 de mayo ante notario. Para más información y para poder realizar las preinscripciones hay que dirigirse a Juventud y Deportes (943 004 330).

LEZO

# Arrancó Lesoinu con juegos musicales y un concierto en Gezala

:: LUISMA RODRÍGUEZ

**LEZO.** La XXVIII Semana Pedagógico Musical se inauguró ayer por la tarde con dos actos, el primero de ellos y que iba dirigido a los más pequeños tuvo lugar en la Escuela de Música y corrió a cargo de Saioa Ruiz, que introdujo a niños de corta edad en sus primeros rudimentos musicales.

La actuación se divide en cinco bloques que fueron ejercicios y juegos para incentivar los aspectos melódicos y rítmicos, juegos con varios elementos para trabajar aspectos instrumentales, teatro musical

para trabajar la interpretación: Vivaldi o Tchaikovsky, música para trabajar el movimiento y el baile y juegos para diferenciar las diferentes alturas de sonido.

A las 19 horas en Gezala tuvo lugar el primero de los conciertos programados durante esta Semana y que contó con la presencia de dos grupos del combo de Pasaia Musikal que fueron l'Orquesta de Teclados y M 6:30. Ambos grupos, formados en la Escuela de Música de Pasaia, están formados por diferentes tipos de instrumentos y su repertorio estilos muy variados.



Lesoinu. Ayer tuvo lugar el concierto inaugural. :: ARIZMENDI

EN BREVE

### Aiton Borda organiza un viaje a Tossa de Mar

Aiton Borda ha organizado un viaje de 8 días a Tossa de Mar en la Costa Brava del 23 al 30 de junio. Ya ha comenzado la inscripción para los socios en las oficinas del club de 11.00 a 12.30 de martes a

viernes. A partir del día 11 estará abierta para aquel que quiera efectuar dicho viaje. El costo del viaje será de 505 euros por persona. En el momento de la inscripción se abonará un adelanto de 300 euros por persona. Si alguien quiere hacer un seguro para recuperar el importe del viaje deberá abonar la cantidad de 8 euros por persona.

### 'Asier eta Biok'

Lezoko Preso eta Ihesleri Politikoen Eskubideen Aldeko taldeak apirilak 11ean ostirala 'Asier eta biok' dokumentalaren emanaldia antolatatu du. Gezalan izango da arratsaldeko 19:30ean.

### Mercado 2ª mano

Hoy sábado se celebrará una nueva edición del mercado de segunda mano en la plaza Karlos Saldise. A partir de las 10 horas, se podrá ver y comprar: libros, ropa y zapatos, juguetes, discos.

### Comisión Infantil

Se ha constituido la Comisión de Fiestas Infantil. A la primera reunión celebrada en la Herri Eskola, acudieron unos 15 niños -as que elaboraron un listado de actividades para Pentecostés.

## ERRETERIA



Protesta. Los jubilados volvieron a juntarse ayer en la Herriko Plaza. :: ARIZMENDI

## Nueva protesta de los jubilados de Oarsoalde

:: LUISMA RODRÍGUEZ

**ERRETERIA.** Decenas de jubilados y pensionistas de Oarsoalde atendieron al llamamiento de la asociación de jubilados Duintasuna, los clubes de jubilados de Oarsoalde y grupos feministas y participaron ayer en la concentración que se lleva a cabo todos los primeros de mes en la Herriko Plaza de Erretería desde hace ya varios meses y en la que ayer se volvió a protestar contra el copago farmacéutico y se pi-

dió que el dinero se devuelva no sólo a los jubilados que cobran menos de 18.000 euros, sino al resto y que no se saquen medicamentos de la cobertura pública.

También repartieron un escrito en el que abogan por la igualdad de las pensiones entre hombres y mujeres ya que en estos momentos éstas reciben menores cantidades. Por último realizaron una valoración de las recientes marchas de la dignidad a Madrid celebradas el pasado 22 de

marzo, en las que participaron y destacaron el buen recibimiento que les dispensaron al llegar a Madrid. Los jubilados tras celebrar la concentración llevaron a cabo una manifestación y en el transcurso de la misma se detuvieron delante de la sucursal de Kutxabank de la calle Viteri e hicieron entrega en la oficina de un escrito pidiendo «la paralización de los desahucios y que no se privatice la entidad y tenga un carácter público».

## EN BREVE

## Ereintza Eskubaloia

Los equipos de balonmano lograron los siguientes resultados; derrota del Ereintza Aguaplast de División Honor Plata por 25-31 ante el Pozoblanco de Córdoba. En Liga Autonómica, senior masculino Hondarribia 33-Ereintza Aguaplast 20; senior femenino, Muskiz 23-Ereintza 20. Trofeo Federación, juvenil masculino Ereintza aguaplast 32-Egia 36; cadete masculino Ereintza 28-Hondarribia 21 y Tolosa 18-Ereintza Beissier 33; juvenil femenino, Ereintza 33-Ordizia 8 y cadete femenino, Urnieta 26-Ereintza Beissier 13.

## Touring

En División de Honor, Antzuola 1-Touring 0; Primera Regional, Touring 1-Vasconia 3; Juvenil, Vasconia 3-Touring 0; Cadete Honor, Touring 0-Mundarro 4; Primera Cadete, Touring 0-Oiarzun 3; Infantil, Antiguoko 1. Touring 1; 1ª Infantil, Luberrí 6-Touring 1; Infantil Txiki, Touring 2-Behobia 1; Alevín A, Trintxerpe 2-Touring 1; Femenino ascenso, Arizmendi 2-Touring 0; Cadete femenino, Touring 0-Eibar 3 y fútbol 8 femenino, Touring 2-Luberrí 1.

## Semana solidaria para los diferentes proyectos de las Hijas de la Cruz en África

:: L.R.

**ERRETERIA.** El Colegio San José-Hijas de la Cruz organizó la Semana Solidaria, gracias a la cual se recaudan fondos para enviar a los diferentes proyectos que Hijas de la Cruz promueve en África. Se realizaron actividades educativas de reflexión, entre las que destacó la charla que Lander Ugartemendia dio a los alumnos. Les relató su experiencia de voluntariado durante un año junto con las Hijas de la Cruz en Korhogo (Costa de Marfil). También se han realizado actividades para recaudar fondos, como un mercadillo solidario en el que se vendieron las manualidades realizadas por los alumnos. Se sortearon camisetas, bufandas, una sudadera y una chaqueta donadas por el GBC-San Sebastián Gipuzkoa Basket Club y una camiseta de la Real Sociedad ofrecida por Real Fundazioa.

## Asamblea Andra Mari

Mañana Andra Mari Abesbatza celebrará su asamblea general ordinaria en su sede a partir de las 19.30, para analizar el ejercicio pasado y aprobar las líneas de actuación.

## LEZO



Romería. La música de la trikitixa sonó en la mañana del domingo dentro del programa del Lesoinu 2014. :: ARIZMENDI



## Romería con el Lesoinu

:: L.R.

**LEZO.** El Lesoinu sigue desarrollando su programa previsto. Dentro del mismo el pasado domingo se celebró por las calles del centro la tradicional romería, que se vio beneficiada por una mañana soleada y con una excelente temperatura.

Los sonidos del txistu, la txalaparta y la trikitixa se pudieron escuchar por el centro de la localidad y como fin de fiesta en la Plaza del Santo Cristo tuvo lugar una demos-

tración de baile a cargo de los jóvenes dantzaris de Murixka Dantza Taldea, que fue muy aplaudida.

Hoy, a partir de las 19.00 horas, en el Auditorio Gezala en Lesoinu habrá una actuación de sonidos autóctonos, a cargo de Juan Mari Beltrán Hirukote y en la que se hará un repaso histórico al txistu, la txalaparta, la dultzaina o la alboka.

## Soinu Zaharra

El pasado domingo se celebró el últi-

mo campeonato de la liga de Auresku y Soinu Zaharra en Alsasua.

En auresku los representantes lezoarras fueron Danel Serrano e Iker Belintxon, que no pudieron clasificarse entre los tres primeros.

Mejor suerte tuvieron las chicas de Murixka, ya que en Soinu Zaharra en la categoría B1 (12-13 años), en la que tuvieron que bailar 'Erribera' y 'Upelategi', la lezoarra Nora Fraile se proclamó ganadora. De Lezo participaron además Itxaso Lizeaga



Podio de Alsasua. :: ARIZMENDI

e Irati Saizar. Asimismo Nora Fraile tras ganar este campeonato se proclamó campeona de la liga de su categoría.

## Comisión de Fiestas

El departamento de Cultura ha convocado para hoy una reunión de la Comisión de Fiestas, que se celebrará en la sala de Cultura a las 19.30. A la misma están invitadas todas las asociaciones culturales de la localidad.

El orden del día recoge tres puntos: aprobación del acta de la sesión anterior; preparación de las fiestas de Mendekoste y aportaciones de los participantes.



LEZO

# Los instrumentos vascos tuvieron cabida en Lesoinu

LUISMA RODRÍGUEZ

**LEZO.** La XXVIII Semana Pedagógica Musical-Lesoinu 2014 sigue su curso y ayer martes por la tarde, en el Auditorio Gezala, se vivió uno de los actos principales de la misma, que consistió en el concierto que ofrecieron en dicho escenario Juan Mari Beltrán Hirukote.

La característica principal de la actuación fue que sirvió para hacer un recorrido histórico y dar a conocer valiosas informaciones de instrumentos autóctonos vascos como el txistu, la txalaparta, la dultzaina o la alboka.



Lesoinu-2014. Juan Mari Beltrán ayer en Gezala. :: ARIZMENDI

El Lesoinu prosigue su curso y entra ya en su recta final. Para hoy, miércoles, hay prevista a las 11 de la mañana una sesión de musicoterapia a cargo de la especialista Marta Bocos, en la propia Escuela de Música, dirigida a padres y niños pequeños.

A las 16.00 y 17.00 horas, en las aulas de la escuela habrá sendas sesiones de música e informática por parte de Josu Sarasa y la jornada concluirá a las 19.00 horas en Gezala con un concierto de música de cámara a cargo de alumnos de la escuela de música Tomás Garbiza.

## El Ayuntamiento se suma a la concentración de Kontseilua

LR.

**LEZO.** El Ayuntamiento ha dado a conocer que se une a la movilización organizada por Kontseilua y pide a la ciudadanía que participe en la concentración convocada para hoy, miércoles, a las 19.00 horas en Herriko Plaza para «pedir al Estado que cese en su afán de marcar los criterios relacionados con las políticas lingüísticas».

Dicen desde el Consistorio que «Kontseilua ha denunciado la actitud del Estado, ya que en su opinión no hace más que poner trabas a las decisiones que se toman en torno a los diferentes criterios lingüísticos. Además, ha reivindicado el derecho a decidir qué tipo de políticas lingüísticas desarrollar, sin ningún tipo de injerencias ajenas».

Con la concentración de hoy Kontseilua quiere recordar que «el delegado del Gobierno español Carlos Urquijo ha pedido a la Diputación de Gipuzkoa que cambie los

criterios lingüísticos adoptados. Asimismo, ha pedido a los ayuntamientos -entre ellos, al de Lezo- que desista y dé marcha atrás en las decisiones adoptadas en este sentido. Kontseilua defiende esa actitud y da un paso más, señalando que este tipo de decisiones deben tomarse en nuestras instituciones». Y anima a la ciudadanía a participar en la concentración del miércoles.

### Elecciones europeas

Por otra parte, el Ayuntamiento informa de que ya están expuestas las listas provisionales del censo electoral correspondiente a las elecciones al Parlamento Europeo que se celebrarán el 25 de mayo. La ciudadanía podrá examinarlas y formular las correspondientes alegaciones hasta el 14 de abril, inclusive, en la Oficina de Información del Ayuntamiento, de lunes a viernes, de 8.00 a 13.30 horas. Información en el 943327680.

## LESOINU 2014

### OIARTZUN



150 flauta-jotzaile Doneztebe plazan. :: ARGAZKIAK GOIZARIN

## Flauta doinuak protagonista larunbatean, Oiartzunen

GOIZARIN

**OIARTZUN.** Oiartzungo Flauta taldeak antolatuta, Oiartzungo I. Flauta Lehiaketa egin zuten larunbatean, arrakasta handiz. Goiz goizetik hasi ziren flauta-jotzaileak euren trebezia erakusten. Izan ere, 150 musikari elkartu ziren udaletxeko areto nagusian bikoteka, hiruak, launaka eta bosnaka audizioak eskaintzeko asmoz. Gero, 12:00etan, bakarlarrien txanda izan zen, Arantza Guinea pianistaren laguntzarekin.

Arratsaldean ekin zioten berriro lanari. Horrela, 17:15ean flauta-jotzaile guztiak Doneztebe plazan elkartu ziren eta bost abesti jo zituzten plaza beteta zegoen entzuleen gozamenerako. Iñaki Gurrutxaga Oiartzungo Flauta taldeko zuzendariak primeran zuzendu zuen kontzertua. Aipamen berezia merezi du 'Xalbadoren heriotza' abestiaren interpretazioak. Oso txalotua izan zen.

Azkenik, 19:15ean udaletxeko areto nagusian kontzertua izan zen,



Larunbat arratsaldean jende ugari elkartu zen Doneztebe plazan.

goizeko audizioetan onenak izan ziren flauta-jotzaileekin. Haiekin batera Caballeros del Traversok eta Euskal Herriko Flauta Orkestrak jo zuten. Bukatzeko, flamenkoan oinarritutako flauta-jotzaileekin doinuekin amaitu zen emanaldia.

Erdiz erdi asmatu du beste behin

ere Iñaki Gurrutxaga zuzendariak horrelako eguna antolatuta. Izan ere, hain zoragarria den musika tresna ezagutzera eman du berriro ere herrian.

Gainera, larunbatean Oiartzuna etorri ziren musikari guztiak arrunt gustura itzuli ziren etxera, oroigarri banaketaren amaieran.

## Bidez Bide eta Bidelagun zerbitzuen erabiltzaile kopurua goraka doa

DV

**OIARTZUN.** Behemendiren bidez, Bidez Bide eta Bidelagun mugikortasun zerbitzuen aurteko lehenengo datuak jaso ditugu. Bi zerbitzu horien erabiltzaileak goraka doaz eta egonkortzen ari dira. Urtarriletik martxoa bukaera arte, 1.524 erabiltzaile izan dituzte bi zerbitzuek batera.

Goizeko eta arratsaldeko zerbitzuek oso antzeko erabiltzaile kopuruak dituzte. Iazko datuekin alderatuz, gorakada nabarmena ari dira izaten bi zerbitzuak. Izan ere, 2013an hilaurretan 400 erabiltzailearen bultzatzen zeuden Bidez Bide eta Bidelagun zerbitzuak. Aurten, goranzko joera nabaritzen da. Otsailean eta martxoan, 500etik gora izan dira erabiltzaileak.

Bidez Bide goizetan ematen den

zerbitzua da, garraio publikoa iristen ez den landa eremuko bizilagunen zako. Herri barruko joan-etorriari egiteko da, enkarquetara eta zerbitzuetara joateko.

Bidelagun, aldiz, arratsaldean da eta Gizarte Zerbitzuetatik bideratutako paseo programa da. Ibilgailuak programan izena emanda dauden adineko eta mugikortasun arazoak dituzten herritarrek jasotzen ditu, astean behin gutxienez etxetik atera eta sozializatu daitezten.

Mugikortasun zerbitzu hauek urrutien bizi diren baserrietako adineko jendeareta mugikortasun arazoak dituztenei bideratuta daude. Bi zerbitzuak ibilgailu egokitu berarekin ematen dira. Ibilgailuak dituen ezaugarriek mugikortasun arazoak dituztenentzako eta adi-

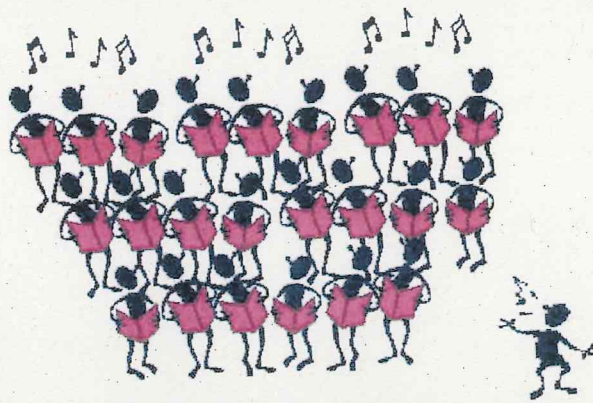
nekoentzako proposak dira, garraio publikoaren gabezia duten bizilagunen zako irtenbidea izan daitezke. Zerbitzu hauei taxibus eta Xorrolaren datu onei gehituz gero, herriko behar ezberdinei erantzuna ematen dion garraio publiko sarea osatzen dela gaineratu daiteke.

Udalak positiboki baloratzen du bi zerbitzu hauek erabiltzaileei eskaintzen dizkieten onurak eta erabiltzeen erantzuna ona.

### Ezohiko udalbatzarra bihar

Ezohiko udalbatzarra izango da bihar (hilak 10), 13:30ean. Puntu bakarra landuko da, Aberri Egurenaren atarian: «Euskal Herriarrak gara eta onenki adierazi nahi dugu lemapean 2014ko Aberri Egunerako Udalbiltzak aurkeztutako mozioa».

# HELDUEN ABESBATZA TOPAKETA



2014ko maiatzak 10 larunbata

- 12:00etan kantujira Orioko kaleetan zehar
- 13:30etan kontzertua herriko plazan

Kaixo guztioi:

Data ganean dugu eta azken informazioarekin gatozkizue:

- 11:00tan: Orioko plazan (Herriko plazan) elkartuko gara eta ahots desberdinetara izango diren obren entsegua egingo dugu.
- 12:00tan: Orioko kaleetan zehar kantujira bat egingo dugu guztiok batera. Zazpi geldiune aurreikusten dira eta horietako bakoitzean ondorengo abestiak kantatuko ditugu:
  1. go geldiunea: "Agure zaharra", "Begiak parrez-parrez" eta "Egunsentia".
  2. geldiunea: "Habanera", "Herribera" eta "Iparragirre abila dela".
  3. geldiunea: "Hara nun diran", "Lorettoa" eta "Behin batean Loiolan".
  4. geldiunea: "Mendian gora", "Egia da" eta "Salamankara".
  5. geldiunea: "Txantxibirin-saltzen saltzen", "Xalbadorren heriotzean" eta "Txoriak txori".
  6. geldiunea: "Iduzki denean", "Arrantza" eta "Agure zaharra".
  7. geldiunea: azken geldiunea herriko plazan izango da eta denboraren arabera abesti gehiago edo gutxiago kantatuko ditugu.
- 13:30tan: Herriko plazan kontzertua.
- 14:30tan: bazkaria frontoian.

Egunean bertan emango zaizkizue bazkaritarako txartela eta jantzita eramango dugun nikia ere.

Autobusean etorri behar baduzue hondartzako bidetik ("Txankatik") sartu behar duzue eta Bikamiotako errotondan jeitsi (autobusak ezin du herrian sartu, buelta emateko arazoak izango dituzte bestela)

Atxikituta bidaltzen dizuegu herriko plano eta topaketako kartela ere.

Zalantzarik baduzue deitu lasai.

Bitartean ondo izan !!!!

Elena

OIARTZUN



Oiarpeko Xabier Azpiroz, Ander Imaz eta Andoni Ugalde Gravniko txapelkunak. Gravniko Joko Garbiko gipuzkoar finalistak. :: GOIZARIN

# Bost oiartzuar garaile Gravni txapelketako finaletan

Oiarpeko Andoni Ugalde, Ander Imaz eta Xabier Azpiroz eta Txosteko Txomin Nazabal eta Andoni Zabala txapelkun dira

GOIZARIN

dvoartzun@hotmail.com

OIARTZUN. Joan den larunbatean Gravni txapelketako finalak jokatu ziren Gasteizen eta Oiartzungo izena fuerte entzun zen bertan, zorionez. Izan ere, bost oiartzuar nabarmendu ziren lau finaletan eta txapelarekin itzuli ziren etxera. Ogeta frontoian, 22 urte azpiko

kategorian banaka Oiarpeko Andoni Ugaldek 22-18 irabazi zion Nafarroako Elizalde pilotariari. Era berean, 22 urte azpiko kategorian binaka Oiarpeko Ander Imaz Amezketako Altunarekin batera 22-18 irabazi zioten Nafarroako Agirre-Lasa bikoteari.

Bestalde, Astronomos trinketeen jubenil kategorian Oiarpeko Xabier Azpiroz eta Solano Nafarroako Sanchez-Albaisu bikotearen aurka 40-25 nagusitu ziren.

Azkenik, Lakua frontoian Joko Garbiko finaletan Txosteko pilotariak bi finaletan parte hartu zuten. Jubeniletan, Xabier Ondaro-Josu Leonet bikoteak 30-40 galdu zuten Iparraldeko bikotearen aurka. 22



Txosteko Txomin Nazabal eta Andoni Zabala txapelkunak, Joko Garbiko finalean. :: GOIZARIN

urte azpiko kategorian, berriz, Andoni Zabala-Txomin Nazabal bikoteak 40-33 irabazi zion Iparraldeko bikoteari.

Hortaz, ezustekoa eman zuten gipuzkoarrek final hauetan eta oso

partida onak jokatu zituzten. Gure oiartzuarrek bikain aritu ziren eta pozgarria da ikustea duela ez asko hain gaitetik ikusten genituen Iparraldeko jokalariei inongo lotsarik gabe aurre egitea.

## Larunbateko Gure Esku Dago Egunari begira hasi dira girotze lanak

DV

OIARTZUN. Oiartzungo Gure Esku Dago herri mugimenduko kideek Oiartzunen bertan 'Gure Esku Dago Eguna' antolatuko dute maiatzaren 10etako, larunbaterako.

Nolanahi ere, girotze lanak atzo hasi ziren. 19:30ean mahai ingurua izan zen Haurtzaro Ikastolako areto nagusian eta gaur, berriz, metroa eskuratzeko aukera izango da Doneztebe plazan, 18:00etatik 20:00etara. Gainera, 19:00etatik aurrera Gure esku dago Pintxo Potea izango da, Miren, Makutxo, Ganbara, Sorgin-zulo eta Amazkar tabernetan. Ordu berean, 'Eskuetan' Flashmob-aren entsegu ere egingo da herriko plazan.

Ostiralean, berriz, Mintzodromoa izango da Doneztebe plazan. Herritarrak erabakitze esku-bidez hizketan jarduteko aukera aproposa, hortaz.

LABUR

### Markezen kontzertua bertan behera

Heldu den igandean, Oiartzungo udaletxearekin areto nagusian egitekoa zen Mikel Markezen kontzertua bertan behera gelditu da, hainbat arrazoi tarteko. Hala ere, Udalak oiartzuarrei Mikel Markezen musikaz gozatzeko aukera eskainiko die. Honela, xanistebanetan kontzertua eskainiko du Markezek, dohainik. Abuztuaren 3an izango da, 23:00etan Doneztebe plazan. Dagoeneko sarrera erosita zuten herritarrei dirua itzuliko zaie.

LEZO

## Sutargi actuará el sábado en Orio

LUISMA RODRÍGUEZ

LEZO. La coral Sutargi Abesbatza de la Escuela de Música Tomás Garbizu de Lezo actuará este sábado en la localidad de Orio en el marco de un encuentro de coros de adultos. El programa comenzará a las 12 del mediodía en las calles de Orio con una Kantujira y a las 13.30 ofrecerán un concierto en la plaza.

Las obras que interpretarán serán: Agure Zaharra, Begiak Parrez-Parrez eta Egunsentia / Habanera, Herribera eta Iparragirre abila dela / Hara nun diran, Loretxoa eta behin batean loiglan / Mendian gora, egia da eta Salamankara / Txantxibirinsaltzen saltzen, Xalbadoren heriotzean eta Txoriak txori / Iduzki deanean, Arrantza y Agure Zaharra.



Sutargi. Coralistas en una de sus últimas actuaciones. :: ARIZMENDI

## La Junta de Gobierno tratará la aprobación de AES

L. R.

LEZO. La alcalde de Lezo, Ainhoa Zabalo, ha convocado para el lunes 12 de mayo una Junta de Gobierno Local ordinaria, que comenzará a partir de las 9.00 en la sala de Juntas de Gobierno Local.

El orden del día de la misma se compone de ocho puntos, que comenzarán con la aprobación del acta anterior celebrada el pasado 28 de abril. Seguidamente se verá del departamento de personal una propuesta para la aprobación de la bolsa de trabajo de Técnicos de Administración General.

Del área de Servicios Sociales se tratarán sendas propuestas que

versarán sobre el adelanto de la segunda parte de la subvención a la entidad Gaxuxa, otra sobre el servicio de ayuda a domicilio y una tercera para la aprobación del listado de solicitudes de AES para el año 2014.

Por último en el área de Alcaldía y delegados se dará cuenta de resoluciones de Alcaldía.

El Ayuntamiento también recuerda que este sábado a partir de las 11 en la Escuela de Música se celebrará el Taller de Participación, en el que los lezoarras podrán debatir a qué se destinan 500.000 euros de los presupuestos de Diputación para la comarca de Oarsoalde.



Igandean, taldeko argazkia atera zuten Hondarribiko Gipuzkoa plazan. ASIER PEREZ-KARKAMO

## Gure Esku Dago inziatibak jendearen inplikazioa nahi du azken txanpan

Ekainaren 8a gainean dela eta, erabakitze eskubidearen aldeko ekintzak ugaritu dira Oarso Bidasoan

### Alzpea Amas

Gerturatzen ari da ekainaren 8a, eta erabakitze eskubidearen giza katerako deialdiak ugarituz doaz Oarsoaldean eta Bidasoan, jendearen parte hartzea eta impli-

kazioa bultzatzeko. Hala, argazki erraldoiak ateratzen ari dira edo erronkak botatzen ahalik eta jende gehien animatzeko.

Oiartzunen, esaterako, Erabakitze Eskubidearen Aldeko Astea egiten ari dira. Herenegun, hitzaldia eman zuten gai horren gainean Anjel Oiarbide Gure Esku Dagoko kideak, Manu Gomez Etxarri 2012+1 inziatibako ordezkariek, Txutxi Ariznabarreta Independentistak sareko kideak eta Martxelo Otamendi Berrirako zuzendariak 80 bat ikusleren

aurrean. Ekitaldi garrantzitsuenak, ordea, bihar izango dira (taulan). Etziko Mikel Markezen kontzertua bertan behera geratu da.

Errenteria-Oreretan, berriz, argazki erraldoia aterako dute bigarrengoz. Urtarrilean aurpegi eza-gunekin egin bezala, oraingoan, herritarrak bildu nahi dituzte. Donibanen ere herritarrak animatu nahi dituzte, baina autobusak osatzera, bi bete nahi dituztelako. Horretarako, metroak saltzen ariko dira, Irun, Hondarribia eta Antxon bezala.

### ↓ Deialdiak

#### ERRETERIA-ORERETA

■ **Bihar, 12:00:** kantu jira, Herriko Plazatik. **13:00:** Dantza Zati Bat, Zumardian. Jarraian: argazki erraldoia, Zumardian.

#### HONDARRIBIA

■ **Bihar, 12:00:** metroak saltzen ariko dira, Zumardian.

#### IRUN

■ **Bihar, 12:00:** mosaiko erraldoia, San Juan plazan eta metro salmenta.  
 ■ **Etzi, 19:00:** *Gazta zati bat* filma Landetxa auzo elkartearen eta metro salmenta.

#### OIARTZUN

■ **Bihar, 10:00:** kalejira Haurtzaroi ikastolako parkinetik. **11:00:** Emarriko harri tiratzaileak. **12:00:** giza katea Txaparettik Errandoneara. **13:00:** ekitaldia plazan. **14:30:** bertso bazkaria plazan. **17:00:** Flashmob-aren entsegua Elizalde eskolan eta grabazioa. **19:00:** Cercavila Behoko plazatik. Gero, Banyeres del Penedeseko drac eta foc.

#### PASAIKO

■ **Antxon, bihar, 12:00:** metroak saltzen ariko dira, Zumardian.  
 ■ **Donibanen bihar, 12:00-14:00:** metroak saltzen ariko dira, plazan.

## Kuadrillategiko kanpaldietarako izena emateko epea gaur amaituko da

Lezo eta Pasaiko DBH 1 eta DBH 4. maila bitarteko gazteei begira antolatu dute udako kanpaldia

### Ikerna Zarate

Gazte kanpaldia antolatu dute Lezo eta Pasaiko Kuadrillategi egitasmoek udarari begira, eta gaur izango da azken eguna horietan izena emateko. Uztailaren 10etik 20ra bitartean egingo dira eta DBH 1, 2, 3 eta 4. mailako izuzenduta daude kanpaldia.

Biltaria izango da kanpaldia, Bizkaiko kostatik barrena, eta, besteak beste, mendi martzak, piragua, tailerrak, musika kontzertuak, jolasak eta gaubelak izango dira Lezo eta Pasaiko Kuadrillategi egitasmoak antolatu, Lezoko eta Pasaiko udalek babestu, eta Ttakun elkarteak lagundutako kanpaldietan.

Izena eman nahi dutenek Lezoko Oroitzene AEK euskaltegiaren egoitzara (Donibane kalea, 12) jo beharko dute, edo Pasai Antxoko Kultur Etxeko beheko solairura, 17:30etik 19:30era. Matrícula, berriz, 250 eurokoa da. Lehen tasuna izango dute Kuadrillategi egitasmoan ari diren gazteek, baina ari ez direnek ere eman ahal dute izena. Informazio gehiago biltzeko telefono zenbakia ere eman dute antolatzaleek: 688 68 00 53.

## Orioko Helduen Abesbatzen Topaketan izango da bihar Sutargi

Lezo 12:00etan kantu jira egingo du Sutargik Orion, eta 13:30etik aurrera kontzertua herriko plazan

### I. Zarate

Lezoko Musika Eskolako Sutargi Abesbatzak Orioko Helduen Abesbatza Topaketan hartuko du parte bihar. 12:00etan kantu jira egingo dute, eta 13:30ean, berriz, kontzertua herriko plazan. *Agure zaharra, Habanera, Loretxoa*, eta *Xalbadorren heriotzean* abestuko dituzte, besteak beste.

## Irudia Oartzun



## ERABAKITZE ESKUBIDEA EUROPA OSOAN

Joan den asteburuan Karazeko (Bretainia) ordezkariek Oartzun bisitatu zuten, bi herrien arteko senidetzaren 20. urteurrenaren harira. Gure Esku Dago dinamikaren berri badute Karazeen ere, eta

bertako ordezkariek bat egin zuten erabakitze eskubidearen aldeko aldarrikapenarekin. Hala, Euskal Herrirako ezezik Europa guztirako eskatu zuten erabakitze eskubidea. HITZA

## HELDUEN ABESBATA "TOPAKETA" ORIO 2014

Helduen Abesbatza Topaketa egin dute gaur goizean Orion, Danbolin Musika Eskolak antolatuta. Bermeo, Gorniz, Mutriku, Lasarte, Lezo eta Orioko—horien artean, Orioko Musika Eskolako kantuko ikasleak, Salatxo abesbatza eta Egunsentia abesbatzak— 180 abeslari elkartu dira, elkarrekin kantu jira egiteko. Abesti ezagunak kantatu dituzte herriko txoko guztietan, Orioko Musika Eskolako trikitilari eta panderojoleek lagunduta. 13:30ean, herriko plazan kontzertua eskaini dute.

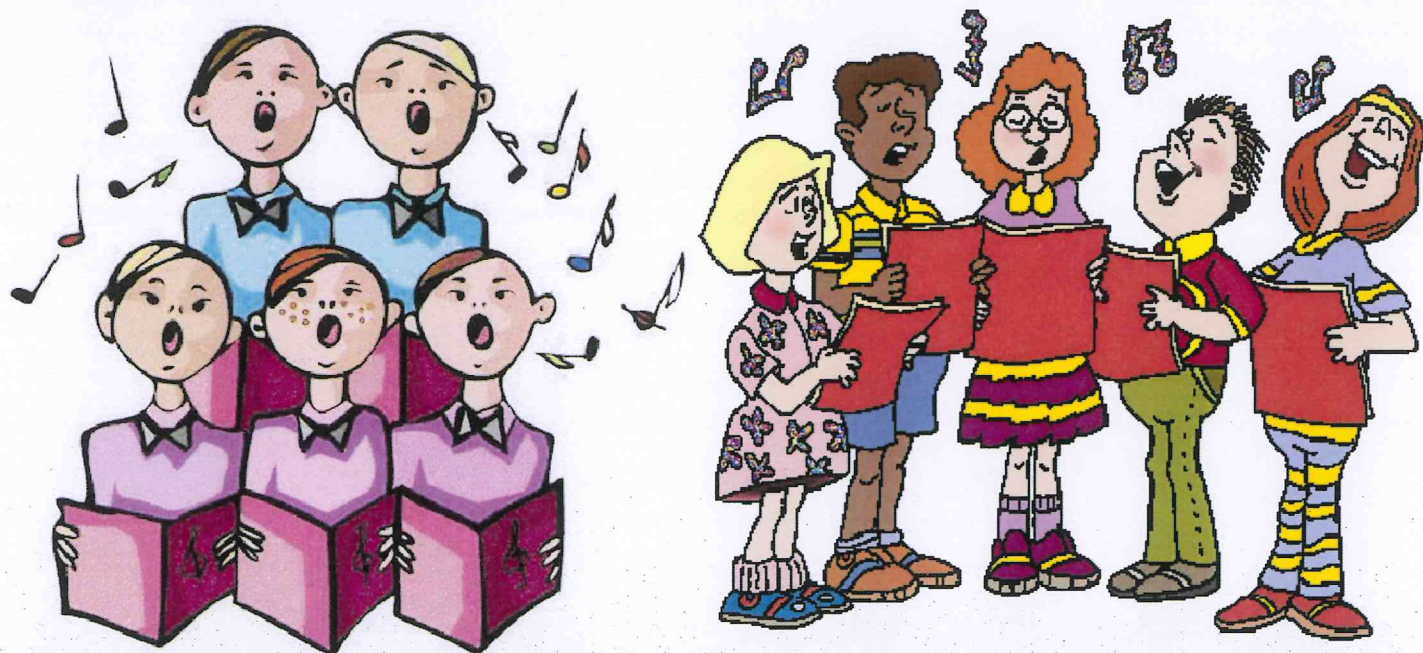




DEBAIKO UDALA



# LEZOKO



# KANTUJIRA

**MAIATZAK, 17 larunbata**  
**12:00etan, Aiton Bordan.**

**IBILBIDEA:**

**Aiton Borda, Kaialde, Kale Nagusia, Plaza.**

***Anima zaitez!!!***

Oharra: abestien kopiak Aiton Bordan, Aizpean  
eta Musika Eskolan eskuratu daitezke.



**1. GURETZAT**

Guretzat berdin dira astea eta jaia,  
lana bihurtzen dugu kantatzeko gaia.  
Har ditzagun eskuan giltza eta laia,  
gariz eta burdinaz lantzeko Bizkaia.  
Guretzat berdin dira astea eta jaia,  
lana bihurtzen dugu kantatzeko gaia.

Gitarrarekin aire berri bat  
Daramagu, kantuz egun,  
abesti libre eta leiala,  
prestu eta noblezadun;  
haren medioz zer garen, ongi  
izan gaitezen ezagun,  
herri langile nekazaria | berriz  
hala defenda dezagun.

Gure gogoa ez bedi arren  
kantu honekin akaba,  
gure ekintza izan dadila  
gure hitzaren alaba.

Egun batetan esan dezagun  
ez "hala biz" bai "hala da",  
nekea eta lana dirade | berriz  
zorionaren aldaba.

Bide honetan baldin bagoaz,  
jakin dezagun zergatik,  
zin egin behar dugu zintzoki,  
bakoitzak duenagatik;  
sinestedunek dudarik gabe  
bere Jaungoikoagatik,  
eta sineste gabeak berriz | berriz  
bere ohoreagatik.

**2. LAU TEILATU**

Hemen gaude ta poztutzen naiz  
ta ziur zure aita ere bai;  
ta zer ondo...zelan dijua  
zure bufanda txuria.

Lau teilatu gainian  
ilargia erdian eta zu  
goruntz begira,  
zure keia eskuetan  
putzara batekin...putz!  
Nere(g)ana etorriko da  
ta berriz izango gara  
zoriontsu  
edozein herriko jaietan.

Goxo goxo kanta egin nauzu  
Benitoren Maria Solt.  
Negarrik ez, txuri zaude ta malkoak  
zure kolorea kentzen dute.

**3. NIRE HERRIKO NESKATXA MAITE**

Nere herriko neskatxa maite  
ahozko lorez zaitut gaur laztantzen  
itsaso garden, lur gozoko landare  
kresalaren usain, zeru kolore  
nere bihotzaren taupaden hotsez  
zure grazia dut kantatzen.

Bihotz minberen egunsentia  
herri sufrituaren lamia  
ipuin zaharren piper eta ezia  
erreka garbien kantu bitxia  
udazken lizunez zaude jantzia  
izar zerutarren irria.

Lanbro artetik itsas geldira  
leunki zoazen txori airosa  
amodiozko sentipenaren hatsa  
zure ezpainetan loratuz doa  
goizeko ihintzetan belardi zera  
eguzkitan zilar dizdira.

**4. MARKESAREN ALABA**

Amodiozko penak bertso berrietan,  
publika ahal banintza Euskal Herrietan.  
Enteratu naiz ongi enkargu horietan,  
San Jose arratsaldeko hiru t'erdietan.

Markesaren alaba interesatua,  
marineruarekin enamoratua.  
Deskubritu gaberik bere sekretua,  
amodioa zeukan barrena sartua.

Amak esaten dio; Juanita neria,  
galdu da diotenez Antonio Maria.  
Nik bilatuko dizut beste bat hobia,  
maiorazgo interes askoren jabia.

Ama ez neri esan horrelakorikan,  
ez det nik bestengana amodiorikan.  
Ezin alegra leike nere barrenikan  
komententzia ona egonagatikan.

Penarekin leherturik Antonio hil zan,  
akonpainatu zuen Juanitak elizan.  
Mahitasunik bazion, esan dedan gisan,  
geroztikan ez zuen osasunik izan.



# “TOMAS GARBIZU” LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA



## MUSIKA BANDA KONTZERTUAK

**MAIATZAK 20, ASTEARTEA**

**KONTZERTUA**  
Errenteriako Xabier Olaskoaga  
Plazan, 19:00etan.

**MAIATZAK 24, LARUNBATA**

**KONTZERTUA**  
Pasai Donibane (Parrokian),  
20:00etan.

**EKAINAK 7, LARUNBATA**

**MENDEKOSTEAK**  
**KONTZERTUA**  
Lezo (Gurutze Santuaren  
Plazan), 12:30etan.

KANTUJIRA 2014

Maiatzak 17

# Errebote partidak jokatu ziren Beheko plazan

LEZO



Musikaste. Actuarán el martes 20 en Errenteria. :: ARIZMENDI

## Abierta la matrícula para el nuevo curso del T. Garbizu

LUISMA RODRÍGUEZ

**LEZO.** Los responsables de la Escuela Municipal de Música del Tomás Garbizu de Lezo han dado a conocer que esta semana se ha abierto el plazo de matrícula para el próximo curso 2014-15.

La misma permanecerá abierta hasta el próximo viernes 23 de mayo y la oferta constará de asignaturas complementarias como música y movimiento, lenguaje musical, formación musical, conjunto instrumental y conjunto coral.

La oferta se completa con los siguientes instrumentos:

Trikitixa, pandero, piano, sintetizador, clarinete, saxofón, txistu, flauta, percusión, violín, viola, vio-

loncelo, acordeón, trompeta, guitarra, batería y guitarra eléctrica.

Más información en la Escuela, en el teléfono 943529999 o en internet en [tgarbizume@lezo.net](mailto:tgarbizume@lezo.net). El horario de oficina es de lunes a viernes de 16.15 a 20 horas.

### Concierto en Musikaste

Asimismo la Escuela ha señalado que el próximo martes 20 de mayo, la 'Banda de Música' del citado centro, participará en la semana musical Musikaste de Errenteria.

El concierto sejará en la Plaza Xabier Olaskoaga de Errenteria a las 19.00 horas, e interpretarán entre otras obras de Tomás Garbizu o de Sabin Bikandi.

EN BREVE

### Viaje a la Costa Brava

El club de jubilados de Aiton Borda de Lezo ha comunicado que para el viaje de 8 días, que se ha organizado a la Costa Brava todavía quedan algunas plazas vacantes. Todo aquel que este interesado en efectuar dicho viaje puede pasar por las oficinas del club para inscribirse. Se admite a toda persona que esté interesada aunque no sea del club.

### Berto y Dantza

El próximo sábado 24 de mayo a las 19 horas en el Polideportivo Bekoerota de Lezo se va a celebrar el espectáculo de berto y dantza titulado "Errimak onetan. Dantza berriak bertsoei jarriak" de la mano de la compañía de danza Haatik, bajo la dirección de Aiert Beobide y Unai Elizasu. La entrada cuesta 6 euros y ha sido organizado por los miembros de Lezoko Desfilaren Aldeko Taldea, con la intención de recaudar fondos para el tradicional desfile de época, de inñudes y artzaies que se celebra en las fiestas de los Santacruces de septiembre. A esta iniciativa seguirán otras posteriores para conseguir respaldo económico.

## Hoy se celebrará la octava Kantujira a las 12 del mediodía desde la sede de Aiton Borda

L. R.

**LEZO.** La octava Kantujira de la temporada 2013-14 se celebrará hoy sábado 17 de mayo, partiendo a las 12.00 horas del mediodía del Aiton Borda. A continuación se dirigirá a Kialde y Kale Nagusia donde se realizarán sendas paradas, para posteriormente finalizar en la Plaza del Santo Cristo.

Las canciones que se entonan en esta ocasión serán las siguientes:

Guretzat, Lau Teilatu, Nire Herriko Neskaxa Maite, Markesaren alaba, Marinelaren Bakardadea, Non geratzen den denbora, Xur-Xuri, Loreak Udán Ihintza Bezela eta Ilargira Noa. Los organizadores invitan a todos a los lezoarras que deseen tomar parte en dicho evento y les comunican que las letras de las canciones están a su disposición en Aiton Borda, Aizpea o en la Escuela de Música.

GOIZARIN

**OIARTZUN.** Joan den asteburuan jokatu zituzten Txosteko pilotariak Erreboteko partidak. Larunbat goizean Baigorin jokatu zuten gazte mailako partida. Txosteko Xabi Ondaro eta Josu Leonet bikoteak 10-2 irabazi zuten. Aurreko porrota azkar ahaztu zuten, hortaz, oiartzuarrek Baigorin jokatutako partida onaren ondoren. Paretan oso seguru eta saketan bikain, errez menderatu zituzten nafarrak larunbat goizean.

Arratsaldean, berriz, Oiartzungo Beheko plazan zegoen jarrita hitzordua. 22 urte azpiko mailan, Txost-eko jokalariek 7-13 galdu zuten Ustaritzeko aurka. Partida gogorra eta ikusgarria gertatu zen lehenengo erdian (7-7). Hortik aurrera, ordea, nekeak eta urduritasunak medio, oiartzuarrek behera egin zuten.

Aurrean txapeladunak izateko aukera handia duen taldea zeukaten eta kontzentrazioari eustea falta izan zitzaien. «Partidaren lehenengo erdian erakutsitako jokomaila mantentzeko kapazak badira oiartzuarrek, oso txapelketa ona



Atseden garaian, pilotariak indarberritzen. :: GOIZARIN

egiteko gai direla uste dugu», adierazi du Antton Mendizabal antolatzaileak.

Jende asko harmailetan eta giro aparta Beheko Plazan larunbat arratsaldean.

**III. Pasaka Herri Txapelketa** Bestalde, aurreko bi urtetan lortutako arrakasta ikusita, Txost tal-

deak martxan jarri du Oiartzungo III. Pasaka Herri txapelketa. Dagoneko, izen-emate epea zabalik dago hilaren 31 arte. Lehiaketa ekinean hasi eta abuztuan amaituko da, Xanistebanetan hain zuzen. Izena eman nahi duen bikoteak 657 79 45 95 (Anton) edo 670 40 76 01 (Joxe Mari) telefono zenbakietara dei dezake.

## Kuadrillategiko gaztetxoak Barrian

GOIZARIN

**OIARTZUN.** Joan den asteburuan, hilak 10 eta 11, Oiartzungo Kuadrillategiko gazte eta hezitzaileak Barriako aterpetxean izan ziren asteburu pasa. Ez ziren bakarrik egon; izan ere, Pasaiako, Lezoko eta Lasarteko Kuadrillategiko lagunak ere bertan egon ziren eta denek elkarrekin astebukaera ezin hobea igaro zuten lagun berriak egin eta lehendik ezagutzen zituztenekin harremanak estutzen ziren bitartean.

Asko izan ziren ongi pasatzeko arrazoiak: lakuko bainua, hiltzailearen jolasa, ibilaldia, beldurrezko gau-bela, gaueko «katxondeoa», ginkana eta beste hainbat ekintza egiteko aukera izan baitzuten. «Barriako asteburu motza baina eman korra izan zen inolako zalantzarik gabe», aitortu dute hezitzaileak.



Kuadrillategiko gaztetxoak Barrian. :: GOIZARIN

## Bihar jokatuko du 'play-offeko' joaneko partida emakumeen futbol taldeak

GOIZARIN

**OIARTZUN.** Konpromiso handiko partida jokatuko du OK Eren emakumeen taldeak bihar eguerdiko 12:00etan, Albaceteko Andres Iniesta zelaian. Izan ere, Alkortaren jokalariek 1. Mailara igotzeko lehen kanporaketa jokatuko du Castilla-La Manchán.

Gaur goizean abiatu dira autobuz Alcabete aldera eta ahalik eta partida txukunena egiten saiatuko

dira. «Taldea oiartzuarra indartsu dago eta gogo gaitzarekin play-off polit bat egiteko. Oso zaila izango da, baina saiatuko gara gure aukerak aprobetxatzeko», adierazi du Alkorta entrenatzaileak.

LEZO



Los seguidores más jóvenes de la Real aprovecharon la visita de ayer a Lezo para demostrar su afición por el equipo. :: FOTOGRAFÍAS ARIZMENDI

## Fiesta en Plazeta con la Real Sociedad

:: LUISMA RODRÍGUEZ

LEZO. El campo de fútbol de Plazeta se vistió ayer de gala para recibir como anfitriones a los jugadores de la Real Sociedad, que llevaron a cabo en el terreno de hierba artificial recientemente remozado uno de sus entrenamientos semanales, como deferencia a que este año se cumple el 50 aniversario de la fundación del club de fútbol del Allerru.

La Real Sociedad asistió con toda su plantilla, excepto los internacionales Griezman, Bravo y Seferovic, que están ya preparando el próxi-

mo Mundial de Fútbol.

Plazeta registró una entrada espectacular, con numerosos espectadores, en su mayor parte escolares de Lezo, quienes acudieron con camisetas y banderas de la Real y no cesaron de animar a los jugadores mientras realizaban los ejercicios con el balón o recibían atención de los fisioterapeutas del club.

Entre los asistentes se valoró muy positivamente la presencia de los jugadores. «Ha sido todo un detalle que ha dado aún más realce a los actos del 50 aniversario del Allerru,



Gran número de jóvenes se acercaron al entrenamiento en Plazeta.

que está teniendo mucha repercusión, especialmente desde que se tuviera conocimiento en las redes

sociales del vídeo de felicitación que mandaron varios jugadores del Manchester City».

EN BREVE

### Campeonato de mus y tute en Aiton Borda

Aiton Borda celebrará hoy el reparto de premios de los campeonatos de mus y tute a las 19 horas y al finalizar el mismo habrá un aperitivo para los asistentes. Los campeones de mus han sido Txarti-Tolosa y los subcampeones, Gasolina-Manolo. Ayer se iban a jugar las finales de tute entre Artola-Nazario contra Ángel José. Asimismo el grupo de montaña de Aiton Borda ha organizado una marcha montañera que se llevará a cabo el próximo miércoles 28 a las 8.30 por NARBARTE-BERTIZ-SUZZIROZKO MALDA-BERTIZ y NARBARTE. Los participantes tendrán que llevar bebida y algo de comer. El recorrido será de aproximadamente 13 kilómetros, con una duración de 3,5 horas y el grado de dificultad está calificado como «fácil».

### Concierto de la banda del Garbizu el sábado

La Banda del Tomás Garbizu dirigida por Estanis Carrera, tras actuar el pasado martes en el Musikaste de Erretereria, ofrecerá este sábado 24 a las 20.15 en Pasai Donibane un concierto, cuyo repertorio contará con obras de Sabín Bikandi y Pablo Sorozabal, entre otros compositores.

OIARTZUN

## Oiartzungo Lartaun Abesbatza, bihar Erretereriako Musikasten

:: GOIZARIN

OIARTZUN. Lartaun Abesbatzaren 50. urteurrenaren karietara; Musikasteren baitako Abesbatzen Egunean parte hartzera deitua izan da. Hortaz, bihar ilunabarreko 20:30ean Oiartzungo Lartaun Abesbatzak Fatimako Andre Mari Parrokian emanaldia eskainiko du. Izan ere, Musikastek bere ibilbidean lan handia egin du beti urteurren esanguratsuenak betetzen dituzten euskal musikariak omentzen eta ezagutzera ematen. Beraz, ostiralean, hilak 23, Abesbatzen Egunean ere, horrela izango da eta Lartaun Abesbatzak ere bide horretatik joko du eskainiko duen errepertorioan.

Lehendabiziko obra (Bionda Xarmanta), Xabier Sarasolak Lartaun Abesbatzaren 50. Urteurren honetarako bereziki idatzitako obra da. Azpimarratzekoa da, horriatik, Musikasteko hau lanaren erabateko estreinaldia izango dela.

Bigarren eta hirugarren obrak Alberto Mitxelena kompositore irundararen moldaketak dira. Izan ere, aurrean betetzen baita haren jaiotzaren 110. urteurrena.

Eskainiko duten azken obra ere kompositore garaikide batena da: aurrean 80 urte betetzen dituen Sabín Salaberrirena, alegia. Azken lan horretan Lartaun Txistulari Taldeko kideen laguntza izango dute. Eta amaieran, Lartaun Abesbatzak, bere emanaldia burutzeko, sorpresa musikal bat eskaintzeko asmoa du.

### 1964an sortua

Oiartzungo Lartaun Abesbatza 1964an sortu zen Jon Oñatibiaren eskutik, une hartan herrian dinamika handiz lanean ari zen Lartaun Elkarte Folklore Sailaren baitako talde gisa. Herri-musika gogoko zuen oiartzuar multzo mardul batek (80ren bat lagun ziren) osatzen zuten talde hura.

1970eko hamarkada bereziki oparoa gertatu zen taldearentzat. Izan ere, hainbat lehiaketatan sariak lortuz gero, Tolosako Nazioarteko Abesbatzen Lehiaketan, esaterako? musikagile esanguratsuen obrak estreinatu zituen, orkestra eta guzti lagun zuela.

Oñatibia 1979an hil eta gero, taldeak aurrera egin zuen zuzendari



Oiartzungo Lartaun abesbatzako kideak Fatimako Andre Mari Parrokian. :: GOIZARIN

berrien eskutik. Periko Mitxelena izan zen lehena eta Iñaki Altunak jarraitu zion. Gero, zuzendari gazteen belaunaldiak bete zuten humungo hogeitau urteetako lana, Agustín Mendizabal, Alaitz Guridi eta Fernando Botoren lanari esker, Maddalen Dorronsoro, egungo zuzendariaren egunotara iritsi arte. Aldi honetan, 1990an zehazki, abesbatzak bat egin zuen Mariabel Agirrezabalaren gidaritzapean gazteen artean lanean zebilen Izotz Abesbatzarekin.

Aldaketak aldaketa, taldeak hasierako helburuak mantendu ditu beti: musika bazter guztietara zabaltzea eta herrietako gizon-emaumeen elkarbizitza bultzatzea, alegia. Horrela, Lartaun Abesbatzak

eraginkorki parte hartzen du Oiartzungo kultur jardunean eta partaide izaten da baita herrian antolatzen diren hainbat ekitaldi berezitan ere: «Kilometroak», «Oiartzungo Kantu Zaharrak», etab...

2011 urtean, Jon Oñatibiaren jaiotzako 100. urteurrenaren karietara, Lartaun Abesbatzak bere sortzailea omendu zuen. Horretarako, Musikaste, Euskal Musikaren Astearen parte hartu zuen, Andra Mari Abesbatzarekin batera abestuz eta urte horretan bertan herrian omenaldi-kontzertu berezia eskaini zuen, Jon Oñatibiak berak sortutako musikalan adierazgarriak emanez, txistulari eta dantzariak lagunduta.

Lartaun Abesbatzak, urteotan egin duen ibilbidean beti sustatu du

bere kantu-esperientzia eta zalerasuna beste taldeekin partekatzea. Euskal Herri guztiko taldeak etorri izan dira 50 urte hauetan Oiartzuna eta Lartaun Abesbatzak ere guzti itzuli die bisitaldia eta helarazi gure herriaren musikazko agurra, bai eta urrunagoko lekuetako herriartarre ere; hala nola Asturiasera, Errioxara eta bereziki Catahunyako hainbat herriara egin dituen bisitaldian.

2014 honetan, Lartaun Abesbatza bere musika-ibilbidearen 50. urteurrena ospatzen ari da, urte guztion luze-zabalean bere ezaugarri izaten ari den kantu korala zabaltzea indar berri landuz, jendartearen musika-zalerasuna eta elkarbizitza sustatzeko gogo beroarekin.

**XXIV. MUSIKA JARDUNALDIA  
PASAI DONIBANE "MUSIKA BANDA"**

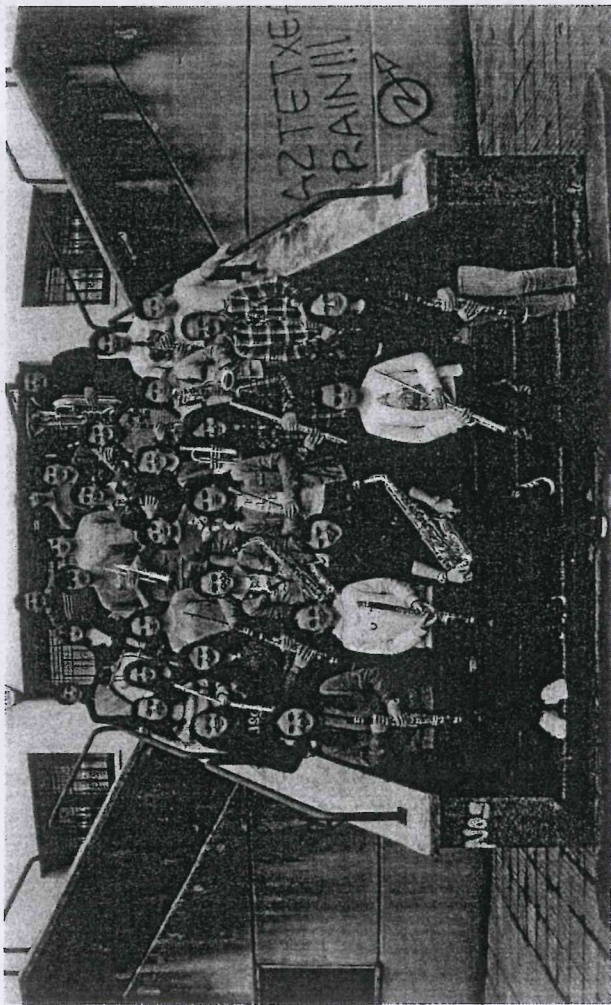


**XXIV. MUSIKA JARDUNALDIA**  
pasai donibane

ITSAS MENDI  
MUSIKA TALDEA

MAIATZAK: 18, 24.

EKAINAK: 6, 7, 14, 15.



## MAIATZAK 24, LARUNBATA / SABADO 24 DE MAYO

### LEZOKO MUSIKA ESKOLAKO BANDA

San Joan Bataiatzailearen Parrokia / Parroquia de San Juan Bautista

Lezoko Musika Eskolako Banda 1991-1992 ikasturtearen hasieran sortu zen. Talde honetan, bertako ikasleek, ikasle ohiek eta irakasleek parte hartzen dute. Denera gaur egun 50 partaidek osatzen dute.

Taldeak, nahiz eta beste herrietan jarduerak egin (Usurbil, Hondarribia, Errenteria, Pasaia, Donostia...) urtean zehar emanaldi gehienak, Lezoko herrian bertan egiten ditu.

Mendekoste eta Santakruzetako jaietan, Santa Zezilia eta Gabonetako kontzertuak, Kalejirak...

Gure helburu nagusia, ikasleak musika tresnen praktikan eta talde lanean trebatzea da.

Hasieratik Estanis Karrera, Musika Eskolako irakaslea, ari da zuzendari lanetan.

Lezoko Musika Eskolako Banda surge al comienzo del curso musical 1991-1992.

El grupo está formado por 50 alumnos, exalumnos y profesores de la escuela de música.

Aunque las actuaciones del grupo se realizan en las diferentes localidades de la zona como: Usurbil, Hondarribia, Errenteria, Pasaia, Donostia... Las participaciones más numerosas se realizan en la misma localidad de Lezo, el día de Pentecoste, fiestas de la Santa Cruz, Santa Cecilia y concierto de Navidad.

## EGITARAUJA / PROGRAMA

DEBA-Hirugarren kalez kale.....	Pablo Sorozabal
EDURRE (mazurka).....	Sabin Bikandi. Mold. J. Astiazaran, E. Karrera.
GALTZETABURU (txotisa).....	Sabin Bikandi Mold. J. Astiazaran, E. Karrera.
OSTALERRA (muxikoa).....	Mold. Estanis Karrera
MARIANAK (muxikoa).....	Mold. Estanis Karrera
XILO-XILO (polka).....	Mold. Estanis Karrera
GEREKARENA (kalejira).....	G. Arroitauregi
*****	
DOVER PATROL MARCH.....	Douglas E. Wagner
CLOKWISE.....	Colin Cowles
THE SECOND WALTZ.....	D. Shostakovitch Mold. A. Waignein
EL PATO LOCO.....	William Owens
COPACABANA.....	Manilow de Hey
AMERICAN PIE.....	Don Mc. Lean Mold.R. Sebregts
FIESTA TROPICA.....	Mold. Victor Lopez.

Zuzendaria Estanis Karrera.



## Asteburuko proposamenak

## Arrasate

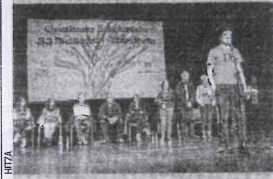
**ZER?** Gipuzkoako Eskolarteko Bertsolari Txapelketako finala.

**NON?** Amala antzokian.

**NOIZ?** Igandean, 11:00etan hasita.

**JAKINGARRIAK.** Bukatu dira Gipuzkoako Eskolarteko Bertsolari Txapelketako kanporaketak. Zortzi bertsolari gazte hauek sailkatu dira finaleira: Eneko Araiztegi (Segura), Maider Arregi (Oñati), Jon Gurrutxaga eta Iñigo Ibañez (Azpeltia), Aritz Igartzabal (Gabiria), Paul Iruretagolena

(Ataun), Iraitz Mateo (Olarzun) eta Amala Urbleta (Zarautz). Urtero bezala, Gipuzkoako gazteko bertsozaleen harremanak sortu eta indartu nahi dituzte, bertsoa eta jolasa uztartuz. Bertso Eskolaren Egunaren barruan egingo



dute finala, eta hura ikusi nahi dutenek [www.bertsosarrerak.eu](http://www.bertsosarrerak.eu) atarian eskura ditzakete txartelak. Eskolarteko finala goizean izango da, eta arratsalderako jolasak antolatu dituzte.

## Aia

**ZER?** Bizipoza emanaldia Pirriñ, Porrotx eta Marimotots pallazoekin.

**NON?** Herriko plazan.

**NOIZ?** Gaur, 18:00etan.

**JAKINGARRIAK.** Pirriñ, Porrotx eta Marimotots Aiako plazan izango dira. Pallazoak Ukrainako Txemobyl hiritik datorren lagunaren bila abiatuko dira aireportura, baina, bidean Panpox furgoneta matxuratuko zale, eta garaiz iritsiko ez ote diren beldur izango dira. Azkenean, elkarlanari esker, arazoa gainditzea lortuko dute.

## Donostia

**ZER?** Olatu Talka Jaialdia.

**NON?** Hiriko hainbat auzotan.

**NOIZ?** Gaur, bihar eta igandean, goiz eta arratsaldean.

**JAKINGARRIAK.** Olatu Talka Jaialdia antolatu dute Donostia 2016k eta Donostia Kulturak, *Astindu hiria* lelopean. Guztira, 250 jarduera egingo dituzte sei gunetan banatuta, herritarrak gogoko duten gune horretara jo dezaten. Jaialdiak hiriburutza proiektuaren balio eta edukialak gizarteratzea du helburu.

## Azkoitia

**ZER?** 23. Udaberriko Musikaldia.

**NON?** Santa Kutz komentuan.

**NOIZ?** Bihar, 18:30ean.

**JAKINGARRIAK.** Santa Kutz komentua musika doinuak hartuko dute. 1992. urtetik egiten dute Musikaldia Santa Kutzen, eta, urtero, musika klasikoaren hainbat alor jorrazten dituzte. Ohi bezala, komentura joateko autobus zerbitzua prestatu dute. 18:00etan abiatuko da autobusa, Eroski Consum aurretik.

## Pasaka

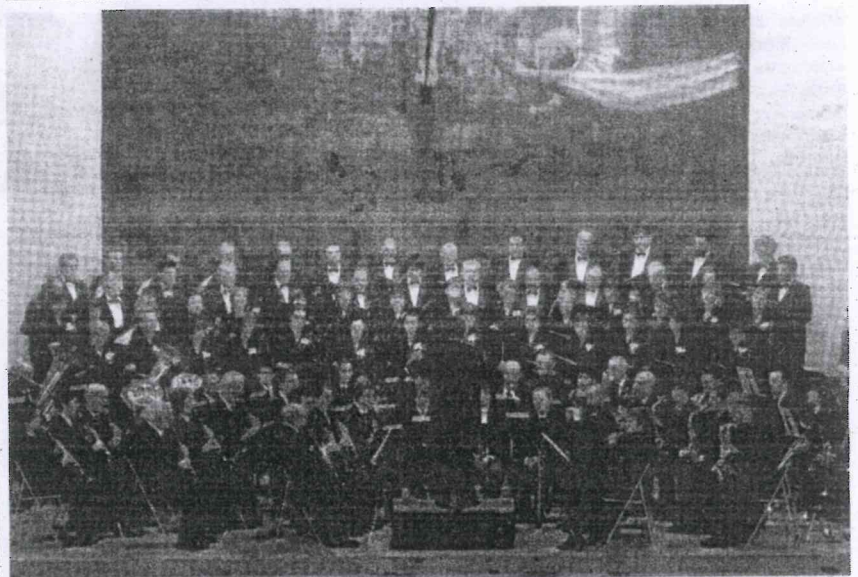
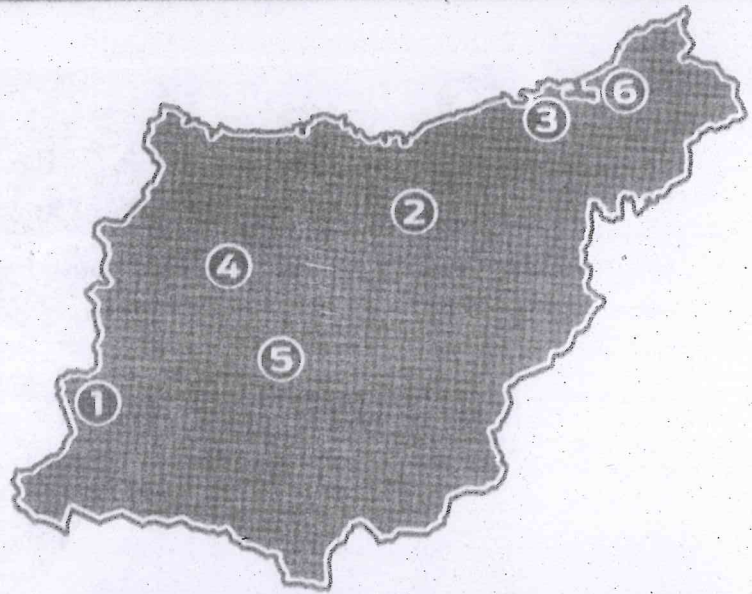
## Uretxu

**ZER?** *Antología*, Veronica Domingo Alonsoren erakusketa.

**NON?** Juan de Lizarazu erakusketa aretoan.

**NOIZ?** Igandera arte, 17:30etik 20:30era.

**JAKINGARRIAK.** *Antología* lan sorta baten bildurna da; ardatz baten inguruan bi teknika plastiko ezberdin elkarrekin dituzte: tinta eta papera. Egiteko bi moduren arteko elkarriketa horren barruan, irudien lanbrotasunarekin jokatzen du artistak modu orekatuan eta nahita.



Errenteriako musika bandak —argazkian— ekainaren 15ean emango du kontzertua. HITZA

## Hiru asterako doinuak



## Erredakzioa

Pasai Donibanen, 24. Musika Jardunaldian murgilduta daude. Itsas Mendi musika taldeak antolatuta, joan den igandean eman hasi zuten zikloa Mugarik Gabeko Txuntxurreroak taldeak. **Gaur, Lezoko Musika Eskolako Banda** entzuteko aukera izango da San Joan Bataiatzailearen parrokian, 20:15ean —leku horre-

tan egingo diren kontzertu guztiak ordu berean izango dira—. Guztira, hiru kontzertu koral eta bi instrumental antolatu dituzte aurtengo egitarauan.

Asteburuan ez ezik, datozen egunetan ere musika jardunaldiaz gozatzeko aukera izango da. Ekainaren 6an, ostiralarekin, Miarrizteko (Lapurdi) Itsasoa abesbatzak emango du kontzertua. Hurrengo egunean, Donostiako Luberrri abesbatza entzuteko aukera izango da. Astebete geroago, ekainaren 14an, Errenteriako Andra Mari Abesbatza-ren barruan sortutako Orereta Gazte Abesbatzak eskainiko du kontzertua. Azkenik, ekainaren 15ean, Errenteriako Musika Banda izango da. Kontzertu guz-

tiak San Joan Bataiatzailearen Parrokian izango dira, Errenteriako Musika Bandarena izan ezik: herriko plazan joko du, 13:00etan.

Gainera, Errenteriako bandak 150 urte betetzen ditu aurten, eta hori ospatzeko, Gipuzkoa osora zabalduko den egitaraua osatu dute. Errenteriako Musika Banda 1864. urtean jarri zen martxan, herrian zegoen eta gaur egun oraindik dirauen musika zaletasunari erantzun nahian.

## MUSIKA JARDUNALDIA

■ **Noiz.** Maiatzaren 18tik

ekainaren 15era bitarte.

■ **Non.** San Joan Bataiatzailearen parrokian eta herriko plazan.

## ERRETERIA



Finales. Organizadores con los trofeos. :: ARIZMENDI

## Finales de fútbol sala en Galtzaraborda

### LUISMA RODRÍGUEZ

**ERRETERIA.** El Galtzaraborda acogerá hoy por cuarta vez, la tercera consecutiva, las finales del campeonato de Gipuzkoa de fútbol sala, que comenzarán a las 16 horas con la de 3ª División en la que se enfrentarán los vencedores de los partidos: Ataun-Anoeta contra los de Mondrate CD, de Arrasate- Iurre Taberna, de Tolosa. A las 17.30 comenzará la final de 2ª División entre Pescados Ferrer, de Pasai Antxo y The Nest Cervecería, de Tolosa y a las 19.00 la de 1ª División entre Bilkoin Legorreta y Ventanjas Istu, de Lasarte-Oria. A las 20.15 comenzará la entrega de trofeos de las finales y a los máximos goleadores de las diferentes divisiones.

Las finales fueron presentadas el jueves en el polideportivo por el presidente del Comité Guipuzcoano de Fútbol Sala, Pablo Ibarreta, el concejal de Deportes de Erreterria Unai Unsuain e Iñaki Molina, coordinador de fútbol sala de Gamón y Luis Garrido de Gamon Kirol Elkartea.

Ibarreta se mostró muy contento de volver a las instalaciones «cedidas por el Patronato y la conceja-

lia de Deportes para acoger esta final» y agradeció a Gamon Kirol Elkartea «que haya vuelto a ofrecerse para organizarla». Dijo de este equipo que todavía es joven en el fútbol sala «pero ha ido creciendo y asentándose en la competición y su primer equipo ha rozado el entrar en la fase decisiva, ya que acabaron quintos en la Liga y los de 2ª y 3ª siguen asentándose. Iñaki Molina y Luis Garrido se merecen un aplauso ya que llevan cuatro años ofreciendo Erreterria para las finales y animamos a todo Oarsoaldea a acercarse para ver los partidos».

Unsuain quiso poner en valor la trayectoria de Gamon en el fútbol sala. «Está logrando ganar peso en la categoría y se está haciendo un hueco en Gipuzkoa y esperamos que en próximas finales esté representado alguno de sus equipos».

Ibarreta dijo que Gamon «ha conseguido que un deporte que su zona más fuerte en Tolosaldea, se haya ido extendiendo hacia Oarsoaldea y Donostialdea y la creación de la escuela de fútbol sala supondrá un paso muy importante en este sentido».

## OIARTZUN

## Oiartzungo merkatari eta ostalarien euskararen erabileran eragin nahi du Ttur-Turrek

### GOIZARIN

**OIARTZUN.** Ttur-ttur Euskaltzeon Bilgunea eta Oiartzungo Udalaren arteko hitzarmenari esker, martxan da Oiartzungo merkatari- eta ostalaritza euskararen erabilera areagotzeko egitasmoa. Berriki, establezimenduetan zerbitzua euskaraz ematen laguntzeko eskura dituzten doako zerbitzu eta materialen berri eman diete, gutun bidez.

Merkatari eta ostalariak euren zerbitzua euskaraz ematera animatu nahi izan dituzte. Batetik, belu-naldi berriak euskaraz ongi prestatuak eta euskara eske datozelako eta bestetik, euskara establezimenduen kalitate zuzagarri garrantzitsua delako, besteak beste, bezeroekiko errespetua erakusten duelako.

Aurten, gainera, herritarrei, bezeroei, laguntza eskatu nahi diete. Batetik, konturatzeko badira merkatari edo ostalariaren batek zerbitzua euskaraz eskaintzeko hutsuneren bat duela, Ttur-tturek eskaintzen duen zerbitzuaren berri emateko eta haiekin harremanetan jartzera gonbidatzeko eskatu nahi diete herritarrei. Bestetik, Ttur-ttureko teknikariari ere hutsune horren berri jakinaraztea eskertuko luteke, merkatariarekin harremanetan jar dadin, hari zerbitzua erakusteko.

Hutsuneak era honetakoak izan daitezke: menua edo karta euskaraz ez egotea, prezioen zerrenda eta dendako kartelak euskaraz ez egotea, edo oro har, bezeroei zuzendutako edozein idatzi edo ohar euskaraz ez egotea.

Oiartzungo Udalarekin sinatua duen hitzarmenaren bidez Ttur-ttur Euskaltzeon Bilgunea eskaintzen duen euskara zerbitzuari esker, Oiartzungo merkatari eta ostalariak laguntza dute mota horretako edozein idatzi euskaratzeko edo zuzentzeko. Merkatari eta ostalariak ez ezik, herritarrek ere hori jakitea nahi dute.

Zerbitzu honen berri emateko gutuna bidali diete merkatari edo ostalariari. Baten batek zerbitzuaren eskaintza postaz jaso ez badu edo zerbitzuaren erabiltzaile izan nahi badu, haiekin harremanetan jartzeko aukera du: Aurrez aurre, Ferminene etxea, Aialde kalea 2, 1. solairua; telefonoz: 943 26 01 82 e-postaz: merkatariostalari.ttturttur@gmail.com.

## Udalak eta Harri Beltzak lankidetzak hitzarmena berritu dute

Bost urtetarako lankidetzak akordioa adostu dute

### GOIZARIN

**OIARTZUN.** Udalak eta Harri Beltzak elkarrekin datozen bost urtetarako lankidetzak hitzarmena sinatu dute. Oihan Tello jarduneko alkateak eta Joseba Errekalde Harri Beltzako lehendakaria izan dira bi aldean ordezkari.

Udalak Harri Beltzak hiesaren prebentzioan eta hiesa duten gaixoei zein euren familiekin egiten duen lanarekin aurrera jarraitu ahal izateko laguntza emango du.



Joseba Errekalde eta Oihan Tello, hitzarmena sinatzen. :: GOIZARIN

## Altzibar auzoko argiteria publikoa berritu da

Aurreko asteetan posteak jarri ziren eta aste honetan ezarriko dira farola berriak

### GOIZARIN

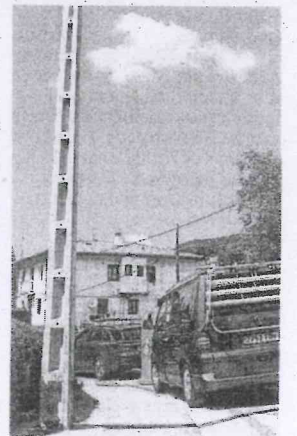
**OIARTZUN.** Altzibar auzoko zenbait eremutan (Mikelete, Martintxo eta Donepetri kaleetan, Klarene plazaren inguruan eta Zokolo bidean) argiteria publikoa berritzeko lanak egin dira. Farolen poste, farola eta hari berriak sartu dira.

Aurreko asteetan posteak jarri dira eta aste honen bukaeran, be-

rriz, farolak eta elektrizitate-hariak pasatu dira. Lan horiek goizetan egin dituzte udaletxeko elektrikariek.

Argiteria publikoa berritzeko lanetan, modu ezberdinetan jarri dira farolak: batzuk hormigoizko postetan, beste batzuk fatxadetan eta beste zenbait, Olaldeko urbanizazioaren lanen baitakoak dira.

Guztira, 38 argiztapen puntu berri jarri dira Altzibarren, lehendik zegoen argiteria sistema publikoa indartuz (lehen 15 farola zeuden toki horietan). Lan horiek 92.000 €ko inbertsioa suposatzen dute.



Aste honetan jarriko dira farola berriak. :: GOIZARIN

## LEZO

### 24 horas de futbito en el Memorial Artola

El próximo 14 y 15 de junio se celebrará el 24º Memorial Imanol Artola 24 horas de futbito en el polideportivo de Lezo. La inscripción ya está abierta y se cerrará el 13 de junio a las 19.30, minutos antes del sorteo de emparejamientos que se celebrará en la sociedad Tiñelu. Los interesados tendrán que apuntarse lo antes posible.

### Sutargi en Loiola

El Coro Sutargi de la Escuela de Música Tomas Garbizu actuará el próximo martes 27 a las 20 horas en el barrio de Loiola, ofreciendo un concierto con un repertorio de obras populares.

### Reunión de Lezdi

La asociación de discapacitados de Lezo 'Lezdi' va a celebrar el 30 de mayo a las 19.30 en segunda convocatoria una reunión en su sede de la calle Hipólito Gezala sin número a la que invitan a acudir.



Euskal Herriko Musika Eskolen arteko

# Soka Topaketa

Maiatzak 31, larunbat

13:00 - Goikoplazan

(euriarekin Ondarreta ikastetxea)

ANDOAIN - 2014

Antolatzailea: Andoaingo  
Udal Musika Eskola

Joseba & Bakartxo  
dantza eskolaren  
laguntzarekin



ANDOAINGO UDA



# MENDEKOSTEAK



Lezoko Unibertsitateko Udala

## LEZO 2014

### OSTIRALA – Ekainak 6

- 18:00** Zabarre pirataren bila Xoxolurrera joango gara Batukada herrikoia eginaz. Hitzordua 18:00-tan ikastola aurrean. Bienvenida a Zabarre en Xoxolurra con Batucada popular. A las 18:00 frente a la ikastola.
- 19:00** Poteoa ElektroTxufla txarangarekin. Poteo con la charanga ElektroTxufla.
- 19:30** Pirata txikiek jaiet hasiera emango diete. Pregoia, txupinazoa, dantzarien agurra... Inicio de las fiestas con los Pirata txikis. Pregón, chupinazo, saludo de los dantzaris...
- Jarraian, Buruhandi eta Erraldoiak Munttar Txistulari taldeak lagundurik. A continuación Gigantes y Cabezudos acompañados por Munttar Txistulari Taldea.
- 20:00** Preso eta iheslarien aldeko enkartelada. Encartelada a favor de las/os presas/os y refugiadas/os vascas/os.
- 21:00** Piraten afaria Gurutze Santuaren plazan. Cena de Piratas en Gurutze Santuaren plaza.
- Ondoren, DJ Iker. DJ Iker.
- 22:00** Gazte Afaria Carmen jatetxean. Cena de jóvenes en el restaurante Carmen.
- Jarraian, Karaokea Ibaiondon. Karaoke en Ibaiondo.

### LARUNBATA - Ekainak 7

- 10:00** Diana Eskualdeko dultzaineroen eskutik. Diana amenizada por los dulzaineros del eskualde.
- 11:00** Lezoko Euskal Dantzazaleen hamaiketako Karlos Saldise Plazan. Almuerzo de Lezoko Euskal Dantzazaleak en Karlos Saldise Plaza.
- 11:00** Irrien lagunen txokoa Karlos Saldise plazan. Talleres infantiles de Irrien Lagunak en Saldise Plaza.
- 12:00** Buruhandi eta erraldoien kalejira Munttar Txistulari taldeak lagundurik Bokoerrotako Kiroldegitik abiatuta. Pasacalles de Gigantes y Cabezudos acompañados por Munttar Txistulari Taldea desde el polideportivo Bokoerrotako.
- 12:00** XX. mende hasierako erromeria herrian zehar. Romería por las calles de Lezo.
- 13:00** Tomas Garbizu L.U.M.E. bandaren emanaldia Gurutze Santuaren plazan. Concierto de la Banda de Música de la E.M.M.L "Tomas Garbizu" en Gurutze Santuaren plaza.
- 14:30** Bazkaria Karlos Saldise plazan. Comida en Karlos Saldise Plaza.
- Ondoren, Andoni Ollokiegiren emanaldia Karlos Saldise plazan. Actuación de Andoni Ollokiegi en Karlos Saldise plaza.
- 16:30** Truk txapelketa Tiñelu elkartearen. Campeonato de Truk en la sociedad Tiñelu.
- 17:30** Pilota eskolako finalak (alebinak, infantilak eta kadeteak) Goiko plazako frontoian. Finales de la escuela de pelota [alevines, infantiles y cadetes] en el frontón de Goiko plaza.
- 18:00** XVI. Sagardo Eguna Gurutze Santuaren plazan. XVI. Día de la Sidra, en Gurutze Santuaren plaza.
- 19:00** Buruhandi eta erraldoien kalejira Munttar Txistulari taldeak lagundurik Bokoerrotako Kiroldegitik abiatuta. Pasacalles de Gigantes y Cabezudos acompañados por Munttar Txistulari Taldea desde el polideportivo Bokoerrotako.
- 22:30** Berbena Modestorekin Gurutze Santuaren plazan. Verbena con Modesto en Gurutze Santuaren plaza.
- 23:00** Kontzertua Ibaiondon. Concierto en Ibaiondo.

### IGANDEA – Ekainak 8

- 09:00** Diana Eskualdeko dultzaineroen eskutik. Diana amenizada por los dulzaineros del eskualde.
- 09:00** "Gure Esku dago" ekitaldira abiatuko diren autobusen irteera. Salida de autobuses al acto "Gure Esku dago".
- 11:00** Meza Nagusia San Joan Bataiatzailearen elizan. Misa Mayor en la iglesia de San Juan Bautista.
- 12:00** Buruhandi eta erraldoien kalejira Munttar Txistulari taldeak lagundurik Bokoerrotako Kiroldegitik abiatuta. Pasacalles de Gigantes y Cabezudos acompañados por Munttar Txistulari Taldea desde el polideportivo Bokoerrotako.
- 14:30** Iraileko desfilearen aldeko bazkaria Bokoerrotako kiroldegian. Comida a favor del desfile de septiembre en el polideportivo Bokoerrotako.
- Amaieran, Karaokea Bokoerrotako kiroldegian. Karaoke en el polideportivo Bokoerrotako.
- 17:30** Altxorraren bila. Abiapuntua Bokoerrotako kiroldegitik (jendea moztarotua etortzea eskatzen da). En busca del tesoro. Inicio desde el polideportivo Bokoerrotako (Se ruega que los participantes acudan disfrazados).
- 19:00** Kantu Kantari. Cantu Kantari.
- 21:45** "Tomas Garbizu" Lezoko Udaleren Musika Eskolako Musika Bandarekin zezen suzkoa. Toro de fuego, amenizado por la Banda de Música de la Escuela Municipal de Música "Tomas Garbizu" de Lezo.



# “TOMAS GARBIZU” LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA

**MENDEKOSTE JAIK  
LEZO 2014**



**EKAINAK 7, LARUNBATA**

**LEZOKO MUSIKA BANDA  
KONTZERTUA  
Gurutze Santuaren Plazan,  
13:00etan.**

(Euria egiten badu Saldise Plazan).



# MENDEKUSTEAK LEZGAV



# KANTU KANTARI

**EKAINAK 8 igandea**

**19:00etan, Gurutze Santuaren Plazan.**

***Anima zaitez!!!***

Oharra: abestien kopiak Aiton Bordan, Aizpean  
eta Musika Eskolan eskuratu daitezke.

## ERRETERIA



Curso. Un momento de las clases llevadas a cabo. :: ARIZMENDI

## Buena respuesta al curso sobre el automóvil de competición

Fue impartido el pasado fin de semana por el centro de F.P. Don Bosco y contó con profesores referentes en el mundo automovilístico

:: L.R.

**ERRETERIA.** El Instituto de Formación Profesional Don Bosco desarrolló el pasado fin de semana el primer Curso de Dinámica del Automóvil de Competición, primero de ámbito nacional que se celebra albergando tanto formación teórica como práctica.

El curso ha sido impartido por ponentes de máxima referencia en el mundo del automóvil, tanto de competición como de calle, como son Hermenegildo Baylos, director técnico de la Federación Española de Automovilismo; Antxon Muñoz, profesor de Automoción en Don Bosco y constructor del monoplaza Kezka y Alain Uranga, también profesor de Automoción del F.P.S Don Bosco.

La formación se dividió en jornadas de sábado y domingo, comenzando por una ponencia donde se detallaban todos los aspectos generales que implican la dinámica del automóvil como son los neumáticos, sus tipos, las explicaciones sobre cómo funcionan realmente para proporcionar agarre, reglajes de amortiguación, etc....

En la tarde de sábado se dividió a los alumnos en dos grupos para que unos realizaran formación teórica específica mientras otros hicieran prácticas en taller con un vehículo de competición como es un BMW M3 E30, que cedió para

la ocasión el reconocido piloto Patxi Hoyos.

Entre las materias que se profundizaron y que se podían poner en práctica en taller destacaron las siguientes: Determinación del centro de gravedad horizontal y vertical; determinación del centro de gravedad de los ejes delantero y trasero; localización y medición del eje de Rotación del vehículo; localización del centro de balance; variaciones geométricas de la dirección y determinación (sin desmontaje) del valor K de los muelles de amortiguación.

El curso tuvo una buena respuesta por parte de los alumnos, quienes han quedado ampliamente satisfechos de los conocimientos adquiridos y, sobre todo, por la posibilidad de ponerlos en práctica y así posteriormente trasladarlos a los vehículos de competición, consiguiendo de esta manera solucionar unos problemas muy habituales en las carreras, además de ganar mayor seguridad y obtener mejores resultados.

### Eco Rally

Por otra parte, este fin de semana profesores del Departamento de Automoción participarán en el VI Eco rally puntuable para la FIA. Lo harán con tres Volvo V40 cedidos por Autosuecia. Es una prueba en la que se tienen en cuenta las medias de velocidad y, sobre todo, el consumo del coche. El rally transcurrirá por tramos 'secretos' de las carreteras de Euskadi y Navarra, de esta manera «se quiere demostrar a la gente que el deporte del motor no tiene porque estar reñido con la ecología».

## LEZO

## Zabarre será recibido en Xoxolurra, el viernes día 6, para abrir Mendekosteak

Otra de las novedades será que el pregón lo leerán, en vez de los alkate txikis, los pirata txikis

:: LUISMA RODRÍGUEZ

**LEZO.** La localidad de Lezo vivirá a partir del próximo viernes 6 de junio y hasta el domingo 8 sus primeras fiestas del año, los Mendekosteak 2014, cuyo programa fue presentado ayer en la Sala de Cultura por la alcaldesa de Lezo, Ainhoa Zabalo y el concejal de Cultura, Mikel Arruti, tocado para la ocasión con un pañuelo pirata.

Zabalo volvió a agradecer a las numerosas entidades que han participado un año más en la organización de estas fiestas a las que nombró una por una, concretamente a Aiton Borda, Allerru Jaizkibel Ehiza Elkarte, Allerru Pilota Taldea, Allerru Pilota Eskola, Ardi Txuri Taldea, Ernai, Gaxuxa Emakume Taldea, Haurtxo Haur Eskola, Herrira, Hezikuntza Elkarte, Ixkulin Elkarte, Lezo Herri Eskola Lezo Institutua, Lezoko Desfilea, Lezoko Euskal Dantzazaleak, Lezoko Irizaleak, Oroitzene AEK, Lezokoak Elkatea, Murixka Dantza Taldea, Pasaia Lezo Lizeoa, Pasaia Lezo Lizeoko Gurasoak, Tíñelu Elarte, Trapujale Taldea y Zabarre Taldea.

Finalizó deseando que todos los actos se desenvuelvan en un ambiente festivo, en el que prime la pluralidad y sin actitudes sexistas y animó a tomar parte en la iniciativa Gure Esku Dago que se celebrará el domingo 8, para el que saldrán autobuses a las 9.00 desde Lezo.

### Novedades del programa

Por su parte Mikel Arruti desgranó el programa de unas fiestas «que han sido hechas por todos los lezoarras para su disfrute, con un programa



Mendekosteak. Zabalo y Arruti presentaron el programa. :: ARIZMENDI

sencillo, en el que todas las actividades serán gratuitas».

Entre las novedades de este año la principal será que el recibimiento el viernes 6 de junio a las 18 horas al pirata Zabarre, en vez de producirse al lado del mar como era habitual en años anteriores, se trasladará a Xoxolurra, junto a la ikastola de Lezo. En dicho acto se contrastará con la presencia y animación de una batucada.

También habrá cambios en el pregón, que hasta ahora corría a cargo de los alkate txikis y que este año será protagonizado por los piratas txikis, y por lo tanto lo harán vestidos de piratas. A las 21.00 horas habrá una cena pirata autogestionada en la Plaza del Santo Cristo a la que se invita a participar a todas las familias de Lezo. Cada una tendrá que traer la comida de casa, pero la sidra correrá a cargo del Ayuntamiento.

### Una treintena de actos

De viernes a domingo se sucederán una treintena de actos y dentro de los mismos habrá dos muy destacados. El primero será la celebración de la XVI Sagardo Festa el sábado a

las 18 horas en la Plaza del Santo Cristo y, como es tradición en Lezo, no habrá sidrerías (ya que la sidra ofrecida en la fiesta será producida en los caseríos de Lezo).

El segundo de los actos consistirá en una comida popular el domingo 8 de junio, a las 14.30 horas en el Polideportivo Bekoerota, que tendrá como objetivo el de recaudar fondos para el desfile de muñecas y artesanías de septiembre y finalizará con un karaoke.

### Romería el sábado

Además todos los días habrá pasacalles de gigantes y cabezudos y el sábado, a las 12 del mediodía organizado por Lezoko Dantzazaleak, se celebrará la romería del siglo XX. Irrien Lagunak también ha organizado juegos y talleres y por último se celebrarán las finales de pelota, concurso de rock y el domingo como novedad el acto Kantu Kantari.

Arruti dijo que este año no se repartirá el programa en los domicilios por motivos económicos, pero se colocarán numerosos carteles en puntos estratégicos del municipio con la programación.

## Zahartze Aktiboaren aldeko kanpaina martxan Lezon

:: L.R.

**LEZO.** Udalak, Osakidetzarekin Osasun Sailarekin eta Ongizate Zerbitzuekin elkarlanean, Zahartze Aktiboaren aldeko kanpaina jarri du martxan. Proiektuaren helburua 60 urte baino gehiago dituzten bizilagunen bizi kalitatea hobetzea da. Eta bide batez, Lezo zein neurrian den adineko pertsonen ongizatea bermatzen duen herria ezagutu nahi

da. Adinekoen osasunaren mantenua eta euren parte-hartzea sustatzen duen herria ote den.

Lezoko komunitatearen beharren eta indarren azterketa egingo da. Era berean, herritarren parte-hartzean oztipoak direnak identifikatu nahi dira. Egitasmoan parte hartzen duten adineko bizilagunen eguneroko bizitza hobetzeko proposamenak egitea da xedea. Askio

tarikoak izan daitezke: ingurugiroa, eraikuntzak, errepideak, ekintzak, eta abar. Zahartze Aktiboaren sustatzea ezin da bestelako sailekin ere. Guztiek, hiru lan talde antolatuta dira: adineko bizilagunak, zaintzaileak eta profesionalak. Talde desberdinekin egin beharreko bilerak ekainaren 2an hasiko dira, baina uda pasa arte itxaron beharko da lehen datuak edukitzeko. Hauek aztertu ondoren, jarraitu beharreko Akzio Plana zein den adostu beharko da.

## MENDEKOSTEAK 2014

# Zabarrerekin heldu dira jaiak

**Lezo** • Lehorretik helduko da aurten Zabarre pirata, Xoxolurren egingo diote harrera seietan

**Ikerna Zarate**

Hiru egun eta hamaika ekitaldi. Haur gazte eta helduek non gozatu izango dute gaur hasi eta etzira arte Mendekoste Jaiekin. Urtero bezala, Zabarre izango da protagonista nagusia. Lezoko elkarte eta eragileak dira beste protagonistak, izan ere, beraien eginahal eta inplikaziorik gabe halako jaiak antolatzea ezinezkoa litza-tekeelako.

Esfortzu hori eskertu dute bereziki Ainhoa Zabalo alkateak eta Mikel Arruti Kultura eta Euskara zinegotziak, «haien konpromisoa eta lanerako grina eskertu behar dugu, aurten ere Mendekoste Jaiak herriko eragileen laguntzari esker ospatuko ditugulako».

Zabarreren zapia soinean aurkeztu zuen egitaraua Arrutik aurreko astean. Mendekosten he-

rri izaera nabarmendu zuen lehenik eta behin, «herritarrekin eta herritarrentzat egindako festak dira. Ekitaldi xumeak antolatu ditugu, guztiak doakoak, baina hiru egunez non gozatu izango dugu lezoarrok eta inguruko herrietatik gerturatuko direnak».

Berritasunak izan badirela esan zuen Arrutik, egitarauari dagokionez. Lehena, Zabarre piratari harrera egiteko gunea izango da, itsasoa utzita Xoxolurrera joko dutelako aurten. Herri batukadaren laguntzarekin egingo diote bertan harrera piratari lezoarrek. Pregoian ere iragarri dituzte aldaketak, «orain arte alkate txikien pregoia izan bada, hemen-dik aurrera pirata txikien pregoia izango dugu».

## Sagardo eguna, bihar

Hogeita hamar ekitaldiz gozatze-ko aukera izango da mendekosten-etan. Gaur bertan, piraten afaria egingo dute Gurutze Santuaren plazan, eta bakoitzak etxetik eramane beharko ditu jatekoak. Edatekoa, sagardoa, udalak jarriko duela aurreratu dute. Sagardo festa ere egingo dute. Bihar arra-



Zabarreren etorreraren zain daude jada lezoarrok. IKERNA ZARATE

tsaldean egingo dute jaiaren hamaseigarren ekitaldia, eta urtero bezala, ez da ohiko sagardotegietako uztarik izango, Lezoko base-rrietako sagardoa baizik.

Kantu Kantari jarduera ere aipatu zuten udal ordezkariak. Gurutze Santuaren plazan egingo dute etzi arratsaldean, eta bertan parte hartzera deitu dituzte herritar guztiak. Abestien kopiak Aiton Bordan, Aizpea tabernan edo musika eskolan eskura daitezke. Lezoko Dantzazaleak taldeak antolatu duen XX. mendeko erromeria, Irrien Lagunen txokoa, bu-

ruhandi eta erraldoiak, edo rock kontzertuekin osatu dute, besteak beste, egitaraua.

Aniztasunaren eta ingurumenaren alde dagoela Lezo, eta jarra sexistak edo ingurumenaren kontrako erasoak ez dituztela onartuko azalduta, lezoarrok Mendekoste Jaiekin gozatzera deitu zituen Zabalok.



Mendekoste jaietako egitarau osoa ikusteko, bisitatu webgune hau: [lezo.hitza.info](http://lezo.hitza.info)

## Olatukoop aurkeztu dute, Saretuz eskolaren lehen ekitaldian

**Errenteria-Orereta** • Kooperatiben sareko kide Beñat Irasuegik proiektuari buruzko informazioa eman du

**Erik Gartzia**

Euskara eta euskal kultura bultzatzea helburu duen Saretuz egitasmoak bere eskola abian jarri zuen astearte arratsaldean. Esperientziak partekatze gunea izatea du helburu, eta Beñat Irasuegi Talaios aholkularitza teknologiko eta informatikoko kooperatibako kidea izan zen Lau Haizetarraren egoitzan. Olatukoop proiektua aurkeztu zuen bertan. Hainbat elkartetan, enpresak eta kidek osatzen dute sare hori, guztiak «ekonomia eraldatzailean» lanean ari direnak.

Proiektuaren oinarriak eta lan ildoak azaldu zituen. Hamalau enpresa eta elkarte daude sarearen filosofiarekin bat egiten dutenak. Urriaren 9an konferentzia egingo dutela iragarri zuen. [errenteria@hitza.info](mailto:errenteria@hitza.info)

PASAIA

## El PNV denuncia la actitud de Bildu ante la Diputación

La portavoz jeltzale, Nahikari Otermin, criticó que se haya acatado una decisión del ente foral en contra de lo aprobado por unanimidad meses antes en un Pleno

■ ELENA VIÑAS

**PASAIA.** La portavoz del grupo municipal del PNV, Nahikari Otermin, denunció ayer públicamente la «obediencia» del Gobierno municipal ante las directrices marcadas por la Diputación Foral de Gipuzkoa. La jeltzale subrayó que la alcaldesa, Amaia Agirregabiria, y su equipo han acatado una decisión del ente foral en contra de un acuerdo plenario aprobado entre todos los partidos políticos que conforman la corporación municipal.

Según explicó Otermin, tras el convenio firmado por el Ayuntamiento de Pasaia y la Diputación, el Consistorio presentó al ente foral una adenda que recogía varias propuestas concretas y que fue aprobada en el Pleno por unanimidad. «La propuesta que contaba con dicho apoyo fue rechazada por la Diputación. Por ello, Bildu en la Diputación presentó su propia propuesta, dando un ultimátum al Ayuntamiento de Pasaia», señaló.

«La postura del ente foral ha sido la siguiente: o se acepta lo que yo digo o no hay trato», añadió la portavoz jeltzale, quien considera que «gracias a la obediencia y sumisión del Gobierno municipal, donde también gobierna Bildu, se aprobó el pasado martes la adenda presentada por la Diputación».

A ese respecto, los jeltzales creen que el Gobierno de Amaia Agirregabiria tendría que haber negociado con la Diputación de Gipuzkoa



La jeltzale. Nahikari Otermin.

y haber defendido la propuesta acordada entre todas las formaciones políticas.

Es por eso que el grupo municipal de PNV manifiesta que la alcaldesa y su equipo «han acatado una decisión del ente foral en contra de lo aprobado por unanimidad entre todos los partidos, y en contra de lo que ellos mismos han defendido hasta ahora».

Señala, asimismo, que Bildu ha dado prioridad a los intereses de la Diputación y de su partido, en lugar de defender los intereses de los pasaitarras. «El Gobierno debería haber tenido claras sus prioridades y tenía que haber defendido la decisión tomada en el Pleno, y no acatar las instrucciones de Bildu en la Diputación, ni obedecer ante los intereses partidistas», indicó la portavoz jeltzale.

Otermin subrayó que la alcaldesa

debe defender los intereses y derechos de los pasaitarras ante todas las instituciones, «y es lo que debería de haber hecho ante la Diputación, ¿o es que a la alcaldesa sólo se sienta a hablar y acata las decisiones de las instituciones donde gobierna Bildu?»

Para finalizar, Otermin declaró que ésta es una muestra más de la «incoherencia, la actitud y la manera de gobernar de Bildu», que, a su juicio, «defiende sus intereses partidistas por encima de los intereses de los pasaitarras; y que además vuelve a ocultar información durante meses a la oposición, ya que nos entregaron la propuesta de la Diputación en mayo, cuando ésta se presentó en abril en el Ayuntamiento».

La portavoz del PNV en Pasaia se pregunta si quizá lo hizo para proteger a la Diputación «tal y como lo ha hecho el Gobierno aprobando su propuesta».

### Críticas de otras formaciones

Lo sucedido con esta adenda al convenio foral fue motivo de crítica para el resto de formaciones con representación municipal durante el Pleno extraordinario celebrado este pasado martes. La más contundente fue la socialista Lore Suárez, quien calificó la medida adoptada por el Gobierno foral de «chantaje gravísimo», «falta de respeto institucional» y «ataque frontal a la autonomía del municipio». «No sólo han ignorando la adenda respaldada con acuerdo plenario, sino que nos remiten otra sin voluntad de consenso», manifestó.

El popular David Hernández aseguró compartir la postura del PSE-EE. Por su parte, el portavoz de Ezker Anitza, Xabier Pombo, señaló que la Diputación «no está atendiendo las necesidades de los pasaitarras».

LEZO

## El recibimiento a Zabarre abrirá hoy Pentecostés

El pirata será esperado en esta ocasión por vez primera en Xoxolurra, junto a la Ikastola

■ LUISMA RODRÍGUEZ

**LEZO.** Las primeras fiestas del año, los afamados Mendekosteak, llegan hoy viernes a Lezo, para mantener un intenso programa festivo de tres días.

Hoy se vive la primera jornada con novedades en la programación, ya que el tradicional recibimiento al pirata Zabarre se desplaza desde la orilla del mar por vez primera a Xoxolurra, donde será esperado junto a la Ikastola a las 18 horas, con una batucada popular. A las 19 habrá un potoe con la txaranga Elektro Txufla y a las 19.30, se dará el inicio oficial de las fiestas con los piratas txikiak, que leerán el pregón, al que seguirá el chupinazo y el saludo de los dantzaris. A continuación se dará la salida a los gigantes y cabezudos, quienes desfilarán acompañados por Muntzar Txistulari Taldea.

A las 21 horas habrá una cena de piratas en la Plaza del Santo Cristo y después actuación del dj Iker y a las 22, cena de jóvenes en el restaurante Carmen y karaoke en



Vuelve Zabarre. ■ ARIZMENDI

Ibaiondo.

Mañana se vivirá la jornada principal de las fiestas con la comedia del siglo XX que dará comienzo a las 12 del mediodía por las calles del centro y ya por la tarde alas 18 horas en la Plaza del Santo Cristo dará comienzo el XVI Sagardo Eguna, con degustación de sidra producida en los caseríos de Lezo. El domingo destaca la comida popular solidaria para recaudar fondos para el desfile de inñudes y artzaiaz de septiembre y a las 19, espectáculo Kantu Kantari.

## Abierto el plazo de ayudas de fomento del euskera

■ L.R.

**LEZO.** El Departamento de Euskara del Ayuntamiento volverá a dar este año subvenciones con el objetivo de fomentar el uso del euskera en el ámbito social y promover el conocimiento y la mejora del idioma tanto en el entorno familiar como en el social.

Las ayudas se pueden solicitar por matricularse en el Euskaltegi, por matricularse en euskera en los cursos de verano de la universidad (UEU y UPV) o bien para poner en euskera los rótulos de los locales de sociedades/asociaciones y comercios.

Las fechas para solicitar las ayudas son las siguientes: las destinadas para estudiar euskera se tienen que presentar para el 3 de julio (incluido) si los cursos se han realizado entre septiembre y junio -si se quiere solicitar por cursos que se realizarán entre julio y agosto la fecha límite será el 30 de septiembre-.

Las subvenciones referentes a los cursos de verano se solicitarán después de formalizar la matrícula y finalmente en el caso de los rótulos, conviene hacer la solicitud antes de ponerlos y antes de

que finalice el 2014. El importe de las ayudas en ningún caso será mayor que el coste de la actividad para la que se solicita. En los dos primeros casos, las ayudas podrán cubrir el 100% del coste. En el caso de los rótulos, se financiará el 50%, sin superar el límite de 300 euros. El lugar asignado para el trámite de recogida y posterior entrega de la documentación será el Registro del Ayuntamiento de Lezo.

### Junta de Gobierno

Por otra parte el lunes 9 a partir de las 9.00 horas se celebrará una sesión de junta de gobierno local con siete puntos en su orden del día. De entre los mismos cabe destacar la propuesta para aprobar las bases de la convocatoria de subvenciones a familiares de presos y encausados (Servicios Sociales), la propuesta para aprobar el listado de solicitudes de AES para el año 2014 (SS. SS.), la propuesta para conceder el servicio de ayuda domiciliaria (SS.SS.) y la propuesta para iniciar la contratación de la gestión de instalaciones deportivas (Deportes).



## CAMPEONATO DE BAILE A LO SUELTO

La Plaza de los Gudaris acogerá mañana, a las 18.30, el 59 Campeonato guipuzcoano de baile infantil a lo suelto. El certamen fue presentado ayer por Xabier Mendizabal, presidente de Euskal Dantzarien Biltzarra; Juan Jesús Neira y Marieli Goienetxea.

ERRETERIA

### La prevención disminuye las denuncias y accidentes de tráfico

:: LUISMA RODRÍGUEZ

**ERRETERIA.** El equipo de Gobierno ha destacado algunos de los datos presentados en la memoria del pasado año 2013 realizada por la Policía Local de la villa y que según explican «debemos enmarcarlos en el nuevo contexto de la Policía Local de Barrio instaurada con el fin de promover una actitud proactiva y preventiva al servicio de la ciudadanía».

En el transcurso del pasado año el número de intervenciones realizadas por los diferentes componentes de la Policía Local fue de 16.128, lo cual ha supuesto un incremento del 15,8% con respecto a 2010. De entre ellas destacan las acciones de tipo preventivo que han ascendido a 3.983, lo cual ha representado un incremento del 69,2%.

Del mismo modo, las intervenciones de regulación del tráfico han aumentado un 42,7% dando la cifra de 1.218 actuaciones. Es de destacar también el incremento de actuaciones de tráfico relacionadas con festejos, espectáculos y competiciones deportivas dado que se han incrementado en un 96,8% y cuyo número ha ascendido a 189 intervenciones.

### Denuncias

En lo que respecta a las denuncias realizadas a lo largo de 2013, las relacionadas con el servicio de OTA han continuado su tendencia a la baja reduciéndose en un 24,4%, pasando de 6.119 denuncias del año 2010 a las 4.622 realizadas en el año 2013. Con respecto a las denuncias realizadas por estacionamientos se han reducido en un 31,8%. Del mismo modo, las denuncias de circulación se han visto reducidas en un 41,2%, pasando de 1.022 denuncias año a 600 en el año 2013.

También ha sido importante el descenso habido en la retirada de vehículos por la grúa manteniéndose también la tendencia a la baja, dado que se ha visto reducida en un 33,5%, pasando de 2.463 retiradas en el año 2010 a 1.636 retiradas en 2013. Todo esto ha conllevado, por otra parte, una reducción muy considerable de las alegaciones y recursos, el 42,9%, lo cual ha supuesto la consecuente mejora del trabajo administrativo.

Informan asimismo de que desde el departamento de Tráfico se está intensificando la acción preventiva y «continuamos avanzando en la campaña de sensibilización para evitar el uso de vehículos privados en centros escolares en el marco de la experiencia 'Camino Escolar'».

LEZO



Zabarre, con su séquito de piratas, fue recibido por una multitud de vecinos que no quisieron perderse el inicio de las fiestas. :: FOTOS ARIZMENDI

# Zabarre llegó a Mendekosteak

Las fiestas comenzaron con un acto multitudinario como es el recibimiento al pirata

:: L. R.

**LEZO.** Los Mendekosteak 2014 están ya en marcha y comenzaron ayer con un acto multitudinario como es el recibimiento al pirata Zabarre, que tras sus correrías por todos los mares regresa a Lezo, la localidad de su infancia, con el cofre del tesoro logrado durante su periplo marítimo. A pesar de que se cambió el lugar para recibirle, que pasó de ser la zona del puerto a Xoxolurra, junto a la ikastola de Pasaia Lezo Lizeoa, el número de lezoarras que acudieron a recibirle fue muy numeroso. Zabarre apareció con su séquito y una docena de niños y niñas le bailaron un auresku de honor y posteriormente acompañado musicalmente por una batucada se dirigieron a escuchar el pregón que en esta ocasión en vez de ser leído por los alkates txikis, comió a cargo por vez primera por los piratas txikis de los centros escolares de Lezo. La cena de piratas autogestionada en la Plaza y la de jóvenes en el Carmen cerraron la primera jornada festiva.

Hoy a las 10 habrá diana y alas 11, alumuerzo de Euskal Dantzazaleak en Saldise. A las 12 saldrán los gigantes y cabezudos y comenzará la romería del siglo XX por las calles del centro. A las 13, concierto de la Banda en la plaza y alas 13, comida en Saldise y actuación de Andoni Ollotegi. A las 16.30, campeonato de truk en Tiñelu. A las 18.30 finales de la escuela de pelota. A las 18, XVI Sagardo Eguna en la herriko plaza. A las 19, nueva salida de gigantes y cabezudos y a las 23, verbena con Modesto en la plaza y concierto en Ibaiondo.



La representación de la lucha entre los soldados y los piratas fue seguida por cientos de vecinos.



Los jóvenes piratas, con sus espadas y parche en el ojo, se congregaron para poder ver a su 'jefe'.



LEZO

# Una romería del siglo pasado en Lezo

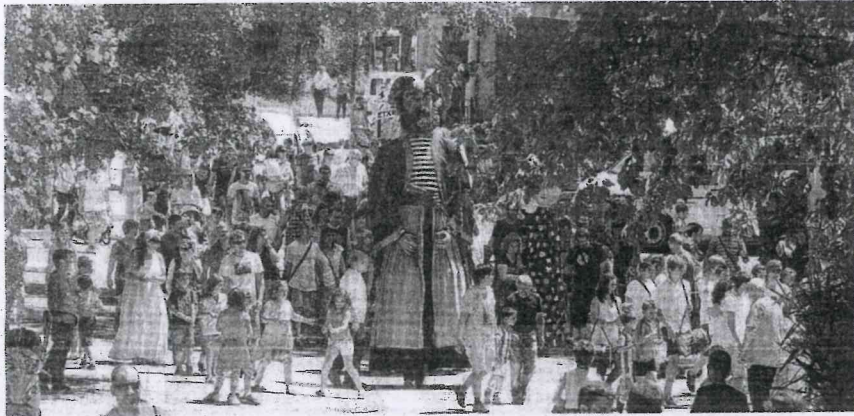
■ LUISMA RODRÍGUEZ

**LEZO.** Las fiestas de Pentecostés vivieron ayer su segunda jornada, que contó como acto principal por la mañana con el baile de la romería del siglo XX con una veintena de dantzaris ataviados a la usanza de la época con sus flamantes chalecos, txapelas y pañuelos. Tras el hamaketako en Saldise salieron a bailar por las calles del centro en una mañana de calor. El concierto de la Banda del Tomás Garbizu siguió a este evento y por la tarde se celebró el

XVI Sagardo Eguna con sidra de los caseríos de Lezo.

### Misa y comida hoy

Las fiestas celebran hoy domingo la última jornada con la misa a las 11, gigantes y cabezudos a las 12 y a las 14.30 en Bekoerota, comida para recaudar fondos para el desfile de iñudes de septiembre. A las 17.30 horas, los chavales disfrutarán participando en el juego 'En busca del tesoro', a las 19 kantu kantari y a las 21.45 toro de fuego.



Los chavales disfrutaron en la kalejira de los gigantes. ■ FOTOGRAFÍAS DE IÑIGO ARIZMENDI



Los lezoarras se vistieron de gala para el 'Erromeri eguna'.

OIARTZUN

## Amaitu da aurtengo Eskola Kirola

Aurtengoan zazpi entrenatzaile arduratu dira talde horien saioak gidatzeaz

■ GOIZARIN

**OIARTZUN.** Herriko 133 ikasle inguru ibili dira aurtun Haurtzaro Ikastolako Eskola Kirolean. Eskola orduz kanpo haur eta gaztetxoek egiten dituzten jardueren artean nagusi bihurtzen du Eskola Kirola. Hamahiru taldeetan bildu eta 23 jardunaldietan parte hartu dute Oiartzungo neska-mutilek. Benjaminetan (8-9 urte), nesken bi talde eta mutilen lau talde eta alebinetan (10-11 urte), nesken hiru talde eta mutilen lau talde buru-belarri aritu dira hainbat kirol probatzen: ohiko eskubalo, saskibalo eta futbola gain, alebinetan errugbia eta benjaminetan hockeya probatzeko aukera izan dute hainbat jardunaldi berezitan, baita joko-jolas kooperatiboak, pilota, atletismoa eta natura jarduerak ere.

Aurtengoan zazpi entrenatzaile arduratu dira talde horien saioak gidatzeaz: Maitane Toledo, Iñaki Olaziregi, Lur Korta, Gorka Lapazarán, Beñat Trigo, Mikel Cordero eta Mikel Irigoien. Haurtzaroko arduradur



Haurtzaro ikastolako Eskola Kiroleko entrenatzailea. ■ GOIZARIN

nek gogotsu eskertu dute haien lana. «Heldu den ikasturtean indarberri-tuta eta ekimen berriekin itzultzea nahi genuke», adierazi dute Haurtzaroko arduradunek. Merezitako oporrak izango dituzte orain.

### Danborradako entseguak

San Pedro festak ospatzen dira Altziarren ekainaren amaieran. Altziarren auzoko festa batzordea dagoeneko lanean hasia da aurtun ere fes-

ta herrikoiak antolatzeko asmoz. Horren seinale dagoeneko abiatu-tako danborradako entseguak. Arratsaldeko 19:30ean jarri zuten hitzordua eta makina bat auzotar bildu zen Altzibar Eskoletako aurreko aldean. Hurrengo entsegu egunak ere iragarri dituzte: ekainak 10 (asteartea), ekainak 12 (osteguna), ekainak 17 (asteartea), ekainak 19 (osteguna) eta ekainak 25 (asteazkena).

## Musika giroa Kastro Berri tabernaren eskutik

■ GOIZARIN

**OIARTZUN.** Ostiral arratsaldean musika giroa nagusitu zen Kastro iturriaren inguruan. Ibergain Musika Eskolako hiru talde aritu ziren euren onena ematen entzute-rra hurbildu ziren hamamaka entzuleen aurrean.

'Hiru Bi Band!', 'Amaita Swing' eta Ibergain Musika Eskolako orkestrak herriko giroa animatzea lortu zuten beste behin ere. Kastro Berri tabernara gerturatu ziren herritarrek txalo zaparradarekin eskertu zuten musikari gazteen ekitaldia.



Giro paregabea Kastro Berri tabernaren eskutik. ■ GOIZARIN



# “TOMAS GARBIZU” LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA

## EKAINAK 6, OSTIRALA

Lezo Herri Eskola (Auditorioa),  
11:00etan

### KONTZERTU PEDAGOGIKOA

Trikitixa, Panderoa, Biolontxelo, Txistua,  
Tronpeteta, Gitarra, Klarineteta, Tuba eta  
Talde Korala.

## EKAINAK 10, ASTEARTEA

18:00etan, Gezala Auditorioa.  
KONTZERTU- AUDIZIOA

- TALDE KORALEKO IKASLEAK.

## EKAINAK 11, ASTEAZKENA

18:00etan, Gezala Auditorioa.  
IPUINA

- M. ETA MUGIMENDUA 1.1 eta 1.2  
Narratzailea: Leire Agirre.

## EKAINAK 12, OSTEKUNA

17:00etan, Gezala Auditorioa.  
KONTZERTU- AUDIZIOA

- Perkusioko ikasleak.

19:00etan, Gezala Auditorioa.  
KONTZERTU- AUDIZIOA

- Biolina, Txeloa eta Orkestra  
ikasleak.

## EKAINAK 13, OSTIRALA

17:00etan, Elizan.  
KONTZERTU- AUDIZIOA

- Txistuko ikasleak.

## EKAINAK 16, ASTELEHENA

18:00etan, Gezala Auditorioa.  
KONTZERTU- AUDIZIOA

- Tronpetako ikasleak.
- Flautako ikasleak.

## EKAINAK 17, ASTEARTEA

17:30etan, Gezala Auditorioa.  
KONTZERTU- AUDIZIOA

- Pianoko ikasleak.

## EKAINAK 18, ASTEAZKENA

17:00etan, Musika Eskola.  
KONTZERTU- AUDIZIOA

- Saxoko ikasleak.

18:00etan, Gezala Auditorioa.  
KONTZERTU- AUDIZIOA

- Gitarra ikasleak.

## EKAINAK 19, OSTEKUNA

18:30etan, Gezala Auditorioa.  
KONTZERTU- AUDIZIOA

- Trikitixako ikasleak.

## EKAINAK 20, OSTIRALA

18:00etan, Musika Eskola.  
KONTZERTU- AUDIZIOA

- Klarineteko ikasleak.

18:30etan, Musika Eskola.  
KONTZERTU- AUDIZIOA

- Akordeoiko ikasleak.

KURTISO AMAIERAKO KONTZERTU- AUDIZIOAK 2014





# “TOMAS GARBIZU” LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA



**KURTSO AMAIERAKO  
KONTZERTUAK 2014**

**EKAINAK 6, OSTIRALA**

**11:00etan,  
Lezo Herri Eskola (Auditorioa).**

**PEDAGOGIKOA**

Trikitixa, Panderoa,  
Biolontxelo, Txistua,  
Tronpeta, Gitarra, Klarineta,  
Tuba eta Talde Korala.



LEZO  
Herri Eskola



# “TOMAS GARBIZU” LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA

## KURTSO AMAIERAKO KONTZERTUAK 2014

### EKAINAK 10, ASTEARTEA

KONTZERTU- AUDIZIOA

- **TALDE KORALEKO IKASLEAK.**

18:00etan,  
Gezala Auditorioa.

### EKAINAK 11, ASTEAZKENA

ERAKUSTALDI KONTZERTUA

**IPUINA**

- **MUSIKA ETA MUGIMEDUA 1.1  
eta 1.2 KURTSOAK.**

18:00etan,  
Gezala Auditorioa.

### EKAINAK 12, OSTEGUNA

KONTZERTU- AUDIZIOA

- **PERKUSIOKO IKASLEAK.**

17:00etan,  
Gezala Auditorioa.

KONTZERTU- AUDIZIOA

- **BIOLINEKO IKASLEAK.**
- **BIOLONTXELOKO IKASLEAK.**
- **ORKESTRA TALDEA.**

19:00etan,  
Gezala Auditorioa.

### EKAINAK 13, OSTIRALA

KONTZERTU- AUDIZIOA

- **TXISTUKO IKASLEAK.**

17:00etan,  
San Juan Bataiatzailearen Elizan.





# “TOMAS GARBIZU” LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA

## KURTSO AMAIERAKO KONTZERTUAK 2014



### EKAINAK 16, ASTELEHENA

KONTZERTU- AUDIZIOA

- TRONPETAKO IKASLEAK.
- FLAUTAKO IKASLEAK.

18:00etan,  
Gezala Auditorioa.

### EKAINAK 17, ASTEARTEA

KONTZERTU- AUDIZIOA

- PIANOKO IKASLEAK.

17:30etan,  
Gezala Auditorioa.

### EKAINAK 18, ASTEAZKENA

KONTZERTU- AUDIZIOA

- SAXOKO IKASLEAK.

17:00etan,  
Musika Eskola.

KONTZERTU- AUDIZIOA

- GITARRAKO IKASLEAK.

18:00etan,  
Gezala Auditorioa.

### EKAINAK 19, OSTEGUNA

KONTZERTU- AUDIZIOA

- TRIKITIXAKO IKASLEAK.

18:30etan,  
Gezala Auditorioa.

### EKAINAK 20, OSTIRALA

KONTZERTU- AUDIZIOA

- KLARINETEKO IKASLEAK.

18:00etan,  
Musika Eskola.

KONTZERTU- AUDIZIOA

- AKORDEOIKO IKASLEAK.

18:30etan,  
Musika Eskola.

## EGITARAUA

### "TOMAS GARBIZU" LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA.

#### EKAINAK 6, OSTIRALA

#### AUDIZIOAK 2014.

## **KONTZERTU PEDAGOGIKOA**

### TRIKITIXA

- **EGINA**..... Eizakit Taldea.  
Jone J.- Enara M. - Leire A. eta Axura U. / Irakaslea: Oskar.

### BILONTXELOA

- **FRENCH FOLK SONG** ..... Herrikoia.  
Katrín Muñoz- Gorka Izulain eta Ane Arribas / Irakaslea: Iñaki A.

### TXISTUA

- **EUSKAL HERRIAN EUSKARAZ** ..... Oskorri.  
Lide Anuariz- Jon Esnaola- Irati Garbizu- Jaione Arriaran.  
Irakaslea: Estanis K.

### TRONPETA

- **NO MATTER WHAT** ..... Weber.  
Jon S. - Axier A.- Iker B. eta Markel E. / Irakaslea: Joxerra S.

### KITARRA

- **MOONFLOWER** ..... Santana.  
Martin Ruiz / Irakaslea: Joxe Mari M.

### KLARINETEA

- **DORAEMOS** ..... Betizu.  
Xiker Gabirondo- June Antxustegi- Naia Malmierca. Irakaslea: J.K.S.

### TUBA

Estanis Karrera.

### TALDE KORALA 1.3 eta 2.2

- **GREZIAKO ITSASONTZIA** ..... Pantxoa eta Peio.  
• **IPHARADISI** ..... Herrikoia.  
Irakasleak: Xanti Espina.



TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
Tel: 943 52 99 99 - [hgiribizure@lezo.net](mailto:hgiribizure@lezo.net)

**LEZO**  
**Herri Eskola**

### **KURTSO AMAIERAKO KONTZERTU AUDIZIOAK 2014**



## **KONTZERTU PEDAGOGIKOA**

- **EGUNA:** 2014, ekainak 6, ostirala.
- **ORDUA:** 11:00etan.
- **LEKUA:** Lezo Herri Eskola (Auditorioa).



**Trikitixa,  
Panderoa,  
Biolontxelo, a,  
Txistua,  
Tronpeta,  
Gitarra,  
Klarineta,  
Tuba eta  
Talde Korala**

## EGITARAUJA

“TOMAS GARBIZU” LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA.

EKAINAK 10, ASTEARTEA,  
18:00etan, Gezala Auditorioa.

AUDIZIOAK 2014.

### TALDE KORALEKO IKASLEAK

## IPUINA

### < ZAZPI MUSIKARIAK >

#### PARTAIDEAK:

Talde Koraleko Ikasleak.

Trikitilaria: Enara Mujika

Biolina: Ane Espina

Perkusioa: Paul Goikoetxea, Manex Trinkado eta Unai Olaizola.

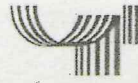
Piano: Nekane Artola

Irudiak: Amaiur Perez

Bakarlarria: Araitz Hernandez

Narratzailea: Amaia Resende

Zuzendaria: Xanti Espina



TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
Tel: 943 52 99 99 - [fgarbizu@lezo.net](mailto:fgarbizu@lezo.net)

IKASTURTEAREN AURKEZPENA: Irailak 8, astelehena 17:00etan.  
KURTSO HASIERA: Irailak 9, asteartea eta AMAIERA: Ekainak 19.



TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
Tel: 943 52 99 99 - [fgarbizu@lezo.net](mailto:fgarbizu@lezo.net)

## KURTSO AMAIERAKO KONTZERTU AUDIZIOAK 2014

### KONTZERTUA

- EGUNA: 2014, ekainak 10, asteartea.
- ORDUA: 18:00etan.
- LEKUA: Lezoko Gezala Auditorioa.



IKASTURTEAREN AURKEZPENA: Irailak 8, astelehena 17:00etan.  
KURTSO HASIERA: Irailak 9, asteartea eta AMAIERA: Ekainak 19.

## EGITARAUA

"TOMAS GARBIZU" LEZOKO UDALAREN  
MUSIKA ESKOLA.

EKAINAK 11, ASTEAZKENA  
18:00etan, Gezala Auditorioa.

ERAKUSTALDIA 2014.

MUSIKA ETA MUGIMENDUKO IKASLEAK 1., 2.  
(4 eta 5 urteko ikasleak)

# IPUINA

## HAURRENTZAKO EKINTZA

Musika eta Mugimendua 1.1.

- TIK TXAKURRA ..... Mold.: Joxan Anduaga.
- HAIZEA ..... Mold.: Joxan Anduaga.
- OSTIRALA ..... Pirritx eta Porrotx.

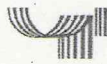
- Musikariak:
- Irakasleak: Nekane (pianoa), Iker (perkusioa), Joxean (akordeoia).
- Ikasleak: Elena Esteban (flauta), Iñigo Izulain (saxoa).
- Narratzailea: Leire Agirre.

**Irakaslea: Araitz eta Estanis.**



TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
Tel. 942 23 99 99 - [ipuin@musikarenet.net](mailto:ipuin@musikarenet.net)

IKASTURTEAREN AURKEZPENA: Irailak 8, astelehena 17:00etan.  
KURTSO HASIERA: Irailak 9, asteartea eta AMAIERA: Ekainak 19.



TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
Tel. 942 23 99 99 - [ipuin@musikarenet.net](mailto:ipuin@musikarenet.net)

## KURTSO AMAIERAKO KONTZERTU AUDIZIOAK 2014



### KONTZERTU ERAKUSTALDIA

- EGUNA: 2014, ekainak 11, asteazkena.
- ORDUA: 18:00etan.
- LEKUA: Lezoko Gezala Auditorioa.



Musika  
eta  
Mugimendua  
1. eta 2. kurtsoa





## EGITARRAUA

### "TOMAS GARBIZU" LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA.

EKAINAK 12, OSTEguna,

17:00etan. Gezala Auditorioa.

### AUDIZIOAK 2014.

#### PERKUSIOKO IKASLEAK

- PARISTIK NATORREN..... Herrikoia.
- ALFERRAREN ASTEA ..... Herrikoia.
- ROLL OFF RUMBA..... Vic Firth.
- RONDOLINO ..... Gert Bomhof.
- VIVA PERCUSION..... William J. Schistine.
- DRUM DUET ..... Gert Bomhof.
- RONDO RITMICO ..... Gert Bomhof.
- SAMBACO ..... Giovanni Della Monica.
- INTEGRATION ..... Gert Bomhof.
- RAGTIME DANCE ..... Sigfried Fink.
- BASKET LASE..... Green Day.
- THE REASON..... Hoobastank.
- LET HER GO ..... Passen Ger.
- CALIFORN CATION ..... Red Hot Chili Peppers.
- HAPPY ..... Pharrell Williams.

#### PARTAIDEAK:

Paul Goikoetxea- Unai Olaizola- Manex Trinkado- June Compañon-  
Xabier Salaberria- Axier Lasa- Oier Mujika- Janitz Ancisar- Jon  
Arriaran- Iñigo Payo- Urko Sanz- Endika Osa- Iker Treku- Iker  
Ramos- Oinatz Aguado- Eneko Balada eta Gaizka Aranburu

**Irakaslea: Iker Salaberria.**



TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
Tel. 943 52 99 99 • [igorbazamendi@lezes.net](mailto:igorbazamendi@lezes.net)

IKASTURTEAREN AURKEZPENEA: Irailak 8, astelehena 17:00etan.  
KURTSO HASIERA: Irailak 9, asteartea eta **AMAIERA: Ekainak 19.**



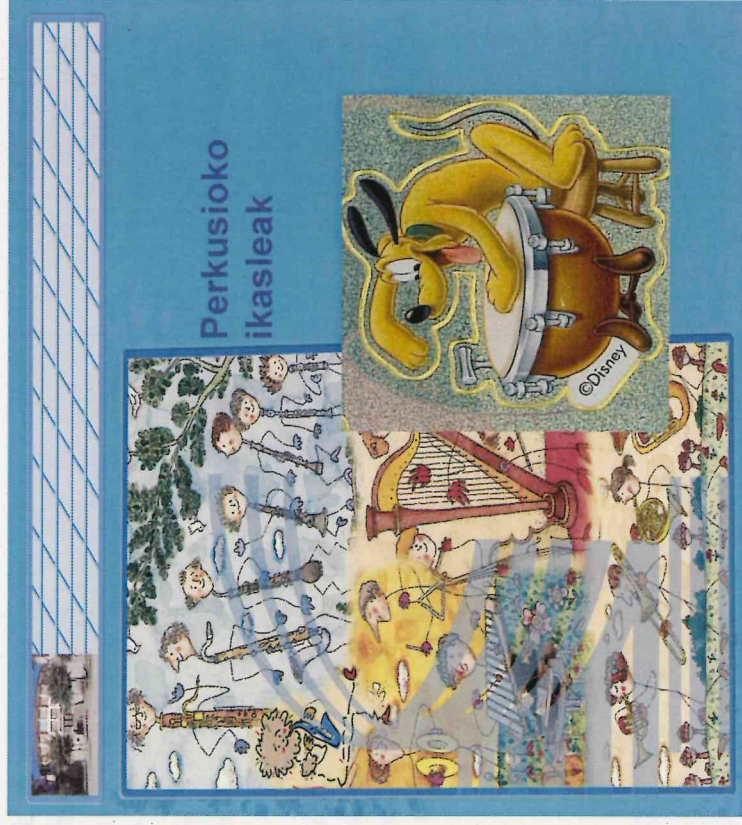
TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
Tel. 943 52 99 99 • [igorbazamendi@lezes.net](mailto:igorbazamendi@lezes.net)

## KURTSO AMAIERAKO KONTZERTU AUDIZIOAK 2014



### PERKUSIO KONTZERTUA

- EGUNA: 2014, ekainak 12, osteguna.
- ORDUJA: 17:00etan.
- LEKUA: Gezala Auditorioa.



**EGITARAUA**  
**"TOMAS GARBIZU" LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA.**  
**EKAINAK 12, OSTEGUNA,**  
**19:00etan, Gezala Auditorioa.**

**BIOLINEKO IKASLEAK**

- DOWN UP
- TWO IN A BOAT
- OFF TO PARIS
- CLARE'S SONG
- ALFERRAREN ASTEA.
- CHASE IN THE DARK.
- OH SUSANA.
- PICK A BALE OF COTTON.
- WI A HUNDRED PIPPERS.
- NOEL.
- MINUET 1..... J.S. Bach.
- EVERY BREATH YOU TAKE .....Police.
- TXORIAK TXORI..... Mikel Laboa.
- ILUNTZEAN..... Alaitz eta Maider.
- ARRATSALDE HONETAN..... Sorotan Bele.
- 2 BIOLINENTZAKO KONTZERTUA..... J.S. Bach.

**PARTAIDEAK:**

Daniel Monar- Irati Miñon- Eider Goienetxea- Xabat Manso-  
 Irati Aldai- Izaro Mintxero- Nora Ramos- Nora Lopez-  
 Eurne Goikoetxea- Ane Espina eta Jurdana Otxoa  
 (irakaslea).

**BIOLONTXELOKO IKASLEAK**

- NEGRA SOMBRA ..... Carlos Monte.
- ESTUDIO ..... Carlos Monte.
- FRENCH FOLK SONG ..... Herrikoia.
- ALLEGRO ..... Suzuki.
- STAMPING DANCE ..... Czech.
- THE OLD CASTLE ..... Herrikoia.
- ANDANTINO ..... Suzuki.
- RIGADOON ..... Purcell.
- MINUET in C ..... J.S. Bach.

**PARTAIDEAK:**

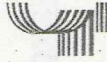
Elena Errasti- Katrin Muñoz- Gorka Izulain- Ane Arriba-  
 Araitz Hernandez eta Iñaki Alberro (irakaslea).

**HARI TALDEA.**

- RAGTIME FIDDLES ..... Bruce Chase.
  - CARESSE SUR L'Océan ..... Bruno Coulais.
  - BAD ROMANCE..... Lady Gaga. Mold: Josu Sarasa.
  - THE FLINTSTONES ..... Hanna Barbera Curtin.
- Zuzendaria: Estanis Karrera.



TOMAS GARBIZU  
 LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
 Tel. 943 52 99 99 - Nribisume@lezu.net



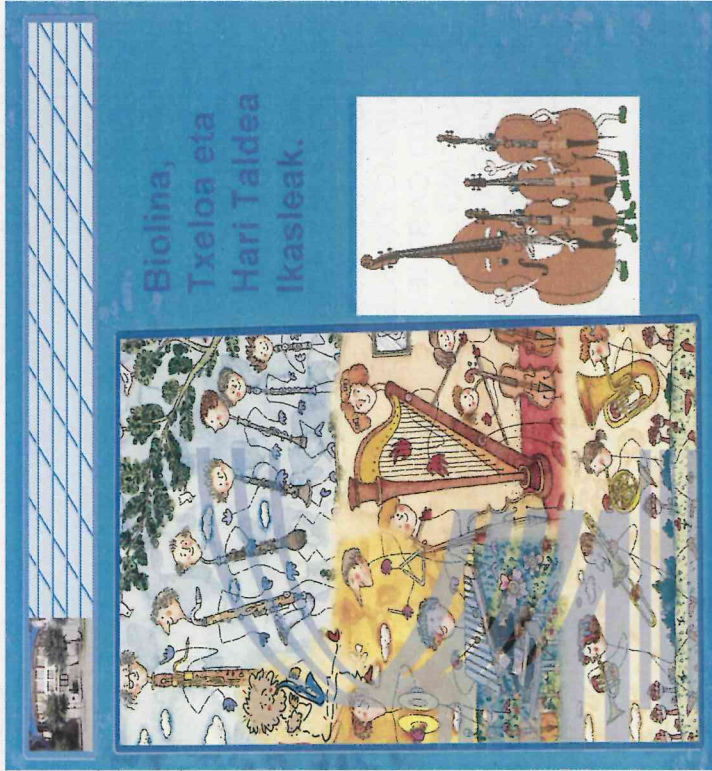
TOMAS GARBIZU  
 LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
 Tel. 943 52 99 99 - Nribisume@lezu.net

**KURTSO AMAIERAKO KONTZERTU**  
**AUDIZIOAK 2014**



**BIOLINA, TXELOA eta HARI TALDEA**

- EGUNA: 2014, ekainak 12 osteguna.
- ORDUA: 19:00etan.
- LEKUA: Gezala Auditorioa.



IKASTURTEAREN AURKEZPENEA: Irailak 8, astelehena 17:00etan.  
 KURTSO HASIERA: Irailak 9, asteartea eta AMAIERA: Ekainak 19.

## EGITARRAUA

### "TOMAS GARBIZU" LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA.

#### EKAINAK 13, OSTIRALA,

17:00etan, San Juan Bataiatzailea Parrokian.

#### TXISTUKO IKASLEAK

- AGUR JAUNAK ..... Mold: Tomas Garbizu.
- USO ZURIA ..... Herrikoia.
- EHIZA DOINUA ..... Emmanuel De Corialis Mold: X. Jacinto.
- ZUBIEA ..... Tomas Garbizu.
- SAN JUAN ZORTZIKO ..... Mold: Tomas Garbizu.
- EIBARKO KONTRAPASA ..... Mold: Tomas Garbizu.
- ATE TXUKUNA ..... Mold: Tomas Garbizu.
- BIRIGARROA ..... Isidro Ansorena Mold: G. Lazkano.
- FANDANGO BOLERO ..... Mold: Toms Garbizu.
- GABOTA ..... Mold: Tomas Garbizu.
- DONOSTIAKO ANTZINEKO HIMNOA J.J. Santesteban Mold: J.I. Ansorena.
- KONTRAPASA ..... Mold: Tomas Garbizu.
- LEZOKO HERRIA ..... Mold: Tomas Garbizu.

**ZUZENDARIA:** Estanis Karrera.

#### PARTAIDEAK:

**ORGANOA:** Patxi Intxaurrendieta.

**SAXOIA:** Iñigo Izulain.

**ATABALA:** Adur Karrera.

**TXISTULARIAK:** Olatz Azkue, Lander Sanchez, Lide

Anuariz, Jon Esnaola, Irati Garbizu, Jaione Arriaran, Beñat Balda, Andrea Isasi, Maialen Malles, Imanol Clavo, Nora Fraile, Unai Maritxalar, Mara Urkizu, Beñat Arruabarrena, Urbil Fraile, Ainhoa Salaberria eta June Ugalde.



TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
Tel. 943.59.99 - [tomsgarbizu@lezo.net](mailto:tomsgarbizu@lezo.net)

**IKASTURTEAREN AURKEZPENA:** Irailak 8, astelehena 17:00etan.  
**KURTSO HASIERA:** Irailak 9, asteartea eta **AMAIERA:** Ekainak 19.

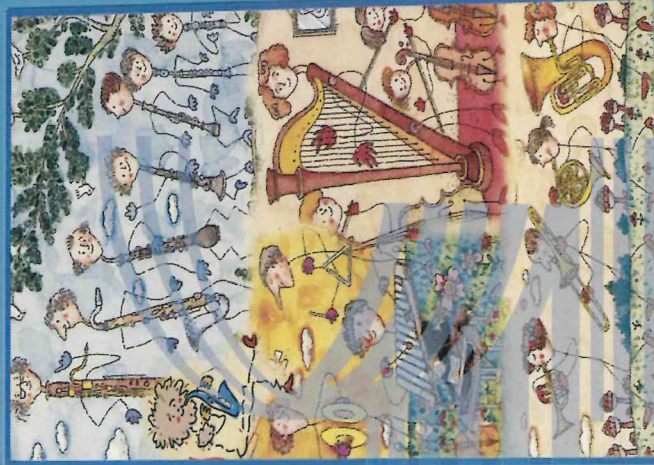


TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
Tel. 943.59.99 - [tomsgarbizu@lezo.net](mailto:tomsgarbizu@lezo.net)

## KURTSO AMAIERAKO KONTZERTU AUDIZIOAK 2014

### TXISTU KONTZERTUA

- **EGUNA:** 2014, ekainak 13, ostirala.
- **ORDUA:** 17:00etan.
- **LEKUA:** San Juan Bataiatzailearen Parrokia.



Txistuko  
ikasleak



## EGITARRAJA

**"TOMAS GARBIZU" LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA.**

**EKAINAK 16, ASTELEHENA,**

**18:00etan, Gezala Auditorioa.**

**AUDIZIOAK 2014.**

### **TRONPETAKO IKASLEAK**

- PEQUEÑO JUAN..... Huarte.
- MERRILY..... Huarte.
- LET'S SWING..... Balay.
- UN MOMENTO..... Balay.
- THEME FROM JURASSIC PARK..... Berstein.
- EVERYBODY LOVES SATURDAY NIGHT..... Lanchas.
- IN A FLUGEL MOOD..... Colin Evans.
- NO MATTER WHAT..... Tist.
- VIER HIER!..... Lille.
- WHEN YOU SAY NOTHING AL ALL..... Nipo.
- BLACK IS BLACK..... Sartory.
- SENSE VEU..... Sartory.
- FANDANGUITO..... James.
- PROMENADE LYONNAISE..... Peters.
- PICK A BALE O' COTTON..... Anderson.
- FREIGHT TRAIN..... Anderson.
- THE WATER IS WIDE..... Larson.

**PARTAIDEAK:** Haiz Portugal- Jorge Garcia- Jon Etxebeste- Axier Arrieta- Iker Belintxon- Markel Etxabe- Jon Sistiaga- Brais Sanchez- Mikel Etxepeteleku- Telmo Fernandez- Julen Saizar- Beñat Zurutuza- Silbore Etxebeste- Ricardo (Irakaslea).

### **FLAUTAKO IKASLEAK**

- MARITXU NORA ZOAZ..... Herrikoia.
- AITORREN HIZKUNTZA ZAHARRA..... Herrikoia.
- TXIRULA MAGIKOA..... W.A. Mozart.
- LADY MADONNA..... The Beatles.
- DUETTO..... Ezezaguna.
- ALLEGRO..... W.A. Mozart.
- PRESTO..... J.J. Quantz.
- SONATA in G minor- ALLEGRO..... J.S.Bach.

**PARTAIDEAK:** Igone Etxabe- Irune Fernandez- Lide Urbeltz- Irati Etxegoien- Sara Vicioso- Lian Rivera- Leire Arteaga- Itsasne Zipitria- Maddi Azkue- Amaia Resende- Maider Arizmendi- Nekane Artola (pianoa) eta Idoia Arruabarrena (Irakaslea).

**IKASTURTEAREN AURKEZPENA:** Irailak 8, astelehena 17:00etan.

**KURTSO HASIERA:** Irailak 9, asteartea eta **AMAIERA:** Ekainak 19.



TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
Tel: 943 32 99 99 - tgarbizu@leza.net

## KURTSO AMAIERAKO KONTZERTU AUDIZIOAK 2014

### TRONPETA eta FLAUTA KONTZERTUA

- EGUNA: 2014, ekainak 16, astelehena.
- ORDUA: 18:00etan.
- LEKUA: Lezoko Gezala Auditorioa.



**IKASTURTEAREN AURKEZPENA:** Irailak 8, astelehena 17:00etan.

**KURTSO HASIERA:** Irailak 9, asteartea eta **AMAIERA:** Ekainak 19.

## EGITARAUUA

### "TOMAS GARBIZU" LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA.

**EKAINAK 17, ASTEARTEA,**  
17:30etan, Gezala Auditorioa.

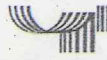
#### AUDIZIOAK 2014

##### PIANO IKASLEAK

- RAGTIME ..... Carol Barratt.
- BAI! ..... Bastien.
- TYROLEAN RAG ..... Carol Barratt.
- ALABAMA RAG ..... Carol Barratt.
- RAGTIME ..... Carol Barratt.
- LITTEL STUDY ..... R. Vinciguerra.
- RAG DAY ..... Carol Barratt.
- CANON in D ..... Pachelbel. Konponketa.
- HIJO DE LA LUNA ..... Jose Maria Cano.
- DO YOU HEAR THE PEOPLE SING ..... Claude Michel Schönberg.
- LAU TEILATU ..... Iñaki Salvador.
- SAMBA ..... John Kember.
- SURFBOARD BOOGIE ..... Martha Mier.
- ON THE ROAD ..... R. Vinciguerra.
- SUN DUNES ..... Martha Mier.
- CLEMENTINE ..... Herrikoia.
- YESTERDAY ..... John Lennon/ Paul McCartney.
- PIRATES OF CARIBBEAN ..... Martha Mier.
- WESTERN ..... John Kember.
- REAL TIME RAG ..... John Kember.

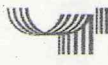
##### PARTAIDEAK:

Ibai Martiarena- Irati Martin- Haizea Rivera- Alaitz Urtizberrea-  
Juan Andres Uribe- Patxi Jimenez- Hodei Pingarron- Lur Markez-  
Urtzi Clavo- Danel Serrano- Eider de la Torre- Ilargi Zipitria- Irene  
Jauregi- Cristina Casado- Leire Mombiona- Jokin Galarraga-  
Eneko Ortiz de Zarate eta Nekane Artola (Irakaslea).



TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
Tel. 943 32 99 99 - [info@tomgarbizu.eskola.net](mailto:info@tomgarbizu.eskola.net)

IKASTURTEAREN AURKEZPENA: Irailak 8, astelehena 17:00etan.  
KURTZO HASIERA: Irailak 9, asteartea eta **AMAIERA**: Ekainak 19.



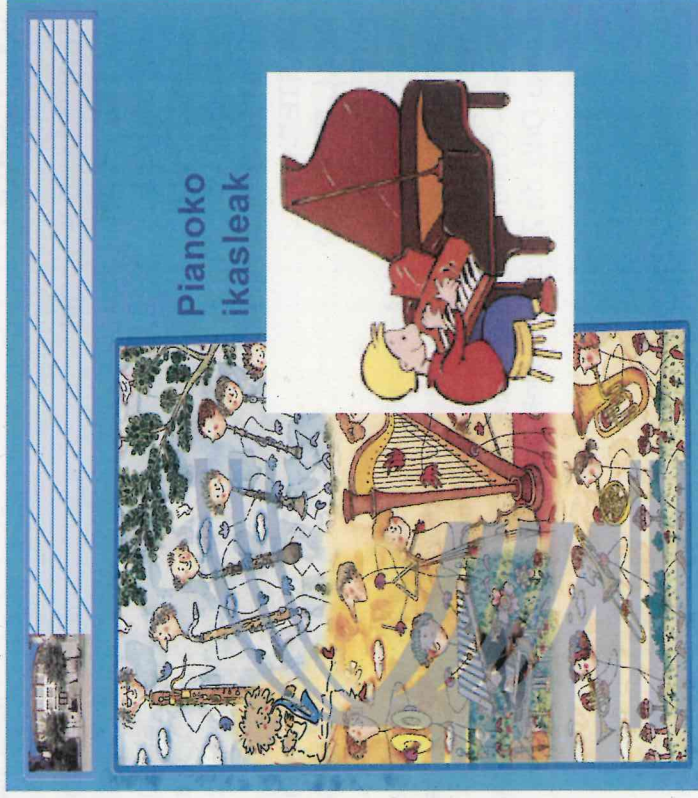
TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
Tel. 943 32 99 99 - [info@tomgarbizu.eskola.net](mailto:info@tomgarbizu.eskola.net)

### **KURTZO AMAIERAKO KONTZERTUA AUDIZIOAK 2014**



#### **PIANO KONTZERTUA**

- EGUNA: 2014, ekainak 17, asteartea.
- ORDUA: 17:30etan.
- LEKUA: Lezoko Gezala Auditorioa.



IKASTURTEAREN AURKEZPENA: Irailak 8, astelehena 17:00etan.  
KURTZO HASIERA: Irailak 9, asteartea eta **AMAIERA**: Ekainak 19.

## EGITARRAUA

"TOMAS GARBIZU" LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESCOLA.

EKAINAK 18, ASTEAZKENA,  
17:00etan Musika Eskola.

AUDIZIOA 2014

### SAXOKO IKASLEAK

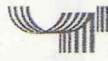
- TONE COLORS ..... Ezezaguna.
- UPTOWN DOWNTN ..... Ezezaguna.
- ESTUDIO Nº 13 ..... Lacour.
- FLY ME TO THE MOON ..... Bart Howard.
- ROMANZA ..... Mozart.
- EL LAGO DE LOS CISNES ..... Tchaikovsky.
- ALDAPEKO ..... Herrikoia.
- HEGOAK EBAKI BANIZKIO ..... Herrikoia.
- PAELLA PARA DOS ..... J. Haan.
- SINE NOMINE ..... Ezezaguna.
- AL ALBA ..... J. Irastorza.

**PARTAIDEAK:** Magali Pikabea- Markel Solanas- Iñigo Izulain-  
Nagore Nieva- Ibai Amiano- Aiur Illarreta- Sara Sanchez-  
Iñigo Arrieta- Joseba Redondo eta Joseba Fernandez (Irakaslea).



TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESCOLA  
Tel: 943 52 99 99 • tgarbizum@lezo.net

IKASTURTEAREN AURKEZPENA: Irailak 8, astelehena 17:00etan.  
KURTZO HASIERA: Irailak 9, asteartea eta **AMAIERA:** Ekainak 19.



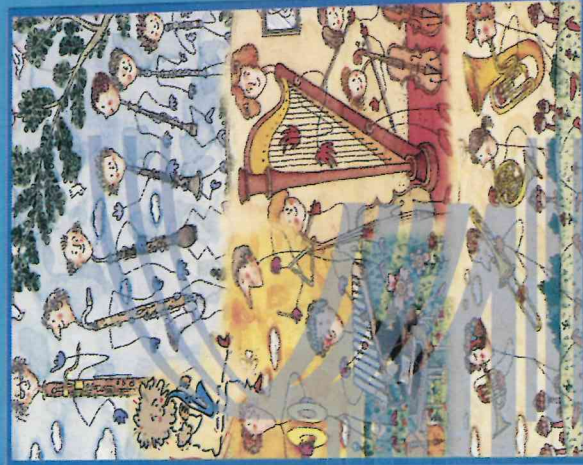
TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESCOLA  
Tel: 943 52 99 99 • tgarbizum@lezo.net

## KURTZO AMAIERAKO KONTZERTU AUDIZIOAK 2014

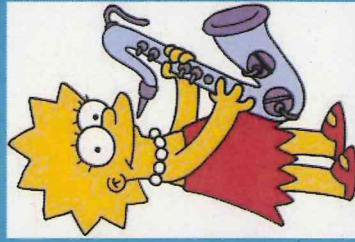


### SAXO KONTZERTUA

- EGUNA: 2014, ekainak 18, asteazkena.
- ORDUA: 17:00etan.
- LEKUA: Lezoko Musika Eskola.



Saxoko  
ikasleak



IKASTURTEAREN AURKEZPENA: Irailak 8, astelehena 17:00etan.  
KURTZO HASIERA: Irailak 9, asteartea eta **AMAIERA:** Ekainak 19.

## EGITARRAUA

### "TOMAS GARBIZU" LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA.

**EKAINAK 18, ASTEAZKENA,**  
**18:00etan** Gezala Auditorioa.

#### AUDIZIOA 2014.

##### GITARRAKO IKASLEAK

- 9. SINFONIA ..... L. Van Beethoven. Herrikoia.
- AU CLAIR DE LA LUNE ..... Herrikoia.
- BINBILI ..... Herrikoia.
- AFRIKAN AXURI ..... Herrikoia.  
Iker Domingo eta Irai Vega.
- ALDAPEKO FUNK ..... Herrikoia.
- TXORIKANTA ..... Herrikoia.
- PURPLE MARITXU ..... Herrikoia.
- MY NAME IS KATAGORRI ..... Herrikoia.  
Aimar Aginaga- Yago Ruiz eta Iker Martinez.
- NEGUA JOAN DA TA ..... Zea Mays.
- MOON FLOWER ..... Santana.
- OYE COMO VA ..... Santana.  
June Aramendi- Aiora Arostegi- Iñaki Lasa- Miriam Muñoz- Martin Ruiz eta Itxaso Treku.
- EL FAROL ..... C. Santana.
- MUXU BATEKIN ..... Lauroba.
- FINAL COUNTDOWN ..... Europe.
- THE LONNER ..... Gary Moore.  
Leire Fernandez- Jon Fernandez- Aitor Ortiz de Zarate- Danel Correa.
- GAU URDINAK ..... Ken Zazpi.
- MIN HAU ..... Katamalo.
- BETAZALAK ERAUZTEN ..... Katamalo.  
Ane Lasa- Idoia Lopez- Maddi Fatxado- June Lekuona- Lorea Etxar eta Joxe Mari Mitxelena (Irakaslea).

**IKASTURTEAREN AURKEZPENA:** Irailak 8, astelehena 17:00etan.  
**KURTSO HASIERA:** Irailak 9, asteartea eta **AMAIERA:** Ekainak 19.

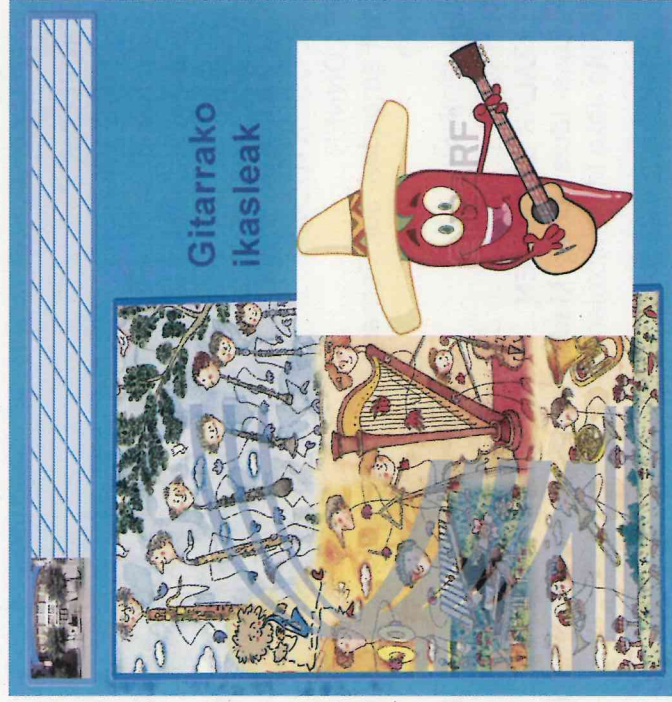


## **KURTSO AMAIERAKO KONTZERTU AUDIZIOAK 2014**



### **GITARRA KONTZERTUA**

- **GUNA:** 2014, ekainak 18 asteazkena.
- **ORDUA:** 18:00etan.
- **LEKUA:** Lezoko Gezala Auditorioa.



**IKASTURTEAREN AURKEZPENA:** Irailak 8, astelehena 17:00etan.  
**KURTSO HASIERA:** Irailak 9, asteartea eta **AMAIERA:** Ekainak 19.

## EGITARRAUA

### "TOMAS GARBIZU" LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA.

EKAINAK 19, OSTEKUNA,  
18:30etan Gezala Auditorioa.

### AUDIZIOAK 2014.

#### TRIKITIXAKO IKASLEAK

- SI ME VOY ..... Paula Rojo.
- ALBIZTUR ..... Herrikoia.
- AITORMENA ..... Herrikoia.
- LAU TEILATU ..... Herrikoia.
- TTIPITTO ..... Herrikoia.
- URRUTITIK KANTU ..... Herrikoia.
- KALERA KALERA ..... Herrikoia.
- ARINKA ..... Herrikoia.
- BETAZALAK ERAUZTEAN ..... Katamalo.
- EGUNA JAI ARTE ..... Herrikoia.
- MIX NEGUA ..... Herrikoia.

#### PARTAIDEAK:

Iratzi Bergara- Lide Iñarra- Ugaitz Rivera- Aiala Susperregi- Ane  
Viaña- Jone Jaunarena- Leire Amiano- Izaro Mujika- Nahara  
Moraleda- Maider Lizeaga- Zuriñe Urbieto- Nahikari Azkue- Enara  
Mujika- Ilargi Arrizabalaga- Estitxu Garmendia- Ainhoa Miner-  
Aitziber Hernandez eta Lorea Exar. Ane Lasa- Idoia Lopez- Maddi  
Fatxado eta June Lekuona (gitarra).

Irakasleak: Oskar Estanga eta Joxean Anduaga.

*Opor onak izan!*



TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
Tel. 943 32 99 99 - [nyrbizume@leza.net](mailto:nyrbizume@leza.net)

IKASTURTEAREN AURKEZPENA: Irailak 8, astelehena 17:00etan.  
KURTZO HASIERA: Irailak 9, asteartea eta **AMAIERA**: Ekainak 19.



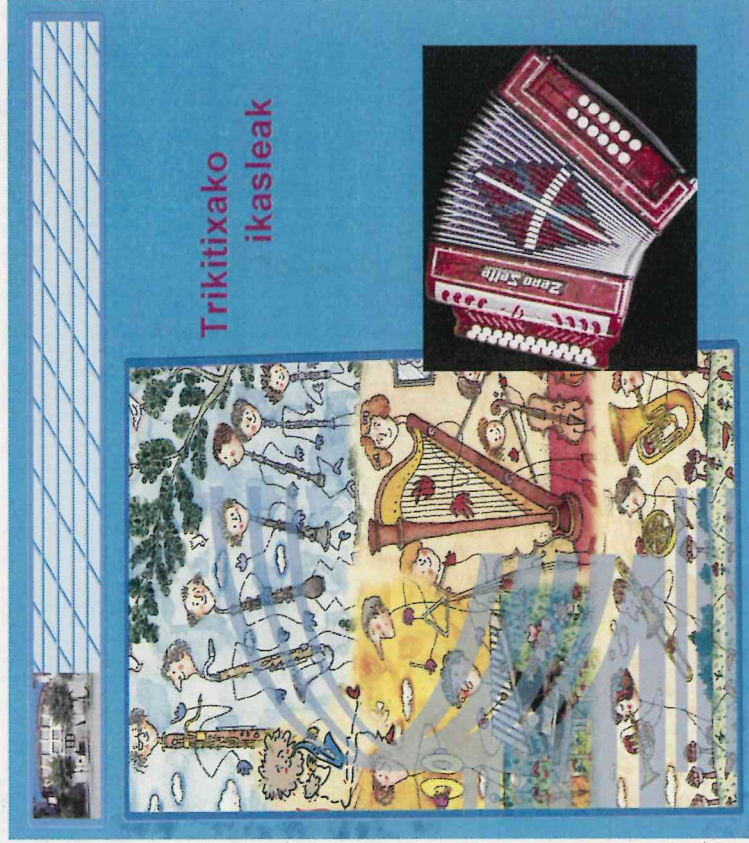
TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
Tel. 943 32 99 99 - [nyrbizume@leza.net](mailto:nyrbizume@leza.net)

## KURTZO AMAIERAKO KONTZERTUA AUDIZIOAK 2014



### TRIKITIXA KONTZERTUA

- EGUNA: 2014, ekainak 19, osteguna.
- ORDUA: 18:30etan.
- LEKUA: Lezoko Gezala Auditorioa.



IKASTURTEAREN AURKEZPENA: Irailak 8, astelehena 17:00etan.  
KURTZO HASIERA: Irailak 9, asteartea eta **AMAIERA**: Ekainak 19.



## EGITARAUA

### "TOMAS GARBIZU" LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA.

**EKAINAK 20, OSTIRALA,**  
**18:00etan Musika Eskola.**

#### AUDIZIOA 2014

##### KLARINETEKO IKASLEAK

- **SUMMER NIGHTS** .....Grease.
- **MY OH MY** .....Aqua.
- **MEMORY** .....A. Lloyd Webber.
- **CARMEN** .....G. Bizet.
- **UNCHAINED MELODY** .....A. North.
- **STAMITZ KONTZERTUA** .....
- **SUPER TROUPER** .....Abba.
- **MAMMA MIA** .....Abba.
- **HAPPY WORLD** .....Blue 4U.
- **LIUIN IN JAM** .....Blue 4U.
- **MENDELSSHON KONTZERTUA** .....

##### PARTAIDEAK:

Naia Malmierca- June Antxustegi- Xiker Gabirondo-  
Elene Iñarra- Leire Aldai- Ander Iñarra- Jon Iñarra-  
Jarah Berrotaran- Irati Azkue eta Ander Salaberria.

*Irakaslea: Juan Carlos Sirvent.*



TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
Tel: 943.52.99.99 - [lgarbizume@lezo.net](mailto:lgarbizume@lezo.net)

# Opor onak izan!

IKASTURTEAREN AURKEZPENA: Irailak 8, astelehena 17:00etan.  
KURTZO HASIERA: Irailak 9, asteartea eta **AMAIERA**: Ekainak 19.



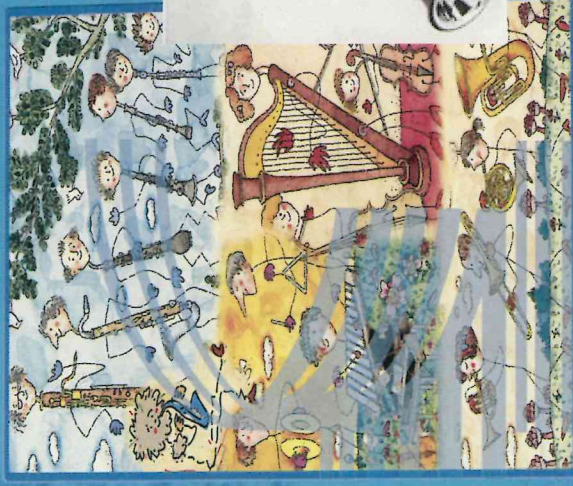
TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
Tel: 943.52.99.99 - [lgarbizume@lezo.net](mailto:lgarbizume@lezo.net)

## **KURTZO AMAIERAKO KONTZERTUA** **AUDIZIOAK 2014**



### **KLARINETE KONTZERTUA**

- **EGUNA:** 2014, ekainak 20, ostirala.
- **ORDUA:** 18:00etan.
- **LEKUA:** Lezoko Musika Eskola.



**Klarineteko  
ikasleak.**

IKASTURTEAREN AURKEZPENA: Irailak 8, astelehena 17:00etan.  
KURTZO HASIERA: Irailak 9, asteartea eta **AMAIERA**: Ekainak 19.

## EGITARAUA

### "TOMAS GARBIZU" LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA.

**EKAINAK 20, OSTIRALA,**  
**18:30etan, Musika Eskola.**

### AUDIZIOAK 2014.

#### AKORDEOIKO IKASLEAK

- PETIT KONZERT ..... J. Draegger.
- RECREATION ..... J. Draegger.
- SOUS LE PONTS DE PARIS ..... V. Scotto.
- ESPOIRS PERDUS ..... A. Morelli.
- AMUSSETTE ..... J. D'asson.
- DONOSTIAKO HIRU DAMATXO ..... Herrikoia/ M. Bikondoa.
- BALTSEKOA ..... Esnebeltza.
- EGINA ..... Etzakit.
- ZOZUA ..... P. Yanzi.

#### AKORDEOI TALDEA

- POLKA ..... B. Smetana.
- BAD ROMANCE ..... Lady Gaga.

**PARTAIDEAK:** Asier Olaziregi, Ibai Olaziregi, Paola Rodriguez, Nerea Intxausti, Asier Fernandez, Olatz Altuna, Garazi Muñoz, Izaro Garmendia eta Uxue Garmendia.

Irakasleak: Joxean Anduaga (akordeoia).



TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
Tel: 943 52 99 99 - tgarbizumusi@lezo.net

# Opor onak izan!

IKASTURTEAREN AURKEZPENA: Irailak 8, astelehena 17:00etan.  
KURTZO HASIERA: Irailak 9, asteartea eta AMAIERA: Ekainak 19.

  
TOMAS GARBIZU  
LEZOKO UDALAREN MUSIKA ESKOLA  
Tel: 943 52 99 99 - tgarbizumusi@lezo.net

## KURTZO AMAIERAKO KONTZERTUA AUDIZIOAK 2014

### AKORDEOI KONTZERTUA

- EGUNA: 2014, ekainak 20, ostirala.
- ORDUA: 18:30etan.
- LEKUA: Lezoko Musika Eskola.



IKASTURTEAREN AURKEZPENA: Irailak 8, astelehena 17:00etan.  
KURTZO HASIERA: Irailak 9, asteartea eta AMAIERA: Ekainak 19.

KURTZO AMAIERA 2014  
AUDIZIOAK

ERRETERIA



Bizarain. Leire Castilla, de Beraun, y Ritxar Maritxalar, de Langaitz, en la rueda de prensa ayer. :: ARIZHENDI

## Surge Bizarain Ikastola

La fusión de Langaitz Ikastola y Beraun Berri Ikastetxea se hará efectiva el próximo 1 de julio

El nuevo centro reunirá en dos edificios a 750 alumnos de 2 a 12 años

:: LUISMA RODRÍGUEZ

ERRETERIA. Los actuales directores de Langaitz Ikastola, Ritxar Maritxalar y Leire Castilla, de Beraun Berri Ikastetxea, dieron a conocer ayer que a partir del 1 de julio, ambos centros de Educación Infantil y Primaria se fusionarán en uno solo bajo la denominación de Bizarain Ikastola.

Maritxalar explicó que esta fusión se ha venido preparando en los tres últimos cursos por parte del Departamento de Educación, con una oferta pública para los barrios de Galtzaraborda y Beraun fundamentalmente. La comunidad escolar ha

decidido denominarlo Bizarain, el nombre en euskara del monte San Marcos, al estar muy relacionado el mismo con ambos centros

Langaitz, después de 39 años y Beraun Berri, después de 37, desaparecen con ese nombre y sus dos direcciones se fusionan en una única que a partir del próximo curso tendrá como directora a Belén Ugalde.

Ayer por la tarde se iba a celebrar una asamblea informativa para los padres y madres de ambos colegios, en la que se les iba a dar a conocer la nueva organización de los dos centros reunificados. Ahora reunirá en sus dos edificios a 750 alumnos desde los 2 hasta los 12 años: los de 2 a 7 años en el de Beraun Berri y los de 8 a 12 en el de Langaitz. Contará con 3 líneas y 36 aulas atendidas por 60 profesores.

Maritxalar dijo que seguirán con su labor de enseñanza «en euskera, de calidad, pública y con autonomía pedagógica, económica y organizativa» y participando en proyectos como Agenda 21, biblioteca, enseñanza cooperativa, refuerzo lingüístico, nuevas tecnologías, actividades extraescolares y deportivas con 140 niños participando en ella y dedicación especial al tiro con arco, olentzero, korrika y se estudia poner en marcha una biblioteca abierta de barrio de 16.00 a 18.00 horas. Mantendrá también la guardería, el comedor y el transporte a todos los barrios.

Ritxar Maritxalar señaló que este sábado en el Ikastola Eguna y en la próxima fiesta de la espuma de Beraun Berri, habrá actos de despedida de ambos centros.

El PSE pide que el cambio de césped en Fanderia se realice en verano

:: L. R.

ERRETERIA. En la última Junta Rectora del Patronato de Deporte se informó que se cambiaría el césped artificial del campo de fútbol de Fanderia a partir del mes de noviembre.

Al PSE-EE le «llama la atención que cuando se había estado diciendo que las fechas serían durante este verano, ya que es lo más normal y lógico, ahora se modifiquen para realizar la obra en otoño, siendo un mes más proclive a las lluvias y humedades que son fatales para la instalación del césped. Además en noviembre hay 16 equipos entrenando y jugando partidos, lo cual genera una problemática inmensa y un coste económico extraordinario que alguien tendrá que asumir».

Dice el PSE que «en los meses de junio a septiembre no habría coste, o este sería mínimo, ya que los equipos están en período vacacional y la competición no ha comenzado. En otros campos donde han realizado las obras en otoño-invierno los problemas que ello ha ocasionado son muy importantes».

Añaden que han consultado a empresas que se dedican a la colocación de césped artificial y «no dudan ni un segundo en manifestar que el tiempo ideal para dichos trabajos es el verano». Por todo ello el grupo socialista, a través de su portavoz José Ángel Rodríguez, ha pedido al equipo de gobierno que «reconsidere su postura, evalúe dicha situación, que hable con el club concesionario y eviten la realización de las obras más allá del mes de septiembre».

Las fiestas de Gaztaño se celebrarán del 13 al 23 de junio

:: L. R.

ERRETERIA. El barrio de Gaztaño vivirá a partir de la próxima semana sus fiestas patronales, que darán comienzo el viernes 13 a las 18 horas con los payasos Puskita Txurruski. A continuación será la bajada de Maritxu y el txupinazo, y seguidamente saldrán los cabezudos, para proseguir con el concurso de tortilla de patatas, degustación de sidra autóctona y Gaztañorock concierto, con Arkada de Barañain, Oñ se arma de Tenerife, Kaos Urbano de Madrid y CRIM de Tarragona, en la plaza principal del barrio.

El sábado 14 se celebrará el III Cross Popular de Gaztaño, atravesando el casco de Arramendi y vuelta y seguido el II Cross Infantil. Tras el reparto de premios se celebrará la prueba de aizkolari. Por la tarde, en la sociedad Bukagaitz, habrá campeonato de mtz. También habrá juegos infantiles y cena popular en la plaza del barrio amenizada por los catalanes de Drac de Sarriá. Por la noche, conciertos en el Gaztetxe con Bad Sound System y Glaukoma, y en la plaza Rockalean, con la actuación de DJ bull.

La tercera jornada de las fiestas será el domingo, con campeonato de toca y bote, comida en homenaje y reconocimiento a los que organizaron antiguamente las fiestas, fiesta de la espuma para todas las edades y Mundutik Gaztainora Gaztainotik Mundura, con música, baile, comida y bebida. Los que quieran podrán cenar posteriormente.

Tras un parón de varios días, las fiestas se retomarán como es costumbre en la víspera de San Juan.

LEZO

Los escolares proponen medidas para reducir los residuos y la contaminación lumínica

:: L. R.

LEZO. Los representantes del alumnado y profesorado de la Herri Eskola, Instituto y Pasaia Lezo Lizeoa se reunieron la pasada semana con representantes municipales para hablar sobre el consumo responsable, eje central a tratar en los centros.

Han tratado temas como Agua, Energía, Residuos y Biodiversidad desde la perspectiva del consumo responsable. En el Foro Interescolar representantes de los tres centros escolares priorizaron los listados de compromisos adquiridos y las solicitudes que presentaron al Ayuntamiento en relación a esas materias.

Después los representantes de los centros docentes se reunieron con representantes municipales para ex-

poner lo acordado en el foro. Entre las solicitudes de mejora que presentaron dicen en el ámbito del agua que el estado de las fuentes de Lezo es bueno aunque, algunas de ellas resultan inaccesibles para personas en silla de ruedas. En energía plantean elaborar un estudio para conocer el estado del alumbrado público, y poder tomar medidas para minimizar la contaminación lumínica, ahorrar energía y ganar en seguridad.

En residuos piden implantar medidas para minimizar la cantidad de residuos generados en las fiestas. En biodiversidad, impulsar iniciativas para la puesta en valor de la diversidad cultural del municipio y en consumo responsable, incrementar la participación del Ayuntamiento, las

madres y los padres, y en general, de la ciudadanía, en los programas de Agenda 21 Escolar y Agenda 21 Local.

Asimismo, valoraron la participación de los agentes implicados en el programa de la Agenda 21 Escolar y consideran adecuada la participación del alumnado, el profesorado y el personal no docente de los centros. Pero opinan que la participación de los familiares y del Ayuntamiento es regular y debería mejorar. Los representantes municipales, en respuesta a algunas solicitudes, adelantaron algunas de las iniciativas municipales que van a llevar a cabo este año: creación de una nueva charca para la recuperación de anfibios, un proyecto de monitorización energética, etc.

Comienzan mañana las audiciones de los alumnos de la escuela Tomás Garbizu

:: L. R.

LEZO. La Escuela Tomás Garbizu comienza mañana viernes sus audiciones de fin de curso a las 10.00 en el auditorio de la Herri Eskola con un concierto pedagógico.

El martes 10, a las 18.00 en Gezala, concierto audición por los alumnos de los grupos corales. El miércoles 11, a la misma hora en Gezala, cuento para alumnos de música y movimiento con Leire Agirre como narradora. El jueves 12, en Gezala, a las 17.00, concierto-audición de los alumnos de percusión y a las 19.00 de violín, chelo y la orquesta de alumnos. El viernes 13, a las 17.00 en la iglesia, con-

cierto de los alumnos de txistu. El lunes 16, a las 18.00, en Gezala, concierto de los alumnos de trompeta y los de flauta, el martes 17, a las 17.30, en Gezala, de los de piano. El miércoles 18, a las 17.00, en la Escuela de Música de los de saxo y a las 18 en Gezala de los de guitarra. El jueves 19, a las 18.30, en Gezala, de los de trikitixa y el viernes 20 a las 18 en la Escuela de los de clarinete y a las 18.30, acordeón.

En fiestas, este sábado a las 13 la Banda actúa en la Plaza y alas 18 el grupo de trikitixa en el Sagardo. El domingo a las 19 Kantu Kantari y a las 21.45 la Banda en el zezen suzko.

LEZO



**Público.** La audición fue disfrutada también por familiares de los niños. :: ARIZMENDI



**Experimentar.** Los más pequeños se acercaron sin miedo a los instrumentos. :: ARIZMENDI

# Cuento musicado para los más txikis en las audiciones del Garbizu

Se llevó a cabo en el Auditorio Gezala, dirigido a los alumnos más pequeños, que reciben la materia de Música y Movimiento

**LUISMA RODRÍGUEZ**

**LEZO.** Con motivo de la llegada del fin de curso todos los años por estas fechas la Escuela Municipal Tomás Garbizu de Lezo organiza una serie de audiciones, para que los alumnos del centro puedan exponer ante el público los conocimientos que han adquirido a lo largo del año.

Dentro de las mismas ayer martes se celebró una de las que resultan más vistosas y que consistió en el cuento musicado que se ofreció en el Auditorio Gezala a los alumnos de la materia de Música y Movimiento y que contó con Leire Agirre como narradora. Esta actividad es la que va dirigida a los alumnos

de menor edad del centro musical lezoarra y por ello es seguida siempre con una ilusión especial por parte de los mismos.

**Hoy la percusión**

Hoy jueves se reanudan las audiciones protagonizadas por los alumnos como instrumentistas y a las 17 ho-

ras en Gezala se ha organizado un concierto-audición de los de percusión y a las 19.00 de violín, chelo y la Orquesta. Mañana viernes 13, a las 17.00 en la iglesia, tendrá lugar el concierto de los alumnos de existu.

El programa se cierra la próxima semana. El lunes 16 a las 18.00, en Gezala, concierto de los alumnos de trompeta y los de flauta, el martes 17 a las 17.30, en Gezala, los de piano. El miércoles 18, a las 17.00 en la Escuela de Música, los de saxo y a las 18.00, en Gezala, los de guitarra. El jueves 19, a las 18.30 en Gezala, los de trikitixa y el viernes 20, a las 18.00 en la Escuela, los de clarinete y a las 18.30, los de acordeón.

OIARTZUN

## 32. Lexoti saria banatu dute Haurtzaro Ikastolan

Markel Irastorza eta Oihane Perezek irabazi dute bertso paperetan

**GOIZARIN**

**OIARTZUN.** 32. Lexoti Saria egin berri da Haurtzaro Ikastolan. Badira urte batzuk, beraz, ikastolan bertsoaren graziak erakarritu, kantari hasi zirela. Tokitan daude hasierako Karlos Aizpurua, Aitor Arbelaz, Aitor Etxebeste, Ixiar Elizondo, Juan Mari Lopez, Asier Bergaretxe, Iñaki Pikabea, Andutz Labandibar eta ahaztuta ez daukagun ondorengo zerrenda luzea: Batzuk Nafarroan bertsolari, besteak Bertsozale Elkartearen lanean, zenbait plaza plaza kantari, gai jartzaile, antolatzaile, irakasle.



32. Lexoti sariko protagonistak. :: GOIZARIN

zituzten mikrofono aurrean. LHko 6. mailako irabazlea Markel Irastorza izan zen. DBH Ieko txapelduna, berriz, Oihane Perez.

Eta aipamenak jaso zituzten DBH

1. mailako Ekain Lopez eta Anje Delgado.

**13 bertsolari bat-batean**

«Inoiz ez nion hau esan baina bertso-

tan esatea erabaki dut» izan zen Markelen gaia. Oihane Perezek bi bertso idatzeko gaia hau izan zuen: «Amak galdetu dit ea maite dudana».

Saio berean, esan bezala, bat-bateko bertsoak entzuteko aukera ere izan zuten bertaratu zirenek. Bertsoaldian hamahiru bertsolari aritu ziren kantuan. Jokin Irastorza, Ekain Lopez, Iraitz Mateo, Jon Otegi, Araitz Sagarna, Beñat Leonet, Ekaitz Salaberria, Garoa Felipe, Kimetz Toledo, Josu Iburguren, Xuban Martiarena, Anje Delgado eta Ander Barkin. Bertso saioa bukatzeko, hasteko bezalaxe, 6. mailakoek agurra eman zuten.

**Eskolaren ekimena**

Haurtzaro Bertso Eskolan lau dinamizatzaile hauek aritu dira aurten ikasleak trebatzen: Karmele Mitxelena, DBH 2-3 mailetan; Izaro Toledo eta Jon Otegi, DBH 1. mailako ikasleekin; azkenik, Iraitz Mateo, LH 6. mailan.

Haurtzaro ikastolako ikasleak hain gaztetan bertsoan aritzeko gauza izatea, ez da kasualitate hutsa izango noski. Eskola ordutako lanaren eta bertso eskolaren ekimenaren ondorioa, baizik. Bertso gintza era horretan lantzea, ez da modu aldrebesena, egungo ahozko adierazpen eskasa indartzeko eta bizkortzeko. Heldu den urtean, 33. Lexoti Saria izango da.

LABUR

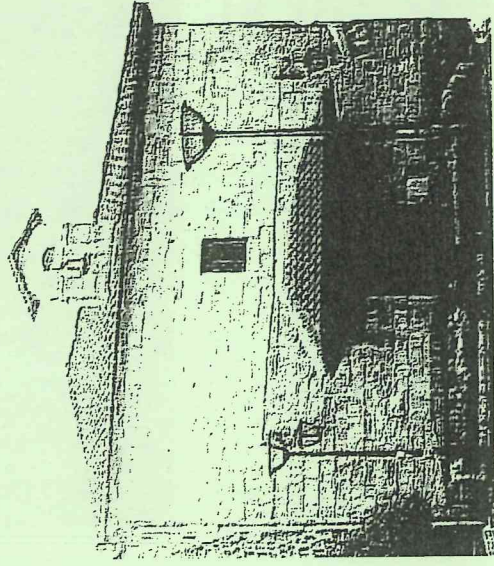
### Udako igerilekua larunbatean irekiko da

Udako igerilekua larunbatean (hilak 14) irekiko da. Hiru hila-betez egongo da irekita ordutegi hauekin: ekainean, abuztuan eta irailan 11:00etatik 20:00etara eta uztailean, 10:00etatik 21:00etara. Eguneko txartelak 7,65 euro (16 urtez goiti) eta 4,10 euro (16 urtez beheiti) balioko dute. Bosnaka erosteko aukera ere izango da aurten, 30,65 eurotan helduenak eta 15,35 gazteenak. Bestetik, hilabeterako edo denboraldi osorako bonoak ere egin daitezke. Hilabeteak 37,05 euro (gazteak), 60,45 (helduak) eta 101,25 (familiak) kostako dute. Hiruhilabeteak, berriz, 74,10 (gazteak), 120,90 (helduak) eta 202,50 (familiak).

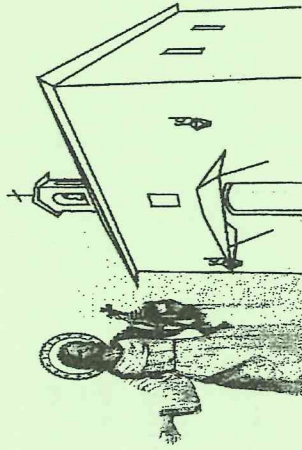
### UEMA egunean Oiartzungo hautetsiek

UEMA eguna Tolosan ospatuko da larunbatean, 'Eltzetik eta aitzetik, euskaraz gara!' lemarekin. Ekitaldi ofiziala 12:30ean izango da eta bertan parte hartuko dute Oiartzungo udal ordezkariak. Udalak oiartzuarak UEMA egunera gonbidatu nahi ditu. Egun osoko egitaraua antolatu da eguna ospatzeko

# SUTARGI ABESBATZA



## ANTOLATZAILIA

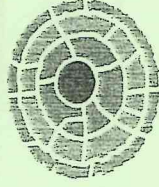


MARIA MAGDALENAREN LAGUNAK KULTUR ELKARTEA

2014-06-21, larunbata/sábado 21-06-2014

20:00

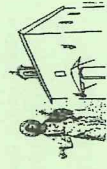
## Maria Magdalenaren basilikan



**HERRI BIZIA**  
Herri Bizia erakundearen hitza



[www.erretertia.net](http://www.erretertia.net)



ERRETERIA



Senegal se llevó la victoria. :: ARIZMENDI



También hubo tiempo para cantar. :: ARIZMENDI

# Senegal ganó el III Arroz del Mundo

:: LUISMA RODRÍGUEZ

**ERRETERIA.** La tercera edición de 'Arroces del Mundo', evento gastronómico organizado por Sos Racismo y que se celebró ayer por vez primera bajo una carpa en la Alameda, tuvo como ganador a Senegal, que ya se impuso también en la primera edición del mismo.

En esta ocasión participaron diez

países y cuatro entidades de la villa. En segunda posición se clasificó el Bar Gamon de la Alameda y tercero fue Mikelazulo. Los seis cocineros recibieron sendos delantales.

El cocinero Cornelio Iribarren, uno de los tres miembros del jurado junto con el también cocinero Mikel Arrieta y la concejal de Cultura Iruñe Balentziaga, dijo que el



La decoración, importante.

fallo muy muy complicado ante la gran calidad de los participantes. Destacó que el arroz ganador tuvo como complementos distintos productos como garbanzos, gambas, albondigas, o berenjenas asadas y a pesar de unas materias tan variadas con una ligazón muy completa.

El Bar Gamon presentó «un arroz moderno, con guiso de carne y un salteado de verduras al wok» y el tercer puesto de Mikelazulo fue gracias un «arroz con carne, con una cocción tradicional, pero que logró una perfecta integración de los distintos sabores».

El grupo O' Club amenizó musicalmente la fiesta, que finalizó con la degustación de los distintos arroces por la voluntad.

EN BREVE

Concierto Basilica

El martes 17 a las 19.30 h. en la Basilica de la Magdalena se celebrará un concierto por las Escuelas de Música de Hondarribia, Donostia y Erreterria, que ha sido organizado por Maria Magdalena-naren Lagunak, con la colaboración de Erreterria Musical. Se incluye dentro de la segunda y última semana de las audiciones de fin de curso de Erreterria Musikal, cuyo programa empieza mañana lunes a las 17 y 18 en la sala de ensayos con un recopilatorio de actuaciones de piano. Eñ en el Centro Cultural el miércoles 18 a las 17.30, solistas y conjuntos y a las 19.30, banda txiki, conjuntos instrumentales y solistas, el jueves a las 19.30, combo de enseñanza profesional, conjuntos instrumentales y solistas y el viernes a las 19.30, banda.

Actuaciones T. Garbizu

El grupo de cuerda de la Escuela del Tomás Garbizu ofrecerá un concierto el martes 17 a las 18.30 en la Iglesia San Esteban de Usurbil. Por su parte el Coro Surtargi de la Escuela, actuará a las 19.30 en la Basilica de la Magdalena de Erreterria

OIARTZUN

# Ergoien auzoa festa giroan murgilduta

Intxixu Trail I. mendi krosa izango da gaur goizeko 10:30ean

:: GOIZARIN

✉ dvoiartzun@hotmail.com

**OIARTZUN.** Ostiralean abiatu ziren Ergoien auzoko San Antonio festak eta geroztik festa. Aipagarria ostiraleko bertsoa afariaren arrakasta. Ander Lizarralde eta Iker Zubeldiak umorea eta giro ona sortu zuten entzuleen gozamenerako. Antolatzaileek bertso paperak ere banatu zituzten, eta denak kantari aritu ziren, goizaldera arte. Bestalde, Euskal Herriko I. aulki jolas txapelketa Eñeritz Arbelaitzek irabazi zuen.

Atzo, berriz, goizeko patata tortilla lehiaketara hiru auzotar animatu ziren. Arritxu Maritxalar eta Arkaitz Arrastua epaileek ez zuten lan handirik izan hobereña aukeratzeko. Haien iritziz Andoitz Perezena zen onena eta saria pozik jaso zuen. Gero, Haurtzaro dantza taldeak ikuskizun polita eskaini zuen Ergoienen. Hala, sei eta hamabost urte bitarteko dantzariak gogotsu aritu ziren, ikasturtean zehar ikasketakoa erakusten.

Gaurkoan, Intxixu Trail

Gaurkoan ere izango da zertan gozatu Ergoien auzoan. Goizean, goiz eresia, Aitor Txikiren omenez VII.



Arrastua, Maritxalar eta Perez, alabarekin.



Iker Zubeldia eta Ander Lizarralde bertso afarian.



Dantzariak gogotsu zinta-dantzari. :: ARGAZKIAK GOZARIN

Plater tiraketa eta Herri Musikako ikasleen eskutik kalejira izango dira. Garai bertsuari, berriz, gaz-

tetxoan pilota partidak. Eta goizeko 10.30ean abiatuko da Oiarztungo I. Mendi Krosa. Intxixu Trail

# Gaur abiatuko da Oiarztungo eskuzko III. Pasaka txapelketa

:: GOIZARIN

**OIARTZUN.** Gaur 10.30ean abiatuko da Oiarztungo eskuzko III. Pasaka txapelketa, Kontzejupean. Maila ezberdinetako bost partida jokatu dira: Kazabon-Etxeberria versus Huegun-Xiburu; Ondaro-Mujika versus Otegi-Arzallus; Leonet anaiak versus Susperregi-Arbelaiz; Sorondo-Orbegozo versus Arruabarrena-Ezkurdia; eta azkenik, Perez-Arzelus versus Eñsal San Sebastian.

Aurtun hiru maila izango dira: lehenengo maila, herrikoia eta emakumezkoena. Azken bien finalak Iturriozko frontoian jokatu dira uztailaren 30ean, arratsaldeko 19.00etatik aurrera. Lehenengo mailako finala, aldiz, Kontzejupean, abuztuaren 3an.

Partaidetza urtez urteko gorakada nabarmena: I. Txapelketan (2012) 8 bikote; II. Txapelketan (2013) 12 bikote eta III. Txapelketan (2014) 27 bikote. Gainera, aurtengo Txapelketan parte hartzen dutenak nagusiki oiartzuarrak bada ere, Donostia, Hernani, Larraul, Villabona, Hondarribia, Andoain, Urnieta, Orereta, Amezketako... partaideak ere animatu dira.

Oiarztunen egingo den lehendabiziko Mendi Lasterketa izango da, Aiako Harria parke naturalak eskaintzen duen paraje ederretan barna 15 kilometroko ibilbidea. Auzokalte-Zorrolako zubia-Urzelaita-Pilotasoroko lepra-Oianleku-Arritxurieta-Pullegi-Auzokalte parajetik barrena ibiliko dira 220 korrikalari.

Jarraian izango dira, berriz, Amuleta Danborraren Kofradia eta auzotar guztientzat bazkaria.

Helduen pilota partidak arratsaldeko 17.00etan hasiko dira. Gero, giza proba desafioko izango da: Emari taldea Ergoien munitel baten baten aurka. Azkenik, zezen suzkoarekin aurtengo festei ergoindarrekin emango diete bukaera.

# LEZOKO



# KANTUJIRA

**EKAINAK, 21 larunbata**

**12:00etan, Aiton Bordan.**

**IBILBIDEA:**

**Aiton Borda, Kaialde, Kale Nagusia, Plaza.**

***Anima zaitez!!!***

Oharra: abestien kopiak Aiton Bordan, Aizpean  
eta Musika Eskolan eskuratu daitezke.

ERRENTERIA

KANTUJIRA  
2014 EKAINAK 21La Ceba y el Batzoki premiados en el  
Campeonato de Gipuzkoa de pintxos

Lograron el Premio de Plata y el de Bronce respectivamente en el concurso territorial

:: LUISMA RODRÍGUEZ

**ERRENTERIA.** El cocinero erreteriarra Peio Balda (de La Ceba), e Iñaki Gezala (del restaurante Batzoki), los dos establecimientos ubicados en pleno centro de Errenteria, han sido finalistas en el Campeonato de Gipuzkoa de Pintxos 2014, que se celebró el pasado martes en la discoteca Bataplán de Donostia y ambos fueron premiados por sus pintxos, siendo respectivamente Plato de Plata y Plato de Bronce en el concurso.

Peio Balda, del bar La Ceba (calle Biteri), presentó a concurso su pintxo titulado 'Tximeletak', consistente en una elaboración a base de foie que fue una de las destacadas de la noche, hasta el punto de optar hasta el final por el primer premio, que se decantó por un apretado margen.

Por su parte, Iñaki Gezala del restaurante Batzoki (ubicado en la Plaza Koldo Mitxelena), presentó 'Artalokume', un pintxo de concepción tradicional dentro de su filosofía de cocina, que consistía en un cuello de cordero asado a baja temperatura, al vino tinto de Rioja Alavesa y tomillo entre talos de maíz. Con él buscaba «recuperar y actualizar sabores del pasado».

#### Premiados

Los premiados en este Campeonato de Gipuzkoa de Pintxos 2014 fueron el bar Gran Sol, de Hondarribia, con el Plato de Oro; el Plato de Plata para La Ceba, de Errenteria; el Plato de Bronce para el Batzoki, de Errenteria; el Premio a la Originalidad del bar Gaztelumendi, de Irun; y el Premio Label al Producto al Danako Jatetxea, de Irun. Por lo tanto hubo copo completo de las comarcas de Oarso-Bidasoa y la representación erreteriarra quedó en un lugar muy destacado, con el segundo y tercer premios.



**Bronce.** Iñaki Gezala, del Batzoki, presentó su pintxo 'Artalokume'. :: ARIZMENDI



**Plata.** Peio Balda, de La Ceba, realizó un pintxo a base de foie llamado 'Tximeletak'. :: ARIZMENDI



El colegio Telleri. :: ARIZMENDI

### El colegio Telleri celebra mañana, a las 17 horas, el día del aitona y la amona

:: L. R.

**ERRENTERIA.** Mañana viernes 20, a las 17.00 horas se va a celebrar en Telleri el Aitona-Amona Eguna. Será un homenaje «en honor de los que hoy en día se han convertido en pieza fundamental de las familias, por su ayuda a lo largo del curso escolar». Estará organizado por la Apyma y tendrá lugar en el Salón Polivalente del colegio.

En el acto saludarán a los asistentes el director y un aitona, se ofrecerá un pequeño concierto y, al finalizar, los alumnos entregarán un pequeño obsequio a sus abuelos y abuelas. Para terminar en el frontón se ofrecerá un pequeño aperitivo, amenizado con música.

Asimismo el próximo domingo, 22 de junio, celebrarán el Día en Familia. La Apyma del colegio ha preparado esta actividad «con mucha ilusión y espera que participe mucha gente».

El horario será el siguiente: 11.00-14.00 y 16.00-19.00. En este día se podrán disfrutar de diferentes hinchables, una pista con triciclos, photocall, diferentes campeonatos, maquillaje, fiesta de la espuma, etcétera.

LEZO

## El sábado, la décima kantujira

Los cantores se reunirán a las 12.00 en Aiton Borda para recorrer varios lugares del municipio

:: L. R.

**LEZO.** Tal y como viene siendo costumbre los terceros sábados de cada mes, este 21 de junio volverán a reunirse en Lezo «todos aquellos amantes de la música popular para disfrutar de las melodías que toda la vida se han cantado en todos los

rincones de Euskal Herria» y participar así en una nueva edición de la Kantujira.

Será concretamente la décima de esta temporada 2013-14 y la misma partirá a las 12.00 horas del mediodía desde la sede de Aiton Borda en la calle Antonio Pildain. A continuación se dirigirá a Kaialde, Kale Nagusia donde se realizarán sendas paradas, para posteriormente finalizar en la Plaza del Santo Cristo.

Las canciones que se entonarán en esta ocasión serán las siguientes:

'Markesaren Alaba', 'Egun da Santi Mamiña', 'Matalaz', 'Glu, glu, glu, glu', 'Maite, Maite', 'Herriko festak', 'Bagare', 'Loreak Udán ihintza bezela', 'Nafarroa arragoa', 'Egia da'.

Los organizadores invitan a todoel que lo desee a tomar parte en este evento. Por último comunican que las letras de las canciones se pueden recoger en Aiton Borda, Aizpea o Escuela de Música. «Animamos. Nuestra intención es crear un ambiente agradable en las calles de Lezo con nuestras canciones», aseguran.



**Kantujira.** Los cantores volverán a cantar en las calles. :: ARIZMENDI



ERRETERIA

### Mañana habrá una regata de bateles en el río Oiartzun

LUISMA RODRIGUEZ

**ERRETERIA.** Mañana sábado, desde las 12.30 horas, se va a celebrar una 'Regata de Bateles valedera para la Liga Primavera', organizada por Hibaika Arraun Elkarte con la colaboración del Patronato de Deportes y que tendrá como zona de desarrollo el río Oiartzun desde el primer puente de la Alameda hasta el situado al final del Paseo de Iztieta. La misma se celebra en la modalidad de contrarreloj y el tiempo estimado de duración es de una hora desde su comienzo.

### Torneo Alevin

Mañana 21 y el domingo 22, organizado por el Club Deportivo Beti Ona KE y la colaboración del Patronato de Deportes, se va a celebrar en el Estadio de Beraun el 'IV Torneo Alevin Miguel Jaurrieta'. Participarán nueve clubes de Gipuzkoa divididos en dos categorías, alevin de primer año (nacidos en 2003) y alevines de segundo año (nacidos en 2002).

Desde el sábado a las 9 hasta las 19 horas se disputarán los partidos entre los clubes Beti Ona y Orereta Kafe F.C. (Erreterria), Internacional de Intxaurre (Donostia), Amaiak bat (Deba), Behobia y Mariño (Irun), Sanpedrotarrak y Trintxerpe K.E. (Pasaia). Las finales de jugarán el domingo desde las 9.00 horas. Más información en la web del Club Deportivo Beti Ona [www.betiona.com](http://www.betiona.com).

### Finales Memorial Zuloaga

Mañana se disputarán las finales del Memorial Zuloaga de pelota organizado por las sociedad Alkartasuna y Ondarra a las cinco de la tarde en el Frontón Municipal de Fanderia. En la categoría benjamin se enfrentarán las parejas formadas por Beloki-Zubizarreta contra Goikoetxea-Arillaga. En alevin lo harán Estarbe-Altuna contra Buldain-Alberdi y en la infantil, Apezetxea-Aizkorbe contra Orbegozo-Oliden. En cadete jugarán Oiarbide-Aizpuru contra Etxeberria-Anduaga.

LEZO

### Kalejira de la Banda y Trikitixa del T. Garbizu este lunes

L. RODRIGUEZ

**LEZO.** Este lunes 23, vispera de San Juan, a partir de las 19 horas, la Banda de Música y el grupo de trikitixas del Tomás Garbizu saldrán en kalejira.

OIARTZUN



Ederki apainduta saio bikaina eskaini zuten gazte eta txikienek ere Elorsoro kiroldegian. :: ARGAZIAK GOIZARIN

## Soinketa erritmikoko ikuskizun aparta

Eurovision saio bat ere irudikatu zuten hainbat abestirekin

GOIZARIN

**OIARTZUN.** Ikuskizun aparta eskaini zuten astelehenean, Tximeleta elkarteek, Elorsoro kiroldegian. Ikasturte osoan zehar lan gogorra egin ondoren, ilusio handiarekin jarri ziren familiakoena eta lagunuen aurrean, haien lana gogoz defendatuz. Lehen zatian talde bakoitzak bizpahiru aldiz erakutsi zuten euren abilezia. Txikiak eta handiak maisuki dantzatu zuten.

Bigarren zatian, berriz, izan zen tarterik alaitsuena: Batetik, partaide guztien artean Eurovision saio bat irudikatu zuten; hala, hainbat abesti defendatu zituzten, koreografia ederren bitartez. Bestetik, hainbat monitore omendu zituzten. Tximeleta taldea 2000an hasi



Tximeleta elkarteak dantza egiteko euren txandaren zain.

zen lanean Oiartzunen. Bertako arduradunek argi dute ariketa fisikoa egiteak edo taldeko jolasek asko laguntzen dituela norbanakoaren ongizatean. «Ekintzen bidez haurraren heziketa integrala bilatzen

dugu (garapen fisikoa, intelektuala eta afektiboa), horregatik ikasleak motibatzea eta saioetako giro ona lortzea dugu helburu nagusi» azpimarratu dute.

Tximeleta ginnastek urtean

zehar hainbat txapelketatan parte hartzen dute, hala nola: Udaberriko txapelketa, Eskolarteko B txapelketa, Eskolarteko A txapelketa, Amateur txapelketa, Euskadiko liga, Eskolarteko jokoak...

## Elizalde dantza taldearen ikasturte amaierako emanaldia, gaur arratsaldean

GOIZARIN

**OIARTZUN.** Gaur arratsaldeko 19:00etan, Elizalde Dantza Taldeak, Lartaun Txistulari Taldeak lagunduta, dantza saioa eskainiko du Done Eztebe plazan. Bertan, sei eta hamasei urte bitarteko dantzariak ikas-

turetan zehar ikasitako Euskal Herriko txoko desberdinetako dantzak jorratuko dituzte.

Haur Hezkuntzako 4 eta 5 urteko ikasleek ere parte hartuko dute dantza emanaldian. Badira hiru urte, Elizalde Herri Eskolan Euskal Dantzak

curriculumean sartu zituztela. Euskal dantzek, eskola orduz kanpo soilik ez, eskola orduetan ere lekua izatea ahalbideratu nahi izan dute proiektu horrekin. Horretarako, ikasturte honetan ere 4 eta 5 urteko ikasleek astero Euskal Dantzako saio

bat izan dute, dantzako irakasle batekin eta tutorearekin. Helburua ikasle guztiek Euskal Dantzen oinarri bat izatea da, Euskal Herriko dantza tradizionalak ezagutzera eta horrekin gozatzera. Ikasle hauei ere aukera emango zaie emanaldian parte hartzeko.

Elizalde Herri Eskolako komunitate osoan eta herritarrei parte hartzeko gonbitea luzatu diete dantza taldeko arduradunek. Hitzordu polita gaur arratsalderako, ez bairrik gabe.